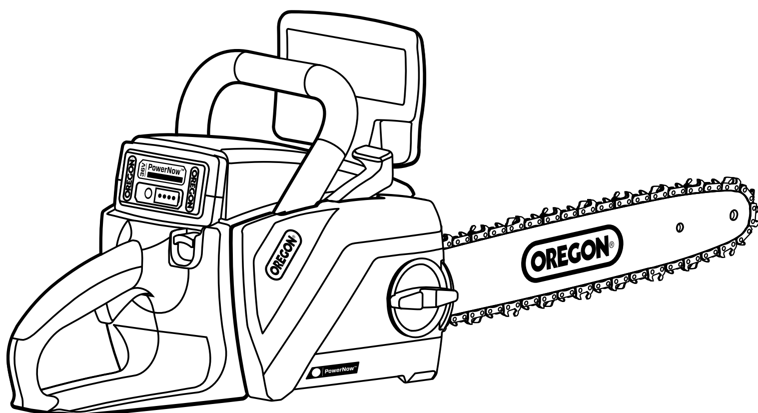


PowerNow™



ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
CHAINSAW MODEL CS250

MANUEL D'INSTRUCTIONS ORIGINAL
TRONÇONNEUSE MODÈLE CS250

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
KETTENSÄGE MODELL CS250

MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
MODELO DE MOTOSIERRA CS250

MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
MODELLO DI MOTOSEGA CS250

ANVÄNDARMANUAL
MOTORSÅG MODELL CS250





AA 0612 - F/N 551309

⚠ **WARNING: READ ALL SAFETY WARNINGS AND ALL INSTRUCTIONS.** ***FAILURE TO FOLLOW THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE AND/OR SERIOUS INJURY.***
SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

⚠ **AVERTISSEMENT : LISEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS.** LE NON-RESPECT DES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET DES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, UN INCENDIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES.
CONSERVEZ L'ENSEMBLE DES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

⚠ **WARNHINWEIS: ALLE SICHERHEITSWARNUNGEN UND ANWEISUNGEN LESEN.** ***DIE NICHTBEFOLGUNG DER WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN KANN ZU STROMSCHLAG, BRAND UND/ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN.***
ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR ZUKÜNFTIGEN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

⚠ **ADVERTENCIA: LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES.** ***NO SEGUIR LAS ADVERTENCIAS Y LAS INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR CHOQUES ELÉCTRICOS, INCENDIOS Y/O LESIONES GRAVES.***
CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA PARA EL FUTURO.

⚠ **AVVERTENZE: LEGGERE LE NORME DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI.** ***LA MANCATA OSSERVANZA DELLE NORME DI SICUREZZA E DELLE ISTRUZIONI D'USO POTREBBE COMPORTARE SCOSSE ELETTRICHE, INCENDI E/O GRAVI LESIONI.***
CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE NORME DI SICUREZZA PER RIFERIMENTO FUTURO.

⚠ **VARNING: LÄS ALLA SÄKERHETSVARNINGAR OCH ANVISNINGAR.** ***UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA VARNINGARNA OCH ANVISNINGARNA KAN LEDA TILL ELEKTRISKA STÖTAR, ELDSVÅDA OCH/ELLER ALLVARLIG SKADA.***
SPARA ALLA VARNINGAR OCH ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA REFERENS.

AA 0612 - F/N 551309

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION

This chainsaw is designed for occasional light duty use. It is not designed to fell large trees or cut large diameter logs. This chainsaw is not designed for tree service. Do not cut trees or wooden timbers that have a diameter equal to or greater than the bar length.

SAFETY RULES

⚠ WARNING: READ ALL SAFETY WARNINGS AND ALL INSTRUCTIONS.
FAILURE TO FOLLOW THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE AND/OR SERIOUS INJURY.
SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.

GENERAL SAFETY RULES – WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- **Do not operate the chainsaw in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- **Keep children and bystanders away while operating the chainsaw.** *Distractions can cause you to lose control.*
- **Identify and avoid gas lines, electrical hazards, tripping hazards, and potential sources of body entanglement.**
- **Establish a safe zone for helpers.** *Helpers should never stand directly in front of or behind the operator. Helpers should always stand to the side or perpendicular to the direction of the cut.*

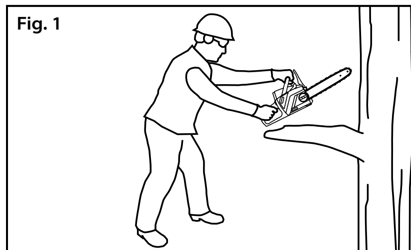
ELECTRICAL SAFETY

- **Charger plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) charger.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.*
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- **Accidental splashing of water against the chainsaw from any direction will present no harmful shock or hazard to the operator.**
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the charger. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- **While operating the charger outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- **If operating the charger in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** *Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.*

PERSONAL SAFETY



- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the chainsaw. Do not use the chainsaw while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating chainsaw may result in serious personal injury.*
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the chainsaw on.** *A wrench or key left attached to a rotating part of the chainsaw may result in personal injury.*
- **Do not overreach (Fig. 1). Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the chainsaw in unexpected situations.*


Fig. 1

- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- **Use two hands when operating the chainsaw.**
- **The work piece, bar, and chain can be hot after cutting.** *Wear gloves to avoid burns.*
- **Use proper auxiliary equipment and ensure that it is not damaged, of adequate strength, and securely placed.** *Use auxiliary equipment only for the purpose for which it is intended.*
- **Prolonged use of power tools has been reported to cause vascular, muscular, or neurological disorders (such as vibration white finger or Raynaud's syndrome).** *To reduce the risk of injury, follow these instructions:*
  - *Wears gloves and keep hands and body warm.*
  - *Maintain a firm grip on the chainsaw, but do not use prolonged, excessive pressure.*
  - *Take frequent breaks.*

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the chainsaw. Use the correct chainsaw for your application.** *The correct chainsaw will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- **Do not use the chainsaw if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.*
- **Disconnect the battery pack from the chainsaw before making any adjustments, changing accessories, or storing the chainsaw.** *Such preventative safety measures reduce the risk of starting the chainsaw accidently.*
- **Store idle chainsaws out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the chainsaw or these instructions to operate the chainsaw.** *Chainsaws are dangerous in the hands of untrained users.*

- **Maintain the chainsaw. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the chainsaw's operation. If damaged, have the chainsaw repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- **Use the chainsaw, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the chainsaw for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by OREGON®.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- **Use the chainsaw only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create risk of injury and fire.*
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminal may cause burns or a fire.*
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
- **Do not disassemble the chainsaw, charger, or battery pack or attempt to repair these products.** *Doing so could result in electrical shock.*

SERVICE

Other than the wear parts identified in this manual, the chainsaw has no user serviceable parts.

- **Have your chainsaw serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the chainsaw is maintained.*

TRANSPORTING AND STORAGE

STORING THE SAW

- Remove the battery pack and thoroughly clean the saw. See "Maintenance and Cleaning" in this manual. Install the blade cover prior to storing.
- Store in a dry place out of reach of children or pets.
- It is normal for a small amount of oil to seep from the bar when the chainsaw is not in use. To protect against seepage, install the blade cover and place an absorbent pad under the guide bar.

STORING THE BATTERY PACK

- Remove the battery pack from the chainsaw or charger.
- Store in a cool, dry place out of reach of children and animals.
- To maximize performance, never store battery packs in a completely discharged condition.
- Store with a charge of about 40–50% (two green lights on the charge level indicator) in temperatures above -20°C (-4°F) but below 30°C (86°F).

STORING THE CHARGER

- Remove the battery pack and disconnect the charger cord from the power source.
- Store in a dry place out of reach of children and animals.

TRANSPORTING THE CHAINSAW

Remove the battery pack from the saw and install the blade cover. Clean the saw thoroughly and if desired, drain the bar and chain oil to reduce seepage.

TRANSPORTING THE BATTERY

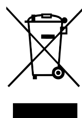
Observe respective national regulations when shipping lithium ion batteries, compulsory labeling may be required.

DISPOSAL

The OREGON product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and reused. Upon product end-of-life, and according to Directive 2002/96/EC, the electrical appliance should be disposed of separately from household waste. In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products. Please dispose of this equipment in an environmentally correct manner at your local community waste collection/recycling centre

BATTERY PACK DISPOSAL

Do not dispose of battery pack in normal household waste. Do not incinerate battery pack. Local waste management and recycling agencies have information on proper disposal or recycling according to environmental regulations.



CHAINSAW SAFETY







- **Keep all parts of the body away from the saw chain when the chainsaw is operating. Before you start the chainsaw, make sure the saw chain is not contacting anything.** *A moment of inattention while operating chainsaws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.*
- **Always hold the chainsaw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** *Holding the chainsaw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.*
- **Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended.** *Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.*
- **Do not operate a chainsaw in a tree.** *Operation of a chainsaw while up in a tree may result in personal injury.*
- **Always keep proper footing and operate the chainsaw only when standing on a fixed, secure and level surface.** *Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the chainsaw.*
- **When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back.** *When the tension in the wood fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chainsaw out of control.*
- **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** *The slender material*

may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.

- **Carry the chainsaw by the front handle with the chainsaw switched off and away from your body. When transporting or storing the chainsaw always fit the guide bar cover.** *Proper handling of the chainsaw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.*
- **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories.** *Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance of kickback.*
- **Keep handles dry, clean, and free of oil and grease.** *Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.*
- **Cut wood only. Do not use the chainsaw for purposes not intended. For example: do not use chainsaw for cutting plastic, masonry, or non-wood building materials.** *Use of the chainsaw for operations different than intended could result in a hazardous situation.*

It is recommended that the first time user should have practical instruction in the use of the chainsaw and the protective equipment from an experienced operator. The initial practice should be cutting logs on a saw-horse or cradle.

CAUSES AND OPERATOR PREVENTION OF KICKBACK

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chainsaw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chainsaw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** *Kickback forces can be controlled by the operator. Do not let go of the chainsaw.*
- **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** *This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chainsaw in unexpected situations.*
- **Only use replacement bars and chains specified by OREGON®.** *Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.*

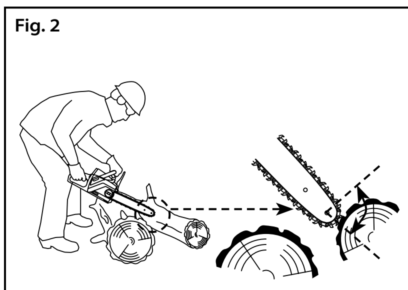
- **Follow OREGON®'s sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** *Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.*

KICKBACK SAFETY DEVICES ON THIS SAW

CHAIN BRAKE

The chainsaw comes equipped with a chain brake, which stops both the motor and the motion of the chain when kickback occurs (Fig. 2). The chain brake can be activated by the forward motion of the hand guard as the saw rotates backward during kickback; it can also be activated by the inertial forces generated during rapid pushback.

Fig. 2



⚠ DANGER: NEVER MODIFY OR ATTEMPT TO DISABLE THE CHAIN BRAKE.

CHAIN

This saw comes equipped with a saw chain that met the reduced kickback requirements of ANSI B175.1 when tested on a representative sample of chainsaws. For replacement chain, see "Specifications and Components" in this manual.

BAR

This saw comes equipped with a guide bar that has a small radius nose. Small radius noses generally have less potential for kickback.

When replacing the bar, be sure to order the bar listed in this manual.

BATTERY SAFETY

⚠ DANGER: FAILURE TO FOLLOW THESE SAFETY RULES CAN CAUSE THE BATTERY PACK TO LEAK HAZARDOUS CHEMICALS, OVERHEAT, EMIT SMOKE, BURST, FLARE, EXPLODE, AND/OR IGNITE.

- Do not disassemble or modify the battery pack. The battery pack is equipped with built-in safety and protection features which may be inadvertently disabled.
- Do not connect the positive (+) and negative (-) terminals with metal objects. Do not transport or store the battery pack together with metal objects such as coins or screws. Short-circuiting may occur or the metal object in contact with the battery pack can generate heat.
- Do not discard the battery pack into fire or otherwise expose to excessive heat. Such conditions can cause the insulation to melt or safety features to be damaged.
- Do not use, charge, or store the battery pack near a heat source as fire or a heater that generate temperatures above 80°C (176°F). Overheating and/or internal short circuiting may occur.
- Do not immerse the battery pack in water or expose it to extremely wet conditions. Moisture can cause the protective features to be damaged, resulting in charging with extremely high current and voltage, which may lead to abnormal chemical reactions.
- To recharge the battery pack, use the battery charger specifically designed for the battery pack and observe the specified charger safety precautions detailed in this manual. Failure to do so may result in extremely high current and voltage, which may lead to abnormal chemical reactions.

- Do not strike, pierce, or throw battery pack.
- Do not use an apparently damaged or deformed battery pack.
- If the recharging operation fails to complete even after the specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
- If the battery pack gives off an odor, generates heat, becomes discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging, or storage, immediately remove it from the equipment or charger.

⚠ CAUTION: DO NOT DISPOSE OF THE BATTERY PACK IN THE HOUSEHOLD WASTE OR FIRE. LITHIUM ION BATTERY PACKS SHOULD BE RECYCLED BY LOCAL AUTHORISED RECYCLER.

⚠ CAUTION: DO NOT EXPOSE BATTERY PACK TO EXCESSIVE HEAT, SUCH AS THE INTERIOR OF A VEHICLE IN HOT WEATHER. SUCH EXPOSURE CAN CAUSE A LOSS IN PERFORMANCE AND/OR ITS SERVICE LIFE SHORTENED. DO NOT ATTEMPT TO RE-CHARGE A NON-RECHARGEABLE BATTERY PACK.

⚠ CAUTION: THIS APPLIANCE IS NOT INTENDED FOR USE BY PERSONS (INCLUDING CHILDREN) WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES, OR LACK OF KNOWLEDGE, UNLESS THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION BY A PERSON RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY. CHILDREN SHOULD BE SUPERVISED TO ENSURE THAT THEY DO NOT PLAY WITH THE APPLIANCES.

CHARGER SAFETY

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS — SAVE THESE INSTRUCTIONS

⚠ CAUTION: RISK OF INJURY FROM ELECTRIC SHOCK AND FIRE. CHARGE ONLY WITH LITHIUM ION BATTERIES INTENDED FOR THIS APPLIANCE. THIS CHARGER IS INTENDED FOR DRY LOCATION USE ONLY. BEFORE USING THE CHARGER, READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS AND SAFETY MARKINGS IN THIS MANUAL, ON THE CHARGER AND ON THE BATTERY PACKS.

⚠ CAUTION: USE THIS CHARGER ONLY WITH THE SUPPLIED POWER CORD, MAKING SURE THAT THE INPUT PLUG CORRECTLY MATES TO THE OUTPUT RECEPTACLE.

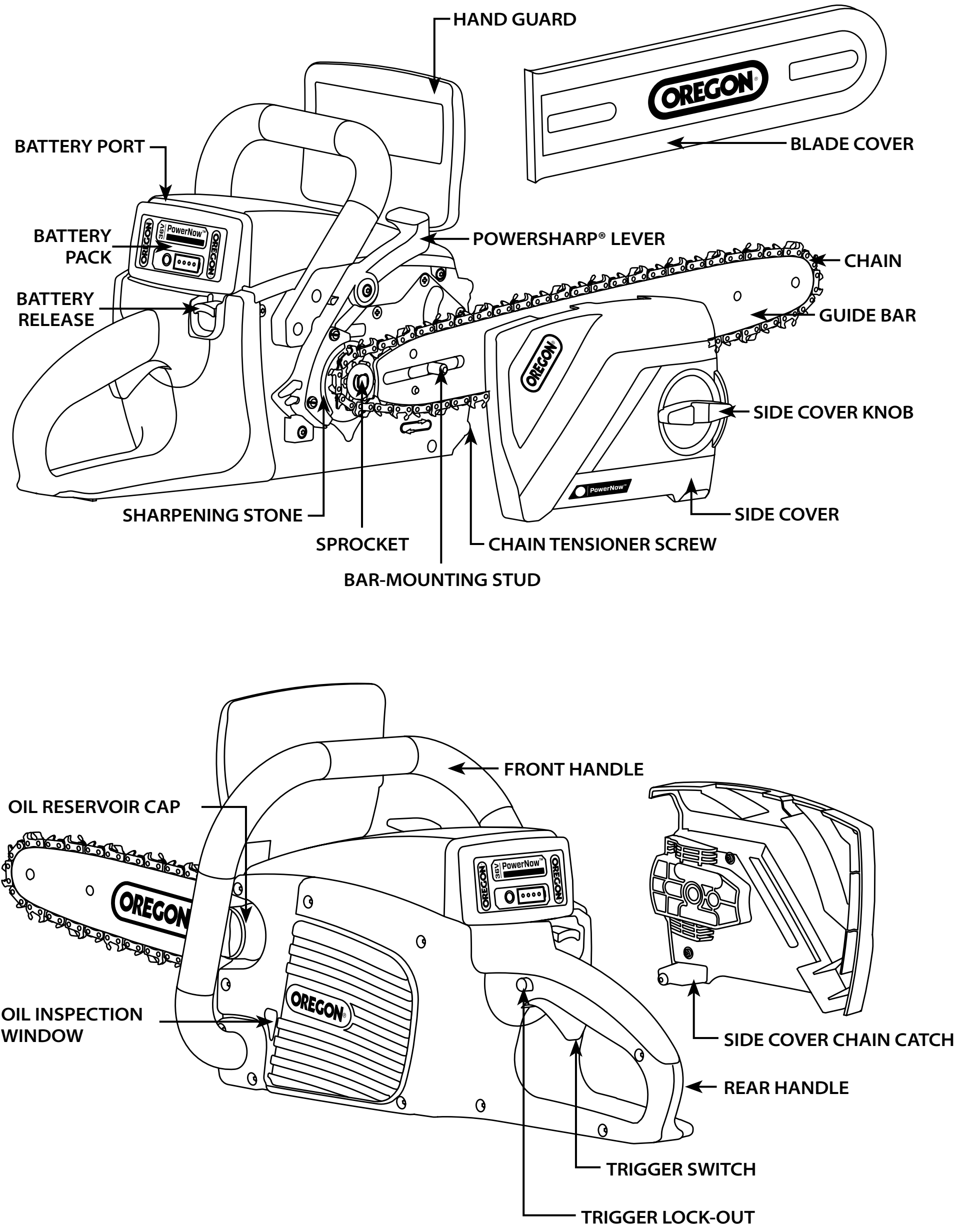
- Do not expose the charger to rain.
- Disconnect the charger from the power supply when not in use.
- Do not disassemble the charger. THERE ARE NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. Take it to an approved service location when repair is required.
- Do not use the charger if it has been dropped, received a sharp impact, or otherwise damaged in any way. Replace or take the charger to an approved service location immediately.
- To reduce the risk of injury, charge only the lithium ion batteries specified for the charger.
- Do not operate the charger with a damaged cord or plug. Replace damaged power cord with the power cord part number located in the instructions. See "Specifications and Components" in this manual.
- Locate the cord so that it will not be tripped over, stepped on, or otherwise subjected to potential damage.
- Never unplug the charger by pulling on the cord; always pull by the plug.

SYMBOLS AND LABELS

SYMBOL	NAME	EXPLANATION
	CLASS II CONSTRUCTION	DESIGNATED DOUBLE INSULATED CONSTRUCTION TOOLS
	SAFETY ALERT SYMBOL	INDICATES THAT THE TEXT THAT FOLLOWS EXPLAINS A DANGER, WARNING, OR CAUTION.
	READ INSTRUCTIONS	THE ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL CONTAINS IMPORTANT SAFETY AND OPERATING INFORMATION. READ AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS CAREFULLY.
	WEAR EYE, HEARING, AND HAND PROTECTION	WEAR EYE AND HEARING PROTECTION WHEN OPERATING THE CHAINSAW. WEAR GLOVES WHEN HANDLING THE BAR AND CHAIN.
LWA 90 dB	SOUND POWER	SOUND POWER LEVEL IS 90 dB.
	BEWARE OF KICKBACK	DANGER! KICKBACK CAN CAUSE SEVERE INJURIES.
	BAR NOSE CONTACT	AVOID BAR NOSE CONTACT.
≤45°	CHAIN KICKBACK ANGLE	USE LOW KICKBACK CHAIN.
	TWO-HANDED HOLD	HOLD SAW WITH TWO HANDS.
	ONE-HANDED HOLD	DO NOT HOLD SAW WITH ONE HAND.
	DO NOT INCINERATE	DO NOT DISPOSE IN FLAMES.
	DO NOT DISPOSE	DO NOT THROW IN THE HOUSEHOLD WASTE. TAKE TO AN AUTHORISED RECYCLER.
	INDOOR USE ONLY	INTENDED FOR INDOOR USE ONLY.

PRODUCT IDENTIFICATION

KNOW THE CHAINSAW



SPECIFICATIONS AND COMPONENTS

REPLACEMENT COMPONENTS		PART NUMBER
GUIDE BAR	35 cm (14 inch) 91 SDE,1.3mm(.050)	OREGON 554874
SAW CHAIN AND STONE, POWERSHARP®	35 cm (14 inch) 91, LOW-KICKBACK	OREGON 554873
ALTERNATIVE SAW CHAIN	35 cm (14 inch) 3/8 inch LOW PROFILE 91 LOW-KICKBACK RATED CHAIN	OREGON S52
BATTERY PACK B400E		548206
CHARGER C600	CHARGER WITH CORD	EU - 554933 UK - 554872

CHARGER MODEL C600	
INPUT	100-240V~ 50-60Hz 60W
OUTPUT	41.5V⎓ 1.25A
POWER CORD	EU - P/N 547383 UK - P/N 547384
BATTERY PACK MODEL B400E	
WEIGHT	1.23 kg (2.72 lb)
TYPE	LITHIUM ION
VOLTAGE, NOMINAL	+37 VDC
OPERATING TEMPERATURES	0°C TO 40°C (32°F TO 104°F)
CAPACITY, NOMINAL	2.4 Ah / 89 Wh
CHARGE TIME (APPROX.)	120 MINUTES
CHAINSAW	
OIL CAPACITY	175 ml (5.9 oz)
BAR AND CHAIN OIL	OREGON®
DRY WEIGHT WITH B400E	5.4 kg (12.0 lb)
DRY WEIGHT WITHOUT BATTERY, BAR, AND CHAIN	3.6 kg (7.9 lb)
SOUND POWER LEVEL	90 dB
VIBRATION	2.87 m/s^2 (K, 1.5 m/s^2)
MAX BAR LENGTH	35 cm (14 inch)
CHAIN PITCH	3/8 inch LOW PROFILE - 91
CHAIN GAUGE	1.3mm (.050 inch)
SPROCKET TEETH	6
NO LOAD CHAIN SPEED	12 m/s

CHAINSAW NAMES AND TERMS

Alternating Current: Electrical current that reverses direction at regular intervals. Indicated by the symbol ~.

Ampere: A unit of electrical current. Indicated by the symbol **A**.

Automatic Oiler: A system that automatically lubricates the guide bar and saw chain.

Bucking: The process of cross-cutting a felled tree or log into lengths.

Chain Brake: A device used to stop the saw chain.

Chainsaw Powerhead: A chainsaw without the saw chain or guide bar.

Direct Current: Electrical current of constant direction. Indicated by the symbol ⎓.

Drive Sprocket: The toothed part that drives the saw chain.

Felling: The process of cutting down a tree.

Felling Back Cut: The final cut in a tree felling operation made on the opposite side of the tree from the notching undercut.

Front Handle: The support handle located at or toward the front of the chainsaw.

Hand Guard: A structural barrier between the front handle of a chainsaw and the guide bar, which also serves as an activating mechanism for the chain brake.

Guide Bar: A railed structure that supports and guides the saw chain.

Kickback: The backward or upward motion, or both, of the guide bar occurring when the saw chain near the nose of the top area of the guide bar contacts any object such as a log or branch, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Low-Kickback Chain: A chain that complies with the kickback performance requirements of ANSI B175.1.

Normal Cutting Position: Those positions assumed in performing the bucking and felling cuts.

Notching Undercut: A notch cut in a tree that directs the tree's fall.

Rear Handle: The support handle located at or toward the rear of the saw.

Reduced Kickback Guide Bar: A guide bar which has been demonstrated to reduce kickback significantly.

Saw Chain: A loop of chain having cutting teeth, that cuts the wood, and that is driven by the powerhead and is supported by the guide bar.

Trigger Lock-Out: A movable stop that prevents the unintentional operation of the trigger switch until manually actuated.

Trigger Switch: A device that when operated will complete or interrupt an electrical power circuit to the motor of the chainsaw.

Volt: A measure of electromotive force. Indicated by the symbol **V**.

Watt: A measure of electrical power. Indicated by the symbol **W**.

ASSEMBLY

UNPACKING

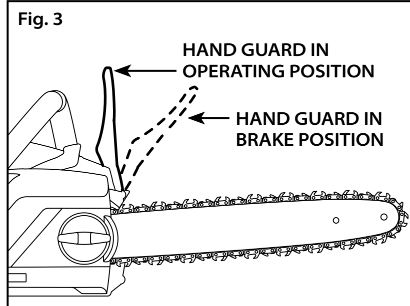
Some chainsaw kits come completely assembled. If the chainsaw has been packaged without the saw chain and guide bar installed, see “Replacing the Bar and Chain” in this manual for installation instructions. After removing the chainsaw from its box, inspect it carefully to make sure no damage has occurred during shipping.

Some chainsaw kits come with metal bucking spikes as an accessory. To install the spikes, position on the front of the saw with the spikes facing upward, then fasten with the two supplied screws.

Inspect the chainsaw for missing parts. If any parts are damaged or missing, contact OREGON® PowerNow™ to obtain replacement parts.

⚠ DANGER: DO NOT ATTEMPT TO OPERATE THE CHAINSAW IF ANY PART IS DAMAGED OR MISSING.

After unpacking the chainsaw, check the position of the hand guard. The chainsaw will not run with the chain brake engaged. Pull the hand guard back towards the front handle before operation (Fig. 3).

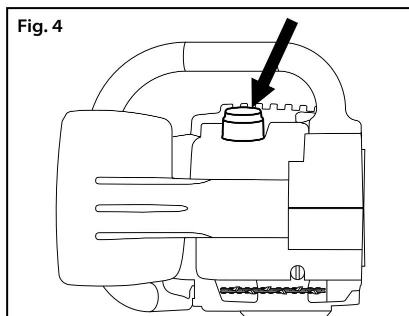


FILLING OIL RESERVOIR

Bar and chain oil is required to properly lubricate the bar and chain. Use OREGON® bar and chain oil for best results. It is specially designed to provide low friction and faster cuts. NEVER use oil or other lubricants not specifically designed for use on the bar and chain. This can lead to a clogged oil system, which may cause premature wear of the bar and chain.

Place the chainsaw on its side on a firm, flat surface, so that the oil cap is on top (Fig. 4). After cleaning any debris from the cap area, remove the cap and carefully pour the bar and chain oil into the reservoir. Replace the cap and check the presence of oil through the oil inspection window. Additional bar and chain oil is necessary when the reservoir is dry, shortly after oil is no longer viewable through the oil inspection window.

⚠ CAUTION: CHECK OIL LEVEL FREQUENTLY AND FILL AS NEEDED. NEVER OPERATE THE CHAINSAW IF OIL IS NOT VISIBLE.



OPERATING THE SAW

BATTERY PACK AND CHARGER

BATTERY PACK LED CHARGE-LEVEL INDICATOR

The lithium ion battery pack is equipped with an LED charge-level indicator. To test the charge level of the battery pack, press the indicator button on the battery pack's face (Fig. 5).

No lights: recharge.

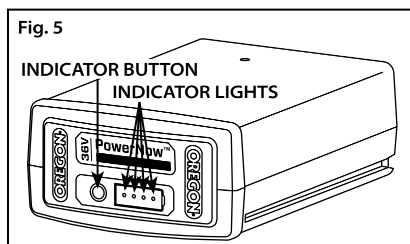
One steady green light:
less than 25% charged. Charge battery pack before use.

Two steady green lights:
26-50% charged.

Three steady green lights:
51-75% charged.

Four steady green lights:
76-100% charged.

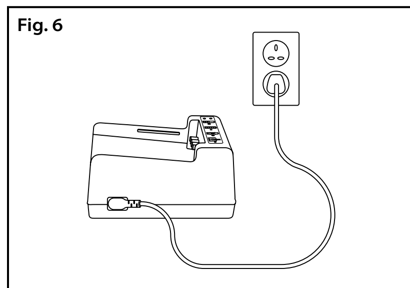
Fig. 5



CONNECTING THE CHARGER

Connect the charger cord to the charger and to the proper electrical outlet (Fig. 6).

Fig. 6



Only use the cord set that was supplied with the charger. At first use, verify that the plug type matches the receptacle.

CHARGER LED CHARGE-STATE INDICATOR

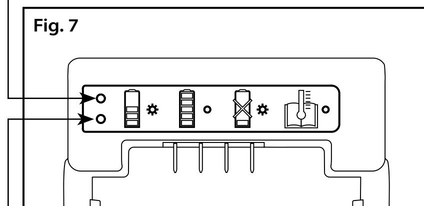
The battery charger is equipped with an LED charge-state indicator that alerts you to the state of charging, as well as conditions that may delay or prevent charging (Fig. 7).

Note: Until a battery pack is inserted, no lights will be visible.

Blinking orange light: a fault condition exists. There are several potential causes. See "Troubleshooting" in this manual.

Steady orange light: the battery pack temperature is beyond the acceptable range (0°C/32°F to 40°C/104°F). Allow the battery pack to reach the acceptable temperature range before charging. The pack may be left on the charger as the temperature adjusts. Charging will begin when the proper temperature is reached.

Fig. 7



Blinking green light: battery pack is charging.

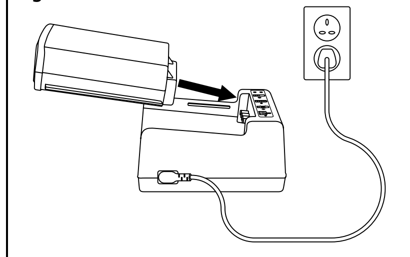
Steady green light: battery pack READY FOR USE.

CHARGING THE BATTERY PACK

⚠ WARNING: FAILURE TO FOLLOW PROPER CHARGING PROCEDURES MAY CAUSE EXCESSIVE VOLTAGE, EXCESSIVE CURRENT FLOW, LOSS OF CONTROL DURING CHARGING, LEAKAGE OF HAZARDOUS CHEMICALS, HEAT GENERATION, BURSTING, OR FIRE.

With the charger cord connected to the charger and plugged into an electrical outlet, align the grooves in the battery with the rails on the charger and slide the battery pack onto the charger until fully seated (Fig. 8).

Fig. 8

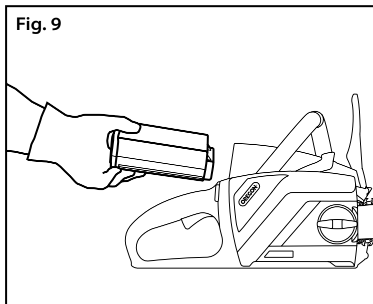


Check the charge-state indicator for charging conditions.

INSERTING AND RELEASING THE BATTERY PACK

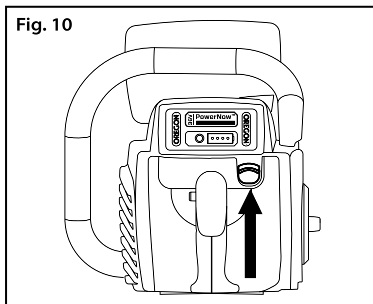
Align the groove in the battery with the rails inside the battery port. Firmly insert the battery pack into the chainsaw's battery port, pressing forward until you hear a click as it locks into place (Fig. 9).

Fig. 9



To remove the battery pack, lift up on the battery release and remove the pack (Fig. 10).

Fig. 10



GENERAL OPERATION

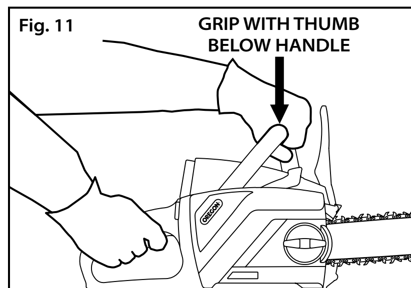
⚠ WARNING: ALWAYS WEAR PROPER GLOVES AND HEARING AND EYE PROTECTION.

This saw has an operating temperature of **0°C TO 40°C (32°F TO 104°F).**

PROPER GRIP

With the saw on a firm, flat surface, grasp the front handle with the left hand and the rear handle with the right. Fingers should wrap over the top of the handle and the thumb below the handle (Fig. 11).

Fig. 11



PROPER STANCE

Both feet should be on solid ground, with weight evenly spread between them.

STOPPING THE SAW

Release the trigger switch to stop the chainsaw.

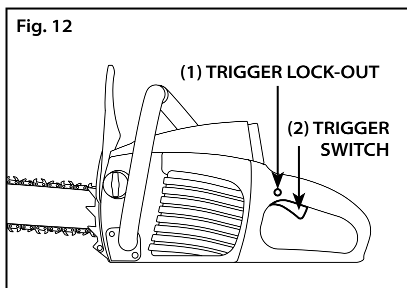
TESTING THE BRAKE

Make sure the chain brake is working before using the chainsaw. To check brake operation, start the saw on a firm flat surface, and then move the hand guard forward to manually activate the chain brake. A properly functioning chain brake stops the motor and saw chain immediately.

STARTING THE SAW

Grasp the top and rear handles firmly. Press and hold the trigger lock-out with the thumb (1). To start the saw, squeeze the trigger switch (2) (Fig. 12). There is no need to continue to press the trigger lock-out. It will remain disengaged until the trigger is released.

Fig. 12



CUTTING

BASIC CUTTING

⚠ WARNING: ALWAYS BE SURE OF FOOTING AND HOLD THE CHAINSAW FIRMLY WITH BOTH HANDS WHILE THE MOTOR IS RUNNING.

Assume the proper cutting grip and stance in front of the wood with the saw off. Press the trigger lock-out and squeeze the trigger switch. Let the chain reach full speed before beginning the cut.

Begin cutting by lightly pressing the guide bar against the wood. Use only light pressure, letting the saw do the work.

Maintain a steady speed throughout the cut, releasing pressure just before the end of the cut.

PRUNING

When pruning, make sure bystanders or helpers are a safe distance from falling branches and not directly in front of or behind the saw operator. Secure any branches that might be hazardous. Use proper auxiliary equipment. Maintain good footing, hold the saw firmly with both hands, and do not overreach.

With the saw at full speed, bring the bottom of the guide bar into contact with the branch to cut. Apply light pressure. For larger branches, first make a shallow undercut on the bottom of the branch, then finish the cut from the top. Cutting a large branch completely from the top could cause splintering; a complete cut from the bottom can cause the branch to pinch the bar.

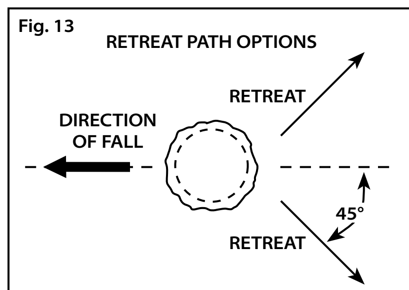
Some saws have metal bucking spikes mounted to the front of the saw. Depending on user technique, bucking spikes may reduce pruning cut quality.

FELLING A TREE

When bucking and felling operations are being performed by two or more persons at the same time, the felling operation should be separated from the bucking operation by a distance of at least twice the height of the tree being felled. Trees should not be felled in a manner that would endanger any person, strike any utility line or cause any property damage. If the tree does make contact with any utility line, the utility company should be notified immediately.

Use the plastic spikes on the front of the saw to support the saw on the wood. If equipped, set metal bucking spikes into the wood and use as a leverage point to increase stability when cutting large diameter wood.

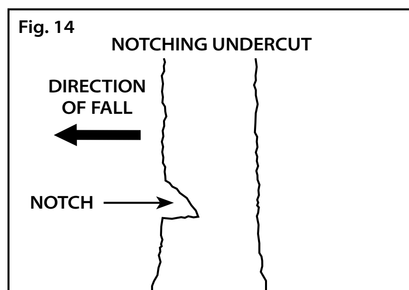
The chainsaw operator should keep on the uphill side of the terrain as the tree is likely to roll or slide downhill after it is felled. A retreat path should be planned and cleared as necessary before cuts are started. The retreat path should extend back and diagonally to the rear of the expected line of fall (Fig. 13).



Before felling is started, consider the natural lean of the tree, the location of larger branches and the wind direction to judge which way the tree will fall. Remove dirt, stones, loose bark, nails, staples, and wire from the tree where felling cuts are to be made.

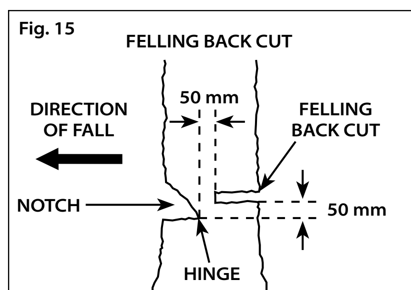
1) NOTCHING UNDERCUT

   Make the notch 1/3 the diameter of the tree, perpendicular to the direction of fall. Make the lower horizontal notching cut first. This will help to avoid pinching of either the saw chain or the guide bar when the second notch is being made (Fig. 14).



2) FELLING BACK CUT

Make the felling back cut at least 50 mm (~2 in) higher than the horizontal notching cut (Fig. 15). Keep the felling back cut parallel to the horizontal notching cut. Make the felling back cut so enough wood is left to act as a hinge. The hinge wood keeps the tree from twisting and falling in the wrong direction. Do not cut through the hinge.

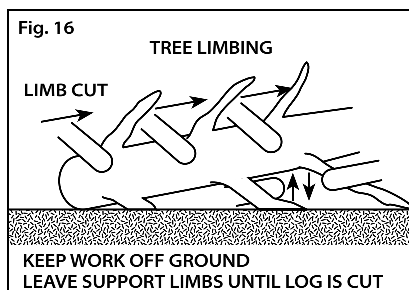


As the felling cut gets close to the hinge the tree should begin to fall. If there is any chance that the tree may not fall in the desired direction or it may rock back and bind the saw chain, stop cutting before the felling back cut is complete and use wedges of wood, plastic or aluminum to open the cut and drop the tree along the desired line of fall.

When the tree begins to fall, remove the chainsaw from the cut, stop the motor, put the chainsaw down, then use the retreat path planned. Be alert for overhead limbs falling and watch footing.

3) LIMBING A TREE

Limbing is removing the branches from a fallen tree. When limbing, leave larger lower limbs to support the log off the ground. Remove the small limbs in one cut. Branches under tension should be cut from the bottom up to avoid binding the chainsaw (Fig. 16).



4) BUCKING A LOG

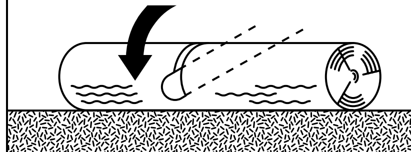
Bucking is cutting a log into lengths. It is important to make sure footing is firm and weight is evenly distributed on both feet. When possible, the log should be raised and supported by the use of limbs, logs or chocks.

FOLLOW THESE SIMPLE DIRECTIONS FOR EASY CUTTING:

IMPORTANT: PRACTICE CUTTING LOGS ON A SAWHORSE OR CRADLE UNTIL YOU BECOME COMFORTABLE OPERATING THE SAW.

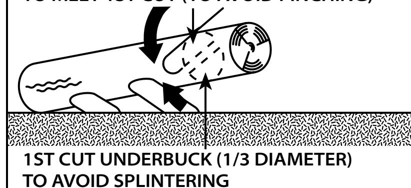
When the log is supported along its entire length, it is cut from the top (overbuck) (Fig. 17).

Fig. 17



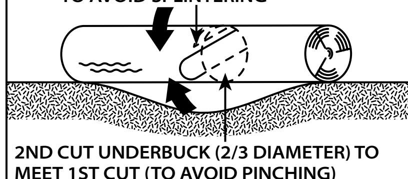
When the log is supported on one end, cut 1/3 the diameter from the underside (underbuck). Then make the finished cut by overbucking to meet the first cut (Fig. 18).

Fig. 18



When the log is supported on both ends, cut 1/3 of that diameter from the top overbuck. Then make the finished cut by underbucking the lower 2/3 to meet the first cut (Fig. 19).

Fig. 19



When bucking on a slope always stand on the uphill side of the log (Fig. 20).

Fig. 20



To maintain complete control when cutting through, release the cutting pressure near the end of the cut without relaxing the grip on the chainsaw handles. Don't let the chain contact the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before you move the chainsaw. Always stop the motor before moving from tree to tree.

SHARPENING WITH POWERSHARP®

INTRODUCTION TO POWERSHARP®

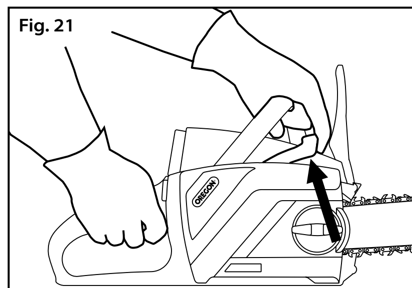
This chainsaw is equipped with the PowerSharp® integrated sharpening system, a fast and easy way to sharpen chain on the saw. It is time to sharpen the saw chain when cuts take longer or the wood chips become smaller, in extreme cases turning to saw dust.

OPERATION

IMPORTANT: THE POWERSHARP® INTEGRATED SHARPENING SYSTEM IS FOR USE ONLY WITH POWERSHARP® CHAIN. NEVER ATTEMPT TO SHARPEN OTHER CHAIN WITH THE INTEGRATED SHARPENER. DAMAGE TO THE CHAIN AND SHARPENER WILL OCCUR.

IMPORTANT: POWERSHARP® CHAIN USES UNIQUE TOP-SHARPENING CUTTERS AND CAN ONLY BE SHARPENED WITH A GENUINE POWERSHARP® SHARPENER.

- With the saw at full speed, lightly lift the PowerSharp® lever for 3-5 seconds (Fig. 21). Sparks will be visible when the cutters are in contact with the sharpening stone.


Fig. 21

- Make a test cut to determine if the chain has been sufficiently sharpened. If not, repeat the sharpening procedure until the chain is sufficiently sharp.

⚠ CAUTION: SHARPENING WITH THE POWERSHARP® SYSTEM PRODUCES LOW ENERGY SPARKS.

⚠ WARNING: POWERSHARP® SHOULD NOT BE USED IN THE PRESENCE OF EXPOSED, EXTREMELY FLAMMABLE MATERIALS SUCH AS PETROL AND ACETYLENE.

IMPORTANT: DO NOT APPLY TOO MUCH FORCE WHEN SHARPENING. EXCESSIVE FORCE CAN REDUCE THE PERFORMANCE OF THE SHARPENING STONE.

IMPORTANT: IT IS NORMAL TO SEE A SMALL AMOUNT OF SPARKS AND SMOKE DURING SHARPENING AS THE CUTTERS CONTACT THE STONE AND FRICTION HEATS THE CHAIN.

WHEN TO REPLACE THE SHARPENING STONE

The sharpening stone is designed to wear at the same rate as the chain. Always replace the stone when replacing the chain, even if it appears to have more life. See “Replacing the Sharpening Stone” in this manual.

MAINTENANCE AND CLEANING

⚠ WARNING: INSPECT THE CHAINSAW. REGULAR INSPECTION IS THE FIRST STEP TO PROPER MAINTENANCE. BY FOLLOWING THE GUIDELINES BELOW, YOU CAN MAXIMISE SAFETY AND SATISFACTION. SHOULD YOU IDENTIFY ANY DAMAGED OR EXCESSIVELY WORN PARTS, REPLACE THEM IMMEDIATELY. FAILURE TO IDENTIFY AND REPLACE DAMAGED OR WORN PARTS CAN CAUSE SERIOUS PERSONAL INJURY.

⚠ WARNING: REMOVE THE BATTERY PACK FROM THE CHAINSAW BEFORE INSPECTING, CLEANING, OR PERFORMING MAINTENANCE. A BATTERY OPERATED TOOL WITH THE BATTERY PACK INSERTED IS ALWAYS ON AND CAN START ACCIDENTLY.

BEFORE EACH USE

- Handles: Front and rear handles should not have cracks or other damage. They should be clean and dry.
- Hand Guard: The hand guard should be free of damage and able to move easily back and forth. When moved, the hand guard should activate the chain brake.
- Guide Bar: The guide bar should be straight and free of chips, cracks, or excessive wear.
- Saw Chain: The chain should be properly tensioned, and all components free of cracks, chips, or excessive wear.
- Side Cover: The side cover should be free of cracks or other damage. It should fit tightly to the saw body with no warping. Make sure the chain catch is free of cracks.
- Battery Pack: The battery pack should be clean, dry, with no signs of puncture, impact, or other damage. The contacts should be clean, dry and free of debris.
- Battery Port: The battery port and contacts should be clean, dry, and free of debris.
- Chain Brake: Test the chain brake to make sure it is functioning properly.
- Oil Level: Oil should fill the inspection window. If not, fill the oil reservoir before use.
- Motor Cover: Check for cracks in the cover and debris in the air intake vents.

PERIODICALLY

- Drive Sprocket: Look for deep grooves, broken teeth, or burrs.
- Tensioning Screw: Inspect the head and body of the tensioning screw for excessive wear, stripped or crossed threads, or other damage.
- Bar-Mounting Area: Make sure the bar-mounting stud is not bent, stripped, or cross-threaded and that the bar pad and alignment flange are free of debris and intact.
- Charger: The charger should be clean, dry, and free of punctures or other damage. The battery tray and contacts should be free of debris.

REPLACING THE BAR AND CHAIN

⚠ CAUTION: ONLY POWERSHARP® SAW CHAIN CAN BE SHARPENED BY THE POWERSHARP® LEVER ON THE CHAINSAW. REMOVE THE SHARPENING STONE WHEN USING SAW CHAIN OTHER THAN POWERSHARP®. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN DAMAGE TO THE SAW CHAIN, SHARPENING SYSTEM, AND/OR CHAINSAW.

Wear gloves. Turn the chainsaw off and let it cool. Remove the battery pack, loosen the side cover knob (Fig. 22), and remove the side cover. Make sure the bar pad, sprocket, and tensioning screw are free of debris.

NOTE: This is a good time to inspect the drive sprocket and tensioning screw for excessive wear or damage.

Install the new bar and chain as follows:

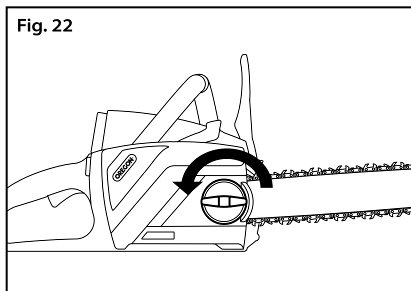
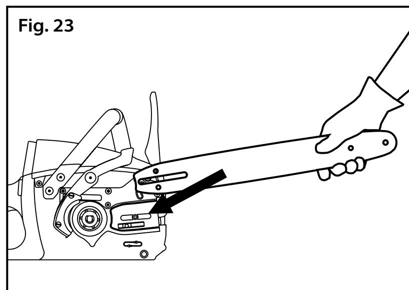
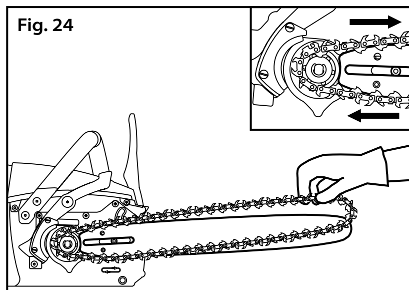


Fig. 22

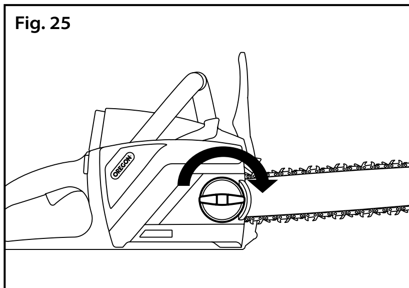
- Remove the sharpening stone if replacing with a chain other than PowerSharp®.
- Adjust the tensioning pin as far back towards the rear of the saw as it will go. Place the guide bar on the mounting pad, by sliding the bar slot over the alignment flange (the long, raised portion of the bar pad holding the mounting stud) (Fig. 23), making sure the bar adjusting pin is inserted in the bottom hole in the tail of the bar.


Fig. 23

- Loop the new chain onto the drive sprocket with teeth cutting edges facing away from along the top edge of the guide bar.
- Feed the chain into the groove of the bar and slide the bar away from the motor to remove slack from the chain (Fig. 24). Adjust the position of the bar adjusting pin until it engages the hole in the bar.


Fig. 24

• Reattach the side cover, making sure the chain catch is properly seated in its hole. Lightly tighten the side cover knob (Fig. 25).

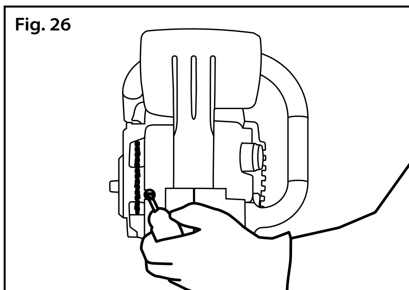
Fig. 25


IMPORTANT: THE SAW CHAIN MUST BE PROPERLY TENSIONED BEFORE USING. SEE TENSIONING INSTRUCTIONS BELOW.

***To even bar wear and maximise bar life, invert the bar occasionally.**

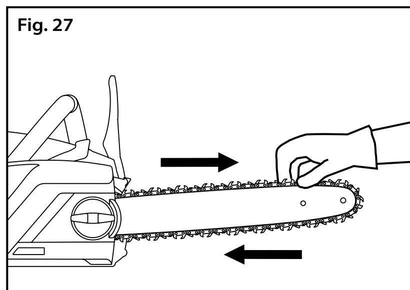
TENSIONING INSTRUCTIONS

• Wear gloves. Remove the battery before tensioning. Loosen the side cover knob, hold up the nose of the bar, and tighten the bar adjusting screw (Fig. 26).

Fig. 26


• Tighten the side cover knob securely.

Chain tension is correct when, with some effort, with a gloved hand you are able to pull the chain smoothly around the bar. The chain should touch the underside of the bar rail (Fig. 27).

Fig. 27


During its early life use, run the chainsaw, not cutting for a minute or two, making sure the chain is getting a good supply of oil. Stop the motor and check the chain tension. If it has loosened, readjust.

After a short period of use, allow the chain to cool and once again recheck the tension (remove the battery first). Watch tension carefully for the first half-hour of use and periodically throughout the life of the chain, readjusting as required when the chain and bar are cool to the touch. Never tighten chain when it is hot.

Lubricate the chain properly with OREGON® brand bar and chain oil. It has been specially formulated to maximise power and reduce friction. Make certain the chain is getting an adequate supply of oil. Oil should be thrown from the nose of the bar when the chainsaw is running, but not in the cut.

Saw chain will stretch as a result of normal use, but insufficient oil, aggressive use, or failure to perform recommended maintenance can lead to premature stretching.

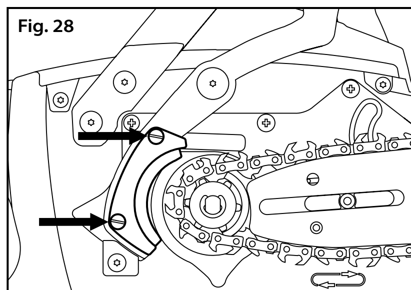
REPLACING THE SHARPENING STONE

⚠ CAUTION: REPLACE POWERSHARP® SAW CHAIN AND THE SHARPENING STONE AT THE SAME TIME. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN DECREASED PERFORMANCE OR DAMAGE TO THE CHAIN AND/OR SHARPENING STONE.

IMPORTANT: THE POWERSHARP® INTEGRATED SHARPENING SYSTEM IS FOR USE ONLY WITH POWERSHARP® CHAIN.

With the chainsaw off and cool and the battery pack removed, remove the side cover by removing the side cover knob. Install the new sharpening stone as follows:

- Remove the two screws holding the sharpening stone. Remove the stone (Fig. 28).
- Make sure the PowerSharp® lever and surrounding area are free of debris.
- Place the new stone in place. Replace the screws and tighten snugly.
- Reinstall side cover and tighten the side cover knob.


Fig. 28

BATTERY PACK MAINTENANCE

⚠ WARNING: THERE ARE NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE THE BATTERY PACK. DO NOT DISASSEMBLE.

Lithium ion batteries have a predetermined operating life. If the operating time shortens excessively, this means the battery is at the end of its useful life. Replace the battery pack.

CLEANING

⚠ CAUTION: WHEN CLEANING THE CHAINSAW POWER HEAD, DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

SAW

- Remove battery pack before cleaning.
- Remove wood chips and other debris from the battery port. Make sure the contacts are clean and dry.
- After use, clean debris from the chain and guide bar. Wipe power head with a clean cloth moistened with a mild soap solution. Never use harsh cleaners or solvents.
- Always clean out wood chips, saw dust, and dirt from the bar groove when replacing the saw chain.

BATTERY PACK

If the battery pack terminals are dirty, clean them with a soft, dry cloth prior to use. Dirt or oil on the contacts can cause a poor connection, resulting in loss of power or inability to function.

CHARGER

As with the battery pack, dirty terminals can cause a poor connection. Be sure the charger is unplugged. Clean terminals with a dry, clean cloth.

TROUBLESHOOTING

If the steps below do not solve the problem, please see "Service and Support Information" in this manual.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	RECOMMENDED ACTIONS
Motor does not run or runs intermittently	Chain brake engaged	Before starting, make sure the hand guard is in its most rearward position (chain brake disengaged). For correct hand guard position, see "Starting the Saw" in this manual.
	Battery discharged	Recharge. See "Charging the Battery Pack" in this manual.
	Trigger lock-out not pressed	Trigger lock-out must be depressed. See "Starting the Saw" in this manual.
	Battery pack not fully inserted	Clean debris from the battery port and terminals with a clean dry cloth or non-conductive brush.
	Debris in side cover	Remove battery pack, then remove side cover and clean out debris.
	Battery pack cold	Allow battery to warm above the minimum operating temperature of 10°F (-12°C).
Motor runs, but chain does not rotate	Chain not engaging drive sprocket	Reinstall the chain, making sure the drive links on the chain are fully seated on the sprocket. See "Maintenance and Cleaning" in this manual for installation instructions.
Chain brake does not engage	Debris preventing full movement of hand guard	Clean debris from external chain brake mechanism.
	Possible chain brake malfunction	Contact an approved service location immediately. ⚠ WARNING: OPERATING A CHAINSAW WITHOUT A FUNCTIONING CHAIN BRAKE COULD LEAD TO SERIOUS PERSONAL INJURY.
Chainsaw does not cut properly	Insufficient chain tension	See "Tensioning Instructions" in this manual.
	Dull chain	See "Sharpening with PowerSharp®" in this manual.
	Chain installed backwards	See "Replacing the Bar and Chain" in this manual.
	Worn chain	Replace both the chain and stone. They are designed to wear at the same rate.
	Dry or excessively stretched chain	Check the oil level. Refill oil reservoir if necessary. See "Assembly" in this manual. Check for a clogged oil system. A small amount of oil should be delivered to the bar.
	Chain not in bar groove	See "Replacing the Bar and Chain" in this manual.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	RECOMMENDED ACTIONS
Battery pack does not charge	Battery pack over/under temperature protection is activated	This may occur when the saw is run continuously or exposed to high ambient temperatures. Allow the battery pack to reach the appropriate temperature before charging (the overtemp indicator light on the charger will be on when an over- or under-temperature condition exists). See "Charging the Battery Pack" in this manual.
	Dirty or damaged contacts on the battery pack or charger	Inspect the contacts on the both the battery pack and charger. If necessary, clean according to the instructions in this manual. Reinsert battery pack into the charger, making sure it is fully seated.
	Battery pack is at the end of its life	All batteries have a limited life. If the battery pack is more than two years old or has been recharged frequently, it may be time to replace it. Replace only with the battery specified for the chainsaw.
	Charger faulty	Take the charger to an approved service location for a function check.
Low cut time per battery charge	Dull chain	See "Sharpening with PowerSharp®" in this manual.
	Worn chain	Replace both the chain and stone. See "Maintenance and Cleaning" in this manual.
	Dry chain	Check the oil level according to the instructions. Refill oil reservoir if necessary. See "Filling Oil Reservoir" in this manual.
	Improper cutting technique	See "Basic Cutting" in this manual for proper cutting technique.
	Debris in side cover	Remove battery pack, then remove side cover and clean out debris.
	Battery pack not fully charged	See "Charging the Battery Pack" in this manual.
Blinking orange light on charge state indicator	Possible causes include charger short circuit, charger over current, over voltage limit, open circuit on battery pack, or charge/pre-charge time out error.	Follow these steps: 1. Check to ensure that the plugs into the charger and the outlet are fully inserted. 2. Make sure the charger is receiving the correct voltage. 3. If available, try charging a different battery pack (only packs specified for this charger). If this does not correct the problem, take the battery pack and charger to an approved service location.

WARRANTY AND SERVICE

WARRANTY

Blount, Inc. warrants all registered OREGON® PowerNow™ Cordless Tools, Battery Packs, and Chargers for a period of two (2) years from original date of purchase, and one (1) year if used for commercial purposes. This limited warranty applies to OREGON® PowerNow™ brand manufactured products. During the warranty period, Blount will replace or, at its option, repair for the original purchaser only, free of charge, any product or part which is found upon examination by Blount to be defective in material and/ or workmanship. The purchaser shall be responsible for all transportation charges and any cost of removing any part submitted for replacement under this warranty.

SERVICE AND SUPPORT INFORMATION

Visit us on the web at **OregonPowerNow.com** for service center information. Or contact our customer service department for assistance, additional technical advice, repair, or replacement parts. For safety, use only genuine factory replacement parts on the chainsaw. Our service center is staffed with trained personnel to efficiently provide further support and assistance with adjustment, repair, or replacement of all OREGON® PowerNow™ products.

For country specific telephone numbers, see “Customer Service By Country” in this manual.

DECLARATION OF CONFORMITY

Machinery: Battery Powered Chainsaw

Model(s): OREGON – CS250

We declare that the above listed products conform to the following Directives and Standards.

MACHINE DIRECTIVE: BASIC CONCEPTS	EN ISO 12100-1, -2: 2010, 2006/42/EC
LOW VOLTAGE DIRECTIVE	2006/95/EC 1995
SAFETY: HANDHELD MOTOR OPERATED ELECTRIC TOOLS	EN60745-1, -2-13 2006
SAFETY SECONDARY PORTABLE LITHIUM BATTERY PACKS	IEC 61960-2 2009
SAFETY REQUIREMENTS PORTABLE SECONDARY BATTERY PACKS	BS EN 62133 2003
EMC: PORTABLE ELECTRIC TOOLS	EN 55014-1, -2 2009 2004/108/EC
KICKBACK	ISO 9518 1998
NON-INITIATED CHAIN BRAKE	ISO 13772 1997
CHAINSAW CHAIN CATCH	ISO 10726 1992
PORTABLE HAND TOOL MACHINE VIBRATION	ISO 5349-1, -2 2001
NOISE (SOUND POWER, SOUND PRESSURE)	EN ISO 22868 - 2011, EN ISO 3744 - 1994
MACHINERY FOR FORESTRY	ISO 11681-1 2004
FRONT HAND-GUARD DIMENSIONS	ISO 6533 2001
HAND GUARDS MECHANICAL STRENGTH	ISO 6534 2007
PORTABLE CHAINSAW: MIN HANDLE CLEARANCE	EN ISO 7914: 2002
PORTABLE CHAINSAW: DETERMINE HANDLE STRENGTH	EN ISO 7915: 1991
BALANCE	ISO 8334 2007
REACH DIRECTIVE	(EC) NO 1907 2006
ROHS DIRECTIVE	2002/95/EC 2002
WEEE DIRECTIVE AND FOLLOWING AMENDMENTS	2002/96/EC 2002

Corporate contact:

Kevin Cyrus - Manager - Product Safety & Compliance
Blount International Inc.
Phone: 001.800.223.5168 • Fax: 001.503.653.4393

Place: Portland, Oregon, USA
Date: 31 January 2012

European file location: Blount, Europe S.A.
Rue Emile Francqui, 5
1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION

Cette tronçonneuse est conçue pour une utilisation légère et occasionnelle. Elle n'est pas conçue pour abattre de grands arbres ou couper des troncs d'un gros diamètre. Cette tronçonneuse n'est pas conçue pour l'élagage des arbres. Ne coupez pas d'arbres ou de morceaux de bois dont le diamètre est égal ou supérieur à la longueur du guide-chaîne.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

⚠ **AVERTISSEMENT : LISEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS.** *LE NON-RESPECT DES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET DES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, UN INCENDIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES.* **CONSERVEZ L'ENSEMBLE DES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR UTILISATION ULTÉRIEURE.**

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE : SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones sombres ou en désordre sont sources d'accidents.*
- **Ne faites pas fonctionner la tronçonneuse dans des atmosphères explosives, ni en présence de liquides inflammables, gaz ou poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les émanations.*
- **Maintenez les enfants et les spectateurs à distance lorsque vous utilisez la tronçonneuse.** *Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.*
- **Identifiez et évitez les conduites de gaz, les dangers électriques et toutes les causes potentielles d'enchevêtrement.**
- **Établissez une zone de sécurité pour les aides.** *Les aides ne doivent jamais se tenir debout directement devant ou derrière l'utilisateur. Les aides doivent toujours se tenir debout sur le côté ou perpendiculairement à la direction de coupe.*

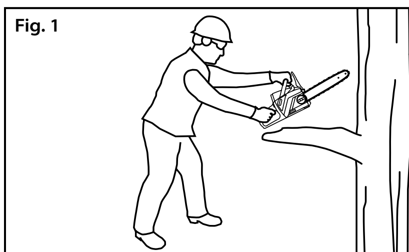
SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **La fiche d'alimentation du chargeur doit correspondre à la prise secteur. Ne modifiez jamais la fiche d'alimentation de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec un chargeur mis à la terre (relié à la terre).** *L'utilisation de fiches non modifiées et de prises correspondantes réduit le risque de décharge électrique.*
- **Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre, comme des tuyaux, radiateurs, fourneaux et réfrigérateurs.** *Le risque de décharge électrique augmente si votre corps est relié à la terre.*
- **La projection accidentelle d'eau sur la tronçonneuse, quelle qu'en soit la provenance, n'occasionnera aucune décharge ou risque dangereux pour l'utilisateur.**
- **Maniez le câble avec précaution. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher le chargeur. Tenez le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords affûtés et des pièces mobiles.** *Des câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de décharge électrique.*
- **Lorsque vous utilisez le chargeur à l'extérieur, utilisez une rallonge conçue pour un usage extérieur.** *L'utilisation d'un câble adapté à un usage extérieur diminue le risque de décharge électrique.*
- **Si vous ne pouvez pas éviter d'utiliser le chargeur dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).** *L'utilisation d'un DDR diminue le risque de décharge électrique.*

SÉCURITÉ PERSONNELLE



- **Restez sur vos gardes, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez la tronçonneuse. N'utilisez pas la tronçonneuse si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, d'alcool ou de drogues.** *Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la tronçonneuse peut entraîner de graves blessures corporelles.*
- **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection pour les yeux.** *Un équipement de sécurité comme un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou un casque antibruit, utilisé selon la tâche à effectuer, permettra de diminuer le risque de blessures corporelles.*
- **Retirez toute clé ou clavette de calage avant la mise en marche de la tronçonneuse.** *Une clé ou une clavette qui reste attachée ou à proximité d'un élément rotatif de la tronçonneuse peut provoquer des blessures corporelles.*
- **Ne vous penchez pas trop en avant (Fig. 1). Conservez constamment votre équilibre et votre prise au sol.** *Cela améliore le contrôle de la tronçonneuse en cas de situations imprévues.*



- **Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles.** *Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être entraînés dans des pièces mobiles.*
- **Utilisez vos deux mains lors de l'utilisation de la tronçonneuse.**
- **La pièce de bois, le guide et la chaîne peuvent être chauds après la coupe.** *Portez des gants pour éviter les brûlures.*
- **Utilisez un équipement auxiliaire adéquat et assurez-vous qu'il est en bon état, suffisamment solide et correctement placé.** *N'utilisez l'équipement auxiliaire que ce pour quoi il a été conçu.*
- **L'utilisation prolongée d'outils électriques peut entraîner des troubles vasculaires, musculaires ou neurologiques (comme le syndrome du doigt mort ou syndrome de Raynaud causé par les vibrations).** *Respectez les instructions suivantes pour réduire le risque de blessure :*
  - *Portez des gants et gardez vos mains et votre corps au chaud.*
  - *Maintenez fermement la tronçonneuse, mais n'exercez pas de pression excessive ou prolongée.*
  - *Faites souvent des pauses.*

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne forcez pas sur la tronçonneuse. Utilisez la tronçonneuse adaptée à votre application.** *La tronçonneuse adaptée effectuera un travail de meilleure qualité et plus sûr à la vitesse pour laquelle elle a été conçue.*
- **N'utilisez pas la tronçonneuse si vous ne pouvez l'allumer ou l'éteindre à l'aide de l'interrupteur.** *Tout outil électrique ne pouvant être contrôlé au moyen de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.*
- **Empêchez les démarrages non souhaités. Assurez-vous que l'interrupteur est en position éteinte avant de brancher l'outil sur le courant et/ou la batterie, de le prendre ou de le porter.** *Porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou alimenter des outils électriques dont l'interrupteur est en position allumée peut provoquer des accidents.*
- **Débranchez la batterie de la tronçonneuse avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou d'entreposer la tronçonneuse.** *Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrer la tronçonneuse par accident.*

- **Maintenez la tronçonneuse à l'arrêt hors de portée des enfants et n'autorisez pas les personnes non habituées à la tronçonneuse ou n'ayant pas lu les instructions à utiliser la tronçonneuse.** *Les tronçonneuses sont dangereuses lorsqu'elles sont entre les mains d'utilisateurs novices.*
- **Entretenez la tronçonneuse. Vérifiez l'absence de mauvais alignement ou de grippage des pièces mobiles, de rupture de pièces et de tout autre état pouvant affecter le fonctionnement de la tronçonneuse. Si la tronçonneuse est endommagée, faites-la réparer avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.*
- **Maintenez les outils de coupe affûtés et propres.** *Des outils tranchants entretenus et aux bords affûtés risqueront moins de se gripper et seront plus faciles à maîtriser.*
- **Utilisez la tronçonneuse, les accessoires, les outils, etc. en respectant ces instructions, et en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** *L'utilisation d'une tronçonneuse pour des utilisations différentes de celles pour lesquelles elle a été conçue peut engendrer des situations dangereuses.*

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE

- **Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur indiqué par OREGON®.** *Un chargeur convenant à un type de batterie peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.*
- **N'utilisez la tronçonneuse qu'avec une batterie spécialement indiquée.** *L'utilisation de toute autre batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.*
- **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la éloignée d'autres objets métalliques, tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes.** *Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.*
- **Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincer avec de l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, demandez également un avis médical.** *Le liquide éjecté de la batterie peut entraîner une irritation ou des brûlures.*
- **Ne démontez pas la tronçonneuse, le chargeur ni la batterie, et n'essayez pas de les réparer.** *Cela pourrait provoquer une décharge électrique.*

RÉPARATION

À l'exception des pièces usées décrites dans ce manuel, la tronçonneuse ne possède aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.

- **Faites entretenir la tronçonneuse par un réparateur agréé n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** *Cela garantira le maintien de la sécurité de la tronçonneuse.*

TRANSPORT ET ENTREPOSAGE

ENTREPOSAGE DE LA TRONÇONNEUSE

- Enlevez la batterie puis nettoyez soigneusement la tronçonneuse. Consultez la section « Entretien et nettoyage » de ce manuel. Installez le couvre-lame avant l'entreposage.
- Entreposez dans un endroit sec, hors d'atteinte des enfants et des animaux.
- Il est normal qu'une petite quantité d'huile s'écoule du guide lorsque la tronçonneuse n'est pas utilisée. Afin de vous protéger contre ces fuites, installez le couvre-lame et mettez un tissu absorbant sous le guide-chaîne.

ENTREPOSAGE DE LA BATTERIE

- Enlevez la batterie de la tronçonneuse ou du chargeur.
- Entreposez-la dans un endroit propre et sec, hors d'atteinte des enfants et des animaux.
- Pour améliorer sa performance, n'entreposez jamais une batterie entièrement déchargée.
- Entreposez-la avec une charge de 40–50 % environ (deux voyants verts sur l'indicateur de niveau de charge), à une température comprise entre -20° C (-4° F) et 30° C (86° F).

ENTREPOSAGE DU CHARGEUR

- Enlevez la batterie et débranchez le câble du chargeur de la source d'alimentation.
- Entreposez-le dans un endroit propre et sec, hors d'atteinte des enfants et des animaux.

TRANSPORT DE LA TRONÇONNEUSE

Enlevez la batterie de la tronçonneuse et installez le couvre-lame. Nettoyez soigneusement la tronçonneuse et si vous le voulez, purgez l'huile du guide et de la chaîne pour limiter les fuites.

TRANSPORT DE LA BATTERIE

Respectez les réglementations nationales de votre pays concernant le transport des batteries au lithium-ion, un étiquetage obligatoire peut être requis.

ÉLIMINATION

Le produit OREGON est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de grande qualité pouvant être recyclés et réutilisés. À la fin de vie du produit, et en respect de la directive 2002/96/EC, l'appareil électrique ne doit pas être éliminé dans votre poubelle domestique. Dans l'Union européenne, il existe des systèmes de collectes distincts pour les composants électriques et les produits électroniques. Veuillez éliminer ce matériel d'une façon respectueuse de l'environnement dans votre déchetterie/centre de recyclage local(e).

ÉLIMINATION DE LA BATTERIE

Ne jetez pas la batterie dans une poubelle réservée aux ordures ménagères. N'incinérez pas la batterie. Les organismes locaux de gestion et de recyclage des déchets disposent d'informations concernant son élimination correcte ou son recyclage, en fonction des réglementations environnementales.



SÉCURITÉ DE LA TRONÇONNEUSE







- **Conservez toutes les parties du corps éloignées de la chaîne de la tronçonneuse lorsque cette dernière est utilisée. Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous que la chaîne n'est pas en contact avec quoi que ce soit.** *Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'une tronçonneuse peut entraîner l'entraînement de vos vêtements ou de votre corps par la chaîne de la tronçonneuse.*
- **Tenez toujours la tronçonneuse en plaçant votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant.** *La tenue de la tronçonneuse en inversant la position des mains augmente le risque de blessure corporelle et ne doit jamais être effectuée.*
- **Portez des lunettes de sécurité et une protection auditive. Il est également conseillé de protéger votre tête, vos mains, vos jambes et vos pieds.** *Des vêtements de protection adéquats réduiront le risque de blessure corporelle due à des jets de débris ou à un contact accidentel avec la chaîne de la tronçonneuse.*
- **N'utilisez pas la tronçonneuse si vous êtes dans un arbre.** *L'utilisation d'une tronçonneuse en haut d'un arbre peut provoquer des blessures corporelles.*
- **Conservez toujours une prise au sol adéquate et n'utilisez la tronçonneuse que lorsque vous vous tenez sur une surface stable, sécurisée et plane.** *Les surfaces glissantes ou instables peuvent entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle de la tronçonneuse.*
- **Lorsque vous coupez une branche sous tension, faites attention à la détente.** *Lorsque la tension contenue dans les fibres du*

bois se relâche, la branche pendant la détente peut frapper l'utilisateur et/ou lui faire perdre le contrôle de la tronçonneuse.

- **Faites preuve d'une prudence extrême lors de la coupe des buissons et des arbrisseaux.** *Le bois fin peut attraper la chaîne de la tronçonneuse qui peut alors glisser vers l'avant ou vous déséquilibrer.*
- **Portez la tronçonneuse par la poignée avant, à l'arrêt et éloignée de votre corps. Lors du transport ou de l'entreposage de la tronçonneuse, toujours placer le couvre guide-chaîne.** *Une manipulation correcte de la tronçonneuse diminue le risque d'un contact accidentel avec la chaîne de la tronçonneuse.*
- **Respectez les instructions de lubrification, de réglage de la tension de la chaîne et de changement des accessoires.** *Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut se briser ou augmenter le risque d'effet de rebond.*
- **Maintenez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Les poignées graisseuses ou huileuses sont glissantes et peuvent entraîner une perte de contrôle.*
- **Coupez uniquement du bois. Ne vous servez pas de la tronçonneuse à des fins non prévues. Par exemple : n'utilisez pas la tronçonneuse pour couper du plastique, du béton ou des matériaux de construction autres qu'en bois.** *L'utilisation de la tronçonneuse pour des utilisations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.*

Il est conseillé à l'utilisateur novice d'assister à une démonstration pratique de l'utilisation de la tronçonneuse et du matériel de protection par un utilisateur expérimenté. La première utilisation doit consister à couper des bûches sur un chevalet de sciage ou un support.

CAUSES ET PRÉVENTION DE L'EFFET DE REBOND

L'effet de rebond peut se produire lorsque l'extrémité ou la pointe du guide-chaîne entre en contact avec un objet, ou lorsque du bois se referme et vient pincer la chaîne de la tronçonneuse dans la coupe.

Dans certains cas, le contact de la pointe peut entraîner une réaction inverse soudaine, faisant rebondir le guide-chaîne vers le haut puis vers l'arrière en direction de l'utilisateur.

Le pincement de la chaîne de la tronçonneuse le long du haut du guide-chaîne peut entraîner la projection brutale de la tronçonneuse vers l'utilisateur.

L'une ou l'autre de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse, ce qui peut provoquer de graves blessures corporelles. Ne comptez pas exclusivement sur les dispositifs de sécurité intégrés à votre tronçonneuse. En tant qu'utilisateur de tronçonneuse, vous devez prendre différentes mesures pour que vos travaux de coupe se fassent sans accident ni blessure.

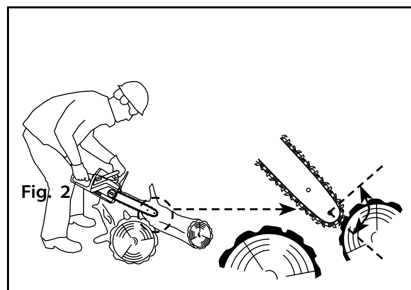
L'effet de rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de procédures ou conditions d'utilisations incorrectes. Il peut être évité en prenant les précautions adéquates indiquées plus bas :

- **Tenez fermement la tronçonneuse avec vos deux mains, les pouces et les doigts faisant le tour des poignées, et placez votre corps et vos bras de sorte à pouvoir résister à la force de l'effet de rebond.** *La force de l'effet de rebond peut être contrôlée par l'utilisateur. Ne lâchez pas la tronçonneuse.*
- **Ne vous penchez pas trop en avant et ne coupez pas au-dessus de la hauteur de vos épaules.** *Cela permet d'éviter un contact involontaire de la pointe et améliore le contrôle de la tronçonneuse en cas de situations imprévues.*
- **Utilisez uniquement les guides et les chaînes de remplacement indiquées par OREGON®.** *Un guide-chaîne ou une chaîne de remplacement inadaptée peut entraîner une rupture de la chaîne et/ou un effet de rebond.*
- **Suivez les instructions d'entretien et d'affûtage de la chaîne de la tronçonneuse données par OREGON®.** *Une diminution de la hauteur du limiteur de profondeur peut entraîner une augmentation de l'effet de rebond.*

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'EFFET DE REBOND SUR CETTE TRONÇONNEUSE

FREIN DE CHAÎNE

La tronçonneuse est équipée d'un frein de chaîne, qui arrête le moteur et le mouvement de la chaîne en cas d'effet de rebond (Fig. 2). Le frein de chaîne peut être activé lors d'un mouvement vers l'avant du protège-main et lorsque la chaîne tourne vers l'arrière pendant l'effet de rebond ; il peut également être activé par la force d'inertie générée par un recul rapide.



⚠ DANGER : NE MODIFIEZ PAS OU N'ESSAYEZ PAS DE DÉMONTER LE FREIN DE CHAÎNE.

CHAÎNE

Cette tronçonneuse est équipée d'une chaîne conforme aux exigences d'effet de rebond de la norme ANSI B175.1, lorsque testée sur un échantillon représentatif de tronçonneuses. Pour remplacer la chaîne, consultez la section « Caractéristiques et composants » de ce manuel.

GUIDE

Cette tronçonneuse est équipée d'un guide-chaîne mais sa hauteur de pointe est faible. Les petites hauteurs de pointe présentent en règle générale un risque d'effet de rebond plus faible.

Lorsque vous remplacerez le guide, veillez à commander le guide-chaîne répertorié dans ce manuel.

SÉCURITÉ DE LA BATTERIE

⚠ DANGER : LE NON-RESPECT DE CES RÈGLES DE SÉCURITÉ PEUT ENTRAÎNER LA FUITE DE LIQUIDES DANGEREUX DE LA BATTERIE, UNE CHALEUR EXCESSIVE, UNE ÉMISSION DE FUMÉE, UN ÉCLATEMENT, UN ENFLAMMEMENT, UNE EXPLOSION ET/OU UN INCENDIE.

- Ne démontez pas la batterie et ne la modifiez pas. La batterie est équipée de fonctions de sécurité et de protection intégrées qui peuvent être désactivées par inadvertance.
- Ne branchez pas les bornes positive (+) et négative (-) à des objets métalliques. Ne transportez pas et n'entreposez pas la batterie avec des objets métalliques tels que des pièces ou des vis. Cela peut provoquer un court-circuit ou l'objet métallique en contact avec la batterie peut émettre de la chaleur.
- Ne jetez pas la batterie dans le feu et ne l'exposez pas à une chaleur excessive. Ce genre de situation peut faire fondre l'isolation ou endommager les fonctions de sécurité.
- N'utilisez pas, ne chargez pas et n'entreposez pas la batterie près d'une source de chaleur telle que des flammes ou un radiateur atteignant une température supérieure à 80° C (176° F). Il peut en résulter une chaleur excessive et/ou un court-circuit.
- Ne plongez pas la batterie dans l'eau et ne l'exposez pas à des conditions d'humidité extrêmes. L'humidité peut endommager les fonctions de protection, ce qui entraîne une charge avec un courant et une tension très élevés et peut provoquer des réactions chimiques anormales.
- Pour recharger la batterie, utilisez le chargeur de batterie spécialement conçu pour cette batterie et respectez les précautions de sécurité spécifiques au chargeur décrites dans ce manuel. Le non-respect de ces précautions peut provoquer un courant et une tension élevés et entraîner des réactions chimiques anormales.

- Ne frappez pas, ne percez pas et ne jetez pas la batterie.
- N'utilisez pas une batterie visiblement endommagée ou déformée.
- Si vous ne parvenez pas à recharger totalement la batterie, même une fois écoulé le temps de charge indiqué, arrêtez immédiatement le processus de charge.
- Si la batterie dégage une odeur, de la chaleur, se décolore ou se déforme, ou si elle semble anormale durant l'utilisation, la charge ou l'entreposage, enlevez-la immédiatement de son support ou du chargeur.

⚠ MISE EN GARDE : NE JETEZ PAS LA BATTERIE DANS LE FEU OU À LA POUBELLE. LES BATTERIES AU LITHIUM-ION DOIVENT ÊTRE RECYCLÉES PAR UN ORGANISME DE RECYCLAGE LOCAL AGRÉÉ.

⚠ MISE EN GARDE : N'EXPOSEZ PAS LA BATTERIE À UNE CHALEUR EXCESSIVE, COMME L'INTÉRIEUR D'UN VÉHICULE OU DE L'EAU CHAUDE. CES EXPOSITIONS PEUVENT DIMINUER SA PERFORMANCE ET/OU RÉDUIRE SA DURÉE DE FONCTIONNEMENT. N'ESSAYEZ PAS DE RECHARGER UNE BATTERIE NON RECHARGEABLE.

⚠ MISE EN GARDE : CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ PAR DES PERSONNES (ENFANTS COMPRIS) AYANT DES CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES RÉDUITES, OU PAR DES PERSONNES NE POSSÉDANT PAS LES CONNAISSANCES NÉCESSAIRES, SAUF SI ELLES SONT SUPERVISÉES OU FORMÉES PAR UNE PERSONNE RESPONSABLE DE LEUR SÉCURITÉ. LES ENFANTS DOIVENT ÊTRE SURVEILLÉS AFIN DE VEILLER À CE QU'ILS NE JOUENT PAS AVEC CET APPAREIL.

SÉCURITÉ DU CHARGEUR

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES - CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

⚠ MISE EN GARDE : RISQUE DE BLESSURE PROVENANT D'UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU D'UN INCENDIE. NE CHARGEZ QUE DES BATTERIES AU LITHIUM-ION CONÇUES POUR CET APPAREIL. CE CHARGEUR EST CONÇU UNIQUEMENT POUR UNE UTILISATION DANS UN LIEU SEC. AVANT D'UTILISER CE CHARGEUR, LISEZ ET COMPRENEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONTENUES DANS CE MANUEL ET PLACÉES SUR LE CHARGEUR ET SUR LA BATTERIE.

⚠ MISE EN GARDE : N'UTILISEZ CE CHARGEUR QU'AVEC LE CÂBLE D'ALIMENTATION FOURNI, EN VEILLANT À CE QUE LA PRISE DE COURANT SOIT BIEN ADAPTÉE À LA PRISE DE SORTIE.

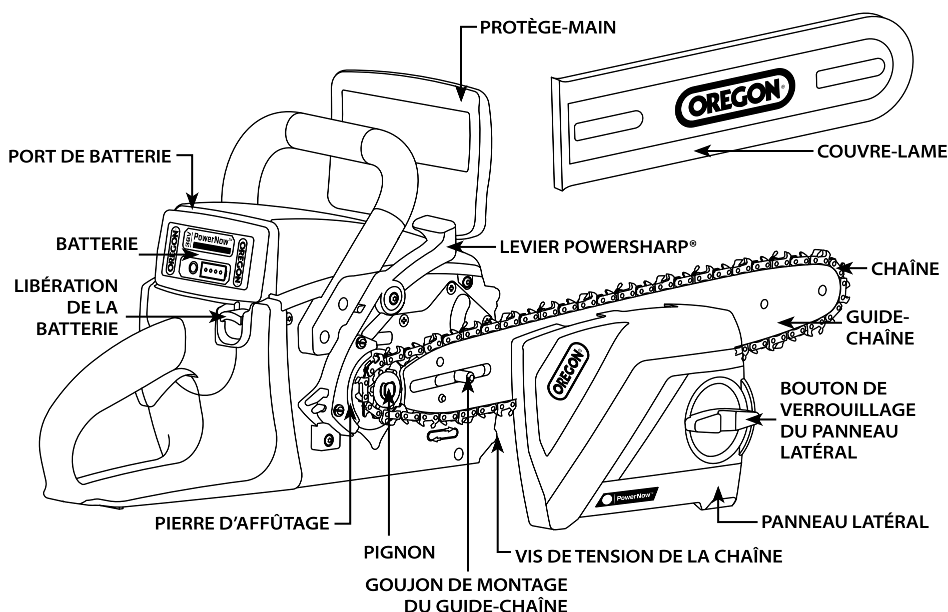
- Protégez le chargeur de la pluie.
- Débranchez le chargeur de la source d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne démontez pas le chargeur. IL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE POUVANT ÊTRE ENTRETENUE PAR L'UTILISATEUR. Apportez-le à un réparateur agréé au besoin.
- N'utilisez pas le chargeur s'il est tombé, s'il présente une trace d'impact pointu, ou s'il est endommagé d'une quelconque façon. Remplacez le chargeur ou apportez-le immédiatement à un réparateur agréé.
- Pour réduire le risque de blessures, ne chargez que les batteries au lithium-ion spécifiques à ce chargeur.
- Ne faites pas fonctionner le chargeur avec un câble ou une prise endommagé(e). Remplacez le câble d'alimentation endommagé par un câble d'alimentation référencé dans les instructions. Consultez la section « Caractéristiques et composants » de ce manuel.
- Placez le câble de façon à ce qu'on ne puisse ni trébucher, ni marcher dessus, ni qu'il puisse représenter un quelconque danger.
- Ne débranchez jamais le chargeur en tirant sur le câble ; tirez toujours depuis la prise.

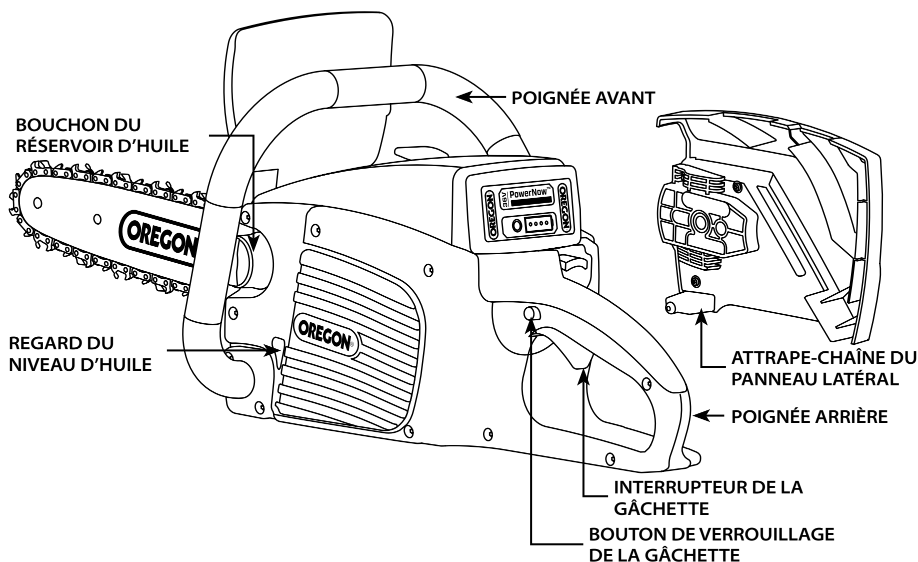
SYMBOLES ET ÉTIQUETTES

SYMBOLE	DÉSIGNATION	EXPLICATION
	CONSTRUCTION DE CLASSE II	OUTILS DE CONSTRUCTION DÉSIGNÉS COMME DOUBLEMENT ISOLÉS
	SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ	SIGNIFIE QUE LE TEXTE QUI SUIT EXPLIQUE UN DANGER, UN AVERTISSEMENT OU UNE MISE EN GARDE.
	LISEZ LES INSTRUCTIONS	LE MANUEL D'INSTRUCTIONS ORIGINAL COMPORTE D'IMPORTANTES INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ ET LE FONCTIONNEMENT. LISEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS.
	PORTEZ UNE PROTECTION POUR LES YEUX, LES OREILLES ET LES MAINS	PORTEZ UNE PROTECTION POUR LES YEUX ET LES OREILLES LORSQUE VOUS UTILISEZ LA TRONÇONNEUSE. PORTEZ DES GANTS LORSQUE VOUS MANIPULEZ LE GUIDE ET LA CHAÎNE.
LWA 90 dB	PUISSANCE ACOUSTIQUE	LE NIVEAU DE PUISSANCE ACOUSTIQUE EST DE 90 dB.
	ATTENTION À L'EFFET DE REBOND	DANGER ! L'EFFET DE REBOND PEUT PROVOQUER DE GRAVES BLESSURES.
	CONTACT AVEC L'EXTRÉMITÉ DU GUIDE	ÉVITEZ TOUT CONTACT AVEC L'EXTRÉMITÉ DU GUIDE.
≤45°	ANGLE D'EFFET DE REBOND DE LA CHAÎNE	UTILISEZ UN ANGLE D'EFFET DE REBOND FAIBLE.
	TENUE À DEUX MAINS	TENEZ LA TRONÇONNEUSE AVEC LES DEUX MAINS.
	TENUE À UNE MAIN	NE TENEZ PAS LA TRONÇONNEUSE À UNE SEULE MAIN.
	NE L'INCINÉREZ PAS	NE LA JETEZ PAS AU FEU.
	NE LA JETEZ PAS	NE LA JETEZ PAS À LA POUBELLE. APPORTEZ-LA À UN CENTRE DE RECYCLAGE AGRÉÉ.
	UTILISATION EN INTÉRIEUR UNIQUEMENT	CONÇUE POUR UNE UTILISATION EN INTÉRIEUR UNIQUEMENT.

IDENTIFICATION DU PRODUIT

CONNAÎTRE LA TRONÇONNEUSE





CARACTÉRISTIQUES ET COMPOSANTS

COMPOSANTS DE RECHANGE		RÉF
GUIDE-CHAÎNE	35 cm (14 pouces) 91 SDE,1.3mm (.050)	OREGON 554874
CHAÎNE DE TRONÇONNEUSE ET PIERRE, POWERSHARP®	35 cm (14 pouces) ENCASTRÉ - 91	OREGON 554873
CHAÎNE DE TRONÇONNEUSE ALTERNATIVE	35 cm (14 pouces) 3/8 pouces 91, LOW-CHAÎNE À FAIBLE EFFET DE REBOND	OREGON S52
BATTERIE B400E		548206
CHARGEUR C600	CHARGEUR AVEC CÂBLE	EU - 554933 UK - 554872

MODÈLE DE CHARGEUR C600	
ENTRÉE	100-240 V~ 50-60 Hz 60 W
SORTIE	41,5 V⎓ 1,25 A
CÂBLE D'ALIMENTATION	EU - RÉF. 547383 UK - RÉF. 547384
MODÈLE DE BATTERIE B400E	
POIDS	1,23 kg (2,72 lb)
TYPE	LITHIUM-ION
TENSION NOMINALE	+37 V C.C.
TEMPÉRATURES DE FONCTIONNEMENT	0° C À 40° C (32° F À 104° F)
CAPACITÉ NOMINALE	2,4 Ah/89 Wh
TEMPS DE CHARGE (ENV.)	120 MINUTES
TRONÇONNEUSE	
CAPACITÉ D'HUILE	175 ml (5,9 onces)
HUILE POUR CHAÎNE ET GUIDE	OREGON®
POIDS À SEC AVEC B400E	5,4 kg (12 lb)
POIDS À SEC SANS BATTERIE, GUIDE ET CHAÎNE	3,6 kg (7,9 lb)
NIVEAU DE PUISSANCE ACOUSTIQUE	90 dB
VIBRATION	2,87 m/s² (K, 1,5 m/s²)
LONGUEUR MAXIMALE DU GUIDE	35 cm (14 pouces)
PAS DE CHAÎNE	3/8 pouces ENCASTRÉ - 91
LIMITEUR DE CHAÎNE	1,3 mm (0,05 pouce)
NOMBRE DE DENTS SUR LE PIGNON	6
VITESSE DE CHAÎNE SANS CHARGEMENT	12 m/s

NOMS ET TERMES RELATIFS À LA TRONÇONNEUSE

Abattage : processus de coupe d'un arbre.

Ampère : unité de courant électrique. Représenté par le symbole **A**.

Bouton de verrouillage de la gâchette : dispositif d'arrêt mobile qui empêche l'activation involontaire de l'interrupteur de la gâchette, jusqu'à ce qu'il soit débloqué manuellement.

Burette à huile automatique : système qui lubrifie automatiquement le guide-chaîne et la chaîne de la tronçonneuse.

Chaîne à faible effet de rebond : chaîne conforme aux exigences d'effet de rebond de la norme ANSI B175.1.

Chaîne de tronçonneuse : chaîne fermée et dotée de dents tranchantes qui coupe le bois, est entraînée par la tête motrice et soutenue par le guide-chaîne.

Courant alternatif : courant électrique qui change de sens à intervalles réguliers. Représenté par le symbole **~**.

Courant continu : courant électrique au sens constant. Représenté par le symbole ⎓.

Effet de rebond : mouvement vertical ou arrière, ou les deux, du guide-chaîne qui se produit lorsque la chaîne près de l'extrémité supérieure du guide-chaîne frappe un objet comme un tronc ou une branche, ou lorsque la chaîne est prise dans une entaille du tronc.

Entaille d'abattage : entaille dans le tronc qui dirige la chute de l'arbre.

Frein de chaîne : dispositif servant à arrêter le mouvement de la chaîne.

Guide-chaîne : structure sur rail qui supporte et guide la chaîne de la tronçonneuse.

Guide-chaîne à effet de rebond réduit : guide-chaîne qui réduit de façon significative et prouvée l'effet de rebond.

Interrupteur de la gâchette : dispositif qui, lorsqu'il est activé, arrête ou interrompt l'alimentation électrique du moteur de la tronçonneuse.

Pignon d'entraînement : partie crantée qui entraîne la chaîne de la tronçonneuse.

Poignée arrière : poignée d'appui logée à ou vers l'arrière de la tronçonneuse.

Poignée avant : poignée d'appui logée à l'avant ou vers l'avant de la tronçonneuse.

Position normale de coupe : positions utilisées lors du tronçonnage et des entailles d'abattage.

Protège-main : barrière structurelle placée entre la poignée avant d'une tronçonneuse et le guide-chaîne, qui sert également de mécanisme d'activation du frein de chaîne.

Tête motrice de la tronçonneuse : tronçonneuse sans chaîne ni guide-chaîne.

Trait d'abattage : dernière entaille lors du processus d'abattage pratiquée sur le côté opposé à l'entaille d'abattage sur le tronc d'un arbre.

Tronçonnage : processus de coupe transversale d'un arbre abattu ou d'un tronc en morceaux.

Volt : mesure de la force électromotrice. Représenté par le symbole **V**.

Watt : mesure de la puissance électrique. Représenté par le symbole **W**.

ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

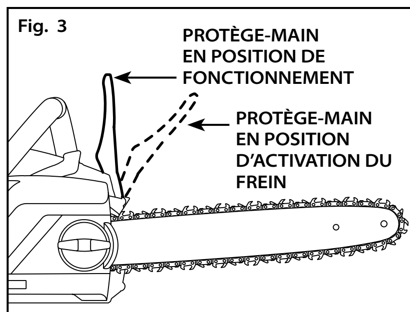
Certains kits de tronçonneuse sont déjà entièrement montés. Si la tronçonneuse a été emballée sans que la chaîne et le guide-chaîne soient montés, consultez la section « Remplacement du guide et de la chaîne » de ce manuel pour les instructions d’installation. Après avoir sorti la tronçonneuse de sa boîte, inspectez-la avec soin afin de vous assurer qu’elle n’a pas été endommagée pendant le transport.

Certains kits de tronçonneuse ont comme accessoires des dents de tronçonnage en métal. Pour installer les dents, placez-vous face à la tronçonneuse, les dents tournées vers le haut, puis fixez-les à l’aide des deux vis fournies.

Vérifiez qu’il ne manque aucune pièce de la tronçonneuse. S’il manque des pièces ou s’il y a des pièces endommagées, contactez OREGON® PowerNow™ pour obtenir des pièces de rechange.

⚠ DANGER : N’ESSAYEZ PAS DE FAIRE FONCTIONNER LA TRONÇONNEUSE SI UNE PIÈCE EST ENDOMMAGÉE OU MANQUANTE.

Une fois la tronçonneuse déballée, vérifiez la position du protège-main. La tronçonneuse ne fonctionnera pas si le frein de chaîne est engagé. Tirez le protège-main vers l’arrière en direction de la poignée avant pour permettre la mise en route (Fig. 3).

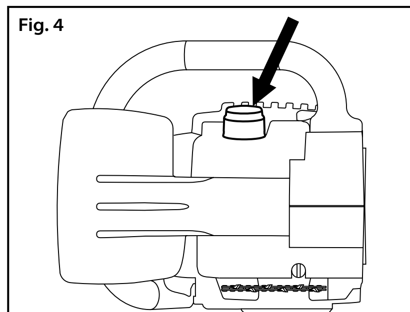


REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D’HUILE

Il est nécessaire de lubrifier correctement le guide et la chaîne avec de l’huile adaptée. Pour de meilleurs résultats, utilisez l’huile pour guide et chaîne OREGON®. Elle a été spécialement conçue pour réduire les frictions et accélérer les coupes. N’utilisez JAMAIS d’huile ou d’autre lubrifiant n’ayant pas été spécialement conçu pour le guide et la chaîne. Cela peut entraîner le bouchage du système de lubrification, ce qui peut user prématurément le guide et la chaîne.

Posez la tronçonneuse sur le côté sur une surface plate et solide, afin que le bouchon d’huile soit sur le dessus (Fig. 4). Après avoir enlevé les débris autour du bouchon, enlevez-le et versez doucement de l’huile pour guide et chaîne dans le réservoir. Remettez le bouchon en place et vérifiez le niveau d’huile à travers le regard. De l’huile pour guide et chaîne doit être rajoutée lorsque le réservoir est vide, dès que le niveau d’huile n’est plus visible à travers le regard.

⚠ MISE EN GARDE : VÉRIFIEZ SOUVENT LE NIVEAU D’HUILE ET REMETTEZ-EN SI NÉCESSAIRE. NE FAITES JAMAIS FONCTIONNER LA TRONÇONNEUSE SI L’HUILE N’EST PAS VISIBLE.



FONCTIONNEMENT DE LA TRONÇONNEUSE

BATTERIE ET CHARGEUR

INDICATEUR LED DU NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie au lithium-ion est équipée d'un indicateur LED de niveau de charge. Pour tester le niveau de charge de la batterie, appuyez sur le bouton indicateur situé à l'avant de la batterie (Fig. 5).

Aucun voyant : recharge.

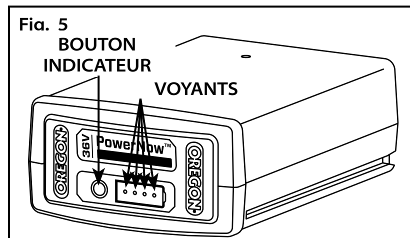
Un voyant vert fixe :
moins de 25 % de charge. Chargez la batterie avant toute utilisation.

Deux voyants verts fixes :
entre 26 et 50 % de charge.

Trois voyants verts fixes :
entre 51 et 75 % de charge.

Quatre voyants verts fixes :
entre 76 et 100 % de charge.

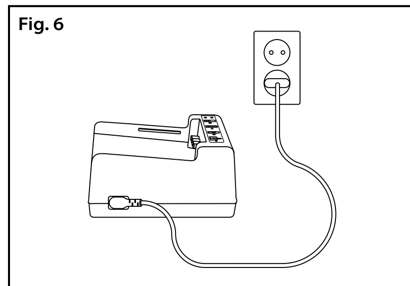
Fig. 5



CONNEXION DU CHARGEUR

Connectez le câble du chargeur au chargeur et à une prise de courant adaptée (Fig. 6).

Fig. 6



N'utilisez que le jeu de câbles fourni avec le chargeur. La première fois, vérifiez que le type de fiche correspond à la prise.

INDICATEUR LED DE NIVEAU DE CHARGE DU CHARGEUR

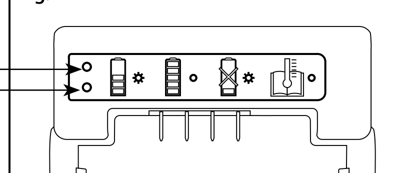
Le chargeur de batterie est équipé d'un indicateur de charge LED qui vous indique le niveau de charge, ainsi que les situations pouvant retarder ou empêcher la mise en charge (Fig. 7).

Remarque : Aucun voyant n'est visible avant la mise en place de la batterie.

Voyant orange clignotant : signale une défaillance. Elle peut avoir plusieurs raisons. Consultez la section « Dépannage » de ce manuel.

Voyant orange fixe : la température de la batterie dépasse la plage de tolérance (de 0 °C/32 °F à 40 °C/104 °F). Laissez la batterie redescendre à une température acceptable avant de la mettre en charge. La batterie peut être laissée sur le chargeur jusqu'à ce que la température redevienne normale. La mise en charge commencera lorsque la température adéquate sera atteinte.

Fig. 7



Voyant vert clignotant : la batterie est en charge.

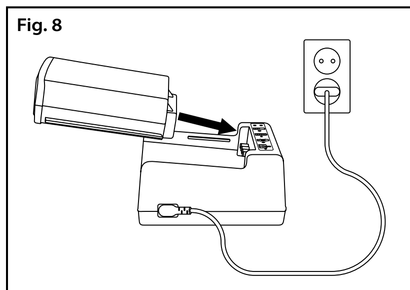
Voyant vert fixe : la batterie est PRÊTE À FONCTIONNER.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

⚠ AVERTISSEMENT : LE NON-RESPECT DES PROCÉDURES DE CHARGEMENT PEUT ENTRAÎNER UNE SURTENSION, UNE INTENSITÉ DE COURANT EXCESSIVE, UNE PERTE DE CONTRÔLE DURANT LA CHARGE, UNE FUITE DE PRODUITS CHIMIQUES DANGEREUX, UNE PRODUCTION DE CHALEUR, UNE EXPLOSION OU UN INCENDIE.

Une fois le câble du chargeur connecté et branché dans une prise de courant, alignez les rainures de la batterie sur les rails du chargeur et faites glisser la batterie sur le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit bien enclenchée (Fig. 8).

Fig. 8

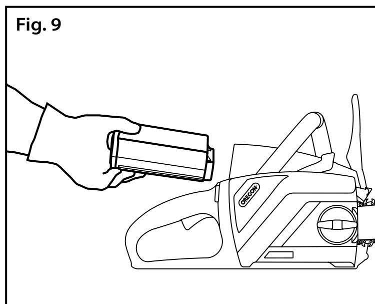


Vérifiez les conditions de charge sur l'indicateur de niveau de charge.

INSERTION ET DÉBLOCAGE DE LA BATTERIE

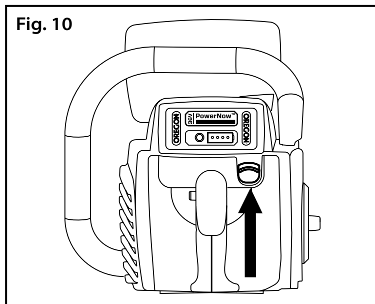
Alignez la rainure de la batterie sur les rails du port de batterie. Insérez fermement la batterie dans le port de batterie de la tronçonneuse, et appuyez jusqu'à entendre un clic indiquant que la batterie est enclenchée (Fig. 9).

Fig. 9



Pour pouvoir retirer la batterie, levez le bouton de libération de la batterie (Fig. 10).

Fig. 10



UTILISATION GÉNÉRALE

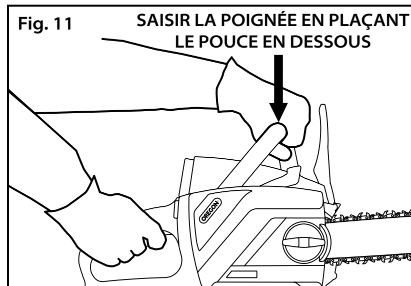
⚠ AVERTISSEMENT : PORTEZ TOUJOURS DES GANTS ADAPTÉS, AINSI QU'UNE PROTECTION OCULAIRE ET AUDITIVE.

La température d'utilisation de cette tronçonneuse est comprise entre **0 °C ET 40 °C (ENTRE 32 °F ET 104 °F).**

PRISE EN MAIN

Posez la tronçonneuse sur une surface solide et plate, puis attrapez la poignée avant avec la main gauche, et la poignée arrière avec la main droite. Vos doigts doivent entourer la poignée, le pouce étant placé sous la poignée (Fig. 11).

Fig. 11



BONNE POSITION

Vos pieds doivent reposer sur un sol ferme, votre poids étant réparti de façon égale sur chaque pied.

ARRÊT DE LA TRONÇONNEUSE

Pour arrêter la tronçonneuse, relâchez l'interrupteur de la gâchette.

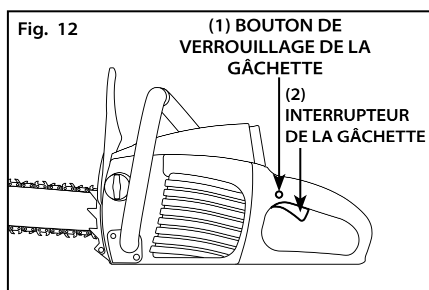
TEST DU FREIN

Assurez-vous que le frein de chaîne fonctionne avant d'utiliser la tronçonneuse. Afin de vérifier le bon fonctionnement du frein, démarrez la tronçonneuse sur une surface plate et ferme, puis avancez le protège-main pour activer manuellement le frein de chaîne. Un frein de chaîne qui fonctionne correctement coupe le moteur et la chaîne de la tronçonneuse immédiatement.

DÉMARRAGE DE LA TRONÇONNEUSE

Tenez fermement les poignées avant et arrière. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de verrouillage de la gâchette avec le pouce (1). Pour démarrer la tronçonneuse, appuyez sur l'interrupteur de la gâchette (2) (Fig. 12). Il n'est pas nécessaire de continuer à appuyer sur le bouton de verrouillage de la gâchette. Il restera désengagé tant que la gâchette sera relâchée.

Fig. 12



COUPE

COUPE DE BASE

⚠ AVERTISSEMENT : ASSUREZ-VOUS D'ÊTRE TOUJOURS STABLE ET DE TENIR FERMEMENT LA TRONÇONNEUSE AVEC LES DEUX MAINS LORSQUE LE MOTEUR TOURNE.

Vérifiez la bonne adhérence de la poignée et tenez-vous face au bois à couper, la tronçonneuse éteinte. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la gâchette, puis sur son interrupteur. Attendez que la chaîne ait atteint sa vitesse maximale avant de commencer la coupe.

Commencez la coupe en appuyant légèrement le guide-chaîne contre le bois. N'appliquez qu'une légère pression : laissez la tronçonneuse faire son travail.

Conservez une vitesse constante durant toute la coupe, en relâchant la pression juste avant la fin de la coupe.

ÉLAGAGE

Lors de l'élagage, assurez-vous que les personnes à proximité et les aides sont à une distance raisonnable du point de chute des branches, et qu'ils ne sont pas directement en face ou derrière l'utilisateur de la tronçonneuse. Sécurisez les branches pouvant être dangereuses. Utilisez un équipement auxiliaire adapté. Gardez un bon équilibre, tenez la tronçonneuse fermement avec les deux mains et ne vous penchez pas trop en avant.

Lorsque la tronçonneuse est à sa vitesse maximale, amenez le bas du guide-chaîne en contact avec la branche à couper. Appliquez une légère pression. Pour les branches plus grosses, faites d'abord une petite coupe au bas de la branche, puis terminez la coupe à partir du haut. Le fait de couper complètement une grosse branche depuis le haut peut provoquer des éclats ; une coupe complète depuis le bas peut entraîner un pincement du guide par la branche.

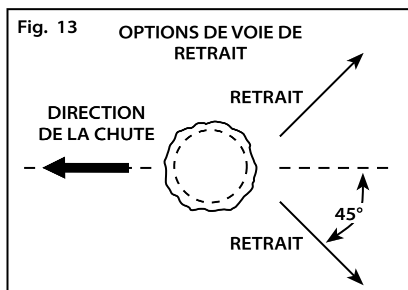
Certaines tronçonneuses sont équipées de dents de tronçonnage en métal montées à l'avant de la tronçonneuse. En fonction de la technique de l'utilisateur, les dents de tronçonnage peuvent réduire la qualité de la coupe d'élagage.

ABATTAGE D'UN ARBRE

Lorsque les opérations de tronçonnage et d'abattage sont exécutées par deux ou plusieurs personnes simultanément, le tronçonnage doit être effectué à une distance d'au moins deux fois la hauteur de l'arbre à tronçonner, par rapport au lieu d'abattage. L'abattage d'un arbre ne doit en aucun cas mettre la vie d'une personne en danger, frapper des fils du réseau électrique ou téléphonique ni provoquer des dommages aux biens. Si un arbre touche un fil du réseau électrique ou téléphonique, l'entreprise concernée doit en être avisée immédiatement.

Utilisez les dents en plastique à l'avant de la tronçonneuse pour soutenir la tronçonneuse sur le bois. Si elle en est équipée, mettez des dents de tronçonnage en métal dans le bois et utilisez-les comme point de contact pour augmenter la stabilité lors de la coupe de bois au diamètre important.

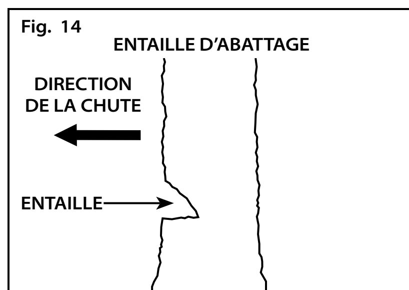
L'utilisateur de la tronçonneuse doit se tenir en amont de la pente, car l'arbre risque de rouler ou de glisser une fois abattu. Une voie de retrait doit être prévue et dégagée avant le début de l'abattage. La voie de retrait doit être augmentée à l'arrière et en diagonale vers l'avant de la ligne de chute prévue (Fig. 13).



Avant l'abattage, observez l'inclinaison naturelle de l'arbre, l'emplacement de grandes branches et la direction du vent pour évaluer la ligne de chute de l'arbre. Retirez la saleté, les roches, les morceaux d'écorce détachés, les clous, les agrafes et les fils métalliques de l'arbre avant de commencer la coupe.

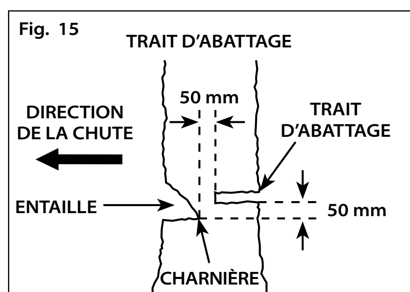
1) ENTAILLE D'ABATTAGE

   Entaillez le tronc sur 1/3 de son diamètre, perpendiculairement à la direction de la chute. Faites d'abord l'entaille horizontale inférieure. Cela aidera à éviter tout pincement de la chaîne de la tronçonneuse ou du guide-chaîne lorsque la seconde entaille sera effectuée (Fig. 14).



2) TRAIT D'ABATTAGE

Effectuez le trait d'abattage au moins 50 mm (~2 po) au-dessus de l'entaille horizontale (Fig. 15). Gardez le trait d'abattage parallèle à l'entaille d'abattage horizontale. Effectuez le trait d'abattage de sorte qu'il reste suffisamment de bois pour servir de charnière. Cette charnière naturelle empêche l'arbre de se tordre et de tomber dans la mauvaise direction. Ne la découpez pas de part en part.

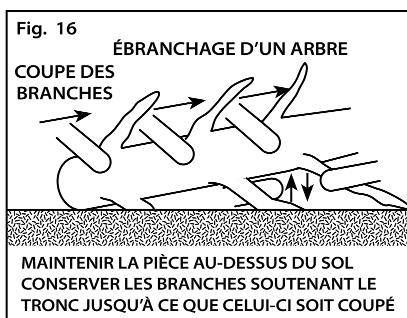


Dès que le trait d'abattage se rapproche de la charnière naturelle, l'arbre doit normalement commencer sa chute. S'il y a un risque que l'arbre ne tombe pas dans la direction souhaitée ou s'il risque de rouler en arrière et coincer la chaîne de la tronçonneuse, arrêtez la coupe avant que le trait d'abattage ne soit complet et utilisez des coins en bois, plastique ou aluminium pour ouvrir la coupe et faire basculer l'arbre le long de la ligne de chute souhaitée.

Lorsque l'arbre commence sa chute, retirez la tronçonneuse du trait, arrêtez le moteur et déposez-la sur le sol, puis reculez dans la voie de retrait prévue. Faites attention aux chutes de branches et regardez où vous marchez.

3) ÉBRANCHAGE D'UN ARBRE

L'ébranchage est la coupe des branches d'un arbre abattu. Pour ce faire, conservez intactes les branches maîtresses inférieures pour supporter le tronc au-dessus du sol. Retirez les petites branches d'un seul mouvement. Les branches sous tension doivent être coupées depuis le bas pour éviter le grippage de la tronçonneuse (Fig. 16).



4) TRONÇONNAGE D'UN TRONC

Le tronçonnage consiste à débiter un tronc en morceaux. Il est important de vous assurer un bon équilibre et de veiller à ce que votre poids soit également réparti sur vos deux pieds. Si possible, le tronc doit être surélevé et soutenu par des branches, des troncs ou des cales.

POUR FACILITER LA COUPE, SUIVEZ CES INSTRUCTIONS SIMPLES :

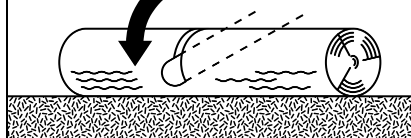
IMPORTANT : ENTRAÎNEZ-VOUS À COUPER DES TRONCS SUR UN CHEVALET DE SCIAGE OU UN BERCEAU DE DÉBARDAGE JUSQU'À CE QUE VOUS SOYEZ À L'AISE DANS LE MANIEMENT DE LA TRONÇONNEUSE.

Une fois le tronc soutenu sur toute sa longueur, coupez-le depuis le haut (tronçonnage par le dessus) (Fig. 17).

Fig. 17

TRONC SOUTENU SUR TOUTE SA LONGUEUR

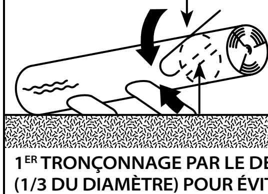
TRONÇONNER PAR LE DESSUS POUR ÉVITER DE COUPER LE SOL



Si le tronc n'est soutenu qu'à une extrémité, coupez 1/3 du diamètre à partir du dessous (tronçonnage par le dessous). Puis terminez la coupe en tronçonnant par le dessus la première entaille (Fig. 18).

Fig. 18 LE TRONC EST SOUTENU À UNE SEULE EXTRÉMITÉ

2^{E} TRONÇONNAGE PAR LE DESSUS (2/3 DU DIAMÈTRE) POUR REJOINDRE LE 1ER TRAIT DE COUPE (POUR ÉVITER LE PINCEMENT)



1ER TRONÇONNAGE PAR LE DESSOUS (1/3 DU DIAMÈTRE) POUR ÉVITER LES ÉCLATS

Si le tronc est soutenu des deux extrémités, coupez 1/3 du diamètre depuis le haut (tronçonnage par le dessus). Puis terminez la coupe en tronçonnant par le dessous les 2/3 inférieurs du tronc pour rejoindre la première entaille (Fig. 19).

Fig. 19 TRONÇONNAGE D'UN TRONC

1ER TRONÇONNAGE PAR LE DESSUS (1/3 DU DIAMÈTRE) POUR ÉVITER LES ÉCLATS



2^{E} TRONÇONNAGE PAR LE DESSOUS (2/3 DU DIAMÈTRE) POUR REJOINDRE LE 1ER TRAIT DE COUPE (POUR ÉVITER LE PINCEMENT)

Si vous tronçonnez en pente, restez toujours en amont du tronc (Fig. 20).

Fig. 20 TRONÇONNAGE EN PENTE

SE TENIR EN AMONT DU TRONC CAR CELUI-CI RISQUE DE ROULER VERS LE BAS



Pour conserver un parfait contrôle lors de la coupe, relâchez la pression près de la fin du tronçonnage, sans toutefois relâcher la prise sur les poignées de la tronçonneuse. Ne laissez pas la chaîne toucher le sol. Une fois la coupe terminée, attendez l'immobilisation complète de la chaîne avant de déplacer la tronçonneuse. Arrêtez toujours le moteur avant de vous déplacer vers un autre arbre.

AFFÛTAGE AVEC POWERSHARP®

PRÉSENTATION DE POWERSHARP®

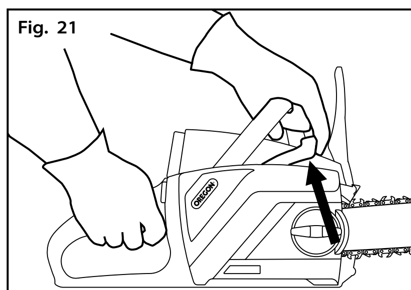
Cette tronçonneuse est équipée du système d'affûtage intégré PowerSharp®, qui permet d'affûter rapidement et facilement la chaîne de la tronçonneuse. Vous devez affûter la chaîne de la tronçonneuse lorsque la coupe prend plus de temps, ou quand les éclats de bois deviennent plus petits, jusqu'à devenir de la sciure.

FONCTIONNEMENT

IMPORTANT : LE SYSTÈME D'AFFÛTAGE INTÉGRÉ POWERSHARP® EST RÉSERVÉ UNIQUEMENT À LA CHAÎNE POWERSHARP®. N'ESSAYEZ JAMAIS D'AIGUISER UNE AUTRE CHAÎNE AVEC L'AFFÛTEUR INTÉGRÉ. CELA POURRAIT ENDOMMAGER LA CHAÎNE ET L'AFFÛTEUR.

IMPORTANT : LA CHAÎNE POWERSHARP® UTILISE DES LAMES UNIQUES TRÈS AIGUISÉES ET NE PEUT ÊTRE AFFÛTÉE QU'AVEC UN VÉRITABLE AFFÛTEUR POWERSHARP®.

- Une fois la tronçonneuse fonctionnant à plein régime, soulevez légèrement le levier PowerSharp® pendant 3 à 5 secondes (Fig. 21). Vous verrez des étincelles lorsque les lames entreront en contact avec la pierre d'affûtage.



- Faites une coupe d'essai afin de déterminer si la chaîne a été suffisamment affûtée. Si ce n'est pas le cas, recommencez la procédure d'affûtage jusqu'à ce que la chaîne soit suffisamment affûtée.

⚠ MISE EN GARDE : L'AFFÛTAGE AVEC LE SYSTÈME POWERSHARP® PROVOQUE DE PETITES ÉTINCELLES.

⚠ AVERTISSEMENT : POWERSHARP® NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ EN PRÉSENCE DE MATIÈRES EXTRÊMEMENT INFLAMMABLES COMME DE L'ESSENCE OU DE L'ACÉTYLÈNE.

IMPORTANT : N'EXERCEZ PAS DE PRESSION TROP FORTE LORS DE L'AFFÛTAGE. UNE FORCE EXCESSIVE PEUT RÉDUIRE LA PERFORMANCE DE LA PIERRE D'AFFÛTAGE.

IMPORTANT : IL EST NORMAL DE VOIR UNE PETITE QUANTITÉ D'ÉTINCELLES ET DE FUMÉE DURANT LA PHASE D'AFFÛTAGE, ÉTANT DONNÉ QUE LES LAMES SONT EN CONTACT AVEC LA PIERRE ET QUE LA FRICTION CHAUFFE LA CHAÎNE.

QUAND REMPLACER LA PIERRE D'AFFÛTAGE

La pierre d'affûtage est censée s'user à la même vitesse que la chaîne. Remplacez toujours la pierre lorsque vous changez la chaîne, même si elle vous semble pouvoir durer plus longtemps. Consultez la section « Remplacement de la pierre d'affûtage » de ce manuel.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

⚠ AVERTISSEMENT : INSPECTEZ LA TRONÇONNEUSE. UNE INSPECTION RÉGULIÈRE EST LA PREMIÈRE ÉTAPE D'UN ENTRETIEN CORRECT. EN SUIVANT LES CONSIGNES CI-DESSOUS, VOUS POURREZ AUGMENTER LA SÉCURITÉ ET VOTRE NIVEAU DE SATISFACTION. SI VOUS DÉTECTEZ DES PIÈCES ENDOMMAGÉES OU TROP USÉES, REMPLACEZ-LES IMMÉDIATEMENT. NE PAS IDENTIFIER ET REMPLACER LES PIÈCES ENDOMMAGÉES OU USÉES PEUVENT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES CORPORELLES.

⚠ AVERTISSEMENT : ENLEVEZ LA BATTERIE DE LA TRONÇONNEUSE AVANT L'INSPECTION, LE NETTOYAGE OU L'ENTRETIEN. UN OUTIL FONCTIONNANT SUR BATTERIE AVEC LA BATTERIE ENCLENCHÉE EST TOUJOURS SOUS TENSION ET PEUT DÉMARRER DE FAÇON ACCIDENTELLE.

AVANT CHAQUE UTILISATION

- Poignées : les poignées avant et arrière ne doivent pas comporter de craquelure ni d'autre défaut. Elles doivent être propres et sèches.
- Protège-main : le protège-main ne doit pas être endommagé et doit pouvoir facilement être déplacé vers l'avant et vers l'arrière. Lorsque le protège-main est déplacé, il doit activer le frein de chaîne.
- Guide-chaîne : le guide-chaîne doit être droit et ne pas être ébréché, craquelé ni excessivement usé.
- Chaîne de tronçonneuse : la chaîne doit être correctement tendue, et aucun composant ne doit être craquelé, ébréché ni excessivement usé.
- Panneau latéral : le panneau latéral ne doit pas comporter de craquelure ni d'autres défauts. Il doit s'ajuster correctement au corps de la tronçonneuse, sans aucune torsion. Assurez-vous que l'attrape-chaîne ne comporte aucune craquelure.
- Batterie : la batterie doit être propre, sèche, exempte de trou, d'impact ou d'autre défaut. Les connecteurs doivent être propres, secs et ne pas être obstrués par des débris.
- Port de batterie : le port de batterie et les connecteurs doivent être propres, secs et ne pas être obstrués par des débris.
- Frein de chaîne : testez le frein de chaîne afin de vous assurer qu'il fonctionne correctement.
- Niveau d'huile : le niveau d'huile doit arriver en haut du regard. Si ce n'est pas le cas, remplissez le réservoir avant toute utilisation.
- Capot du moteur : vérifiez qu'il n'y a aucune craquelure sur le capot et aucun débris dans les grilles d'aération.

RÉGULIÈREMENT

- Pignon d'entraînement : vérifiez qu'il ne comporte ni rainures profondes, ni dents cassées, ni bavures.
- Vis de serrage : vérifiez la tête et la tige de la vis de serrage pour être sûr qu'il n'y a pas d'usure excessive, de filetage dénudé ou croisé, ni d'autre défaut.
- Logement pour le goujon de montage : Assurez-vous que le goujon de montage du guide-chaîne n'est pas tordu, dénudé, que le filetage n'est pas faussé et que le coussinet du guide et le collet d'alignement sont intacts et ne sont pas obstrués par des débris.
- Chargeur : le chargeur doit être propre, sec, exempt de trou ou de tout autre défaut. Le support de batterie et les connecteurs ne doivent pas être obstrués par des débris.

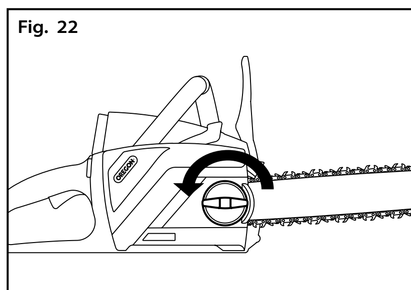
REMPLACEMENT DU GUIDE ET DE LA CHAÎNE

⚠ MISE EN GARDE : SEULE LA CHAÎNE DE TRONÇONNEUSE POWERSHARP® PEUT ÊTRE AFFÛTÉE À L'AIDE DU LEVIER POWERSHARP® DE LA TRONÇONNEUSE. RETIREZ LA PIERRE D'AFFÛTAGE LORSQUE VOUS UTILISEZ UNE CHAÎNE DE TRONÇONNEUSE AUTRE QUE POWERSHARP®. SI VOUS NE LE FAITES PAS, CELA PEUT ABÎMER LA CHAÎNE DE LA TRONÇONNEUSE, LE SYSTÈME D'AFFÛTAGE ET/OU LA TRONÇONNEUSE.

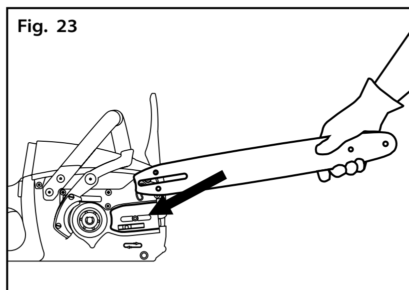
Portez des gants. Éteignez la tronçonneuse et laissez-la refroidir. Retirez la batterie, desserrez le bouton de verrouillage du panneau latéral (Fig. 22) et retirez le panneau latéral. Assurez-vous que le coussinet du guide, le pignon et la vis de serrage ne sont pas obstrués par des débris.

REMARQUE : c'est le moment opportun pour vérifier que le pignon d'entraînement et la vis de serrage n'ont pas subi d'usure ou de dommage excessif.

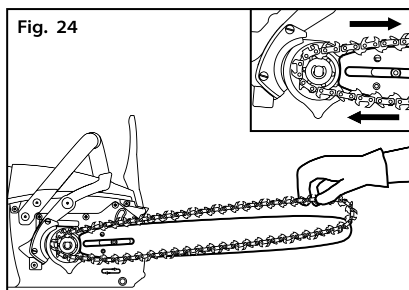
Installez le nouveau guide et la nouvelle chaîne comme suit :


Fig. 22

- Retirez la pierre d'affûtage si vous installez une chaîne autre que PowerSharp®
- Ajustez la goupille de réglage le plus en arrière possible sur la chaîne. Placez le guide-chaîne sur le coussinet de montage en faisant glisser l'encoche du guide sur le collet d'alignement (la partie longue et saillante du coussinet du guide soutenant le goujon de montage) (Fig. 23), tout en veillant à ce que la goupille de réglage du guide soit insérée dans le trou inférieur de la queue du guide.

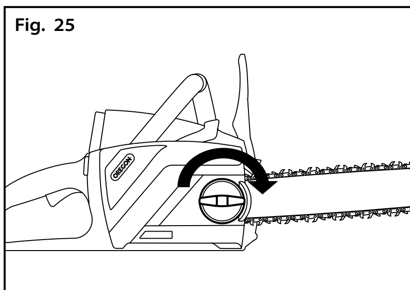

Fig. 23

- Enroulez la nouvelle chaîne sur le pignon d'entraînement, en plaçant les bords affûtés des dents en direction opposée au pignon, le long du bord supérieur du guide-chaîne.
- Rentrez la chaîne dans la rainure du guide et faites glisser le guide loin du moteur afin d'enlever du mou de la chaîne (Fig. 24). Réglez la position du guide en ajustant la goupille jusqu'à ce qu'elle s'insère dans le trou du guide.


Fig. 24

- Fixez à nouveau le panneau latéral en vous assurant que l'attrape-chaîne est correctement positionné dans son trou. Serrez légèrement le bouton de verrouillage du panneau latéral (Fig. 25).

Fig. 25



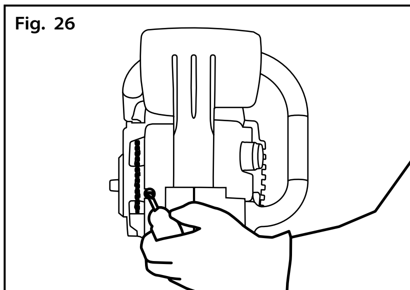
IMPORTANT : LA CHAÎNE DE LA TRONÇONNEUSE DOIT ÊTRE CORRECTEMENT TENDUE AVANT TOUTE UTILISATION. MERCI DE CONSULTER LES INSTRUCTIONS DE RÉGLAGE DE LA TENSION CI-DESSOUS.

***Pour obtenir une usure homogène du guide et augmenter sa durée de vie, pensez à le retourner régulièrement.**

INSTRUCTIONS DE RÉGLAGE DE LA TENSION

- Portez des gants. Retirez la batterie avant de procéder au réglage de la tension Desserrez le bouton de verrouillage du panneau latéral, tenez l'extrémité du guide et serrez la vis de serrage du guide (Fig. 26).

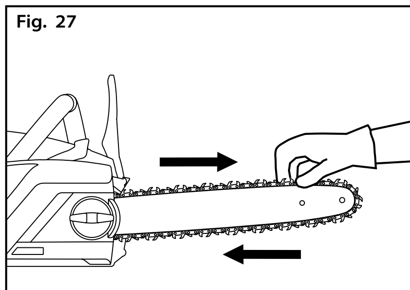
Fig. 26



- Serrez fermement le bouton de verrouillage du panneau latéral.

La tension de la chaîne sera correcte lorsque vous pourrez, en forçant un peu et en portant des gants, tirer doucement la chaîne autour du guide. La chaîne doit pouvoir toucher le dessous du rail du guide (Fig. 27).

Fig. 27



Durant les premières utilisations, faites tourner la tronçonneuse en continu pendant une ou deux minutes, afin de vous assurer que la chaîne reçoit une quantité d'huile suffisante. Arrêtez le moteur et vérifiez la tension de la chaîne. Si elle est détendue, resserrez-la.

Après plusieurs utilisations, laissez la chaîne refroidir et vérifiez à nouveau la tension (pensez à retirer la batterie au préalable). Contrôlez soigneusement la tension pendant la première demi-heure d'utilisation, et régulièrement tout au long de la durée de vie de la chaîne, en la réglant si nécessaire, une fois la chaîne et le guide refroidis. Ne resserrez jamais la chaîne quand elle est chaude.

Lubrifiez correctement la chaîne avec une huile pour chaîne et guide de la marque OREGON®. Elle a été spécialement formulée pour augmenter la puissance et réduire la friction. Assurez-vous que la chaîne reçoit une quantité d'huile suffisante. L'huile doit être versée depuis l'extrémité du guide lorsque la tronçonneuse fonctionne, mais pas pendant la coupe.

La chaîne de la tronçonneuse se tendra, ce qui est le résultat d'une utilisation normale. Un apport insuffisant en huile, une utilisation agressive ou un défaut d'entretien peut provoquer un étirement prématuré.

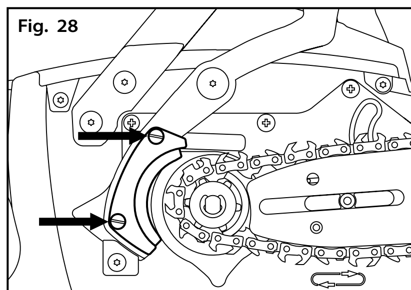
REMPLACEMENT DE LA PIERRE D'AFFÛTAGE

⚠ MISE EN GARDE : REMPLACEZ LA CHAÎNE ET LA PIERRE D'AFFÛTAGE POWERSHARP® EN MÊME TEMPS. LE NON-RESPECT DE CETTE CONSIGNE PEUT ENTRAÎNER UNE DIMINUTION DE LA PERFORMANCE OU ENDOMMAGER LA CHAÎNE ET/OU LA PIERRE D'AFFÛTAGE.

IMPORTANT : LE SYSTÈME D'AFFÛTAGE INTÉGRÉ POWERSHARP® EST RÉSERVÉ UNIQUEMENT À LA CHAÎNE POWERSHARP®.

Une fois la tronçonneuse éteinte et refroidie et la batterie enlevée, retirez le panneau latéral en tournant le bouton de verrouillage du panneau latéral. Installez la nouvelle pierre d'affûtage comme suit :

- Retirez les deux vis qui maintiennent la pierre d'affûtage. Retirez la pierre (Fig. 28).
- Assurez-vous que le levier PowerSharp® et la zone qui l'entoure ne sont pas encombrés de débris.
- Mettez la nouvelle pierre en place. Replacez les vis et serrez-les correctement.
- Remettez le panneau latéral en place et serrez le bouton de verrouillage du panneau latéral.


Fig. 28

ENTRETIEN DE LA BATTERIE

⚠ AVERTISSEMENT : LA BATTERIE NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE POUVANT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. NE PAS LA DÉMONTER.

Les batteries au lithium-ion ont un temps de fonctionnement prédéfini. Si ce temps de fonctionnement diminue beaucoup, cela signifie que la batterie est en fin de vie. Remplacez la batterie.

NETTOYAGE

⚠ MISE EN GARDE : LORSQUE VOUS NETTOYEZ LE BLOC MOTEUR DE LA TRONÇONNEUSE, NE LE PLONGEZ PAS DANS L'EAU NI DANS TOUT AUTRE LIQUIDE.

TRONÇONNEUSE

- Retirez la batterie avant de nettoyer la tronçonneuse.
- Éliminez les copeaux de bois et autres débris du port de batterie. Vérifiez que les connecteurs sont propres et secs.
- Après l'utilisation, éliminez les débris de la chaîne et du guide-chaîne. Essuyez le bloc moteur avec un chiffon propre et humidifié avec une solution à base de savon doux. N'utilisez jamais de nettoyants corrosifs ni de solvants.
- Éliminez toujours les copeaux de bois, la sciure et la saleté se trouvant dans la rainure du guide lorsque vous remplacez la chaîne.

BATTERIE

Si les bornes de la batterie sont sales, nettoyez-les avec un chiffon doux et sec avant toute utilisation. La présence de saleté ou d'huile sur les connecteurs peut affecter l'efficacité de la connexion, ce qui entraîne une perte de puissance ou un non-fonctionnement.

CHARGEUR

Tout comme pour la batterie, des bornes sales peuvent diminuer l'efficacité de la connexion. Assurez-vous que le chargeur est débranché. Nettoyez les bornes avec un chiffon sec et propre.

DÉPANNAGE

Si les étapes ci-dessous ne résolvent pas le problème, consultez la section « Informations sur l'entretien et l'assistance » de ce manuel.

SYMPTÔME	CAUSE ÉVENTUELLE	MESURES RECOMMANDÉES
Le moteur ne démarre pas ou démarre de façon intermittente.	Frein de chaîne engagé	Avant le démarrage, vérifiez que le protège-main n'est pas dans sa position la plus reculée (frein de chaîne désengagé). Consultez la section « Démarrage de la tronçonneuse » de ce manuel pour connaître la position correcte du protège-main.
	Batterie déchargée	Rechargez la batterie. Consultez la section « Chargement de la batterie » de ce manuel.
	Le bouton de verrouillage de la gâchette n'est pas enfoncé.	Le bouton de verrouillage de la gâchette doit être enfoncé. Consultez la section « Démarrage de la tronçonneuse » de ce manuel.
	La batterie n'est pas enclenchée correctement.	Éliminez les débris autour du port et des bornes de la batterie avec un chiffon propre et sec ou une brosse non conductrice.
	Débris dans le panneau latéral	Enlevez la batterie, puis enlevez le panneau latéral et éliminez les débris.
	Batterie froide	Laissez la batterie se réchauffer jusqu'à la température minimale de fonctionnement de -12 °C (10 °F).
Le moteur fonctionne, mais la chaîne ne tourne pas	La chaîne n'entraîne pas le pignon.	Réinstallez la chaîne en vous assurant que les maillons-guides de la chaîne sont correctement enclenchés dans le pignon. Consultez la section « Entretien et nettoyage » de ce manuel pour obtenir les instructions d'installation.
Le frein de chaîne ne s'enclenche pas	Des débris empêchent le protège-main de fonctionner librement	Éliminez les débris présents dans le mécanisme de frein de chaîne externe.
	Mauvais fonctionnement possible du frein de chaîne	Contactez immédiatement un réparateur agréé. ⚠ AVERTISSEMENT : FAIRE FONCTIONNER UNE TRONÇONNEUSE SANS FREIN DE CHAÎNE OPÉRATIONNEL PEUT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES CORPORELLES.
La tronçonneuse ne coupe pas correctement	La chaîne n'est pas assez tendue	Consultez la section « Instructions de réglage de la tension » de ce manuel.
	Chaîne émoussée	Consultez la section « Affûtage avec PowerSharp® » de ce manuel.
	La chaîne est installée à l'envers	Consultez la section « Remplacement du guide et de la chaîne » de ce manuel.
	Chaîne usée	Remplacez la chaîne et la pierre. Elles sont conçues pour s'user à la même vitesse.
	Chaîne sèche ou excessivement tendue	Vérifiez le niveau d'huile. Remplissez le réservoir si nécessaire. Consultez la section « Assemblage » de ce manuel. Vérifiez que le système de lubrification n'est pas bouché. Une petite quantité d'huile doit être versée sur le guide.

SYMPTÔME	CAUSE ÉVENTUELLE	MESURES RECOMMANDÉES
La tronçonneuse ne coupe pas correctement (suite)	La chaîne est hors de la rainure du guide	Consultez la section « Remplacement du guide et de la chaîne » de ce manuel.
La batterie ne se charge pas	La protection de la batterie contre les températures trop basses/élevées est activée	Cela peut se produire lorsque la tronçonneuse fonctionne en continu ou est exposée à une température élevée. Laissez la batterie atteindre une température appropriée avant de la charger (le voyant de température excessive du chargeur sera allumé en cas de température trop basse ou trop élevée). Consultez la section « Chargement de la batterie » de ce manuel.
	Les connecteurs de la batterie ou du chargeur sont sales ou endommagés	Vérifiez les connecteurs de la batterie et du chargeur. Si nécessaire, nettoyez-les en suivant les instructions de ce manuel. Remettez la batterie en place sur le chargeur, en vous assurant qu'elle est bien enclenchée.
	La batterie est en fin de vie	Toutes les batteries ont une durée de vie limitée. Si la batterie a plus de deux ans ou si elle a été fréquemment rechargée, il est peut-être temps de la remplacer. Ne la remplacez qu'avec une batterie spécialement conçue pour la tronçonneuse.
	Chargeur défectueux	Apportez le chargeur à un réparateur agréé pour qu'il vérifie son fonctionnement.
Temps de coupe faible pour chaque charge de batterie	Chaîne émoussée	Consultez la section « Affûtage avec PowerSharp® » de ce manuel.
	Chaîne usée	Remplacez la chaîne et la pierre. Consultez la section « Entretien et nettoyage » de ce manuel.
	Chaîne sèche	Vérifiez le niveau d'huile conformément aux instructions. Remplissez le réservoir si nécessaire. Consultez la section « Remplissage du réservoir d'huile » de ce manuel.
	Mauvaise technique de coupe	Consultez la section « Coupe de base » de ce manuel pour avoir une bonne technique de coupe.
	Débris dans le panneau latéral	Enlevez la batterie, puis enlevez le panneau latéral et éliminez les débris.
	La batterie n'est pas à pleine charge	Consultez la section « Chargement de la batterie » de ce manuel.
L'indicateur d'état de charge clignote en orange	Plusieurs causes sont possibles : court-circuit du chargeur, surintensité du chargeur, surtension, circuit ouvert sur la batterie ou erreur de temporisation de charge/pré-charge.	Procédez comme suit : 1. Vérifiez que les prises du chargeur et de l'alimentation secteur sont correctement branchées. 2. Assurez-vous que le chargeur reçoit une tension correcte. 3. Si possible, essayez de charger une autre batterie (mais uniquement une batterie conçue pour ce chargeur). Si cela ne permet pas de résoudre le problème, apportez la batterie et le chargeur à un réparateur agréé.

GARANTIE ET ENTRETIEN

GARANTIE

Blount, Inc. garantit tous les outils enregistrés chez OREGON® PowerNow™, ainsi que les batteries et chargeurs, pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat initial, et d'un (1) an si les outils sont utilisés à des fins commerciales. Cette limite de garantie s'applique aux produits fabriqués par la marque OREGON® PowerNow™. Pendant la période de garantie, Blount remplacera ou décidera de réparer, sans frais mais uniquement pour l'acheteur initial, tout produit ou pièce qui, après avoir été examiné par Blount, révèle un défaut de matériel et/ou de main-d'œuvre. Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur ainsi que tout frais de remplacement de pièce soumise à la présente garantie.

INFORMATIONS SUR L'ENTRETIEN ET L'ASSISTANCE

Pour plus d'informations sur le service après-vente, consultez notre site Web à l'adresse **OregonPowerNow.com**. Ou contactez notre service après-vente pour obtenir de l'aide, un conseil technique supplémentaire, une réparation ou des pièces de rechange. Pour votre sécurité, n'utilisez que les pièces de rechange pour tronçonneuse fabriquées dans nos ateliers. Notre service après-vente embauche du personnel qualifié afin de fournir un soutien et une assistance efficaces en cas de réglage, réparation ou remplacement de tous les produits OREGON® PowerNow™.

Pour connaître les numéros de téléphone propres à chaque pays, consultez la section « Service après-vente par pays » de ce manuel.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Appareil : tronçonneuse fonctionnant sur batterie

Modèle(s) : OREGON – CS250

Nous déclarons que les produits énumérés ci-dessus sont conformes aux directives et normes suivantes.

DIRECTIVE RELATIVE AUX MACHINES : NOTIONS FONDAMENTALES	EN ISO 12100-1, -2 : 2010, 2006/42/EC
DIRECTIVE RELATIVE AUX ÉQUIPEMENTS BASSES TENSIONS	2006/95/EC 1995
SÉCURITÉ : OUTILS ÉLECTROPORTATIFS À MOTEUR	EN60745-1, -2-13 2006
SÉCURITÉ DES BATTERIES D'ACCUMULATEUR AU LITHIUM POUR APPLICATIONS PORTABLES	IEC 61960-2 2009
RÈGLES DE SÉCURITÉ DES BATTERIES D'ACCUMULATEUR POUR APPLICATIONS PORTABLES	BS EN 62133 2003
CEM : OUTILS ÉLECTROPORTATIFS	EN 55014-1, -2 2009 2004/108/EC
EFFET DE REBOND	ISO 9518 1998
FREIN DE CHAÎNE AUTOMATIQUE	ISO 13772 1997
ATTRAPE-CHAÎNE DE TRONÇONNEUSE	ISO 10726 1992
VIBRATION MÉCANIQUE TRANSMISE PAR LA MAIN	ISO 5349-1, -2 2001
BRUIT (PUISSANCE ACOUSTIQUE, PRESSION ACOUSTIQUE)	EN ISO 22868 - 2011, EN ISO 3744 - 1994
MATÉRIEL FORESTIER	ISO 11681-1 2004
DIMENSIONS DU PROTÈGE-MAIN AVANT	ISO 6533 2001
RÉSISTANCE MÉCANIQUE DU PROTÈGE-MAIN	ISO 6534 2007
TRONÇONNEUSE PORTATIVE : ESPACE MINIMUM AUTOUR DES POIGNÉES	EN ISO 7914 : 2002
TRONÇONNEUSE PORTATIVE : DÉTERMINATION DE LA RÉSISTANCE DES POIGNÉES	EN ISO 7915 : 1991
ÉQUILIBRE	ISO 8334 2007
DIRECTIVE REACH	(EC) N° 1907 2006
DIRECTIVE ROHS	2002/95/EC 2002
DIRECTIVE DEEE ET MODIFICATIONS ULTÉRIEURES	2002/96/EC 2002

Contact au sein de l'entreprise : Kevin Cyrus

Kevin Cyrus - Responsable - Sécurité et conformité des produits
Blount International, Inc.
Téléphone : 001 800 223 5168 • Fax : 001 503 653 4393

Lieu : Portland, Oregon, États-Unis
Date : 31 janvier 2012

Adresse des dossiers européens : Blount, Europe S.A.
Rue Émile Francqui, 5
1435 Mont-Saint-Guibert, Belgique

INHALTSVERZEICHNIS

EINFÜHRUNG

Diese Kettensäge ist für gelegentliche leichte Beanspruchung ausgelegt. Sie ist nicht darauf ausgelegt, große Bäume zu fällen oder Rundstämme mit großem Durchmesser zu schneiden. Diese Kettensäge ist nicht für die Baumpflege konzipiert. Bäume oder Balken, deren Durchmesser der Länge der Führungsschiene entsprechen bzw. diese übertreffen, dürfen nicht durchgesägt werden.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

⚠ WARNHINWEIS: LESEN SIE ALLE SICHERHEITSWARNUNGEN UND ANWEISUNGEN. ***DIE NICHTBEFOLGUNG DER WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN KANN ZU STROMSCHLAG, BRAND UND/ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN.*** **BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUF.**

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN – SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
- **Betreiben Sie die Kettensäge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden könnten.*
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während des Betriebs der Kettensäge fern.** *Lassen Sie sich nicht ablenken, Sie könnten ansonsten die Kontrolle verlieren.*
- Entdecken und vermeiden Sie Gasleitungen, Elektrogefahren, Stolperfallen und Stellen, an denen sich Ihr Körper verfangen kann.
- **Richten Sie eine sichere Zone für die Helfer ein.** *Helfer sollten niemals direkt vor oder hinter dem Betreiber stehen. Helfer sollten immer Abstand halten oder im rechten Winkel zur Schneidrichtung stehen.*

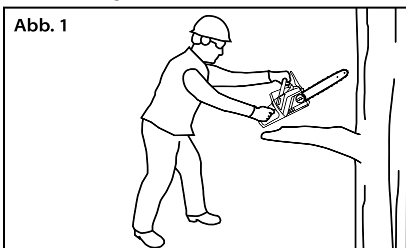
ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Die Stecker des Ladegeräts müssen zur Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Es dürfen keine Adapterstecker mit dem geerdeten Ladegerät zusammen verwendet werden.** *Nicht modifizierte Stecker und dazu passende Steckdosen werden die Stromschlaggefahr verringern.*
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko von Stromschlägen, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- **Versehentliches Spritzen von Wasser gegen die Kettensäge aus beliebiger Richtung verursacht keine schädlichen Stromschläge oder Gefahren für den Betreiber.**
- **Das Kabel nicht missbräuchlich verwenden. Das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Ladegeräts von der Steckdose verwenden. Das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fernhalten.** *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Stromschlagrisiko.*
- **Wird das Ladegerät im Freien betrieben, ist ein dafür geeignetes Verlängerungskabel zu verwenden.** *Der Gebrauch eines Kabels, das für den Einsatz im Freien geeignet ist, verringert die Stromschlaggefahr.*
- **Wenn sich der Betrieb des Ladegeräts an einem feuchten Ort nicht vermeiden lässt, eine Stromversorgung mit einem FI-Schutzschalter verwenden.** *Der Einsatz eines FI-Schalters reduziert die Stromschlaggefahr.*

PERSÖNLICHE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN



- **Bleiben Sie aufmerksam, üben Sie Ihre Handlungen mit Bedacht aus und wenden Sie gesunden Menschenverstand bei der Bedienung der Kettensäge an. Verwenden Sie die Kettensäge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch der Kettensäge kann zu schweren Verletzungen führen.*
- **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Legen Sie immer eine Schutzbrille an.** *Schutzausrüstung, wie eine Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz für die entsprechenden Einsatzbedingungen verringern das Verletzungsrisiko.*
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel vor dem Einschalten der Kettensäge.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil der Kettensäge befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- **Nicht oberhalb der Schulterhöhe sägen (Abb. 1). Bewahren Sie jederzeit einen sicheren Stand und das Gleichgewicht.** *Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle über die Kettensäge in unerwarteten Situationen.*


Abb. 1

- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Keine weite Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
- **Verwenden Sie beide Hände zur Bedienung der Kettensäge.**
- **Das Werkstück, die Führungsschiene und die Kette können nach dem Schneiden heiß sein.** *Handschuhe tragen, um Verbrennungen zu vermeiden.*
- **Verwenden Sie geeignete Hilfsmittel und stellen Sie sicher, dass diese nicht beschädigt sind, ausreichende Festigkeit besitzen und sicher platziert sind.** *Verwenden Sie Hilfsmittel nur für den Zweck, für den sie vorgesehen sind.*
- **Es wurde berichtet, dass längerer Gebrauch von Elektrowerkzeugen zu Gefäß-, Muskel- oder neurologischen Erkrankungen führt (wie z. B. durch Vibrationen verursachte Durchblutungsstörungen der Finger, auch als Raynaud-Syndrom bezeichnet).** *Folgen Sie den folgenden Anweisungen, um das Risiko von Verletzungen zu verringern:*
  - *Tragen Sie Handschuhe und halten Sie die Hände sowie den Körper warm.*
  - *Nehmen Sie die Kettensäge fest in den Griff, üben Sie aber keinen längeren, übermäßigen Druck aus.*
  - *Legen Sie regelmäßig Pausen ein.*

GEBRAUCH UND PFLEGE VON ELEKTROGERÄTEN

- **Üben Sie keine Gewalt auf die Kettensäge aus. Verwenden Sie die richtige Kettensäge für die jeweilige Anwendung.** *Die richtige Kettensäge wird die Aufgabe besser und sicherer in der Geschwindigkeit ausführen, für die sie konzipiert wurde.*
- **Verwenden Sie die Kettensäge nicht, wenn sie nicht mit dem Schalter ein- und ausgeschaltet werden kann.** *Ein Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter betätigt werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- **Ein unbeabsichtigtes Starten ist zu verhindern. Vor dem Anschluss an die Stromquelle und/oder den Akkupack sowie vor dem Anheben oder Tragen des Werkzeugs muss sichergestellt werden, dass der Schalter ausgeschaltet ist.** *Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter bzw. das Einstecken des Steckers bei betätigtem Schalter kann sehr leicht zu Unfällen führen.*
- **Trennen Sie den Akkupack von der Kettensäge vor dem Vornehmen von Einstellungen, vor dem Wechseln von Zubehörteilen sowie vor dem**

Aufbewahren der Kettensäge. *Solche präventiven Sicherheitsmaßnahmen reduzieren das Risiko eines versehentlichen Anlassens der Kettensäge.*

- **Bewahren Sie unbenutzte Kettensägen außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen die Kettensäge bedienen, die mit der Kettensäge oder den vorliegenden Anweisungen nicht vertraut sind.** *Kettensägen sind in den Händen von unerfahrenen Bedienpersonen gefährlich.*
- **Warten Sie die Kettensäge. Achten Sie auf fehlerhafte Ausrichtung oder Klemmen der beweglichen Teile, Bruch von Bestandteilen und sonstige Zustände, die den Betrieb der Kettensäge beeinträchtigen können. Bei Beschädigungen die Kettensäge vor dem Gebrauch reparieren lassen.** *Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.*
- **Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger häufig und sind leichter zu kontrollieren.*
- **Verwenden Sie die Kettensäge, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen, und berücksichtigen Sie die Arbeitsbedingungen sowie die auszuführende Tätigkeit.** *Die Nutzung der Kettensäge für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

GEBRAUCH UND PFLEGE VON AKKU-WERKZEUGEN

- **Nur mit dem von OREGON® angegebenen Ladegerät laden.** *Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkupack-Typ geeignet ist, kann Brandgefahr verursachen, wenn es mit anderen Akkupacks verwendet wird.*
- **Verwenden Sie die Kettensäge nur mit dafür vorgesehenen Akkupacks.** *Der Gebrauch von anderen Akkupacks kann Verletzungs- und Brandgefahr verursachen.*
- **Wenn der Akkupack nicht in Gebrauch ist, muss er von anderen metallischen Gegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder sonstigen metallischen Gegenständen ferngehalten werden, die eine Verbindung zwischen zwei Kontakten herstellen können.** *Ein Kurzschluss des Akkukontakts kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.*
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Den Kontakt vermeiden. Bei zufälliger Berührung mit Wasser abspülen. Wenn die Augen mit der Flüssigkeit in Berührung kommen, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** *Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*
- **Kettensäge, Ladegerät oder Akkupack nicht zerlegen und nicht versuchen, diese Produkte zu reparieren.** *Dies könnte zu einem Stromschlag führen.*

WARTUNG

Mit Ausnahme der in diesem Handbuch angegebenen Verschleißteile, hat die Kettensäge keine Bestandteile, die vom Benutzer gewartet werden können.

- **Lassen Sie die Kettensäge nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen warten.** *Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit der Kettensäge beibehalten wird.*

TRANSPORT UND LAGERUNG

LAGERUNG DER SÄGE

- Den Akkupack entfernen und die Säge gründlich reinigen. Siehe „Wartung und Reinigung“ in diesem Handbuch. Den Kettenschutz vor der Lagerung anbringen.
- An einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern oder Haustieren lagern.
- Es ist normal, dass eine kleine Menge Öl von der Führungsschiene tropft, wenn die Kettensäge nicht in Gebrauch ist. Zum Schutz gegen austropfendes Öl den Kettenschutz anbringen und eine saugfähige Unterlage unter der Führungsschiene platzieren.

LAGERUNG DES AKKUPACKS

- Den Akkupack aus dem Ladegerät oder aus der Kettensäge ausbauen.
- An einem kühlen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahren.
- Um die Leistung zu maximieren,

Akkupacks niemals in einem völlig entladenen Zustand lagern.

- Bei einer Ladung von etwa 40-50 % (zwei grüne Lichter auf der Ladestandsanzeige) bei Temperaturen über -20 °C (-4 °F), aber unter 30 °C (86 °F) lagern.

LAGERUNG DES LADEGERÄTS

- Den Akkupack ausbauen und das Netzkabel des Ladegeräts von der Stromquelle trennen.
- An einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahren.

TRANSPORT DER KETTENSÄGE

Den Akkupack aus der Säge entfernen und den Kettenschutz anbringen. Die Säge gründlich reinigen und, falls gewünscht, das Führungsschienen- und Kettenöl ablassen, um das Austropfen zu verringern.

TRANSPORT DES AKKUS

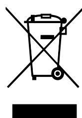
Die jeweils geltenden nationalen Vorschriften für den Versand von Lithium-Ionen-Batterien beachten, obligatorische Kennzeichnung kann erforderlich sein.

ENTSORGUNG

Die Produkte von OREGON werden aus qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten gefertigt, die recycelt und erneut genutzt werden können. Wenn das elektrische Geräte das Ende seines Lebenszyklus erreicht, sollten Elektrogeräte gemäß der Richtlinie 2002/96/EG getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. In der Europäischen Union gibt es getrennte Sammelstellen für gebrauchte Elektrogeräte und elektronische Produkte. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät in einer umweltfreundlichen Art und Weise in einer Sammelstelle/einem Recyclingunternehmen vor Ort

AKKUPACK-ENTSORGUNG

Den Akkupack nicht im normalen Hausmüll entsorgen. Den Akkupack nicht verbrennen. Lokale Abfallsammelstellen und Recyclingunternehmen verfügen über Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung oder zum Recycling entsprechend der Umweltgesetzgebung.



SICHERHEITSVORKEHRUNGEN FÜR DIE KETTENSÄGE



- **Alle Teile des Körpers von der Sägekette fernhalten, wenn die Kettensäge in Betrieb ist. Vor dem Start der Kettensäge sicherstellen, dass die Sägekette nichts berührt.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Kettensägen kann dazu führen, dass sich die Kleidung in der Sägekette verfängt oder der Körper mit ihr in Berührung kommt.*
- **Die Kettensäge mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff halten.** *Die Kettensäge sollte niemals mit der entgegengesetzten Handkombination gehalten werden, da sich dadurch das Risiko von Verletzungen erhöht.*
- **Eine Schutzbrille und Gehörschutz tragen. Weitere Schutzausrüstungen für Kopf, Hände, Beine und Füße werden empfohlen.** *Angemessene Schutzkleidung verringert die Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teile oder versehentlichen Kontakt mit der Sägekette.*
- **Eine Kettensäge nicht im Baum betreiben.** *Der Betrieb einer Kettensäge im Baum kann zu Körperverletzungen führen.*
- **Immer auf einen sicheren Stand achten und die Kettensäge nur betreiben, wenn Sie auf einer festen, sicheren und ebenen Oberfläche stehen.** *Rutschige oder nicht stabile Flächen können zum Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über die Kettensäge führen.*
- **Beim Sägen eines Astes, der unter Spannung steht, daran denken, dass er zurückschlagen kann.** *Wenn die Spannung in den Holzfasern nachlässt, kann der unter Spannung stehende Ast den Bediener treffen und/oder die Kettensäge außer Kontrolle geraten.*
- **Beim Sägen kleiner Büsche und junger Bäume besonders vorsichtig vorgehen.** *Das schwache Material kann sich in der Sägekette verfangen und in Ihre Richtung schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.*

- **Tragen Sie die Kettensäge bei ausgeschaltetem Motor am vorderen Griff und immer vom Körper abgewandt. Setzen Sie beim Transport oder der Lagerung der Kettensäge immer den Führungsschienenschutz auf.** *Eine ordnungsgemäße Handhabung der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit eines unbeabsichtigten Kontaktes mit der sich bewegenden Sägekette.*
- **Befolgen Sie die Hinweise zum Schmieren, Kettenspannen und Auswechseln des Zubehörs.** *Eine nicht ordnungsgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann brechen oder die Möglichkeit des Rückschlags erhöhen.*
- **Achten Sie darauf, dass die Griffe immer trocken, sauber sowie öl- und fettfrei sind.** *Fettige und ölige Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.*
- **Sägen Sie nur Holz. Verwenden Sie die Kettensäge nur für den Zweck, für den sie bestimmt ist. Verwenden Sie die Kettensäge z. B. nicht zum Sägen von Kunststoff, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz bestehen.** *Die Verwendung der Kettensäge für einen anderen als den beabsichtigten Zweck könnte zu gefährlichen Situationen führen.*

Es wird empfohlen, unerfahrene Benutzer von einem erfahrenen Bediener in der praktischen Verwendung der Kettensäge und der Schutzausrüstung unterweisen zu lassen. Bei der ersten Übung sollten Holzscheite auf einem Sägebock oder Gestell zersägt werden.

URSACHEN FÜR DEN RÜCKSCHLAG UND VORSICHTSMASSNAHMEN DES BEDIENERS:

Ein Rückschlag kann auftreten, wenn das obere Ende bzw. die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt, oder das Holz die Sägekette beim Schnitt einklemmt.

Der Kontakt mit der Spitze kann in manchen Fällen ein plötzliches Zurückfedern verursachen, wodurch die Führungsschiene nach oben und zurück zum Bediener gestoßen wird.

Wenn die Sägekette oben an der Führungsschiene eingeklemmt wird, kann die Führungsschiene blitzschnell zum Bediener zurückfedern.

Jede dieser Aktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren, was zu schweren Körperverletzungen führen kann. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in Ihre Säge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie alle notwendigen Maßnahmen ergreifen, damit es bei Ihrer Arbeit zu keinem Unfall und keinen Verletzungen kommt.

Rückschläge entstehen durch die falsche Verwendung des Werkzeugs und/ oder falsche Bedienungshandlungen oder -bedingungen, was durch die im Folgenden genannten Sicherheitsmaßnahmen verhindert werden kann:

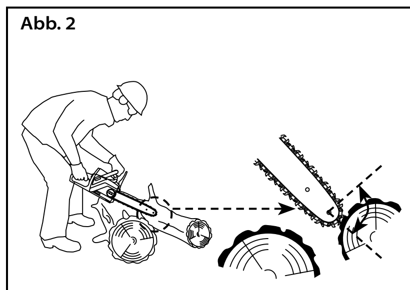
- **Bewahren Sie einen festen Griff, mit Daumen und Finger rings um die Griffe der Kettensäge, mit beiden Händen an der Säge und positionieren Sie Ihren Körper und Arm so, dass Sie Rückschlagkräften widerstehen können.** *Rückschlagkräfte können durch den Betreiber kontrolliert werden. Lassen Sie die Kettensäge nicht los.*
- **Arbeiten Sie nicht zu hoch und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** *Dadurch vermeiden Sie einen unbeabsichtigten Kontakt der Spitze der Führungsschiene und können die Kettensäge in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- **Verwenden Sie nur Ersatzführungsschienen und -ketten, die von OREGON® genehmigt wurden.** *Falsche Ersatzführungsschienen und -ketten können zum Bruch der Kette und/ oder Rückschlag führen.*
- **Befolgen Sie die Hinweise von OREGON® zum Schärfen und zur Wartung der Sägekette.** *Eine Verringerung der Tiefeneinstellung kann zu erhöhtem Rückschlag führen.*

RÜCKSCHLAG-SICHERHEITSEINRICHTUNGEN AN DIESER SÄGE

KETTENBREMSE

Die Kettensäge ist mit einer Kettenbremse ausgestattet, die sowohl den Motor als auch die Bewegung der Kette stoppt, wenn der Rückschlag auftritt (Abb. 2). Die Kettenbremse kann durch die Vorwärtsbewegung des Handschutzes aktiviert werden, wenn sich die Säge während des Rückschlags rückwärts dreht; sie kann auch durch die Trägheitskräfte aktiviert werden, die bei schnellem Rückschlag erzeugt werden.

Abb. 2



⚠ GEFAHR: DIE KETTENBREMSE NIEMALS MODIFIZIEREN ODER VERSUCHEN, SIE ZU DEAKTIVIEREN.

KETTE

Diese Säge ist mit einer Sägekette ausgestattet, die die reduzierten Rückschlaganforderungen gemäß ANSI B175.1 in einer Prüfung einer repräsentativen Stichprobe von Kettensägen erfüllt hat. Informationen über Ersatzketten finden Sie unter „Technische Daten und Komponenten“ in diesem Handbuch.

FÜHRUNGSSCHIENE

Diese Säge ist mit einer Führungsschiene ausgestattet, die eine Nase mit kleinem Radius hat. Nasen mit kleinem Radius haben im Allgemeinen geringeres Rückschlagpotenzial.

Achten Sie beim Austausch der Führungsschiene darauf, die Führungsschiene zu bestellen, die in diesem Handbuch angegeben ist.

AKKU-SICHERHEIT

⚠ GEFAHR: DIE NICHTBEACHTUNG DIESER SICHERHEITSVORSCHRIFTEN KANN DAS AUSTRETEN GEFÄHRLICHER CHEMIKALIEN AUS DEM AKKUPACK, SOWIE ÜBERHITZUNG, RAUCHABGABE, EXPLOSION UND/ODER ENTZÜNDUNG DES AKKUPACKS VERURSACHEN.

- Den Akkupack nicht auseinanderbauen oder versuchen zu reparieren. Der Akkupack ist mit integrierten Sicherheits- und Schutzfunktionen ausgestattet, die versehentlich deaktiviert werden können.
- Schließen Sie die positiven (+) und negativen (-) Kontakte nicht an metallische Gegenstände an. Transportieren oder lagern Sie den Akkupack nicht zusammen mit metallischen Gegenständen wie Münzen oder Schrauben. Es kann ein Kurzschluss auftreten oder der Metallgegenstand, der den Akkupack berührt, kann Wärme erzeugen.
- Den Akkupack nicht ins Feuer entsorgen oder auf andere Weise zu großer Hitze aussetzen. Solche Bedingungen können dazu führen, dass die Isolation schmilzt oder Sicherheitsfunktionen beschädigt werden.
- Verwenden, laden oder lagern Sie den Akkupack nicht in der Nähe einer Wärmequelle wie Feuer oder einer Heizung, die Temperaturen über 80 °C (176 °F) erzeugt. Überhitzung und/oder interne Kurzschlüsse können auftreten.
- Den Akkupack nicht in Wasser eintauchen oder extrem nassen Bedingungen aussetzen. Feuchtigkeit kann zur Beschädigung der Schutzfunktionen führen. Dies kann zu einer Aufladung mit extrem hohem Strom und hoher Spannung führen, die anormale chemische Reaktionen verursachen kann.
- Um den Akkupack wieder aufzuladen, verwenden Sie das speziell für den Akkupack konzipierte Ladegerät und beachten Sie die für das Ladegerät

angegebenen Sicherheitsvorkehrungen in diesem Handbuch. Bei Unterlassung kann extrem hoher Strom und hohe Spannung entstehen, was anormale chemische Reaktionen verursachen kann.

- Nicht auf den Akkupack schlagen, ihn durchbohren oder werfen.
- Verwenden Sie keinen offensichtlich beschädigten oder verformten Akkupack.
- Wird der Aufladevorgang nicht abgeschlossen, nachdem die angegebene Ladezeit abgelaufen ist, brechen Sie den Ladevorgang sofort ab.
- Wenn der Akkupack während des Gebrauchs, des Ladens oder der Lagerung Geruch abgibt, Wärme erzeugt, sich verfärbt oder verformt oder anderweitig abnorm erscheint, muss er sofort aus dem Werkzeug bzw. dem Ladegerät entfernt werden.

⚠ ACHTUNG: AKKUPACK NICHT IM HAUSMÜLL ENTSORGEN ODER INS FEUER WERFEN. LITHIUM-IONEN-AKKUS MÜSSEN DURCH EIN LOKALES AUTORISIERTES RECYCLINGUNTERNEHMEN RECYCELT WERDEN.

⚠ ACHTUNG: AKKUPACK NICHT STARKER WÄRME AUSSETZEN, WIE SIE Z. B. IM INNEREN VON FAHRZEUGEN BEI HEISSEM WETTER AUFTRITT. DADURCH KANN EIN VERLUST DER LEISTUNGSFÄHIGKEIT UND/ODER EINE VERKÜRZUNG DER NUTZUNGSDAUER VERURSACHT WERDEN. NICHT VERSUCHEN, EINEN NICHT WIEDERAUFLADBAREN AKKUPACK ZU LADEN.

⚠ VORSICHT: DIESES GERÄT IST NICHT DAFÜR BESTIMMT VON PERSONEN (EINSCHLIESSLICH KINDER) MIT EINGESCHRÄNKTEN PHYSISCHEN, SENSORISCHEN ODER GEISTIGEN FÄHIGKEITEN ODER MANGELHAFTEM WISSEN BETRIEBEN ZU WERDEN, ES SEI DENN, DIESE PERSONEN STEHEN UNTER DER AUFSICHT ODER ANWEISUNG EINER FÜR IHRE SICHERHEIT VERANTWORTLICHEN PERSON. KINDER MÜSSEN BEAUFSICHTIGT WERDEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS SIE NICHT MIT DEN GERÄTEN SPIELEN.

SICHERHEIT DES LADEGERÄTS

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE – DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN

⚠ ACHTUNG: GEFAHR VON VERLETZUNGEN DURCH STROMSCHLAG UND FEUER. NUR LITHIUM-IONEN-BATTERIEN LADEN, DIE FÜR DIESES GERÄT BESTIMMT SIND. DIESES LADEGERÄT IST NUR FÜR DEN EINSATZ IM TROCKENEN BESTIMMT. VOR GEBRAUCH DES LADEGERÄTS BITTE ALLE ANWEISUNGEN UND SICHERHEITSKENNZEICHNUNGEN IN DIESER BETRIEBSANLEITUNG, AUF DEM LADEGERÄT SELBST UND AUF DEN AKKUPACKS LESEN UND VERSTEHEN.

⚠ ACHTUNG: DAS LADEGERÄT NUR MIT DEM MITGELIEFERTEN NETZKABEL VERWENDEN UND SICHERSTELLEN, DASS DER STECKER RICHTIG IN DIE STECKDOSE PASST.

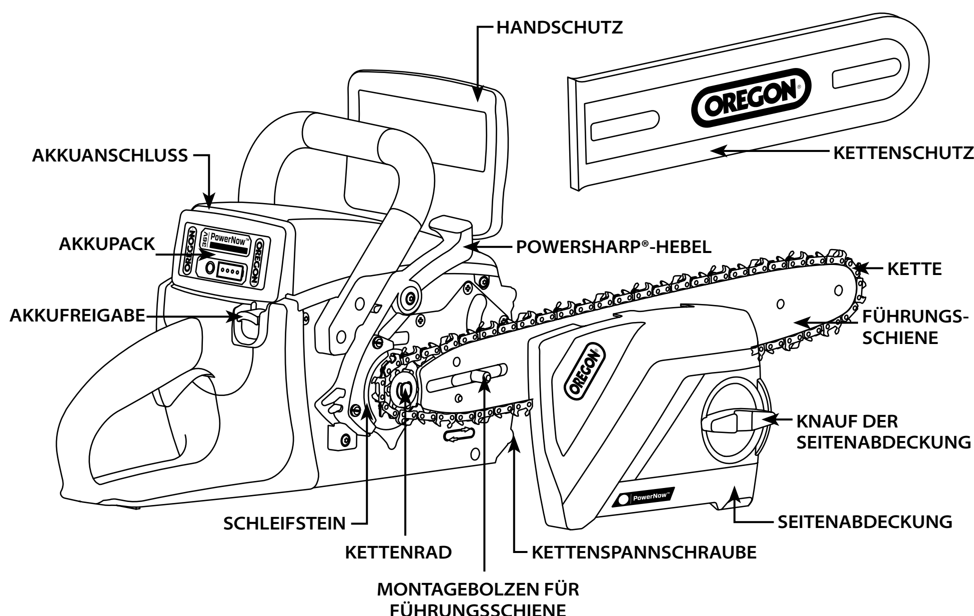
- Das Ladegerät keinem Regen aussetzen.
- Bei Nichtgebrauch das Ladegerät vom Stromnetz trennen.
- Das Ladegerät nicht auseinanderbauen. IN DIESEM LADEGERÄT SIND KEINE TEILE ENTHALTEN, DIE VOM BENUTZER GEWARTET WERDEN KÖNNEN. Bei Reparaturbedarf ist das Ladegerät zu einem zugelassenen Wartungsdienst zu bringen.
- Das Ladegerät nicht verwenden, wenn es fallen gelassen, heftig gestoßen oder anderweitig beschädigt wurde. Das Ladegerät dann entweder sofort ersetzen oder zu einem zugelassenen Wartungsdienst bringen.
- Zur Verringerung der Verletzungsgefahr nur mit den für das Ladegerät bestimmten Lithium-Ionen-Batterien verwenden.
- Das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker betreiben. Ein beschädigtes Netzkabel durch eines mit der in dieser Anleitung angegebenen Teilenummer ersetzen. Siehe „Technische Daten und Komponenten" in diesem Handbuch.
- Das Kabel so legen, dass nicht darüber gestolpert, darauf getreten oder es anderweitig möglichen Beschädigungen ausgesetzt werden kann.
- Den Stecker des Ladegeräts nicht am Kabel herausziehen; immer am Stecker ziehen.

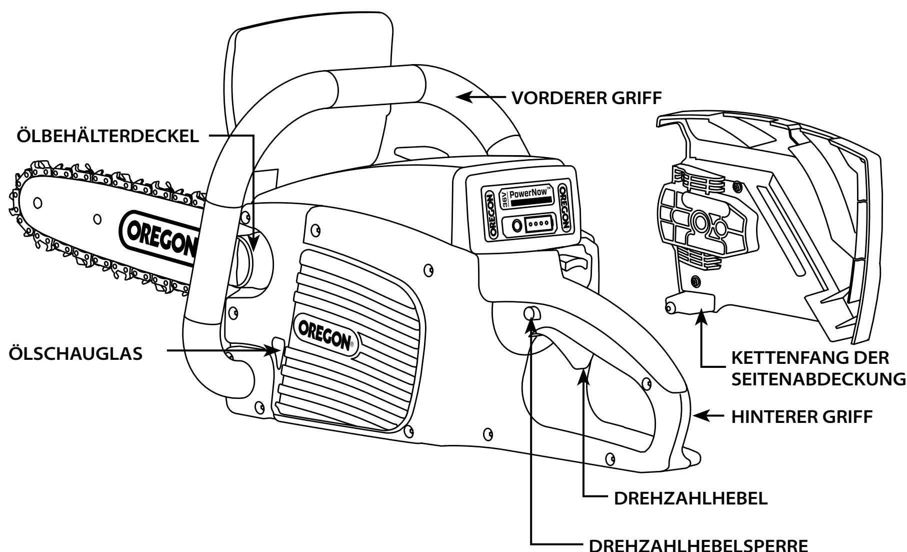
SYMBOLE UND BESCHRIFTUNGEN

SYMBOL	NAME	BESCHREIBUNG
	BAUART KLASSE II	GEKENNZEICHNETE DOPPELT ISOLIERTE BAUWERKZEUGE
	SICHERHEITS-WARNSYMBOL	WEIST DARAUF HIN, DASS DER NACHSTEHENDE TEXT EINE GEFAHR, WARNUNG ODER VORSICHTSMASSNAHME ERKLÄRT.
	ANLEITUNG LESEN	DIE ORIGINALANLEITUNG ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT UND ZUM BETRIEB. DIE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG LESEN UND VERSTEHEN.
	SCHUTZBRILLE, GEHÖRSCHUTZ UND HANDSCHUTZ TRAGEN	SCHUTZBRILLE UND GEHÖRSCHUTZ BEI DER BEDIENUNG DER KETTENSÄGE TRAGEN. BEIM UMGANG MIT FÜHRUNGSSCHIENE UND KETTE HANDSCHUHE TRAGEN.
L WA 90 dB	SCHALLEISTUNGSPEGEL	DER SCHALLLEISTUNGSPEGEL BETRÄGT 90 dB.
	VORSICHT VOR RÜCKSCHLAG	GEFAHR! EIN RÜCKSCHLAG KANN SCHWERE VERLETZUNGEN VERURSACHEN.
	KONTAKT MIT FÜHRUNGS-SCHIENENNASE	VERMEIDEN SIE DEN KONTAKT MIT DER FÜHRUNGSSCHIENENNASE.
≤45	KETTENRÜCK-SCHLAGWINKEL	VERWENDEN SIE KETTEN MIT GERINGEM RÜCKSCHLAG.
	ZWEIHÄNDIGES HALTEN	HALTEN SIE DIE SÄGE MIT BEIDEN HÄNDEN.
	EINHÄNDIGES HALTEN	HALTEN SIE DIE SÄGE NICHT MIT EINER HAND.
	NICHT VERBRENNEN	NICHT IM FEUER ENTSORGEN.
	NICHT ENTSORGEN	NICHT WEGWERFEN. EINEM AUTORISIERTEN RECYCLINGUNTERNEHMEN ÜBERGEBEN.
	NUR FÜR DEN EINSATZ IM INNENBEREICH	NUR FÜR EINEN EINSATZ IM INNENBEREICH VORGESEHEN.

BEZEICHNUNG DES PRODUKTS

KENNEN SIE DIE KETTENSÄGE





TECHNISCHE DATEN UND KOMPONENTEN

ERSATZKOMPONENTEN		TEILE-NR.
FÜHRUNGSSCHIENE	35 cm (14 Zoll) 91 SDE,1.3mm (.050)	OREGON 554874
SÄGEKETTE UND STEIN, POWERSHARP®	35 cm (14 Zoll) 91, NIEDRIGPROFIL	OREGON 554873
ALTERNATIVE SÄGEKETTE	35 cm (14 Zoll) 3/8 Zoll NIEDRIGPROFIL – 91	OREGON S52
AKKUPACK B400E		548206
LADEGERÄT C600	LADEGERÄT MIT KABEL	EU - 554933 UK - 554872

LADEGERÄT MODELL C600	
EINGANG	100-240 V~ 50-60 Hz 60 W
AUSGANG	41,5 V⎓ 1,25 A
NETZKABEL	EU - TEILE-NR. 547383 UK - TEILE-NR. 547384
AKKUPACK MODELL B400E	
GEWICHT	1,23 kg
TYP	LITHIUM-IONEN
NENNSPANNUNG	+37 VDC
BETRIEBSTEMPERATUREN	0 °C BIS 40 °C
NENNKAPAZITÄT	2,40 Ah/89 Wh
LADEZEIT (CA.)	120 MINUTEN
KETTENSÄGE	
ÖLVOLUMEN	175 ml
FÜHRUNGSSCHIENEN- UND KETTENÖL	OREGON®
TROCKENGEWICHT MIT B400E	5,4 kg
LEERGEWICHT OHNE AKKU, FÜHRUNGSSCHIENE UND KETTE	3,6 kg
SCHALLLEISTUNGSPEGEL	90 dB
VIBRATION	2,87 m/s^2 (K, 1,5 m/s^2)
MAX. FÜHRUNGSSCHIENENLÄNGE	35 cm
KETTENTEILUNG	3/8 Zoll NIEDRIGPROFIL – 91
KETTENGLIEDLÄNGE	1,3 mm
ZAHNKRANZ	6
KEINE LASTKETTENGESCHWINDIGKEIT	12 m/s

KETTENSÄGENBEZEICHNUNGEN UND -BEGRIFFE

Ampere: Eine Einheit des elektrischen Stroms. Durch das Symbol **A** gekennzeichnet.

Automatischer Öler: Ein System, das die Führungsschiene und die Sägekette automatisch schmiert.

Drehzahlhebel: Eine Vorrichtung, die bei Betätigung einen elektrischen Stromkreis zum Motor der Kettensäge schließt oder unterbricht.

Drehzahlhebelsperre: Ein beweglicher Anschlag, der die unbeabsichtigte Betätigung des Drehzahlhebels verhindert, bis dieser manuell betätigt wird.

Durchtrennen: Das Durchschneiden eines gefällten Baumes oder Astes in Querrichtung zum Zuschneiden auf gewünschte Längen.

Fällen: Das Absägen eines Baumes.

Fällkerb-Unterschnitt: Eine in einen Baum geschnittene Kerbe, die die Fallrichtung des Baumes vorgibt.

Fällschnitt: Der letzte Schnitt beim Fällen von Bäumen, der an der Kerbe der gegenüberliegenden Seite des Baumes gesetzt wird.

Führungsschiene mit reduziertem Rückschlag: Eine Führungsschiene, die den Rückschlag nachweislich deutlich reduziert.

Führungsschiene: Eine Schienenstruktur zur Stützung und Führung der Sägekette.

Gleichstrom: Elektrischer Strom in konstanter Richtung. Durch das Symbol ⎓ gekennzeichnet.

Handschutz: Eine Barriere zwischen dem vorderen Griff einer Kettensäge und der Führungsschiene, die auch als Auslösemechanismus für die Kettenbremse dient.

Hinterer Griff: Der Stützgriff an oder in der Nähe der Rückseite der Säge.

Kette mit geringem Rückschlag: Eine Kette, die den Rückschlagleistungsanforderungen nach ANSI B175.1 entspricht.

Kettenbremse: Eine Vorrichtung zum Anhalten der Sägekette.

Kettenrad: Mit Zähnen ausgestattetes Teil, das die Sägekette antreibt.

Kettensägen-Antriebskopf: Eine Kettensäge ohne die Sägekette oder die Führungsschiene.

Normale Schnittposition: Diese Positionen werden bei Schnitten zum Durchtrennen und Fällen eingenommen.

Rückschlag: Die nach hinten oder nach oben gerichtete Bewegung der Führungsschiene, bzw. beide, die auftritt, wenn die Sägekette in der Nähe der Nase des oberen Abschnitts der Führungsschiene ein Objekt berührt, z. B. einen Baumstamm oder Ast, oder wenn sich das Holz biegt und die Sägekette im Schnitt einklemmt.

Sägeketten: Eine Schleife der Kette mit Schneidzähnen, die das Holz durchschneidet. Sie wird durch den Antriebskopf angetrieben und durch die Führungsschiene gestützt.

Volt: Ein Maß für die elektromotorische Kraft. Mit dem Symbol **V** bezeichnet.

Vorderer Griff: Der Stützgriff an oder in der Nähe der Vorderseite der Kettensäge.

Watt: Ein Maß der elektrischen Leistung. Durch das Symbol **W** gekennzeichnet.

Wechselstrom: Elektrischer Strom, der in regelmäßigen Abständen die Richtung wechselt. Durch das Symbol **~** gekennzeichnet.

MONTAGE

AUSPACKEN

Einige Kettensägen-Sets werden komplett montiert geliefert. Wenn die Kettensäge ohne montierte Sägekette und Führungsschiene verpackt wurde, siehe die Installationsanweisungen unter „Ersetzen von Führungsschiene und Kette“ in diesem Handbuch. Nach dem Auspacken der Kettensäge aus dem Karton, untersuchen Sie sie sorgfältig, um sicherzustellen, dass während des Transports keine Schäden entstanden sind.

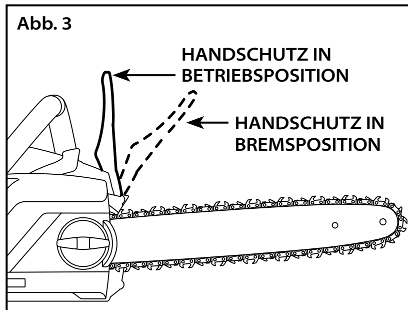
Einige Kettensägen-Sets sind mit Metall-Prelldornen als Zubehör erhältlich. Zum Einbau platzieren Sie die Prelldorne mit den Spitzen nach oben auf der Vorderseite der Säge und befestigen Sie sie mit den beiden mitgelieferten Schrauben.

Überprüfen Sie die Kettensäge auf fehlende Teile. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich an OREGON® PowerNow™, um Ersatzteile zu erhalten.

⚠ GEFAHR: VERSUCHEN SIE NICHT, DIE KETTENSÄGE IN BETRIEB ZU NEHMEN, WENN EIN TEIL FEHLT ODER BESCHÄDIGT IST.

Nach dem Auspacken der Kettensäge überprüfen Sie die Position des Handschutzes. Die Kettensäge kann nicht betrieben werden, wenn die Kettenbremse eingelegt ist. Ziehen Sie den Handschutz vor der Inbetriebnahme in Richtung des vorderen Griffs zurück (Abb. 3).

Abb. 3



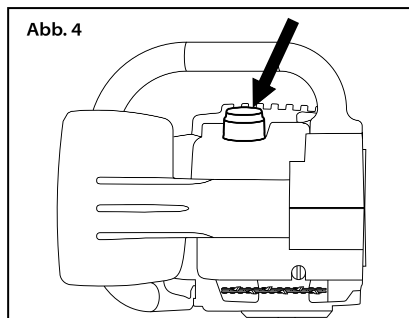
FÜLLEN DES ÖLBEHÄLTERS

Führungsschienen- und Kettenöl wird zur korrekten Schmierung der Führungsschiene und der Kette benötigt. Um beste Ergebnisse zu erzielen, verwenden Sie OREGON® Führungsschienen- und Kettenöl. Es ist speziell für geringe Reibung und schnellere Schnitte konzipiert. NIEMALS Öl oder andere Schmiermittel verwenden, die nicht speziell für die Verwendung auf der Führungsschiene und der Kette konzipiert wurden. Dies kann zu einem verstopften Ölsystem führen und somit vorzeitigen Verschleiß von Führungsschiene und Kette verursachen.

Legen Sie die Kettensäge auf einer stabilen, ebenen Fläche so auf die Seite, dass sich der Öleinfülldeckel auf der Oberseite befindet (Abb. 4). Reinigen Sie Verschmutzungen im Bereich des Öleinfülldeckels, nehmen Sie den Öleinfülldeckel ab und gießen Sie das Führungsschienen- und Kettenöl vorsichtig in den Behälter. Bringen Sie den Öleinfülldeckel wieder an und überprüfen Sie durch das Ölschauglas, ob Öl vorhanden ist. Zusätzliches Führungsschienen- und Kettenöl muss aufgefüllt werden, wenn der Behälter trocken ist, kurz nachdem durch das Ölschauglas kein Öl mehr sichtbar ist.

⚠ ACHTUNG: DEN ÖLSTAND HÄUFIG ÜBERPRÜFEN UND BEI BEDARF NACHFÜLLEN. DIE KETTENSÄGE NICHT IN BETRIEB NEHMEN, WENN KEIN ÖL SICHTBAR IST.

Abb. 4



BETRIEB DER SÄGE

AKKUPACK UND LADEGERÄT

LED-LADESTANDSANZEIGE DES AKKUPACKS

Der Lithium-Ionen-Akkupack ist mit einer LED-Ladestandsanzeige ausgerüstet. Um den Ladestand des Akkupacks zu testen, drücken Sie die Anzeigetaste auf der Vorderseite des Akkupacks (Abb. 5).

Kein Licht: Aufladen.

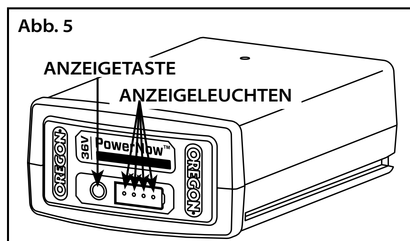
Eine Lampe leuchtet durchgehend grün:
weniger als 25 % aufgeladen. Akkupack vor dem Gebrauch laden.

Zwei Lampen leuchten durchgehend grün:
26-50 % aufgeladen.

Drei Lampen leuchten durchgehend grün:
51-75 % aufgeladen ist.

Vier Lampen leuchten durchgehend grün:
76-100 % aufgeladen.

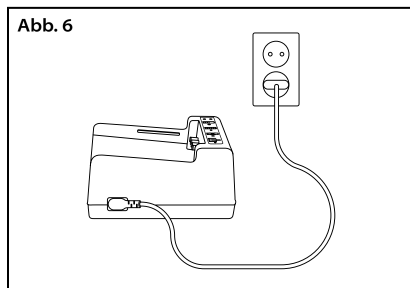
Abb. 5



DAS LADEGERÄT ANSCHLIESSEN

Das Kabel des Ladegeräts an das Ladegerät und an eine ordnungsgemäße Steckdose anschließen. (Abb. 6).

Abb. 6



Nur den mit dem Ladegerät mitgelieferten Kabelsatz verwenden. Beim ersten Gebrauch ist sicherzustellen, dass der Stecker zur Steckdose passt.

LED-LADESTANDSANZEIGE DES LADEGERÄTS

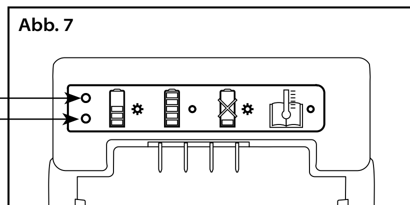
Das Akku-Ladegerät ist mit einer LED-Ladestandsanzeige ausgestattet, die den Ladestatus angibt und den Benutzer darauf hinweist, wenn der Ladevorgang durch irgendetwas verzögert oder verhindert wird (Abb. 7).

Hinweis: Es sind keine Lichter sichtbar, bevor ein Akkupack eingesetzt wird.

Blinkendes orangefarbenes Licht: Es liegt eine Fehlerbedingung vor. Es gibt mehrere potenzielle Ursachen. Siehe „Fehlersuche“ in diesem Handbuch.

Eine Lampe leuchtet durchgehend orange: Temperatur des Akkupacks übersteigt den akzeptablen Bereich (0 °C bis 40 °C). Vor dem Aufladen warten, bis der Akkupack den akzeptablen Temperaturbereich erreicht hat. Der Akkupack kann auf dem Ladegerät verbleiben, während sich die Temperatur anpasst. Das Aufladen beginnt, wenn die ordnungsgemäße Temperatur erreicht ist.

Abb. 7



Blinkendes grünes Licht: Akkupack wird aufgeladen.

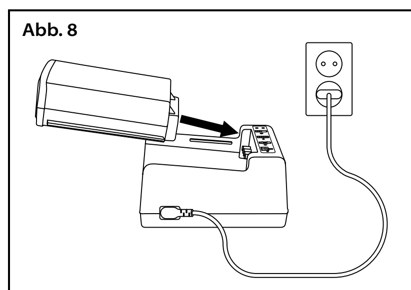
Eine Lampe leuchtet durchgehend grün: Akkupack EINSATZBEREIT.

AUFLADEN DES AKKUPACKS

⚠ WARNHINWEIS: DIE NICHTBEFOLGUNG DER ORDNUNGSGEMÄSSEN LADEVORGÄNGE KANN ZU ÜBERHÖHTER SPANNUNG, ÜBERHÖHTEM STROMFLUSS, KONTROLLVERLUST WÄHREND DES LADENS, AUSTRITT GEFÄHRLICHER CHEMIKALIEN, WÄRMEERZEUGUNG, EXPLOSION ODER BRAND FÜHREN.

Wenn das Kabel des Ladegeräts an das Ladegerät angeschlossen und in eine Steckdose eingesteckt ist, die Nuten im Akku auf die Schienen am Ladegerät ausrichten und den Akkupack auf das Ladegerät schieben, bis er vollständig eingesetzt ist. Abb. 8).

Abb. 8

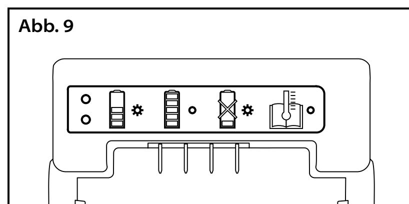


Die Ladestandsanzeige auf Ladebedingungen überprüfen.

EINSETZEN UND FREIGEBEN DES AKKUPACKS

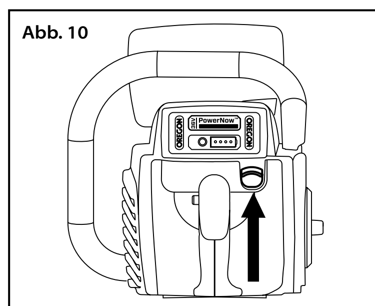
Die Nut im Akku auf die Schienen im Akkuanschluss ausrichten. Den Akkupack fest auf den Akkuanschluss der Kettensäge schieben, vorwärts drücken, bis er mit einem hörbaren Klicken einrastet (Abb. 9).

Abb. 9



Um den Akkupack zu entfernen, die Akkufreigabe anheben und den Pack entfernen (Abb. 10).

Abb. 10



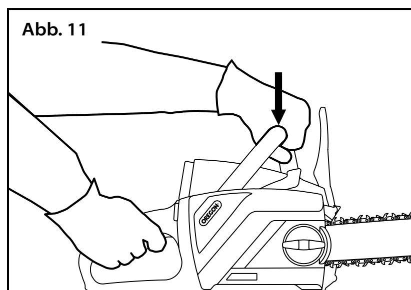
ALLGEMEINER BETRIEB

⚠ WARNHINWEIS: TRAGEN SIE IMMER GEEIGNETE HANDSCHUHE SOWIE AUGEN- UND GEHÖRSCHUTZ.

Diese Säge hat eine Betriebstemperatur von **0 °C BIS 40 °C (32 °F BIS 104 °F).**

RICHTIGER GRIFF

Die Säge auf eine feste, ebene Fläche auflegen, den vorderen Griff mit der linken Hand und den hinteren Griff mit der rechten Hand halten. Die Finger sollten die Oberseite des Griffs umschließen und der Daumen die Unterseite (Abb. 11).

Abb. 11


RICHTIGE STELLUNG

Beide Füße sollten auf festem Boden stehen, das Gewicht sollte gleichmäßig auf beide Beine verteilt sein.

STOPPEN DER SÄGE

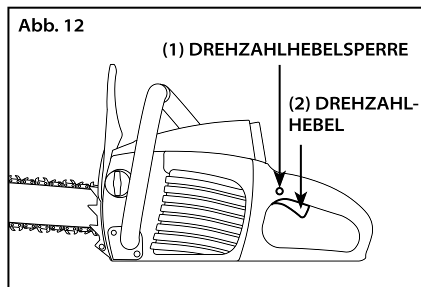
Den Drehzahlhebel freigeben, um die Kettensäge zu stoppen.

PRÜFUNG DER BREMSE

Stellen Sie sicher, dass die Kettenbremse funktioniert, bevor Sie die Kettensäge verwenden. Um die Funktion der Bremse zu überprüfen, starten Sie die Säge auf einer festen ebenen Fläche und bewegen Sie den Handschutz vorwärts, um die Kettenbremse manuell zu aktivieren. Eine korrekt funktionierende Kettenbremse stoppt den Motor und die Sägekette sofort.

STARTEN DER SÄGE

Halten Sie die oberen und hinteren Griffe mit festem Griff. Drücken Sie die Drehzahlhebelsperre und halten Sie sie mit dem Daumen (1) gedrückt. Um die Säge zu starten, drücken Sie den Drehzahlhebel (2) (Abb. 12). Es ist nicht notwendig, die Drehzahlhebelsperre weiterhin gedrückt zu halten. Sie bleibt ausgeschaltet, bis der Drehzahlhebel freigegeben wird.

Abb. 12


SCHNEIDEN

GRUNDLEGENDE SCHNITTTECHNIK

⚠ WARNHINWEIS: IMMER AUF SICHEREN STAND ACHTEN UND DIE KETTENSÄGE FEST MIT BEIDEN HÄNDEN HALTEN, WÄHREND DER MOTOR LÄUFT.

Die Kettensäge richtig halten und die richtige Stellung vor dem Holz einnehmen, wenn die Säge ausgeschaltet ist. Die Drehzahlhebelsperre drücken und den Drehzahlhebel drücken. Lassen Sie die Kette die volle Drehzahl erreichen, bevor Sie mit den Schnitt beginnen.

Beginnen Sie den Schnitt, indem Sie die Führungsschiene leicht gegen das Holz drücken. Wenden Sie nur leichten Druck an, lassen Sie die Säge die Arbeit ausführen.

Achten Sie auf eine konstante Geschwindigkeit während des Schnitts, reduzieren Sie den Druck kurz vor dem Ende des Schnitts.

STUTZEN

Achten Sie beim Stutzen darauf, dass sich umstehende Personen und Helfer in sicherer Entfernung zu herabfallenden Ästen befinden und sich nicht direkt vor oder hinter dem Sägebetreiber aufhalten. Sichern Sie alle Äste, die gefährlich sein könnten. Verwenden Sie geeignete Hilfsmittel. Bewahren Sie einen sicheren Stand, halten Sie die Säge fest mit beiden Händen und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.

Während die Säge mit voller Geschwindigkeit läuft, berühren Sie den zu schneidenden Ast mit der Unterseite der Führungsschiene. Wenden Sie leichten Druck an. Bei größeren Ästen machen Sie zuerst einen flachen Unterschnitt auf der Unterseite des Astes und beenden Sie dann den Schnitt von oben. Wenn ein großer Ast vollständig von oben durchschnitten wird, kann dies zu Absplitterungen führen, ein kompletter Schnitt von unten kann dazu führen, dass der Ast die Führungsschiene einklemmt.

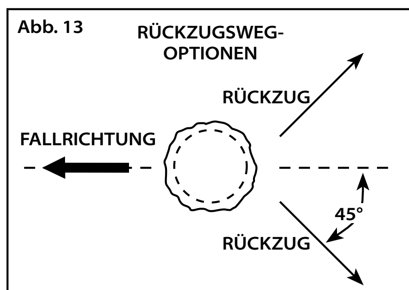
Einige Sägen haben Metall-Prelldorne auf der Vorderseite der Säge montiert. Je nach Technik des Benutzers können Prelldorne die Qualität des Stutzschnitts beeinträchtigen.

BAUMFÄLLEN

Wenn zwei oder mehr Personen gleichzeitig Durchtrenn- und Fällarbeiten durchführen, sollte die Fällarbeit durch einen Abstand von mindestens der doppelten Höhe des zu fällenden Baumes räumlich getrennt werden. Bäume dürfen nicht auf eine Weise gefällt werden, die Personen gefährden, eine externe Stromversorgung berühren oder Sachschäden verursachen könnten. Sollte der Baum in Kontakt mit einer Versorgungsleitung kommen, muss das Versorgungsunternehmen unverzüglich verständigt werden.

Verwenden Sie die Kunststoffdorne auf der Vorderseite der Säge, um die Säge auf dem Holz abzustützen. Falls vorhanden, setzen Sie die Metall-Prelldorne in das Holz ein und verwenden Sie sie als Ansatzpunkt zur Erhöhung der Stabilität beim Schneiden von Holz mit großem Durchmesser.

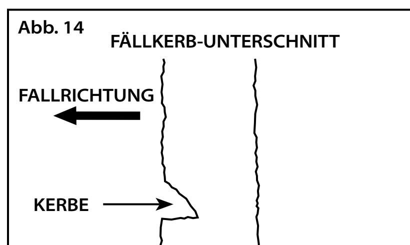
Der Bediener der Kettensäge sollte sich auf der Bergseite des Geländes aufhalten, da der Baum wahrscheinlich bergab rollen oder rutschen wird, nachdem er gefällt wurde. Ein Rückzugsweg sollte geplant und bei Bedarf frei gemacht werden, bevor Schnitte begonnen werden. Der Rückzugsweg sollte nach hinten und diagonal zur Hinterseite der erwarteten Fallrichtung verlaufen (Abb. 13).



Vor dem Fällen auf die natürliche Neigung des Baumes, die Lage größerer Äste und die Windrichtung achten, um zu beurteilen, in welche Richtung der Baum fallen wird. Entfernen Sie Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Draht aus dem Baum, wo die Fällschnitte durchgeführt werden.

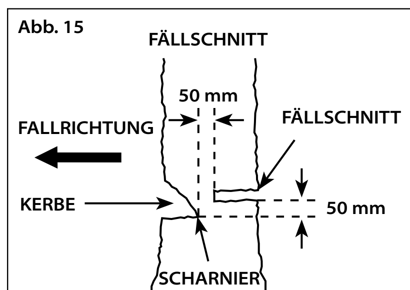
1) FÄLLKERB-UNTERSCHNITT

   Schneiden Sie die Kerbe über 1/3 des Stammdurchmessers senkrecht zur Fallrichtung. Setzen Sie zuerst die untere waagrechte Kerbe. Dies hilft, das Einklemmen der Sägekette oder der Führungsschiene zu vermeiden, wenn die zweite Kerbe gemacht wird (Abb. 14).



2) FÄLLSCHNITT

Setzen Sie den Fällschnitt mindestens 50 mm oberhalb des waagrechten Fällkerbs an (Abb. 15). Führen Sie den Fällschnitt parallel zum waagrechten Fällkerb. Setzen Sie den Fällschnitt so, dass genug Holz übrig bleibt, über das der Baum wie bei einem Scharnier abknicken kann. Dieser Holzsteg verhindert, dass sich der Baum dreht und in die falsche Richtung fällt. Nicht durch den Steg schneiden.



Wenn der Fällschnitt fast den Steg erreicht, sollte der Baum zu fallen beginnen. Wenn eine Möglichkeit besteht, dass der Baum nicht in die gewünschte Richtung fallen wird oder zurückschnellen und die Sägekette einklemmen kann, den Fällschnitt beenden, bevor er abgeschlossen ist und Keile aus Holz, Kunststoff oder Aluminium verwenden, um den Schnitt zu öffnen und den Baum entlang der gewünschten Linie zum Fallen zu bringen.

Wenn der Baum zu fallen beginnt, entfernen Sie die Kettensäge aus dem Schnitt, stoppen Sie den Motor, setzen die Kettensäge ab und verlassen Sie den Bereich auf dem geplanten Rückzugsweg. Achten Sie auf herunterfallende Äste und auf den Boden.

3) ENTASTEN EINES BAUMS

Entasten bedeutet das Entfernen der Äste vom gefällten Baum. Beim Entasten belassen Sie größere untere Äste, um den Stamm vom Boden abzustützen. Entfernen Sie die kleinen Äste in einem Schnitt. Unter Spannung stehende Äste sollten von unten geschnitten werden, um das Einklemmen der Kettensäge zu vermeiden (Abb. 16).



4) DURCHTRENNEN EINES STAMMS

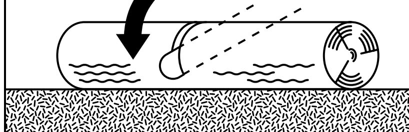
Durchtrennen bedeutet das Zuschneiden eines Stamms in bestimmte Abschnitte. Es ist wichtig, den sicheren Stand und die gleichmäßige Verteilung des Gewichts auf beide Füße sicherzustellen. Wenn möglich, sollte der Stamm angehoben und mit Hilfe von Ästen, Blöcken oder Unterlegkeilen unterstützt werden.

BEFOLGEN SIE DIESE EINFACHEN ANWEISUNGEN FÜR LEICHTES SÄGEN:

WICHTIG: ÜBEN SIE SÄGEN AN BAUMSTÄMMEN AUF EINEM SÄGEBOCK ODER GESTELL, BIS SIE MIT DEM BETRIEB DER SÄGE VERTRAUT SIND.

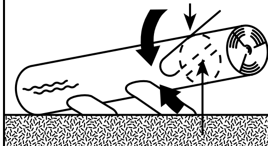
Wenn der Stamm über seine gesamte Länge unterstützt wird, wird er von der Oberseite her durchtrennt (Abb. 17).

Abb. 17 STAMM WIRD ENTLANG SEINER GESAMTEN LÄNGE UNTERSTÜTZT



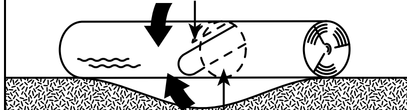
Wenn der Stamm an einem Ende unterstützt wird, durchtrennen Sie von der Unterseite her ein Drittel des Stammdurchmessers. Führen Sie dann den endgültigen Schnitt durch, indem Sie den Stamm von der Oberseite her durchtrennen, bis der erste Schnitt erreicht wird (Abb. 18).

Abb. 18 STAMM WIRD AN EINEM ENDE UNTERSTÜTZT



Wenn der Stamm an beiden Enden unterstützt wird, durchtrennen Sie ein Drittel des Stammdurchmessers von der Oberseite her. Führen Sie dann den endgültigen Schnitt durch, indem Sie von der Unterseite her zwei Drittel des Stammdurchmessers durchtrennen, bis der erste Schnitt erreicht wird (Abb. 19).

Abb. 19 DURCHTRENNEN EINES STAMMS



Stehen Sie bei Durchtrennarbeiten am Hang immer auf der Bergseite des Stammes (Abb. 20).

Abb. 20 DURCHTRENNEN AM HANG



Um die vollständige Kontrolle beim Durchschneiden zu bewahren, verringern Sie den Sägedruck vor Beendigung des Schnitts ohne den Griff an den Kettensägegriffen zu lockern. Lassen Sie die Kette nicht den Boden berühren. Nach Fertigstellung des Schnitts, warten Sie, bis die Sägekette stoppt, bevor Sie die Kettensäge bewegen. Stoppen Sie stets den Motor, bevor Sie sich von Baum zu Baum bewegen.

SCHÄRFEN MIT POWERSHARP®

EINFÜHRUNG ZU POWERSHARP®

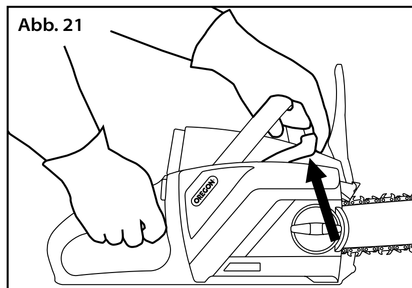
Diese Kettensäge ist mit dem integrierten Powersharp®-Schärfsystem ausgestattet, mit dem die Kette schnell und einfach auf der Säge geschärft wird. Es ist Zeit, die Sägekette zu schärfen, wenn Schnitte länger dauern oder die Holzschnitzel kleiner bzw. im Extremfall zu Sägemehl werden.

BETRIEB

WICHTIG: DAS INTEGRIERTE POWERSHARP®-KETTENSCHÄRFSYSTEM IST NUR ZUR VERWENDUNG MIT DER POWERSHARP®-KETTE VORGESEHEN. VERSUCHEN SIE NIEMALS, ANDERE KETTEN MIT DEM INTEGRIERTEN KETTENSCHÄRFER ZU SCHÄRFEN. SCHÄDEN AN DER KETTE UND AM KETTENSCHÄRFER SIND DIE FOLGE.

WICHTIG: DIE POWERSHARP®-KETTE VERWENDET EINZIGARTIGE, AN DER OBERSEITE GESCHÄRFTE SCHNEIDEZÄHNE, DIE NUR MIT EINEM ORIGINAL-POWERSHARP®-KETTENSCHÄRFER GESCHÄRFT WERDEN KÖNNEN.

- Lassen Sie die Säge mit voller Kraft laufen und heben Sie den Powersharp® 3-5 Sekunden leicht an (Abb. 21). Es werden Funken zu sehen sein, wenn die Schneidezähne mit dem Schleifstein in Berührung kommen.



- Führen Sie einen Testschnitt durch, um festzustellen, ob die Kette ausreichend scharf ist. Wenn nicht, wiederholen Sie den Schärfvorgang so lange, bis die Kette ausreichend scharf ist

⚠ ACHTUNG: BEIM SCHÄRFEN MIT DEM POWERSHARP®-SYSTEM ENTSTEHEN FUNKEN MIT NIEDRIGER ELEKTRISCHER SPANNUNG.

⚠ WARNHINWEIS: POWERSHARP® DARF NICHT IN DER NÄHE VON OFFENEN, LEICHT ENTFLAMMBAREN MATERIALIEN WIE BENZIN ODER ACETYLEN VERWENDET WERDEN.

WICHTIG: WENDEN SIE NICHT ZU VIEL KRAFT BEIM SCHÄRFEN AUF. ZU HOHER KRAFTAUFWAND KANN DIE WIRKUNG DES SCHLEIFSTEINS VERRINGERN.

WICHTIG: ES IST NORMAL, DASS MAN WÄHREND DES SCHÄRFENS EIN WENIG FUNKEN UND RAUCH ENTWEICHEN SIEHT, WEIL DIE SÄGEZÄHNE DEN SCHLEIFSTEIN BERÜHREN UND DIE REIBUNG DIE KETTE ERHITZT.

WANN DER SCHLEIFSTEIN ERSETZT WERDEN MUSS

Der Schleifstein wurde so konzipiert, dass er in gleichem Maße wie die Kette abgenutzt wird. Wechseln Sie immer den Schleifstein, wenn die Kette gewechselt wird, auch wenn er scheinbar eine längere Lebensdauer hat. Siehe „Austausch des Schleifsteins“ in diesem Handbuch.

WARTUNG UND REINIGUNG

⚠ WARNHINWEIS: ÜBERPRÜFEN SIE DIE KETTENSÄGE. REGELMÄSSIGE KONTROLLE IST DER ERSTE SCHRITT IN DER ORDNUNGSGEMÄSSEN WARTUNG. DURCH BEACHTUNG DER FOLGENDEN RICHTLINIEN KÖNNEN SIE DIE SICHERHEIT UND ZUFRIEDENHEIT OPTIMIEREN. SOLLTEN SIE BESCHÄDIGTE ODER ÜBERMÄSSIG ABGENUTZTE TEILE FESTSTELLEN, SIND DIESE SOFORT AUSZUWECHSELN. WENN BESCHÄDIGTE ODER ABGENUTZTE TEILE NICHT IDENTIFIZIERT UND ERSETZT WERDEN, KÖNNEN SCHWERE VERLETZUNGEN DIE FOLGE SEIN.

⚠ WARNHINWEIS: VOR DER ÜBERPRÜFUNG, REINIGUNG ODER WARTUNG DEN AKKUPACK AUS DER KETTENSÄGE ENTFERNEN. EIN AKKUBETRIEBENES GERÄT MIT EINGESETZTEM AKKUPACK IST IMMER AKTIVIERT UND KANN VERSEHENTLICH STARTEN.

VOR JEDER VERWENDUNG

- Griffe: Der vordere und hintere Griff sollte keine Risse oder sonstige Beschädigungen aufweisen. Die Griffe sollten sauber und trocken sein.
- Handschutz: Der Handschutz sollte unbeschädigt und leicht hin und her bewegbar sein. Die Bewegung des Handschutzes sollte die Kettenbremse aktivieren.
- Führungsschiene: Die Führungsschiene sollte gerade sein und keine Späne, Risse oder übermäßigen Verschleiß aufweisen.
- Sägeketten: Die Kette sollte korrekte Spannung aufweisen und alle Komponenten sollten keine Risse, Späne oder übermäßigen Verschleiß aufweisen.
- Seitenabdeckung: Die Seitenabdeckung sollte keine Risse oder andere Beschädigungen aufweisen. Sie sollte ohne Verzug eng am Sägegehäuse anliegen. Achten Sie darauf, dass der Kettenfang keine Risse aufweist.
- Akkupack: Der Akkupack muss sauber, trocken, ohne Anzeichen von Löchern, Schlageinwirkung oder sonstigen Schäden sein. Die Kontakte müssen sauber, trocken und frei von Verunreinigungen sein.
- Akkuanschluss: Der Akkuanschluss und die Kontakte müssen sauber, trocken und frei von Verunreinigungen sein.
- Kettenbremse: Überprüfen Sie die Kettenbremse, um ihre ordnungsgemäße Funktion sicherzustellen.
- Ölstand: Öl sollte das Schauglas füllen. Andernfalls füllen Sie den Ölbehälter vor der Verwendung auf.
- Motorabdeckung: Prüfen Sie auf Risse in der Abdeckung und Verunreinigungen in den Lufteinlässen.

PERIODISCH

- Kettenrad: Suchen Sie nach tiefen Rillen, gebrochenen Zähnen oder Graten.
- Spannschraube: Untersuchen Sie den Kopf und den Körper der Spannschraube auf übermäßigen Verschleiß, ausgerissene oder verkantete Gewindegänge oder sonstige Schäden.
- Befestigungsfläche der Führungsschiene: Achten Sie darauf, dass der Montagebolzen der Führungsschiene nicht verbogen, ausgerissen oder verkantet ist, und dass die Flansch der Führungsschiene und der Ausrichtungsflansch frei von Verunreinigungen und intakt sind.
- Ladegerät: Das Ladegerät sollte sauber, trocken und frei von Löchern oder sonstigen Schäden sein. Das Akkufach und die Kontakte müssen frei von Verunreinigungen sein.

FÜHRUNGSSCHIENE UND KETTE AUSTAUSCHEN

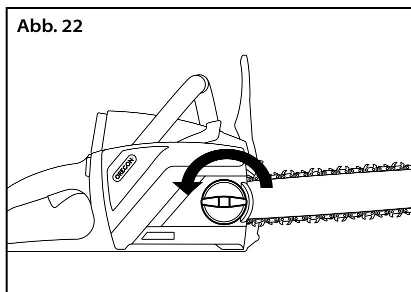
⚠ ACHTUNG: POWERSHARP®-SÄGEKETTEN KÖNNEN MIT DEM POWERSHARP®-HEBEL AUF DER KETTENSÄGE GESCHÄRFT WERDEN. ENTFERNEN SIE DEN SCHLEIFSTEIN, WENN SIE EINE ANDERE SÄGEKETTE ALS POWERSHARP® VERWENDEN. ANDERNFALLS KÖNNEN DIE SÄGEKETTE, DAS SCHÄRFSYSTEM UND/ODER DIE KETTENSÄGE BESCHÄDIGT WERDEN.

Handschuhe anlegen. Die Kettensäge ausschalten und abkühlen lassen. Den Akkupack entfernen, den Knauf der Seitenabdeckung lösen (Abb. 22), und die Seitenabdeckung entfernen. Sicherstellen, dass der Flansch der Führungsschiene, das Kettenrad und die Spannschraube frei von Fremdkörpern sind.

HINWEIS: Dies ist ein guter Zeitpunkt, um das Antriebskettenrad und die Spannschraube auf übermäßigen Verschleiß oder Schäden zu untersuchen.

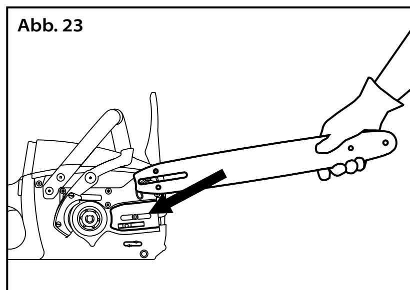
Installieren Sie die neue Führungsschiene und Sägekette wie folgt:

Abb. 22



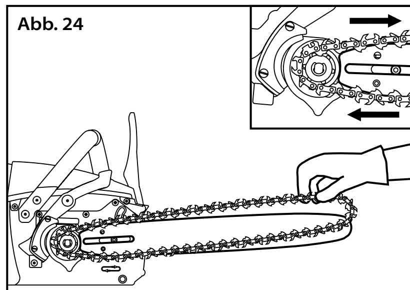
- Den Schleifstein entfernen, wenn die Kette nicht durch eine Powersharp®-Kette ersetzt wird
- Den Spannstift so weit wie möglich zur Rückseite der Säge einstellen. Die Führungsschiene auf dem Montageflansch platzieren, indem der Schlitz der Führungsschiene über den Ausrichtungsflansch (den langen, erhöhten Teil des Führungsschienenflansches, auf dem sich die Stiftschraube befindet) geschoben wird (Abb. 23). Darauf achten, dass der Justierstift der Führungsschiene in das untere Loch am Ende der Führungsschiene eingesetzt wird.

Abb. 23

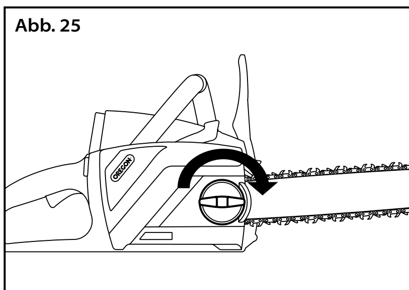


- Die neue Kette so auf das Kettenrad auflegen, dass die Schnittkanten der Zähne entlang der oberen Kante der Führungsschiene vom Antriebskettenrad abgewendet sind.
- Die Kette in die Nut der Führungsschiene einsetzen und die Führungsschiene vom Motor weg schieben, um Spiel aus der Kette zu entfernen (Abb. 24). Die Position des Führungsschienen-Justierstifts anpassen, bis er im Loch der Führungsschiene sitzt.

Abb. 24



- Die Seitenabdeckung wieder anbringen, darauf achten, dass der Kettenfang korrekt in seiner Bohrung sitzt. Den Knauf der Seitenabdeckung leicht anziehen (Abb. 25).

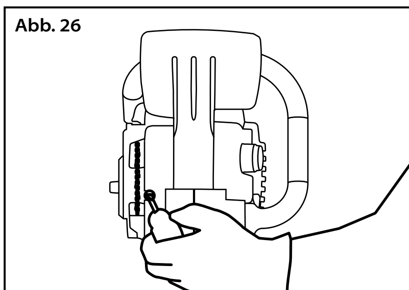


WICHTIG: DIE SÄGEKETTE MUSS VOR DER VERWENDUNG KORREKT GESPANNT WERDEN. SIEHE DIE FOLGENDE SPANNANLEITUNG.

***Um die Abnutzung der Führungsschiene auszugleichen und die Lebensdauer der Führungsschiene zu verlängern, die Führungsschiene von Zeit zu Zeit umdrehen.**

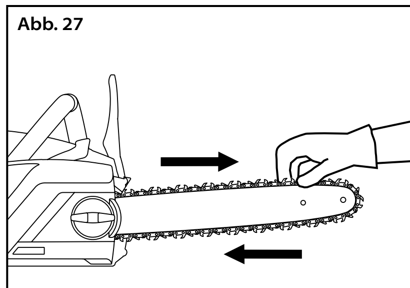
SPANNANLEITUNG

- Handschuhe anlegen. Den Akkupack vor dem Spannen entfernen. Den Knauf der Seitenabdeckung lösen, die Nase der Führungsschiene hoch halten und die Stellschraube der Führungsschiene anziehen (Abb. 26).



- Den Knauf der Seitenabdeckung sicher festziehen.

Die Kettenspannung ist korrekt, wenn die Kette mit einiger Anstrengung mit einer behandschuhten Hand reibungslos um die Führungsschiene herum gezogen werden kann.
Die Kette sollte die Unterseite der Führungsschiene berühren (Abb. 27).



Während der anfänglichen Verwendung der Kette die Kettensäge ein oder zwei Minuten laufen lassen ohne zu sägen, dabei darauf achten, dass die Kette immer gut mit Öl versorgt wird. Den Motor abstellen und die Kettenspannung überprüfen. Wenn sich die Kette gelockert hat, die Kette neu justieren.

Nach kurzzeitiger Verwendung die Kette abkühlen lassen und nochmals die Spannung überprüfen (zuerst den Akkupack entfernen). Die Spannung während der ersten halben Stunde der Verwendung und in regelmäßigen Abständen während der gesamten Lebensdauer der Kette sorgfältig beobachten. Bei Bedarf die Kette nachjustieren, wenn die Kette und Führungsschiene handwarm sind. Die Kette nie spannen, wenn sie heiß ist.

Die Kette ordnungsgemäß mit Führungsschienen- und Kettenöl der Marke OREGON® schmieren. Es wurde speziell entwickelt, um die Leistung zu maximieren und die Reibung zu verringern. Darauf achten, dass die Kette immer ausreichend mit Öl versorgt wird. Öl sollte aus der Nase der Führungsschiene ausgeworfen werden, wenn die Kettensäge läuft, aber nicht in den Schnitt gelangen.

Die Sägekette wird sich im Laufe der normalen Verwendung dehnen, aber unzureichende Ölversorung oder Nichtdurchführung der empfohlenen Wartungsarbeiten kann zu einer vorzeitigen Dehnung führen.

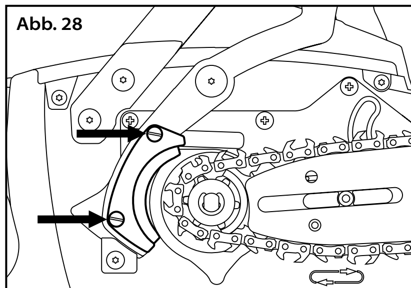
ERSETZEN DES SCHLEIFSTEINS

⚠ ACHTUNG: POWERSHARP®-SÄGEKETTE UND SCHLEIFSTEIN GLEICHZEITIG ERSETZEN. ANDERNFALLS KÖNNTEN VERRINGERTE LEISTUNG ODER BESCHÄDIGUNG DER KETTE UND/ODER DES SCHLEIFSTEINS DIE FOLGE SEIN.

WICHTIG: DAS INTEGRIERTE POWERSHARP®-KETTENSCHÄRFSYSTEM IST NUR ZUR VERWENDUNG MIT DER POWERSHARP®-KETTE VORGESEHEN.

Die Kettensäge ausschalten, abkühlen lassen und den Akkupack entfernen. Die Seitenabdeckung abnehmen, indem der Knauf der Seitenabdeckung entfernt wird. Den neuen Schleifstein wie folgt einbauen:

- Die beiden Schrauben entfernen, die den Schleifstein befestigen. Den Schleifstein entfernen (Abb. 28).
- Sicherstellen, dass der Powersharp®-Hebel und der umgebende Bereich frei von Fremdkörpern sind.
- Den neuen Schleifstein am Einbauort anbringen. Die Schrauben wieder einschrauben und festziehen.
- Die Seitenabdeckung wieder anbringen und den Knauf der Seitenabdeckung festziehen.


Abb. 28

WARTUNG DES AKKUPACKS

⚠ WARNHINWEIS: IM INNEREN DES AKKUPACKS SIND KEINE TEILE ENTHALTEN, DIE VOM BENUTZER GEWARTET WERDEN KÖNNEN. NICHT AUSEINANDERBAUEN.

Lithium-Ionen-Akkus haben eine vorgegebene Lebensdauer. Wenn die Betriebszeit übermäßig verkürzt ist, bedeutet dies, dass der Akku das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat. Den Akkupack ersetzen.

REINIGUNG

⚠ VORSICHT: BEIM REINIGEN DES ANTRIEBSKOPFS DER KETTENSÄGE DIESEN NICHT IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN EINTAUCHEN.

SÄGE

- Vor der Reinigung den Akkupack entfernen.
- Holzspäne und andere Verunreinigungen aus dem Akkuanschluss entfernen. Darauf achten, dass die Kontakte sauber und trocken sind.
- Nach dem Gebrauch Verunreinigungen von der Kette und Führungsschiene entfernen. Den Antriebskopf mit einem sauberen Tuch abwischen, das mit einer milden Seifenlösung getränkt ist. Niemals scharfe Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden.
- Beim Wechseln der Sägekette stets Holzschnitzel, Sägespäne und Schmutz aus der Nut der Führungsschiene entfernen.

AKKUPACK

Sind die Kontakte des Akkupacks verschmutzt, die Kontakte vor dem Gebrauch mit einem weichen, trockenen Tuch säubern. Schmutz oder Öl auf den Kontakten kann für eine schlechte Verbindung sorgen, was zu Leistungsverlust oder Funktionsuntüchtigkeit führen kann.

LADEGERÄT

Wie beim Akkupack können verschmutzte Kontakte eine schlechte Verbindung verursachen. Sicherstellen, dass das Ladegerät vom Netz getrennt ist. Die Kontakte mit einem trockenen, sauberen Tuch reinigen.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn das Problem mit den nachfolgenden Schritten nicht behoben wird, siehe „Informationen zu Wartung und Kundendienst“ in diesem Handbuch.

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	EMPFOHLENE MASSNAHMEN
Motor läuft nicht oder läuft mit Unterbrechungen	Kettenbremse eingelegt	Vor dem Start sicherstellen, dass der Handschutz in der hintersten Position ist (Kettenbremse gelöst). Die korrekte Handschutzposition ist dem Abschnitt „Starten der Säge“ in diesem Handbuch zu entnehmen.
	Akku entladen	Laden. Siehe „Aufladen des Akkupacks“ in diesem Handbuch.
	Drehzahlhebelsperre nicht gedrückt	Die Drehzahlhebelsperre muss gedrückt werden. Siehe „Starten der Säge“ in diesem Handbuch.
	Akkupack nicht vollständig eingesetzt	Ablagerungen mit einem sauberen, trockenen Tuch oder einer nicht-leitenden Bürste vom Akkuanschluss und den Kontakten entfernen.
	Ablagerungen in der Seitenabdeckung	Den Akkupack entfernen, dann die Seitenabdeckung abnehmen und Ablagerungen entfernen.
	Akkupack kalt	Den Akku über die minimale Betriebstemperatur von 10 °C (-12 °C) hinaus erwärmen.
Motor läuft, aber die Kette dreht sich nicht	Kette greift nicht in Antriebskettenrad ein	Die Kette wieder einbauen, sicherstellen, dass die Antriebsglieder der Kette vollständig auf dem Kettenrad sitzen. Installationsanweisungen siehe „Wartung und Reinigung“ in diesem Handbuch.
Kettenbremse rückt nicht ein	Ablagerungen verhindern die vollständige Bewegung des Handschutzes	Ablagerungen vom äußeren Mechanismus der Kettenbremse entfernen.
	Mögliche Fehlfunktion der Kettenbremse	Kontaktieren Sie unverzüglich eine autorisierte Service-Stelle. ⚠ WARNHINWEIS: DIE INBETRIEBNAHME EINER KETTENSÄGE OHNE FUNKTIONIERENDE KETTENBREMSE KANN ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN VERURSACHEN.
Kettensäge schneidet nicht richtig	Ungenügende Kettenspannung	Siehe „Spannanleitung“ in diesem Handbuch.
	Stumpfe Kette	Siehe „Schärfen mit Powersharp®“ in diesem Handbuch.
	Kette verkehrt eingebaut	Siehe „Ersetzen von Führungsschiene und Kette“ in diesem Handbuch.
	Verschlissene Kette	Sowohl Kette als auch Schleifstein ersetzen. Beide Teile sind für gleichzeitigen Verschleiß konzipiert.
	Trockene oder übermäßig gedehnte Kette	Den Ölstand kontrollieren. Bei Bedarf den Ölbehälter auffüllen. Siehe „Montage“ in diesem Handbuch. Auf ein verstopftes Ölsystem überprüfen. Die Führungsschiene sollte mit einer kleinen Menge Öl versorgt werden.
	Kette nicht in Nut der Führungsschiene	Siehe „Ersetzen von Führungsschiene und Kette“ in diesem Handbuch.

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	EMPFOHLENE MASSNAHMEN
Akkupack wird nicht aufgeladen	Über-/Untertemperaturschutz des Akkupack ist aktiviert	Dies kann auftreten, wenn die Säge kontinuierlich laufen gelassen wird oder hohen Umgebungstemperaturen ausgesetzt wird. Den Akkupack vor dem Laden die passende Temperatur erreichen lassen (die Übertemperatur-Kontrollleuchte auf dem Ladegerät leuchtet auf, wenn eine Über- oder Untertemperatur vorliegt). Siehe „Aufladen des Akkupacks" in diesem Handbuch.
	Verschmutzte oder beschädigte Kontakte am Akkupack oder Ladegerät	Die Kontakte auf dem Akkupack und dem Ladegerät überprüfen. Falls notwendig, entsprechend den Anweisungen in diesem Handbuch reinigen. Den Akkupack in das Ladegerät einsetzen und sicherstellen, dass er richtig sitzt.
	Akkupack ist am Ende der Lebensdauer	Alle Akkus haben eine begrenzte Lebensdauer. Wenn der Akkupack mehr als zwei Jahre alt ist oder häufig wieder aufgeladen wurde, kann es an der Zeit sein, ihn zu ersetzen. Ersetzen Sie ihn nur mit dem Akku, der für die Kettensäge spezifiziert ist.
	Ladegerät defekt	Das Ladegerät für eine Funktionskontrolle zu einem zugelassenen Service-Standort bringen.
Geringe Sägezeit pro Akkuladung	Stumpfe Kette	Siehe „Schärfen mit Powersharp®" in diesem Handbuch.
	Verschlissene Kette	Sowohl Kette als auch Schleifstein ersetzen. Siehe „Wartung und Reinigung" in diesem Handbuch.
	Trockene Kette	Den Ölstand gemäß den Anweisungen kontrollieren. Bei Bedarf den Ölbehälter auffüllen. Siehe „Auffüllen des Ölbehälters" in diesem Handbuch.
	Unsachgemäße Schnitttechnik	Korrekte Schnitttechnik, siehe „Grundlegende Schnitttechnik" in diesem Handbuch.
	Ablagerungen in der Seitenabdeckung	Den Akkupack entfernen, dann die Seitenabdeckung abnehmen und Ablagerungen entfernen.
	Akkupack nicht vollständig aufgeladen	Siehe „Aufladen des Akkupacks" in diesem Handbuch.
Blinkendes orangefarbenes Licht auf der Led-Ladestandsanzeige	Mögliche Ursachen sind ein Kurzschluss des Ladegeräts, Überspannung im Ladegerät, Überspannungslimit, unterbrochener Stromkreis am Akkupack oder Lade-/Vorlade-Zeitsperrefehler.	Folgendermaßen vorgehen: 1. Sicherstellen, dass die Stecker vollständig in das Ladegerät und in die Steckdose eingesetzt sind. 2. Sicherstellen, dass das Ladegerät die korrekte Spannung erhält. 3. Falls verfügbar, versuchen, einen anderen Akkupack (nur Packs, die für dieses Ladegerät spezifiziert sind) zu laden. Wenn das Problem dadurch nicht behoben wird, den Akkupack und das Ladegerät zu einer autorisierten Service-Stelle bringen.

GARANTIE UND SERVICE

GARANTIE

Blount, Inc. gewährt auf alle registrierten OREGON® PowerNow™ Werkzeuge, Akkupacks und Ladegeräte eine Garantie von zwei (2) Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum bzw. eine Garantie von einem (1) Jahr für den kommerziellen Gebrauch. Diese beschränkte Garantie gilt für unter der Marke OREGON® PowerNow™ hergestellte Produkte. Während der Garantiezeit wird Blount ausschließlich für den Originalkäufer Produkte oder Teile entweder kostenlos reparieren oder nach eigenem Ermessen ersetzen, wenn sich bei einer von Blount durchgeführten Prüfung herausstellt, dass sie Material- und/oder Verarbeitungsfehler aufweisen. Der Käufer trägt die Verantwortung für sämtliche Transport- und Ausbaukosten in Bezug auf Teile, die gemäß dieser Garantie zum Ersatz eingeschickt werden.

INFORMATIONEN ZU WARTUNG UND KUNDENDIENST

Weitere Informationen zu unserem Wartungszentrum erhalten Sie im Internet unter **OregonPowerNow.com**. Oder kontaktieren Sie unsere Kundendienstabteilung bzgl. Hilfestellung, zusätzlicher technischer Beratung, Reparatur oder Ersatzteilen. Aus Sicherheitsgründen bitte nur echte Werksersatzteile für die Kettensäge verwenden. Das Personal unseres Wartungszentrums kann Ihnen fachgerechte Unterstützung und Hilfestellung in Bezug auf Einstellung, Reparatur und Ersatz aller OREGON® PowerNow™-Produkte geben.

Informationen zu länderspezifischen Telefonnummern finden Sie unter „Kundenservice nach Land“ in diesem Handbuch.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Maschine: Akku-betriebene Kettensäge

Modell(e): OREGON – CS250

Wir erklären, dass die oben angeführten Produkte mit den folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmen.

MASCHINENRICHTLINIE: GRUNDLEGENDE KONZEPTE	EN ISO 12100-1, -2: 2010, 2006/42/EG
NIEDERSPANNUNGSRICHTLINIE	2006/95/EG 1995
SICHERHEIT: HANDGEFÜHRTE MOTORBETRIEBENE ELEKTROWERKZEUGE	EN60745-1, -2-13 2006
SICHERHEIT: SEKUNDÄRE, TRAGBARE LITHIUM-AKKUPACKS	IEC 61960-2 2009
SICHERHEITSANFORDERUNGEN, TRAGBARE SEKUNDÄRE AKKUPACKS	BS EN 62133 2003
EMC: TRAGBARE ELEKTROWERKZEUGE	EN 55014-1, -2 2009 2004/108/EG
RÜCKSCHLAG	ISO 9518 1998
LEISTUNGSFÄHIGKEIT VON NICHT MANUELL AUSGELÖSTEN KETTENBREMSEN	ISO 13772 1997
KETTENSÄGE: KETTENFANG	ISO 10726 1992
TRAGBARE WERKZEUGE: MESSUNG UND BEWERTUNG DER EINWIRKUNG VON SCHWINGUNGEN AUF DAS HAND-ARM-SYSTEM DES MENSCHEN	ISO 5349-1, -2 2001
GERÄUSCHEMISSION (SCHALLEISTUNG, SCHALLDRUCK)	EN ISO 22868 - 2011, EN ISO 3744 - 1994
MASCHINEN FÜR DIE FORSTWIRTSCHAFT	ISO 11681-1 2004
VORDERER HANDSCHUTZ VON KETTENSÄGEN – MASSE UND FREIRÄUME	ISO 6533 2001
HANDSCHUTZ – MECHANISCHE FESTIGKEIT	ISO 6534 2007
TRAGBARE KETTENSÄGE: MINDESTFREIRAUM UND MASSE DER GRIFFE	EN ISO 7914: 2002
TRAGBARE KETTENSÄGE: PRÜFUNG DER GRIFF-FESTIGKEIT	EN ISO 7915: 1991
BESTIMMUNG DES GLEICHGEWICHTS UND DES GRÖSSTEN HALTEMOMENTS	ISO 8334 2007
REACH-RICHTLINIE	(EG) NO 1907 2006
ROHS-RICHTLINIE	2002/95/EG 2002
RICHTLINIE ÜBER ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTE (WEEE) UND NACHFOLGENDE ÄNDERUNGEN	2002/96/EG 2002

Kontaktperson des Unternehmens:

Kevin Cyrus – Manager – Product Safety & Compliance
Blount International Inc.
Telefon: 001.800.223.5168 • Fax: 001.503.653.4393

Ort: Portland, Oregon, USA
Datum: 31. Januar 2012

Europäischer Datenstandort:
Blount, Europe S.A.
Rue Emile Francqui, 5
1435 Mont-Saint-Guibert, Belgien

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN

Esta motosierra está diseñada para un uso ocasional en trabajos livianos. No está diseñada para talar árboles grandes ni cortar troncos de gran diámetro. Esta motosierra no está diseñada para la tala de árboles. No corte árboles ni troncos o vigas de madera cuyo diámetro sea igual o mayor que la longitud de la barra.

REGLAS DE SEGURIDAD

⚠ **ADVERTENCIA: LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES.** *NO SEGUIR LAS ADVERTENCIAS Y LAS INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR CHOQUES ELÉCTRICOS, INCENDIOS Y/O LESIONES GRAVES.* **CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA USO FUTURO.**

REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD: SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las áreas desordenadas y oscuras aumentan las posibilidades de que se produzca un accidente.*
- **No opere la motosierra en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** *Las herramientas mecánicas producen chispas que pueden encender el polvo o las emanaciones.*
- **Mantenga a los niños y a los transeúntes alejados mientras opera la motosierra.** *Las distracciones pueden provocar que pierda el control.*
- **Identifique y evite las líneas de gas, los peligros eléctricos, los peligros de tropiezo y los posibles lugares donde el cuerpo pueda enredarse.**
- **Establezca una zona segura para los ayudantes.** *Los ayudantes nunca deben pararse directamente en frente ni detrás del operador. Los ayudantes siempre deben pararse al costado o en forma perpendicular a la dirección del corte.*

SEGURIDAD ELÉCTRICA

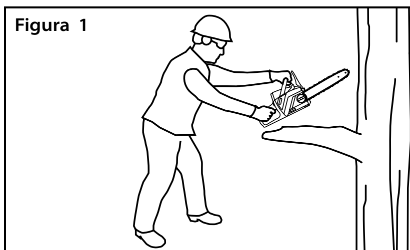
- **Los enchufes del cargador deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ningún modo. No utilice adaptadores con el cargador conectado a tierra.** *Los enchufes no modificados y los tomacorrientes que coincidan reducirán el riesgo de que se produzca un choque eléctrico.*
- **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** *Si su cuerpo se encuentra conectado a tierra, existe mayor riesgo de que se produzca un choque eléctrico.*
- **Si accidentalmente se salpica con agua la motosierra desde cualquier dirección, no se producirán choques ni peligros perjudiciales para el operador.**
- **No fuerce el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar el cargador. Mantenga al cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas movibles.** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de que se produzca un choque eléctrico.*
- **Mientras opere el cargador al aire libre, utilice un cable alargue adecuado para el uso al aire libre.** *La utilización de un cable adecuado para el uso al aire libre reduce el riesgo de que se produzca un choque eléctrico.*
- **Si es inevitable la operación del cargador en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito de falla a tierra (ground fault circuit interrupter, GFCI).** *La utilización de un GFCI reduce el riesgo de que se produzca un choque eléctrico.*

SEGURIDAD PERSONAL



- **Permanezca atento, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común al operar la motosierra. No utilice la motosierra mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de distracción mientras opera la motosierra puede provocar lesiones personales graves.*
- **Utilice equipo de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** *La utilización de equipo de protección, como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, un casco de seguridad o protección para los oídos, para las condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.*
- **Retire toda cuña o llave de tuercas antes de encender la motosierra.** *Si se dejan una llave de tuercas o una cuña acopladas a una pieza rotativa de la motosierra, estas pueden provocar lesiones personales.*
- **No se estire más allá de su alcance (Figura 1). Mantenga un apoyo y un equilibrio adecuados en todo momento.** *Esto permite controlar mejor la motosierra en situaciones imprevistas.*

Figura 1



- **Vístase en forma adecuada. No utilice ropas sueltas ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas movibles.** *Las ropas sueltas, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas movibles.*
- **Utilice las dos manos al operar la motosierra.**
- **La pieza de trabajo, la barra y la cadena pueden estar calientes después de cortar.** *Utilice guantes para evitar quemaduras.*
- **Utilice equipo auxiliar adecuado y asegúrese de que no esté dañado, que tenga la resistencia adecuada y que esté colocado en forma segura.** *Utilice equipo auxiliar únicamente para el fin para el que se diseñó.*
- **Se ha informado que el uso prolongado de herramientas mecánicas provoca trastornos vasculares, musculares o neurológicos (como el dedo blanco por vibración o síndrome de Raynaud).** *Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones, siga estas instrucciones:*
  - *Utilice guantes y mantenga las manos y el cuerpo calientes.*
  - *Mantenga una sujeción firme en la motosierra, pero no ejerza una presión prolongada y excesiva.*
  - *Descanse con frecuencia.*

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA MECÁNICA

- **No fuerce la motosierra. Utilice la motosierra correcta para su aplicación.** *La motosierra correcta hará el trabajo mejor y en forma más segura, a la velocidad para la que se diseñó.*
- **No utilice la motosierra si el interruptor no la enciende y la apaga.** *Cualquier herramienta mecánica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
- **Evitar funcionamiento involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de levantar, transportar o conectar la herramienta a una fuente de electricidad o a una batería..** *Transportar las herramientas eléctricas mientras su dedo está sobre el interruptor, o hacer funcionar las herramientas que estén encendidas puede causar accidentes.*
- **Desconecte la batería de la motosierra antes de realizar cualquier ajuste, de cambiar accesorios o de almacenar la motosierra.** *Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arrancar la motosierra en forma accidental.*
- **Almacene las motosierras que no se encuentren en uso fuera del alcance de los niños y no permita que las operen personas que no conocen las motosierras ni estas instrucciones.** *Las motosierras son peligrosas en las manos de usuarios no capacitados.*

- **Realice mantenimiento a la motosierra. Detecte si las piezas movibles están desalineadas o se han atascado, si se han roto piezas y cualquier otra condición que pudiese afectar la operación de la motosierra. Si está dañada, haga reparar la motosierra antes de utilizarla.** *Muchos accidentes son provocados por herramientas mecánicas con un mantenimiento deficiente.*
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte mantenidas en forma adecuada con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.*
- **Utilice la motosierra, los accesorios, los vástagos de herramientas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea por realizar.** *La utilización de la motosierra para operaciones distintas de las operaciones para las que se diseñó podría provocar una situación peligrosa.*

USO Y CUIDADO DE LA BATERÍA

- **Recargue solamente con el cargador especificado por OREGON®.** *Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otra batería.*
- **Utilice la motosierra solamente con baterías específicamente diseñadas.** *La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.*
- **Cuando no se utiliza la batería, manténgala alejada de los objetos de metal como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos de metal pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro.** *Un corto en el terminal de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.*
- **Si se opera en forma indebida, es posible que salga líquido de la batería; evite el contacto con él. Si se produce el contacto de manera accidental, lave con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque también ayuda médica.** *El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.*
- **No desmonte la motosierra, el cargador ni la batería, ni intente reparar estos productos.** *Esto podría provocar un choque eléctrico.*

MANTENIMIENTO

Más allá de las piezas con desgaste identificadas en este manual, la motosierra no tiene piezas cuyo mantenimiento pueda realizar el usuario.

- **Realice el mantenimiento de su motosierra con un técnico de reparación calificado utilizando solamente piezas de repuesto idénticas.** *Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la motosierra.*

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

CÓMO ALMACENAR LA MOTOSIERRA

- Retire la batería y limpie minuciosamente la motosierra. Consulte la sección “Mantenimiento y limpieza” de este manual. Instale la funda de barra antes del almacenamiento.
- Almacene en un lugar seco fuera del alcance de los niños o las mascotas.
- Es normal que se filtre una pequeña cantidad de aceite de la barra cuando la motosierra no se encuentre en uso. Para brindar protección contra la filtración, instale la funda de barra y coloque una almohadilla absorbente debajo de la barra de guía.

CÓMO ALMACENAR LA BATERÍA

- Retire la batería de la motosierra o del cargador.
- Almacénela en un lugar fresco y seco fuera del alcance de los niños y de los animales.
- Para maximizar el rendimiento, nunca almacene las baterías completamente descargadas.
- Almacénelas con una carga de entre el 40 % y el 50 % (dos luces verdes en el indicador de nivel de carga) en temperaturas por encima de los -20 °C (-4 °F), pero por debajo de los 30 °C (86 °F).

CÓMO ALMACENAR EL CARGADOR

- Retire la batería y desconecte el cable del cargador de la fuente de alimentación.
- Almacénela en un lugar seco fuera del alcance de los niños y de los animales.

CÓMO TRANSPORTAR LA MOTOSIERRA

Retire la batería de la motosierra e instale la funda de barra. Limpie la motosierra minuciosamente y, si lo desea, drene el aceite de la barra y la cadena para reducir la filtración.

CÓMO TRANSPORTAR LA BATERÍA

Cumpla las respectivas reglamentaciones nacionales al enviar baterías de ion-litio; es posible que se requiera un etiquetado obligatorio.

ELIMINACIÓN

El producto OREGON está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar y reutilizar. Al finalizar la vida útil del producto, y de acuerdo con la Directiva 2002/96/EC, el dispositivo eléctrico debe eliminarse en forma separada de los desechos domésticos. En la Unión Europea existen sistemas de recolección distintos para los productos eléctricos y electrónicos usados. Elimine este equipo de una manera correcta respecto del medioambiente en su centro local de reciclado/recolección de desechos comunitario.

ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

No elimine la batería junto con los desechos domésticos normales. No incinere la batería. Las agencias de reciclado y manejo de desechos locales cuentan con información sobre la eliminación o el reciclado adecuados, de conformidad con las reglamentaciones ambientales.



SEGURIDAD DE LA MOTOSIERRA








- **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de la motosierra cuando esta esté funcionando. Antes de arrancar la motosierra, asegúrese de que la cadena de la motosierra no se encuentre en contacto con nada.** *Un momento de distracción mientras opera motosierras puede hacer que la ropa o el cuerpo se enreden con la cadena de la motosierra.*
- **Siempre sujete la motosierra con la mano derecha en el asa trasera y la mano izquierda en el asa frontal.** *Sujetar la motosierra con las manos en la posición inversa aumenta el riesgo de que se produzcan lesiones personales y nunca debe hacerse.*
- **Utilice gafas de seguridad y protección para los oídos. Se recomienda utilizar equipo de protección adicional para la cabeza, las manos, las piernas y los pies.** *Utilizar ropa protectora adecuada reducirá las lesiones personales producidas por los desechos que salgan despedidos o por el contacto accidental con la cadena de la motosierra.*
- **No opere una motosierra en un árbol.** *La operación de una motosierra mientras se encuentra subido a un árbol puede provocar lesiones personales.*
- **Siempre mantenga un apoyo adecuado y opere la motosierra solamente cuando esté parado en una superficie fija, segura y plana.** *Las superficies resbaladizas o inestables pueden provocar la pérdida del equilibrio o del control de la motosierra.*
- **Al cortar una rama que se encuentre bajo tensión, tenga en cuenta el efecto rebote.** *Cuando se libere la tensión en las fibras de madera, la rama con carga de rebote puede golpear al operador y/o descontrolar la motosierra.*
- **Tenga extrema precaución al cortar maleza y brinzales.** *Es posible que el material delgado se enganche en la cadena de la motosierra y se produzca un efecto*

látigo hacia usted o le tironee hasta hacerle perder el equilibrio.

- **Transporte la motosierra por el asa frontal con la motosierra apagada y alejada del cuerpo. Al transportar o almacenar la motosierra siempre ajuste la tapa de la barra de guía.** *El manejo adecuado de la motosierra reducirá las probabilidades de que se produzca el contacto accidental con la cadena de la motosierra en movimiento.*
- **Siga las instrucciones respecto de la lubricación, la tensión de la cadena y el cambio de accesorios.** *Una cadena tensada o lubricada en forma inadecuada puede romperse o aumentar las probabilidades de rebote.*
- **Mantenga las asas secas, limpias y sin aceite ni grasa.** *Las asas grasosas y aceitosas son resbaladizas y provocan la pérdida del control.*
- **Corte madera solamente. No utilice la motosierra para fines para los que no se diseñó. Por ejemplo: no utilice la motosierra para cortar plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean madera.** *La utilización de la motosierra para operaciones distintas de aquellas para las cuales se diseñó podría provocar una situación peligrosa.*

Se recomienda que un operador con experiencia imparta instrucción práctica sobre el uso y el equipo protector de la motosierra a aquellos que la usan por primera vez. La práctica debe comenzar con el corte de troncos sobre un caballete o andamio.

CAUSAS DEL REBOTE Y PREVENCIÓN POR PARTE DEL OPERADOR

El rebote puede ocurrir cuando la nariz o la punta de la barra de guía tocan un objeto o cuando la madera se cierra y pinza la cadena de la motosierra en el corte.

En algunos casos, el contacto de la punta puede provocar una reacción inversa súbita, moviendo la barra de guía hacia arriba y hacia el operador.

Pinzar la cadena de la motosierra a lo largo de la parte superior de la barra de guía puede empujar la barra de guía con rapidez hacia el operador.

Cualquiera de estas reacciones puede hacer que usted pierda el control de la motosierra, lo que podría provocar lesiones personales graves. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad integrados en su motosierra. Como usuario de motosierras, usted debe tomar varias medidas para asegurarse de realizar sus trabajos de corte sin accidentes ni lesiones.

El rebote es el resultado de la mala utilización de la herramienta y/o de procedimientos operativos o condiciones incorrectos, y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se detallan a continuación:

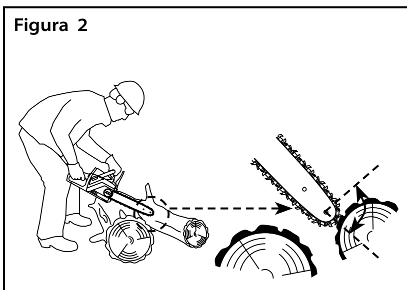
- **Mantenga una sujeción firme, con los pulgares y los dedos alrededor de las asas de la motosierra, con ambas manos en la motosierra, y posicione el cuerpo y el brazo de modo que le permitan resistir las fuerzas de rebote.** *Las fuerzas de rebote pueden ser controladas por el operador. No suelte la motosierra.*
- **No se estire más allá de su alcance y no corte por encima de la altura del hombro.** *Esto ayuda a prevenir el contacto no intencional de la punta y permite un mejor control de la motosierra en situaciones imprevistas.*
- **Solamente utilice las barras y cadenas de repuesto especificadas por OREGON®.** *Las barras y cadenas de repuesto incorrectas pueden provocar la ruptura de la cadena y/o rebote.*
- **Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento de OREGON® para la cadena de la motosierra.** *Disminuir la altura de la calibración de la profundidad puede provocar un aumento en el rebote.*

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD CONTRA EL REBOTE EN ESTA MOTOSIERRA

FRENO DE LA CADENA

La motosierra incluye un freno de la cadena, que detiene tanto el motor como el movimiento de la cadena cuando se produce el rebote (Figura 2). El freno de la cadena puede activarse por el movimiento hacia adelante del protector a medida que la motosierra rota hacia atrás durante el rebote; también puede activarse por las fuerzas de inercia generadas durante el empuje hacia atrás rápido.

Figura 2



⚠ PELIGRO: NUNCA MODIFIQUE NI INTENTE DESHABILITAR EL FRENO DE LA CADENA.

CADENA

Esta motosierra incluye una cadena de motosierra que cumplió con los requisitos de rebote reducido del estándar B175.1 del Instituto Nacional de Normalización Estadounidense (American National Standards Institute, ANSI) cuando se probó en una muestra representativa de motosierras. Para obtener una cadena de repuesto, consulte la sección “Especificaciones y componentes” de este manual.

BARRA

Esta motosierra incluye una barra de guía que tiene una nariz de radio pequeño. Por lo general, con narices de radio pequeño existen menos probabilidades de que se produzca rebote.

Al reemplazar la barra, asegúrese de pedir la barra designada en este manual.

SEGURIDAD DE LA BATERÍA

⚠ PELIGRO: NO SEGUIR ESTAS REGLAS DE SEGURIDAD PUEDE HACER QUE LA BATERÍA PIERDA SUSTANCIAS QUÍMICAS PELIGROSAS, QUE SE RECALIENTE, QUE DESPIDA HUMO, QUE ESTALLE, QUE SE QUEME, QUE EXPLOTE Y/O QUE SE INCENDIE.

- No desarme ni modifique la batería. La batería está equipada con características de protección y de seguridad integradas que pueden inhabilitarse de manera inadvertida.
- No conecte los terminales positivo (+) y negativo (-) con objetos de metal. No transporte ni almacene la batería junto con objetos de metal, como monedas o tornillos. Puede producirse un cortocircuito, o los objetos de metal que entren en contacto con la batería pueden generar calor.
- No arroje la batería al fuego ni la exponga al calor excesivo de otro modo. Dichas condiciones pueden hacer que se funda el aislamiento o que se dañen las características de seguridad.
- No utilice, cargue ni almacene la batería cerca de una fuente de calor, como fuego o un calentador que genere temperaturas por encima de los 80 °C (176 °F). Pueden producirse recalentamiento y/o cortocircuito interno.
- No sumerja la batería en agua ni la exponga a condiciones de humedad extremas. La humedad puede causar daños en las características de protección y producir una carga con corriente y voltaje extremadamente altos como resultado. Esto puede provocar reacciones químicas anormales.
- Para recargar la batería, utilice el cargador de baterías específicamente diseñado para la batería y cumpla las precauciones de seguridad especificadas respecto del cargador que se detallan en este manual. No hacerlo puede producir corriente y voltaje extremadamente altos, lo que puede provocar reacciones químicas anormales.

- No golpee, perfore ni arroje la batería.
- No utilice una batería que parezca estar dañada o deformada.
- Si la operación de recarga no se completa incluso después de que haya transcurrido el tiempo de recarga especificado, deje de recargarla de inmediato.
- Si la batería despide olor, genera calor, se descolora o se deforma, o si parece anormal por otra razón durante el uso, la recarga o el almacenamiento, retírela del equipo o del cargador de inmediato.

⚠ PRECAUCIÓN: NO ARROJE LA BATERÍA A LA BASURA NI AL FUEGO. LAS BATERÍAS DE ION-LITIO DEBEN SER RECICLADAS POR EL RECICLADOR LOCAL AUTORIZADO.

⚠ PRECAUCIÓN: NO EXPONGA LA BATERÍA AL CALOR EXCESIVO, COMO EL INTERIOR DE UN VEHÍCULO CUANDO HACE CALOR. DICHA EXPOSICIÓN PUEDE PROVOCAR UNA PÉRDIDA EN EL RENDIMIENTO Y/O DISMINUIR SU VIDA ÚTIL. NO INTENTE RECARGAR UNA BATERÍA NO RECARGABLE.

⚠ PRECAUCIÓN: ESTE DISPOSITIVO NO ESTÁ DISEÑADO PARA USO POR PARTE DE PERSONAS (INCLUIDOS LOS NIÑOS) CON CAPACIDADES FÍSICAS, SENSORIALES O MENTALES REDUCIDAS, O CON FALTA DE CONOCIMIENTO, A MENOS QUE HAYAN SIDO SUPERVISADAS O INSTRUIDAS POR UNA PERSONA RESPONSABLE DE SU SEGURIDAD. LOS NIÑOS DEBEN SER SUPERVISADOS, A FIN DE GARANTIZAR QUE NO JUEGUEN CON LOS DISPOSITIVOS.

SEGURIDAD DEL CARGADOR

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES: CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠ PRECAUCIÓN: RIESGO DE LESIONES POR CHOQUE ELÉCTRICO E INCENDIO. CARGAR ÚNICAMENTE CON BATERÍAS DE ION-LITIO DISEÑADAS PARA ESTE DISPOSITIVO. ESTE CARGADOR ESTÁ DISEÑADO PARA SER UTILIZADO ÚNICAMENTE EN UN LUGAR SECO. ANTES DE UTILIZAR EL CARGADOR, LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y LAS MARCAS DE SEGURIDAD DE ESTE MANUAL, EL CARGADOR Y LAS BATERÍAS.

⚠ PRECAUCIÓN: UTILICE ESTE CARGADOR ÚNICAMENTE CON EL CABLE DE ALIMENTACIÓN SUMINISTRADO, ASEGURÁNDOSE DE QUE EL ENCHUFE DE ENTRADA COINCIDA CORRECTAMENTE CON EL RECEPTÁCULO DE SALIDA.

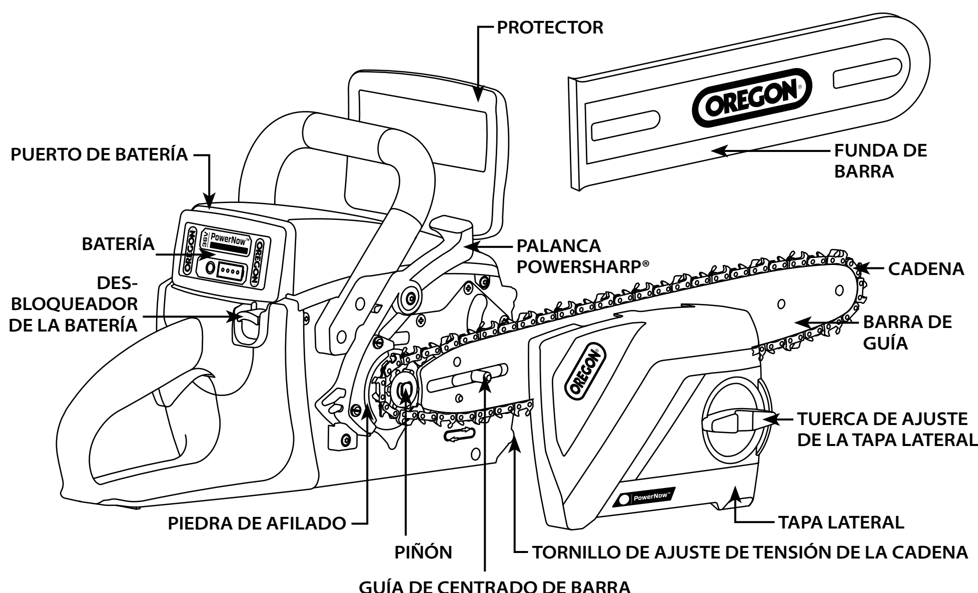
- No exponga el cargador a la lluvia.
- Desconecte el cargador del suministro de energía cuando no se encuentre en uso.
- No desmonte el cargador. EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS CUYO MANTENIMIENTO PUEDA REALIZAR EL USUARIO. Se debe llevar a un lugar de servicio aprobado cuando se requiera una reparación.
- No utilice el cargador si se ha caído, ha recibido un impacto fuerte o si se ha dañado de cualquier otro modo. Reemplace o lleve el cargador a un lugar de servicio aprobado de inmediato.
- Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones, cargue únicamente las baterías de ion-litio especificadas para el cargador.
- No opere el cargador con un cable o un enchufe dañados. Reemplace el cable de alimentación con el número de pieza del cable de alimentación ubicado en las instrucciones. Consulte la sección “Especificaciones y componentes” de este manual.
- Ubique el cable de modo que no sea posible tropezar con él, pisarlo ni someterlo a ningún otro tipo de daño posible.
- Nunca desenchufe el cargador jalando del cable; siempre jale del enchufe.

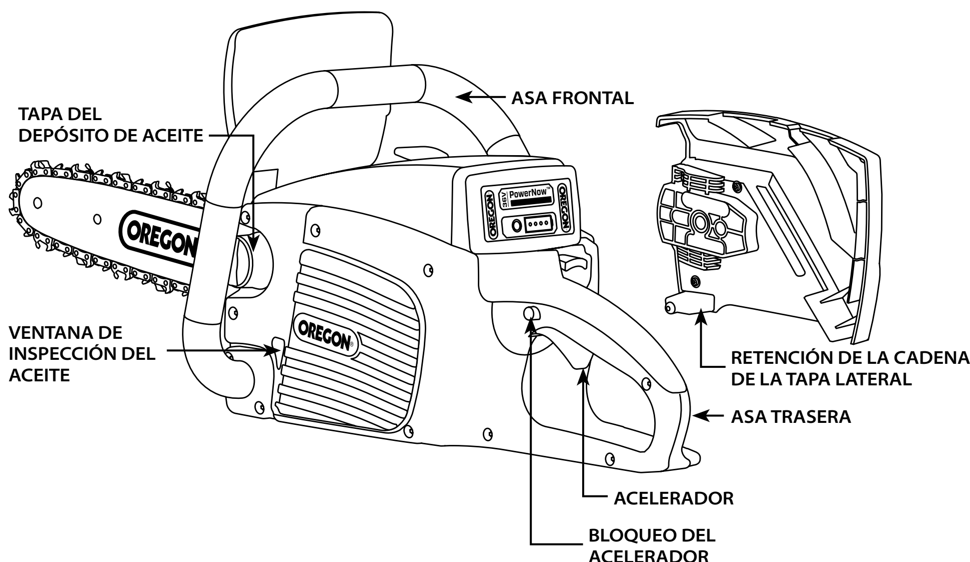
SÍMBOLOS Y ETIQUETAS

SÍMBOLO	NOMBRE	EXPLICACIÓN
	CONSTRUCCIÓN DE CLASE II	HERRAMIENTAS DE CONSTRUCCIÓN DESIGNADAS CON DOBLE AISLAMIENTO.
	SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD	INDICA QUE EL TEXTO SIGUIENTE EXPLICA UN PELIGRO, UNA ADVERTENCIA O UNA PRECAUCIÓN.
	LEA LAS INSTRUCCIONES	EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA SEGURIDAD Y LA OPERACIÓN. LEA LAS INSTRUCCIONES Y SÍGALAS ATENTAMENTE.
	USE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS, LOS OÍDOS Y LAS MANOS	USE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS Y LOS OÍDOS CUANDO OPERE LA MOTOSIERRA. USE GUANTES CUANDO MANIPULE LA BARRA Y LA CADENA.
LWA 90 dB	POTENCIA DEL SONIDO	EL NIVEL DE POTENCIA DEL SONIDO ES DE 90 dB.
	CUIDADO CON EL REBOTE	¡PELIGRO! EL REBOTE PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES.
	CONTACTO CON LA NARIZ DE LA BARRA	EVITE EL CONTACTO CON LA NARIZ DE LA BARRA.
≤45°	ÁNGULO DE REBOTE DE LA CADENA	USE UNA CADENA DE POCO REBOTE.
	AGARRE CON DOS MANOS	SUJETE LA MOTOSIERRA CON LAS DOS MANOS.
	AGARRE CON UNA MANO	NO SUJETE LA MOTOSIERRA CON UNA MANO.
	NO INCINERAR	NO ELIMINAR EN LLAMAS.
	NO ELIMINAR	NO ARROJAR EN LA BASURA. LLEVAR A UN RECICLADOR AUTORIZADO.
	USO EN INTERIORES ÚNICAMENTE	PARA USO EN INTERIORES ÚNICAMENTE.

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

CONOZCA LA MOTOSIERRA





ESPECIFICACIONES Y COMPONENTES

COMPONENTES DE REPUESTO		PIEZA NÚMERO
BARRA DE GUÍA	35 cm (14 inch) 91 SDE,1.3mm (.050)	OREGON 554874
CADENA Y PIEDRA PARA MOTOSIERRA, POWERSHARP®	35 cm (14 inch) 91, BAJO PERFIL	OREGON 554873
CADENA ALTERNATIVA PARA MOTOSIERRA	35 cm (14 inch) BAJO PERFIL de 3/8 in	OREGON S52
BATERÍA B400E		548206
CARGADOR C60	CARGADOR CON CABLE	EU - 554933 UK - 554872
CARGADOR MODELO C600		
ENTRADA	100-240 V~ 50-60 Hz 60 W	
SALIDA	41,5 V⎓ 1,25 A	
CABLE DE ALIMENTACIÓN	EU P/N 547383 UK P/N 547384	
BATERÍA MODELO B400E		
PESO	1,23 kg (2,72 lb)	
TIPO	ION-LITIO	
VOLTAJE NOMINAL	+37 V CC	
TEMPERATURAS OPERATIVAS	DE 0 °C A 40 °C (DE 32 °F A 104 °F)	
CAPACIDAD NOMINAL	2,4 Ah/89 Wh	
TIEMPO DE CARGA (APROX.)	120 MINUTOS	
MOTOSIERRA		
CAPACIDAD DE ACEITE	175 ml (5,9 oz)	
ACEITE PARA BARRA Y CADENA	OREGON®	
PESO EN SECO CON B400E	5,4 kg (12,0 lb)	
PESO EN SECO SIN BATERÍA, BARRA NI CADENA	3,6 kg (7,9 lb)	
NIVEL DE POTENCIA DEL SONIDO	90 dB	
VIBRACIÓN	2,87 m/s^2 (K, 1,5 m/s^2)	
LARGO MÁXIMO DE LA BARRA	35 cm (14 in)	
PASO DE LA CADENA	BAJO PERFIL de 3/8 in	
CALIBRE DE LA CADENA	1,3 mm (0,050 in)	
DIENTES DEL PIÑÓN	6	
VELOCIDAD DE LA CADENA SIN CARGA	12 m/s	

NOMBRES Y TÉRMINOS DE LA MOTOSIERRA

Acelerador: dispositivo que, al operarse, completa o interrumpe un circuito de potencia eléctrica al motor de la motosierra.

Amperio: unidad de corriente eléctrica. Se indica mediante el símbolo **A**.

Asa frontal: asa de apoyo ubicada en la parte frontal de la motosierra o cerca de ella.

Asa trasera: asa de apoyo ubicada en la parte trasera de la motosierra o cerca de esta.

Barra de guía: estructura con carriles que da apoyo a la cadena de la motosierra y le sirve de guía.

Barra de guía de rebote reducido: barra de guía que se ha demostrado que reduce el rebote en forma significativa.

Bloqueo del acelerador: traba móvil que impide la operación accidental del acelerador hasta que se la accione en forma manual.

Cadena de la motosierra: aro de cadena con dientes cortantes que corta la madera y es impulsado por el cuerpo de la motosierra y se apoya en la barra de guía.

Cadena de poco rebote: cadena que cumple los requisitos de rendimiento con respecto al rebote del estándar B175.1 del ANSI.

Corriente alterna: corriente eléctrica que invierte su dirección a intervalos regulares. Se indica mediante el símbolo **~**.

Corriente continua: corriente eléctrica de dirección constante. Se indica mediante el símbolo **⎓**.

Corte demarcador: muesca que se hace en un árbol y que dirige su caída.

Corte trasero: el corte final en una operación de tala, que se hace del lado opuesto del árbol en el que se hace el corte demarcador.

Cuerpo de la motosierra: motosierra sin la cadena de la motosierra ni la barra de guía.

Engrasador automático: sistema que lubrica la barra de guía y la cadena de la motosierra en forma automática.

Freno de la cadena: dispositivo que se usa para detener la cadena de la motosierra.

Piñón de accionamiento: parte dentada que acciona la cadena de la motosierra.

Posición de corte normal: posiciones que se asumen al realizar cortes de tronzado y tala.

Protector: barrera estructural que separa el asa frontal de una motosierra y la barra de guía, que también sirve como mecanismo de activación para el freno de la cadena.

Rebote: movimiento hacia atrás, hacia arriba o en ambas direcciones de la barra de guía, que se produce cuando la cadena de la motosierra cerca de la nariz de la parte superior de la barra de guía entra en contacto con cualquier objeto, como un tronco o una rama, o cuando la madera se cierra y pinza la cadena de la motosierra en el corte.

Tala: el proceso de cortar y derribar un árbol.

Tronzado: el proceso de realizar cortes transversales para dividir en partes un tronco o un árbol derribado.

Vatio: medida de potencia eléctrica. Se indica mediante el símbolo **W**.

Voltio: medida de fuerza electromotriz. Se indica mediante el símbolo **V**.

MONTAJE

DESEMPAQUE

Algunos kits de motosierra vienen completamente montados. Si la motosierra se empacó sin instalar la cadena y la barra de guía, consulte la sección "Reemplazo de la barra y la cadena" de este manual para obtener instrucciones sobre la instalación. Después de retirar la motosierra de su caja, inspecciónela con cuidado para asegurarse de que no se haya producido ningún daño durante el envío.

Algunos kits de motosierra vienen con guías dentadas de tronzado metálicas como accesorio. Para instalar las guías dentadas, colóquelas en la parte frontal de la motosierra con los dientes hacia arriba y luego sujételas con los dos tornillos suministrados.

Inspeccione la motosierra para verificar que no falten piezas. Si hay alguna pieza dañada o faltante, comuníquese con OREGON® PowerNow™ para obtener piezas de repuesto.

⚠ PELIGRO: NO INTENTE OPERAR LA MOTOSIERRA SI HAY ALGUNA PIEZA DAÑADA O FALTANTE.

Después de desempacar la motosierra, verifique la posición del protector. La motosierra no se pondrá en funcionamiento con el freno de la cadena activado. Jale el protector hacia atrás, en dirección al asa frontal antes de comenzar a operar (Figura 3).

LLENADO DEL DEPÓSITO DE ACEITE

Se necesita aceite para barra y cadena para lubricar la barra y la cadena en forma adecuada. Para obtener los mejores resultados, use el aceite OREGON® para barra y cadena. Este aceite fue especialmente diseñado para proporcionar baja fricción y cortes más rápidos. NUNCA use aceite ni otros lubricantes que no hayan sido diseñados específicamente para usar en la barra y la cadena. Esto podría hacer que se obstruya el sistema de aceite, lo que podría provocar el desgaste prematuro de la barra y la cadena.

Coloque la motosierra de lado sobre una superficie firme y plana, de modo que la tapa del depósito de aceite esté hacia arriba (Figura 4). Después de limpiar todos los desechos del área de la tapa, retire la tapa y vierta el aceite para barra y cadena con cuidado en el depósito. Vuelva a colocar la tapa y verifique la presencia del aceite a través de la ventana de inspección de aceite. Se necesita más aceite para barra y cadena cuando el depósito está seco, poco tiempo después de que deje de verse aceite a través de la ventana de inspección de aceite.

⚠ PRECAUCIÓN: VERIFIQUE EL NIVEL DE ACEITE CON FRECUENCIA Y LLENE EL RESERVORIO SEGÚN SEA NECESARIO. NUNCA OPERE LA MOTOSIERRA SI NO HAY ACEITE VISIBLE.

Figura 3

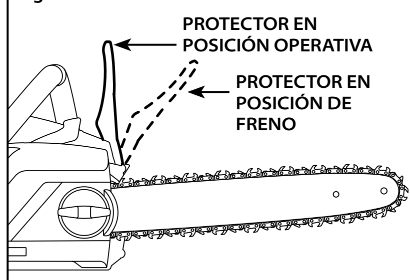
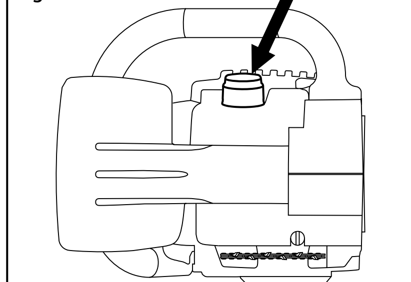


Figura 4



CÓMO OPERAR LA MOTOSIERRA

BATERÍA Y CARGADOR

INDICADOR LED DE NIVEL DE CARGA DE BATERÍA

La batería de ion-litio está equipada con un indicador LED de nivel de carga. Para evaluar el nivel de carga de la batería, presione el botón del indicador que se encuentra en la cara de la batería (Figura 5).

Sin luces: recargar.

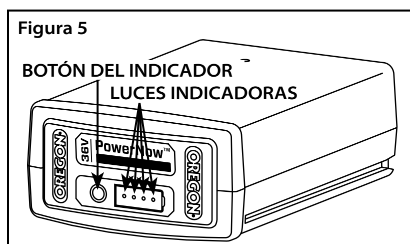
Una luz verde fija:
menos del 25 % de carga. Cargue la batería antes de usarla.

Dos luces verdes fijas:
entre el 26 % y el 50 % de carga.

Tres luces verdes fijas:
entre el 51 % y el 75 % de carga.

Cuatro luces verdes fijas:
entre el 76 % y el 100 % de carga.

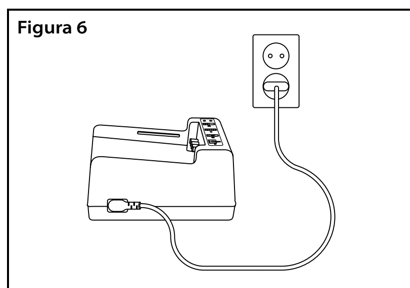
Figura 5



CÓMO CONECTAR EL CARGADOR

Conecte el cable del cargador al cargador y al tomacorriente adecuado (Figura 6).

Figura 6



Use solo el cable suministrado con el cargador. Al usarlo por primera vez, verifique que el tipo de enchufe coincida con el receptáculo.

INDICADOR LED DEL ESTADO DE CARGA DEL CARGADOR

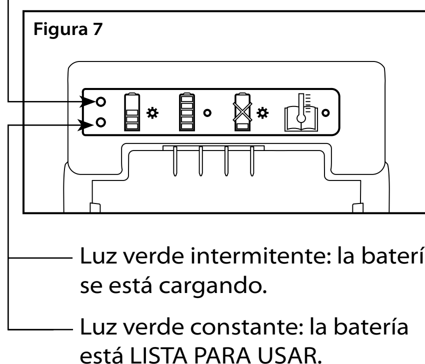
El cargador de la batería está equipado con un indicador LED del estado de carga que le indica el estado de carga, así como las condiciones que podrían retrasar o impedir la carga (Figura 7).

Nota: Hasta que se inserte una batería, no se verá ninguna luz.

Luz naranja intermitente: existe una condición de falla. Hay varias causas posibles. Consulte la sección “Resolución de problemas” de este manual.

Luz naranja constante: la temperatura de la batería supera el rango aceptable (de 0 °C/32 °F a 40 °C/104 °F). Deje que la batería alcance el rango de temperatura aceptable antes de cargarla. Puede dejar la batería en el cargador mientras se ajusta la temperatura. El proceso de carga comenzará cuando se alcance la temperatura adecuada.

Figura 7



Luz verde intermitente: la batería se está cargando.

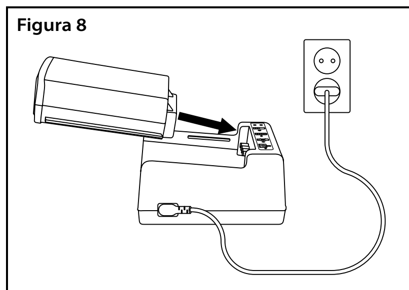
Luz verde constante: la batería está LISTA PARA USAR.

CÓMO CARGAR LA BATERÍA

⚠ ADVERTENCIA: NO SEGUIR LOS PROCEDIMIENTOS DE CARGA ADECUADOS PUEDE PROVOCAR VOLTAJE EXCESIVO, FLUJO DE CORRIENTE EXCESIVO, PÉRDIDA DE CONTROL DURANTE LA CARGA, FILTRACIÓN DE PRODUCTOS QUÍMICOS PELIGROSOS, GENERACIÓN DE CALOR, ESTALLIDO O INCENDIO.

Con el cable del cargador conectado al cargador y enchufado en un tomacorriente, alinee las ranuras de la batería con los carriles del cargador y deslice la batería en el cargador hasta que esté completamente asentada (Figura 8).

Figura 8

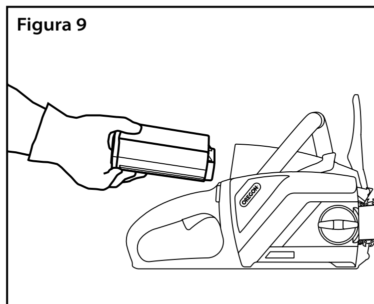


Controle el indicador del estado de la carga para conocer las condiciones de carga.

INTRODUCCIÓN Y DESBLOQUEO DE LA BATERÍA

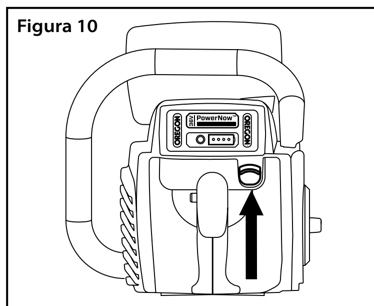
Alinee la ranura de la batería con los carriles que están dentro del puerto de batería. Introduzca con firmeza la batería en el puerto de batería de la motosierra, presionando hacia adelante hasta oír un clic al trabarse en su lugar (Figura 9).

Figura 9



Para retirar la batería, levante el desbloqueador de la batería y retirela (Figura 10).

Figura 10



OPERACIÓN GENERAL

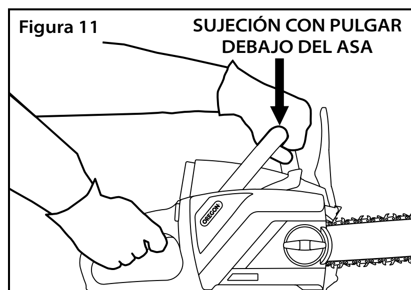
⚠ ADVERTENCIA: USE SIEMPRE PROTECCIÓN PARA LOS OÍDOS Y LOS OJOS Y GUANTES ADECUADOS.

Esta motosierra tiene una temperatura operativa DE **0 °C A 40 °C (DE 32 °F A 104 °F).**

SUJECIÓN ADECUADA

Con la motosierra sobre una superficie firme y plana, sujete el asa frontal con la mano izquierda y el asa trasera con la derecha. Los dedos deben envolver la parte superior del asa, y el pulgar debe colocarse debajo del asa (Figura 11).

Figura 11



POSTURA ADECUADA

Ambos pies deben estar sobre suelo firme, con el peso distribuido de manera uniforme entre ellos.

CÓMO DETENER LA MOTOSIERRA

Libere el acelerador para detener la motosierra.

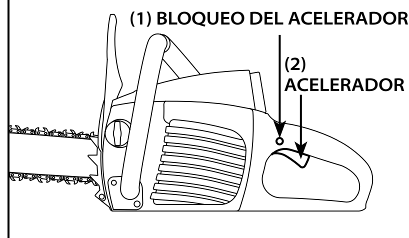
CÓMO PROBAR EL FRENO

Asegúrese de que el freno de la cadena funcione antes de usar la motosierra. Para verificar el funcionamiento del freno, encienda la motosierra en una superficie firme y plana y, luego, mueva el protector hacia adelante para activar el freno de la cadena en forma manual. Si el freno de la cadena funciona adecuadamente, debe detener el motor y la cadena de la motosierra de inmediato.

CÓMO ARRANCAR LA MOTOSIERRA

Sujete con firmeza las asas superior y trasera. Presione y sostenga el bloqueo del acelerador con el pulgar (1). Para arrancar la motosierra, apriete el acelerador (2) (Figura 12). No es necesario seguir presionando el bloqueo del acelerador. Permanecerá desactivado hasta que se libere el acelerador.

Figura 12



CORTE

CORTE BÁSICO

⚠ ADVERTENCIA: ASEGÚRESE SIEMPRE DE TENER BUEN APOYO Y SOSTENGA LA MOTOSIERRA CON FIRMEZA CON AMBAS MANOS MIENTRAS EL MOTOR ESTÉ EN FUNCIONAMIENTO.

Adopte la sujeción y la postura de corte adecuadas frente a la madera con la motosierra apagada. Presione el bloqueo del acelerador y apriete el acelerador. Deje que la cadena alcance la velocidad máxima antes de comenzar a cortar.

Comience a cortar presionando levemente la barra de guía contra la madera. Ejerza solo una leve presión y deje que la motosierra haga el trabajo.

Mantenga una velocidad constante durante todo el corte y libere la presión justo antes del final del corte.

ESCAMONDA

Al escamondar, asegúrese de que los transeúntes o los ayudantes se encuentren a una distancia segura de las ramas que caigan y no directamente frente al operador de la motosierra ni detrás de él. Asegure cualquier rama que pueda ser peligrosa. Use el equipo auxiliar adecuado. Mantenga un buen apoyo, sostenga la motosierra con firmeza con ambas manos y no se estire más allá de su alcance.

Con la motosierra a velocidad máxima, ponga la base de la barra de guía en contacto con la rama que debe cortar. Ejerza una presión leve. Para las ramas más grandes, primero, realice un corte superficial en la base de la rama y, luego, finalice el corte desde la parte superior. Cortar una rama grande por completo desde la parte superior podría provocar astillamiento; un corte completo desde la base puede hacer que la rama pince la barra.

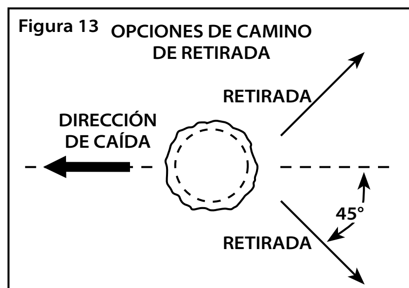
Algunas motosierras tienen guías dentadas de tronzado de metal montadas en la parte frontal de la motosierra. Según la técnica del usuario, las guías dentadas de tronzado pueden reducir la calidad de corte de la escamonda.

TALA DE UN ÁRBOL

Cuando dos o más personas realizan operaciones de tronzado y tala al mismo tiempo, debe separarse la operación de tala de la de tronzado a una distancia de, al menos, dos veces la altura del árbol que se talará. Los árboles no deben talarse de modo tal que puedan poner en peligro a alguna persona, golpear alguna línea de servicios públicos o provocar daños a alguna propiedad. Si el árbol efectivamente entra en contacto con alguna línea de servicios públicos, debe notificarse a la compañía de servicios públicos de inmediato.

Utilice las guías dentadas de plástico que están al frente de la motosierra para apoyarla en la madera. Si se encuentra equipada con ellas, coloque las guías dentadas de tronzado de metal en la madera y úselas como punto de palanca para aumentar la estabilidad al cortar madera de gran diámetro.

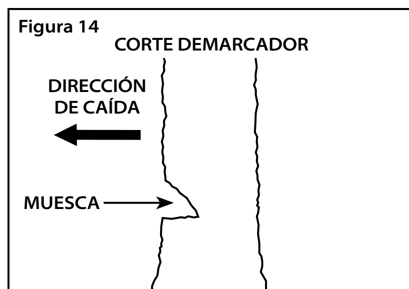
El operador de la motosierra debe mantenerse en el lado más alto del terreno, ya que es probable que el árbol ruede o se deslice cuesta abajo después de talarlo. Debe planificarse y limpiarse, según sea necesario, un camino de retirada antes de comenzar los cortes. El camino de retirada debe extenderse hacia atrás y en forma diagonal a la parte trasera de la línea de caída prevista (Figura 13).



Antes de comenzar la tala, tenga en cuenta la inclinación natural del árbol, la ubicación de las ramas más grandes y la dirección del viento para calcular dónde caerá el árbol. Retire la suciedad, las piedras, la corteza floja, los clavos, las grapas y los cables del árbol donde se realizarán los cortes de tala.

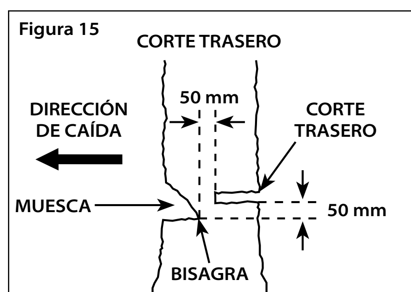
1) CORTE DEMARCADOR

   Haga la muesca de 1/3 del diámetro del árbol, perpendicular a la dirección de caída. Primero, haga el corte demarcador inferior horizontal. Esto ayudará a evitar el pinzamiento de la cadena de la motosierra o la barra de guía al realizar la segunda muesca (Figura 14).



2) CORTE TRASERO

Haga el corte trasero, al menos, 50 mm (~2 in) más alto que el corte demarcador horizontal (Figura 15). Mantenga el corte trasero paralelo al corte demarcador horizontal. Haga el corte trasero de modo que quede madera suficiente para actuar como bisagra. La madera bisagra evita que el árbol gire y caiga en la dirección equivocada. No corte a través de la bisagra.

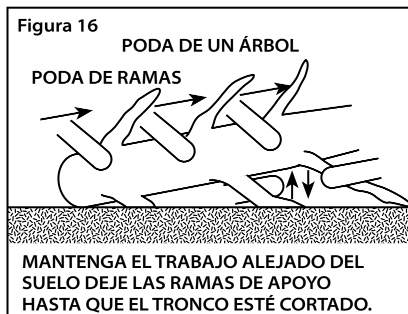


A medida que el corte de tala se acerque a la bisagra, el árbol comenzará a caer. Si existe alguna posibilidad de que el árbol no caiga en la dirección deseada o de que pueda balancearse hacia atrás y atascar la cadena de la motosierra, deje de cortar antes de completar el corte trasero y use cuñas de madera, plástico o aluminio para abrir el corte y hacer que el árbol caiga a lo largo de la línea de caída deseada.

Cuando el árbol comienza a caer, retire la motosierra del corte, detenga el motor, deje la motosierra en el suelo y use el camino de retirada planeado. Esté atento a la caída de ramas y mire dónde pisa.

3) PODA DE UN ÁRBOL

Podar consiste en retirar las ramas de un árbol caído. Al podar, deje las ramas inferiores más grandes para que mantengan el tronco alejado del suelo. Retire las ramas pequeñas de un corte. Deben cortarse las ramas que se encuentran bajo tensión desde la base hacia arriba para evitar que la motosierra se atasque (Figura 16).



4) TRONZADO DE UN TRONCO

Tronzar consiste en cortar un tronco en partes. Es importante asegurarse de que el apoyo sea firme y de que el peso se distribuya de manera uniforme en ambos pies. Cuando sea posible, el tronco debe levantarse y apoyarse mediante el uso de ramas, troncos o calces.

SIGA ESTAS INSTRUCCIONES SIMPLES PARA REALIZAR UN CORTE FÁCILMENTE:

IMPORTANTE: PRACTIQUE CORTAR TRONCOS EN UN CABALLETE O SOPORTE HASTA QUE SE SIENTA CÓMODO AL OPERAR LA MOTOSIERRA.

Cuando el tronco está apoyado en toda su longitud, se corta desde arriba (tronzado superior) (Figura 17).



Figura 17

Cuando el tronco esté apoyado sobre un extremo, corte 1/3 del diámetro desde la parte de abajo (tronzado inferior). Luego, haga el corte final con un tronzado superior hasta conectar con el primer corte (Figura 18).

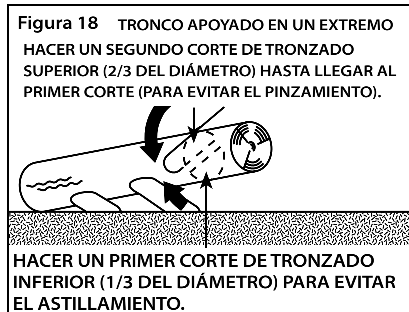


Figura 18 TRONCO APOYADO EN UN EXTREMO

Cuando el tronco esté apoyado en ambos extremos, corte 1/3 de ese diámetro con un tronzado superior. Luego, haga el corte final con un tronzado inferior de los 2/3 del diámetro inferior hasta conectar con el primer corte (Figura 19).

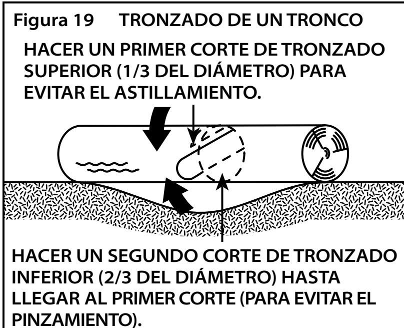


Figura 19 TRONZADO DE UN TRONCO

Cuando tronce en una pendiente, párese siempre en el lado del tronco en el que el terreno sea más alto (Figura 20).



Figura 20

Para mantener el control completo al cortar de lado a lado, libere la presión de corte hacia el final del corte, sin relajar la sujeción en las asas de la motosierra. No deje que la cadena entre en contacto con el suelo. Después de completar el corte, espere que la cadena de la motosierra se detenga antes de mover la motosierra. Detenga siempre el motor antes de pasar de un árbol a otro.

AFILADO CON POWERSHARP®

INTRODUCCIÓN A POWERSHARP®

Esta motosierra está equipada con el sistema de afilado integrado PowerSharp®, una manera rápida y fácil de afilar la cadena de la motosierra. La cadena de la motosierra debe afilarse cuando lleva más tiempo hacer los cortes o cuando las astillas de la madera se vuelven más pequeñas y, en casos extremos, se convierten en serrín.

OPERACIÓN

IMPORTANTE: EL SISTEMA DE AFILADO INTEGRADO POWERSHARP® DEBE USARSE SOLO CON LA CADENA POWERSHARP®. NUNCA INTENTE AFILAR OTRA CADENA CON LA AFILADORA INTEGRADA. SE DAÑARÁN LA CADENA Y EL AFILADOR.

IMPORTANTE: LA CADENA POWERSHARP® USA CORTADORAS EXCLUSIVAS DE AFILADO SUPERIOR Y SOLO PUEDE AFILARSE CON UN AFILADOR POWERSHARP® ORIGINAL.

- Con la motosierra a velocidad máxima, levante levemente la palanca PowerSharp® durante 3 a 5 segundos (Figura 21). Se observarán chispas cuando las cortadoras entren en contacto con la piedra de afilado.

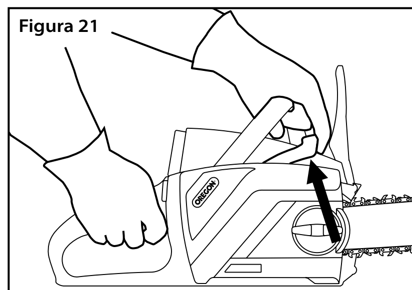


Figura 21

- Haga un corte de prueba para determinar si la cadena ha sido afilada lo suficiente. Si no es así, repita el procedimiento de afilado hasta que la cadena esté lo suficientemente afilada.

⚠ PRECAUCIÓN: AFILAR CON EL SISTEMA POWERSHARP® PRODUCE CHISPAS DE BAJA ENERGÍA.

⚠ ADVERTENCIA: EL SISTEMA POWERSHARP® NO DEBE UTILIZARSE EN PRESENCIA DE MATERIALES EXPUESTOS EXTREMADAMENTE INFLAMABLES, COMO GASOLINA Y ACETILENO.

IMPORTANTE: NO EJERZA DEMASIADA FUERZA AL AFILAR. LA FUERZA EXCESIVA PUEDE REDUCIR EL RENDIMIENTO DE LA PIEDRA DE AFILADO.

IMPORTANTE: ES NORMAL VER QUE SALE UNA PEQUEÑA CANTIDAD DE CHISPAS Y DE HUMO DURANTE EL AFILADO, DEBIDO A QUE LAS CORTADORAS ENTRAN EN CONTACTO CON LA PIEDRA Y LA FRICCIÓN CALIENTA LA CADENA.

CUÁNDO REEMPLAZAR LA PIEDRA DE AFILADO

La piedra de afilado está diseñada para durar el mismo tiempo que la cadena. Reemplace la piedra siempre que reemplace la cadena, incluso si parece que todavía le queda más vida útil. Consulte la sección “Reemplazo de la piedra de afilado” de este manual.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

⚠ ADVERTENCIA: INSPECCIONE LA MOTOSIERRA. LA INSPECCIÓN REGULAR ES EL PRIMER PASO PARA UN MANTENIMIENTO ADECUADO. AL SEGUIR LAS PAUTAS QUE FIGURAN A CONTINUACIÓN, USTED PUEDE MAXIMIZAR LA SEGURIDAD Y LA SATISFACCIÓN. SI IDENTIFICA ALGUNA PIEZA DAÑADA O DESGASTADA EN FORMA EXCESIVA, REEMPLÁCELA DE INMEDIATO. NO IDENTIFICAR NI REEMPLAZAR PIEZAS DAÑADAS O DESGASTADAS PUEDE PROVOCAR LESIONES PERSONALES GRAVES.

⚠ ADVERTENCIA: RETIRE LA BATERÍA DE LA MOTOSIERRA ANTES DE INSPECCIONARLA, LIMPIARLA O REALIZAR EL MANTENIMIENTO. UNA HERRAMIENTA QUE FUNCIONA A BATERÍA Y TIENE LA BATERÍA INTRODUCIDA ESTÁ SIEMPRE ENCENDIDA Y PUEDE ARRANCAR EN FORMA ACCIDENTAL.

ANTES DE CADA USO

- Asas: las asas frontales y traseras no deben tener grietas ni otro tipo de daño. Deben estar limpias y secas.
- Protector: el protector no debe tener daños y debe poder moverse fácilmente hacia atrás y hacia adelante. Al moverse, el protector debe activar el freno de la cadena.
- Barra de guía: la barra de guía debe estar derecha y no tener astillas, grietas ni desgaste excesivo.
- Cadena de la motosierra: la cadena debe tener la tensión adecuada y ningún componente debe tener grietas, astillas ni desgaste excesivo.
- Tapa lateral: la tapa lateral no debe tener grietas ni otro tipo de daño. Debe ajustarse bien al cuerpo de la motosierra sin combarse. Asegúrese de que la retención de la cadena no tenga grietas.
- Batería: la batería debe estar limpia, seca, sin signos de perforación, impacto ni otro tipo de daño. Los contactos deben estar limpios, secos y no tener desechos.
- Puerto de batería: el puerto de batería y los contactos deben estar limpios, secos y no tener desechos.
- Freno de la cadena: pruebe el freno de la cadena para asegurarse de que funcione adecuadamente.
- Nivel de aceite: el aceite debe llenar la ventana de inspección. Si no es así, llene el depósito de aceite antes de usar la motosierra.
- Tapa del motor: verifique que no haya grietas en la tapa ni desechos en los conductos de entrada de aire.

DE FORMA PERIÓDICA

- Piñón de accionamiento: Busque ranuras profundas, dientes rotos o rebabas.
- Tornillo de ajuste de tensión: inspeccione la cabeza y el cuerpo del tornillo de ajuste de tensión para detectar desgaste excesivo, roscas estropeadas o cruzadas u otro tipo de daño.
- Área de centrado de barra: asegúrese de que la guía de centrado de barra no esté torcida, estropeada ni tenga la rosca cruzada y que la caja de la barra y la brida de alineación no tengan desechos y estén intactas.
- Cargador: el cargador debe estar limpio, seco y no tener perforaciones ni otro tipo de daño. La bandeja y los contactos de la batería no deben tener desechos.

REEMPLAZO DE LA BARRA Y LA CADENA

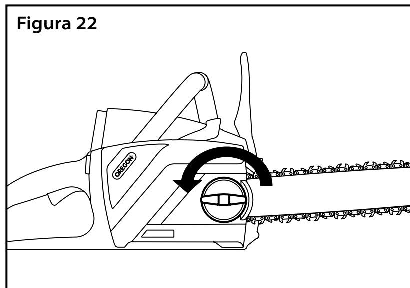
⚠ PRECAUCIÓN: LA CADENA DE LA MOTOSIERRA POWERSHARP® SOLO PUEDE SER AFILADA POR LA PALANCA POWERSHARP® DE LA MOTOSIERRA. RETIRE LA PIEDRA DE AFILADO CUANDO USE UNA CADENA DE MOTOSIERRA QUE NO SEA POWERSHARP®. NO HACERLO PUEDE DAÑAR LA CADENA DE LA MOTOSIERRA, EL SISTEMA DE AFILADO Y/O LA MOTOSIERRA.

Utilice guantes. Apague la motosierra y déjela enfriar. Retire la batería, afloje la tuerca de ajuste de la tapa lateral (Figura 22) y retire la tapa lateral. Asegúrese de que la caja de la barra, el piñón y el tornillo de ajuste de tensión no tengan desechos.

NOTA: Este es un buen momento para inspeccionar el piñón de accionamiento y el tornillo de ajuste de tensión para detectar desgaste excesivo o daño.

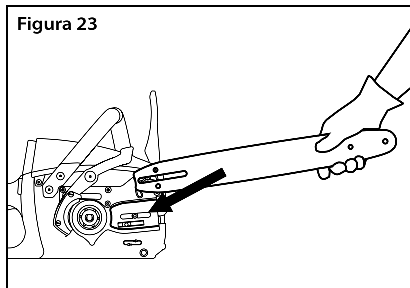
Instale la barra y la cadena nuevas de la siguiente manera:

Figura 22



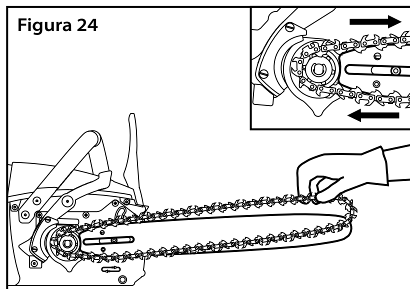
- Retire la piedra de afilado si reemplaza la cadena con una que no sea PowerSharp®.
- Ajuste la clavija tensora hacia la parte trasera de la motosierra tanto como pueda. Coloque la barra de guía en la caja de centrado, deslizando la ranura de la barra sobre la brida de alineación (la parte larga y levantada de la caja de la barra que sostiene la guía de centrado) (Figura 23), y asegúrese de que la clavija de ajuste de la barra esté introducida en el orificio de la base en la cola de la barra.

Figura 23

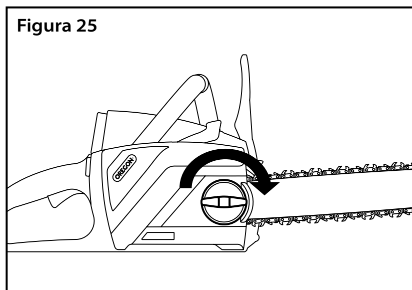


- Enganche la cadena nueva en el piñón de accionamiento con los bordes de corte de los dientes orientados en la dirección contraria al piñón de accionamiento, a lo largo del borde superior de la barra de guía.
- Introduzca la cadena en la ranura de la barra y deslice la barra alejándola del motor, a fin de que la cadena no esté demasiado floja (Figura 24). Ajuste la posición de la clavija de ajuste de la barra hasta que enganche en el orificio en la barra.

Figura 24



- Acople nuevamente la tapa lateral y asegúrese de que la retención de la cadena esté asentada adecuadamente en su orificio. Apriete levemente la tuerca de ajuste de la tapa lateral (Figura 25).

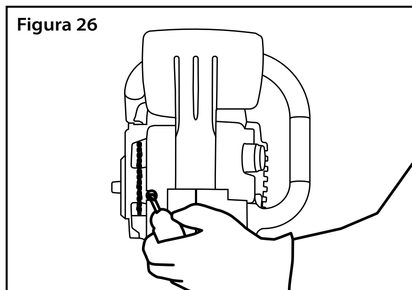


IMPORTANTE: LA CADENA DE LA MOTOSIERRA DEBE TENER LA TENSIÓN APROPIADA ANTES DE UTILIZARLA. CONSULTE LAS INSTRUCCIONES PARA TENSAR QUE SE MENCIONAN A CONTINUACIÓN.

***Para compensar el desgaste de la barra y maximizar su vida útil, invierta la barra de vez en cuando.**

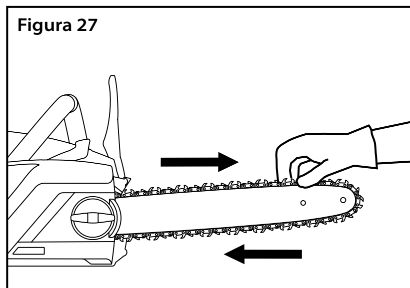
INSTRUCCIONES PARA TENSAR

- Utilice guantes. Retire la batería antes de tensar. Afloje la tuerca de ajuste de la tapa lateral, levante la nariz de la barra y apriete el tornillo que ajusta la barra (Figura 26).



- Apriete bien la tuerca de ajuste de la tapa lateral.

La tensión de la cadena es correcta cuando, con un poco de esfuerzo, se puede jalar la cadena suavemente por la barra con una mano enguantada. La cadena debe tocar la parte inferior del carril de la barra (Figura 27).



Durante el comienzo de su vida útil, haga funcionar la motosierra, sin cortar, durante uno o dos minutos y asegúrese de que la cadena reciba un buen suministro de aceite. Detenga el motor y controle la tensión de la cadena. Si se ha aflojado, ajústela nuevamente.

Después de un período breve de uso, deje que la cadena se enfríe y controle la tensión una vez más (primero retire la batería). Observe la tensión detenidamente durante la primera media hora de uso y, en forma periódica, durante la vida útil de la cadena, y vuelva a ajustarla según lo requerido cuando la cadena y la barra estén frías al tacto. Nunca apriete la cadena cuando está caliente.

Lubrique la cadena adecuadamente con el aceite para barra y cadena de marca OREGON®. Ha sido formulado especialmente para maximizar la potencia y reducir la fricción. Asegúrese de que la cadena reciba un suministro adecuado de aceite. Cuando la motosierra está en funcionamiento, pero no durante el corte, debe salir aceite de la nariz de la barra.

La cadena de la motosierra se estirará como consecuencia del uso normal, pero puede estirarse en forma prematura si le falta aceite, se usa en forma agresiva o no se le da el mantenimiento recomendado.

REEMPLAZO DE LA PIEDRA DE AFILADO

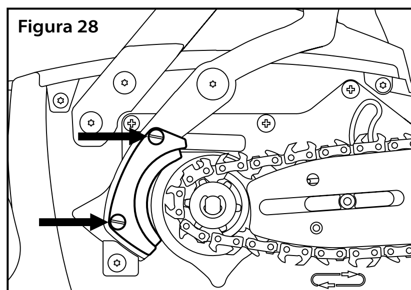
⚠ PRECAUCIÓN: REEMPLACE LA CADENA DE LA MOTOSIERRA Y LA PIEDRA DE AFILADO POWERSHARP® AL MISMO TIEMPO. NO HACERLO PODRÍA PROVOCAR UNA DISMINUCIÓN DEL RENDIMIENTO O DAÑO A LA CADENA Y/O A LA PIEDRA DE AFILADO.

IMPORTANTE: EL SISTEMA DE AFILADO INTEGRADO POWERSHARP® DEBE USARSE SOLO CON LA CADENA POWERSHARP®.

Retire la tapa lateral quitando la tuerca de ajuste de la tapa lateral cuando la motosierra esté apagada y fría, y se haya retirado la batería. Instale la nueva piedra de afilado de la siguiente manera:

- Retire los dos tornillos que sostienen la piedra de afilado. Retire la piedra (Figura 28).
- Asegúrese de que no haya desechos en la palanca PowerSharp® ni en el área circundante.
- Coloque la nueva piedra en su lugar. Reemplace los tornillos y apriételos bien.
- Instale nuevamente la tapa lateral y apriete la tuerca de ajuste de la tapa lateral.

Figura 28



MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

⚠ ADVERTENCIA: DENTRO DE LA BATERÍA, NO HAY PIEZAS CUYO MANTENIMIENTO PUEDA REALIZAR EL USUARIO. NO LA DESARME.

Las baterías de ion-litio tienen una vida útil operativa predeterminada. Si el tiempo operativo disminuye en forma excesiva, esto significa que la batería se encuentra al final de su vida útil. Reemplace la batería.

LIMPIEZA

⚠ PRECAUCIÓN: CUANDO LIMPIE EL CUERPO DE LA MOTOSIERRA, NO LO SUMERJA EN AGUA NI EN OTROS LÍQUIDOS.

MOTOSIERRA

- Retire la batería antes de limpiarla.
- Retire las astillas de madera y otros desechos del puerto de batería. Asegúrese de que los contactos estén limpios y secos.
- Después de usarla, limpie los desechos de la cadena y la barra de guía. Limpie el cuerpo de la motosierra con un paño limpio, humedecido con una solución de jabón suave. Nunca use limpiadores ni solventes fuertes.
- Limpie siempre las astillas de madera, el serrín y la suciedad de la ranura de la barra cuando reemplace la cadena de la motosierra.

BATERÍA

Si los terminales de la batería están sucios, límpielos con un paño suave y seco antes del uso. La suciedad o el aceite en los contactos pueden provocar una conexión deficiente, lo que causa pérdida de potencia o impide el funcionamiento.

CARGADOR

Al igual que con la batería, los terminales sucios pueden provocar una mala conexión. Asegúrese de que el cargador esté desenchufado. Limpie los terminales con un paño seco y limpio.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si las medidas que se presentan a continuación no resuelven el problema, consulte la sección "Información sobre servicio y soporte técnico" de este manual.

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA	MEDIDAS RECOMENDADAS
El motor no funciona o funciona en forma intermitente.	El freno de la cadena está activado.	Antes de arrancarla, asegúrese de que el protector esté tan atrás como sea posible (freno de la cadena desactivado). Para ver la posición correcta del protector, consulte la sección "Arranque de la motosierra" de este manual.
	La batería está descargada.	Recárguela. Consulte la sección "Carga de la batería" de este manual.
	El bloqueo del acelerador no está presionado.	El bloqueo del acelerador debe estar oprimido. Consulte la sección "Arranque de la motosierra" de este manual.
	La batería no está completamente insertada.	Limpie los desechos del puerto de batería y las terminales con un paño seco y limpio o con un pincel no conductor.
	Hay desechos en la tapa lateral.	Retire la batería y luego retire la tapa lateral y limpie los desechos.
	La batería está fría.	Deje que la batería se caliente hasta superar la temperatura operativa mínima de 10 °F (-12 °C).
El motor funciona, pero la cadena no rota.	La cadena no está enganchando en el piñón de accionamiento.	Vuelva a instalar la cadena, asegurándose de que los eslabones de accionamiento de la cadena estén completamente asentados en el piñón. Consulte la sección "Mantenimiento y limpieza" de este manual para obtener las instrucciones de instalación.
El freno de la cadena no se activa.	Hay desechos que impiden el movimiento completo del protector.	Limpie los desechos del mecanismo externo del freno de la cadena.
	Hay un posible problema en el funcionamiento del freno de la cadena.	Comuníquese con un lugar de servicio aprobado de inmediato. ⚠ ADVERTENCIA: OPERAR UNA MOTOSIERRA SIN QUE FUNCIONE EL FRENO DE LA CADENA PODRÍA PROVOCAR LESIONES PERSONALES GRAVES.
La motosierra no corta en forma correcta.	La cadena no tiene la tensión suficiente.	Consulte la sección "Instrucciones para tensar" de este manual.
	La cadena está desafilada.	Consulte la sección "Afilado con PowerSharp®" de este manual.
	La cadena está instalada al revés.	Consulte la sección "Reemplazo de la barra y la cadena" de este manual.
	La cadena está desgastada.	Reemplace la cadena y la piedra. Están diseñadas para durar el mismo tiempo.
	La cadena está seca o excesivamente estirada.	Controle el nivel de aceite. Vuelva a llenar el depósito de aceite si es necesario. Consulte la sección "Montaje" de este manual. Verifique que el sistema de aceite no esté obstruido. Debería llegar a la barra una pequeña cantidad de aceite.
	La cadena no está en la ranura de la barra.	Consulte la sección "Reemplazo de la barra y la cadena" de este manual.

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA	MEDIDAS RECOMENDADAS
La batería no se carga.	La protección de la batería contra temperaturas altas/bajas está activada.	Esto puede ocurrir cuando la motosierra se deja en funcionamiento en forma continua o se expone a temperaturas ambiente elevadas. Deje que la batería alcance la temperatura apropiada antes de cargarla (la luz indicadora de sobretemperatura del cargador estará encendida cuando la temperatura esté demasiado alta o baja). Consulte la sección "Carga de la batería" de este manual.
	Los contactos de la batería o del cargador están sucios o dañados.	Inspeccione los contactos de la batería y del cargador. En caso de ser necesario, límpielos de acuerdo con las instrucciones de este manual. Vuelva a insertar la batería en el cargador y asegúrese de que esté completamente asentada.
	La batería está llegando al final de su vida útil.	Todas las baterías tienen una vida limitada. Si la batería tiene más de dos años de antigüedad o si la ha recargado con frecuencia, es posible que sea hora de reemplazarla. Reemplácela solo con la batería especificada para la motosierra.
	Hay una falla en el cargador.	Lleve el cargador a un lugar de servicio aprobado para que verifiquen si funciona correctamente.
Se obtiene poco tiempo de corte en relación con la carga de la batería.	La cadena está desafilada.	Consulte la sección "Afilado con PowerSharp®" de este manual.
	La cadena está desgastada.	Reemplace la cadena y la piedra. Consulte la sección "Mantenimiento y limpieza" de este manual.
	La cadena está seca.	Controle el nivel de aceite de acuerdo con las instrucciones. Vuelva a llenar el depósito de aceite si es necesario. Consulte la sección "Llenado del depósito de aceite" de este manual.
	La técnica de corte no es la adecuada.	Consulte la sección "Corte básico" de este manual para ver la técnica de corte adecuada.
	Hay desechos en la tapa lateral.	Retire la batería y luego retire la tapa lateral y limpie los desechos.
	La batería no está completamente cargada.	Consulte la sección "Carga de la batería" de este manual.
El indicador del estado de carga muestra una luz naranja intermitente.	Las causas posibles incluyen que haya un cortocircuito del cargador, que la corriente del cargador sea excesiva, que se haya superado el límite de voltaje, que haya un circuito abierto en la batería o un error en el tiempo de espera de carga/precarga.	Siga estos pasos: 1. Verifique que los enchufes correspondientes estén completamente insertados en el cargador y en el tomacorriente. 2. Asegúrese de que el cargador esté recibiendo el voltaje correcto. 3. Si tiene una, intente cargar otra batería (solo baterías especificadas para este cargador). Si esto no corrige el problema, lleve la batería y el cargador a un lugar de servicio aprobado.

GARANTÍA Y SERVICIO

GARANTÍA

Blount, Inc. ofrece una garantía para todas las herramientas, las baterías y los cargadores OREGON® PowerNow™ registrados durante un período de dos (2) años desde la fecha de compra original, y un (1) año si se utilizan para fines comerciales. Esta garantía limitada se aplica a todos los productos fabricados por la marca OREGON® PowerNow™. Durante el período de la garantía, Blount reemplazará o, a su discreción, reparará sin cargo alguno cualquier producto o pieza que Blount considere defectuosos en los materiales y/o la mano de obra al examinarlos, solo para el comprador original. El comprador será responsable de todos los cargos de transporte y de cualquier costo que implique retirar alguna pieza que se presente para su reemplazo en virtud de esta garantía.

INFORMACIÓN SOBRE SERVICIO Y SOPORTE TÉCNICO

Visítenos en Internet, en **OregonPowerNow.com**, a fin de obtener información sobre los centros de servicio. O comuníquese con nuestro departamento de servicio al cliente, a fin de obtener asistencia, asesoramiento técnico adicional, reparaciones o piezas de repuesto. Por seguridad, solo utilice piezas de repuesto originales de fábrica en la motosierra. Nuestro centro de servicio cuenta con personal capacitado para proporcionar soporte y asistencia adicionales en forma eficiente para el ajuste, la reparación o el reemplazo de todos los productos OREGON® PowerNow™.

Para obtener números de teléfono específicos de países, consulte la sección “Servicio para clientes por país” de este manual.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Maquinaria: motosierra accionada por batería

Modelo(s): OREGON – CS250

Declaramos que los productos enumerados anteriormente respetan las siguientes directivas y los siguientes estándares.

DIRECTIVA RELATIVA A LA MÁQUINA: CONCEPTOS BÁSICOS	EN ISO 12100-1, -2: 2010, 2006/42/EC
DIRECTIVA DE VOLTAJE BAJO	2006/95/EC 1995
SEGURIDAD: HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS PORTÁTILES OPERADAS POR MOTOR	EN60745-1, -2-13 2006
SEGURIDAD: BATERÍAS PORTÁTILES DE LITIO SECUNDARIAS	IEC 61960-2 2009
REQUISITOS DE SEGURIDAD: BATERÍAS PORTÁTILES SECUNDARIAS	BS EN 62133 2003
COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA (ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY, EMC): HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS PORTÁTILES	EN 55014-1, -2 2009 2004/108/EC
REBOTE	ISO 9518 1998
FRENO DE LA CADENA NO INICIADO	ISO 13772 1997
RETENCIÓN DE LA CADENA DE LA MOTOSIERRA	ISO 10726 1992
VIBRACIÓN DE LA MÁQUINA MANUAL DE LA HERRAMIENTA PORTÁTIL	ISO 5349-1, -2 2001
RUIDO (POTENCIA DEL SONIDO, PRESIÓN DEL SONIDO)	EN ISO 22868 - 2011, EN ISO 3744 - 1994
MAQUINARIA PARA LA INDUSTRIA FORESTAL	ISO 11681-1 2004
DIMENSIONES DE LOS PROTECTORES FRONTALES	ISO 6533 2001
RESISTENCIA MECÁNICA DE LOS PROTECTORES	ISO 6534 2007
MOTOSIERRA PORTÁTIL: ESPACIO LIBRE MÍNIMO PARA EL ASA	EN ISO 7914: 2002
MOTOSIERRA PORTÁTIL: DETERMINACIÓN DE LA RESISTENCIA DEL ASA	EN ISO 7915: 1991
EQUILIBRIO	ISO 8334 2007
DIRECTIVA DE REGISTRO, EVALUACIÓN, AUTORIZACIÓN Y RESTRICCIÓN DE SUSTANCIAS QUÍMICAS (REGISTRATION, EVALUATION, AUTHORISATION AND RESTRICTION OF CHEMICALS, REACH)	(EC) N.° 1907 2006
DIRECTIVA DE RESTRICCIÓN DE SUSTANCIAS PELIGROSAS EN EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS (RESTRICTION OF HAZARDOUS SUBSTANCES IN ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT, ROHS)	2002/95/EC 2002
DIRECTIVA SOBRE RESIDUOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS (WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT, WEEE) Y ENMIENDAS POSTERIORES	2002/96/EC 2002

Contacto de la empresa:

Kevin Cyrus: gerente, Seguridad y Cumplimiento de los Productos
Blount International Inc.
Teléfono: 001.800.223.5168 • Fax: 001.503.653.4393

Lugar: Portland, Oregón, EUA
Fecha: 31 de enero de 2012

Ubicación del archivo europeo: Blount, Europe S.A.
Rue Emile Francqui, 5
1435 Mont-Saint-Guibert, Bélgica

INDICE

INTRODUZIONE

Questa motosega è progettata per lavori leggeri e occasionali. Non è progettata per abbattere alberi molto grandi o per tagliare tronchi di dimensioni ampie. La motosega non è stata progettata per essere utilizzata direttamente sull'albero. Non tagliare alberi o legname di misura superiore alla lunghezza del braccio della motosega.

NORME DI SICUREZZA

⚠ **AVVERTENZE: LEGGERE TUTTE LE AVVERTENZE PER LA SICUREZZA E LE ISTRUZIONI.** *LA MANCATA OSSERVANZA DELLE AVVERTENZE E ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE SCOSSE ELETTRICHE, INCENDI E/O LESIONI GRAVI.*
CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE NORME DI SICUREZZA PER UTILIZZO FUTURO.

NORME DI SICUREZZA GENERALI – SICUREZZA NELL'AREA DI LAVORO

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e bene illuminata.** *Ingombri o scarsa illuminazione sono causa di incidenti.*
- **Non utilizzare la motosega in ambienti a rischio esplosione, come ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri esplosive.** *Gli utensili elettrici generano scintille che possono far infiammare polveri o gas.*
- **Tenere i bambini e le persone vicine a distanza durante l'utilizzo della motosega.** *Ogni distrazione può causare la perdita di controllo.*
- **Identificare ed evitare condutture del gas, rischi elettrici, pericoli di inciampo e potenziali fonti di contatto col corpo.**
- **Stabilire una zona sicura per eventuali aiutanti.** *Gli aiutanti non devono mai posizionarsi direttamente di fronte o dietro l'operatore. Gli aiutanti devono sempre posizionarsi al lato o perpendicolarmente alla direzione del taglio.*

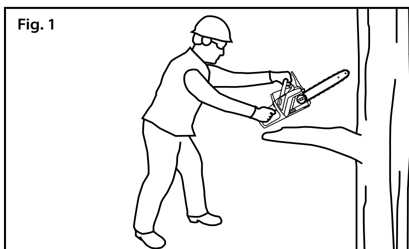
SICUREZZA ELETTRICA

- **La presa di corrente deve corrispondere allo spinotto del caricatore. Non modificare mai in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori con messa a terra (al suolo).** *Le spine non modificate e le prese adatte riducono il rischio di scosse elettriche.*
- **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra o al suolo, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** *Esiste un maggiore rischio di shock elettrico se il corpo è collegato a terra o al suolo.*
- **Schizzi accidentali d'acqua contro la motosega da qualunque direzione non comporteranno rischi di scossa o pericolo per l'operatore.**
- **Non usurare il cavo. Non usare mai il cavo per trascinare, tirare o staccare la spina del caricatore. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, angoli appuntiti o parti mobili.** *Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.*
- **Durante il funzionamento del caricatore in ambienti esterni, usare un cavo di prolunga omologato per uso esterno.** *L'utilizzo di un cavo adatto per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.*
- **Se è inevitabile l'utilizzo del caricatore in un luogo umido, utilizzare un interruttore differenziale (salvavita) di alimentazione protetta.** *L'utilizzo di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.*

SICUREZZA PERSONALE



- **Restare sempre vigili, fare attenzione e usare buon senso nell'utilizzo della motosega. Non utilizzare la motosega se stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o medicinali.** *Un momento di disattenzione durante l'utilizzo della motosega può comportare gravi lesioni.*
- **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** *Dispositivi di protezione appropriati come maschere antipolvere, calzature antiscivolo, caschi protettivi o protezioni acustiche ridurranno il rischio di lesioni personali.*
- **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione prima di utilizzare la motosega.** *Una brugola o una chiave inglese lasciate in una parte rotante della motosega possono causare lesioni personali.*
- **Non sporgersi (Fig. 1). Mantenere sempre una posizione corretta e un buon equilibrio.** *Ciò permette di controllare meglio la motosega in situazioni inaspettate.*


Fig. 1

- **Vestirsi in maniera adeguata. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, abiti e guanti lontani dalle parti mobili.** *Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.*
- **Utilizzare tutte e due le mani durante il funzionamento della motosega.**
- **Il pezzo da lavorare, la barra e la catena potrebbero essere surriscaldate dopo il taglio.** *Indossare i guanti per evitare scottature.*
- **Usare un'attrezzatura ausiliaria appropriata e assicurarsi che non sia danneggiata, che sia di adeguata robustezza e posizionata in modo sicuro.** *Utilizzare l'attrezzatura ausiliaria solo per gli scopi per cui è designata.*
- **È comprovato che l'utilizzo prolungato di utensili elettrici può causare disturbi vascolari, muscolari o neurali (come la sindrome del dito bianco o sindrome di Raynaud).** *Per ridurre il rischio di ferite, seguire queste istruzioni:*
  - *Indossare guanti e mantenere calde le mani e il corpo.*
  - *Mantenere una salda presa sulla motosega, ma non esercitare una pressione eccessiva prolungata.*
  - *Fare delle pause frequenti.*

USO E CURA DI DISPOSITIVI ELETTRICI

- **Non fare forza sulla motosega. Usare la motosega appropriata all'utilizzo che se ne deve fare.** *La motosega appropriata eseguirà un lavoro migliore e in modo più sicuro, alla velocità per cui è stata progettata.*
- **Non utilizzare la motosega se l'interruttore non dà l'accensione o lo spegnimento.** *Ogni dispositivo elettrico che non può essere controllato con l'interruttore può essere pericoloso e deve essere riparato.*
- **Prevenire partenze accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione spenta, prima di collegare la corrente e/o la batteria, sollevare o trasportare l'utensile.** *Trasportare l'utensile elettrico con il dito sull'interruttore, o collegarlo alla corrente con l'interruttore acceso, è causa d'incidenti.*
- **Scollegare il gruppo batterie dalla motosega prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o prima di riporla.** *Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale della motosega.*
- **Conservare la motosega inattiva fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con la motosega o con le presenti istruzioni di utilizzarla.** *Le motoseghe sono pericolose in mano di utilizzatori non specializzati.*

- **Mantenimento della motosega. Controllare disallineamenti o il blocco di parti in movimento, la rottura di parti e ogni altra condizione che possa influenzare il funzionamento della motosega. Se danneggiata, far riparare la motosega prima di utilizzarla.** *Molti incidenti sono causati da scarsa manutenzione.*
- **Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** *Gli utensili da taglio mantenuti in maniera adeguata e con bordi affilati hanno meno probabilità di bloccarsi e sono più facili da controllare.*
- **Utilizzare le motoseghe, gli accessori, gli attrezzi, ecc. in conformità con quanto indicato in queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** *L'utilizzo della motosega per usi diversi da quelli prefissi potrà dar luogo a situazioni pericolose.*

USO E CURA DELLA BATTERIA

- **Ricaricare solo con il caricatore specificato da OREGON®.** *Un caricatore che è adatto per un tipo di gruppo batterie può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro gruppo batterie.*
- **Utilizzare la motosega solo con i gruppi batterie specificamente designati.** *L'uso di un gruppo batterie di tipo diverso può creare rischio di lesioni e incendio.*
- **Quando un gruppo batteria non è in funzione, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono fare da connessione da un terminale all'altro.** *Un cortocircuito del terminale della batteria può causare ustioni o incendi.*
- **In condizioni danneggiate, del liquido può essere espulso dalla batteria; evitare il contatto. Qualora avvenisse un contatto accidentale, sciacquare con acqua. Nel caso il liquido entrasse in contatto con gli occhi, consultare anche un medico.** *Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.*
- **Non smontare la motosega, il caricatore o il gruppo batterie o tentare di riparare questi prodotti.** *Ciò potrebbe comportare scosse elettriche.*

SERVIZIO

Oltre alle parti soggette ad usura individuate nel presente manuale, la motosega non ha parti riparabili dall'utente.

- **Richiedere assistenza per la motosega solo a personale specializzato, utilizzando solo pezzi di ricambio originali.** *Ciò farà sì che sia mantenuto il livello di sicurezza della motosega.*

TRASPORTO E CONSERVAZIONE

CONSERVARE LA SEGA

- Rimuovere il gruppo batterie e pulire bene la sega. Vedi la sezione "Mantenimento e Pulizia" del presente manuale. Installare il coprilama prima di riporlo.
- Conservare in un posto asciutto e lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
- È normale che una piccola quantità di olio fuoriesca dalla barra quando la sega non è in uso. Per proteggere dalle infiltrazioni, installare il coprilama e collocare un tampone assorbente sotto la barra di guida.

CONSERVAZIONE DEL GRUPPO BATTERIE

- Rimuovere il gruppo batterie dalla motosega o dal caricatore.
- Conservare in un posto asciutto e lontano dalla portata dei bambini e degli animali.

Per ottimizzare le prestazioni, non conservare mai i gruppi batterie in una condizione completamente scarica.

- Conservare con una carica del 40-50% (due luci verdi sull'indicatore del livello di batteria) ad una temperatura al di sopra dei -20°C (-4°F) ma al di sotto dei 30°C (86°F).

CONSERVAZIONE DEL CARICATORE

- Rimuovere il gruppo batterie e staccare il caricatore dalla fonte di alimentazione.
- Conservare in un posto asciutto e lontano dalla portata dei bambini e degli animali.

TRASPORTO DELLA MOTOSEGA

Rimuovere il gruppo batterie dalla

sega e installare il coprilama. Pulire accuratamente la sega e, se desiderato, scolare la barra e la catena dell'olio per ridurre le infiltrazioni.

TRASPORTO DELLA BATTERIA

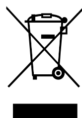
Osservare le rispettive normative nazionali in caso di spedizione delle batterie agli lithium ion; potrebbe essere richiesta l'etichettatura obbligatoria.

SMALTIMENTO

Il prodotto OREGON è progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Una volta terminato il ciclo di vita del prodotto e in conformità con la Direttiva 2002/96/CE, l'apparecchio elettrico deve essere smaltito separatamente rispetto ai normali rifiuti casalinghi. Nell'Unione Europea vi sono sistemi di raccolta separata per i prodotti elettrici ed elettronici. Si prega di smaltire questi dispositivi nel modo corretto per la tutela dell'ambiente presso il proprio centro locale per la raccolta/il riciclaggio dei rifiuti.

SMALTIMENTO DEL GRUPPO BATTERIE

Non gettare il gruppo batterie nei rifiuti domestici. Non incenerire il gruppo batterie. Le agenzie territoriali di gestione dei rifiuti e riciclaggio hanno informazioni sul corretto smaltimento o riciclaggio, secondo regolamenti ambientali.



SICUREZZA DELLA MOTOSEGA







- **Conservare tutte le parti del corpo lontano dalla catena quando la motosega è in funzione. Prima di accendere la motosega, assicurarsi che la catena non sia a contatto con nulla.** *Un attimo di disattenzione mentre la motosega è in funzione può comportare l'impigliarsi dei vestiti o del corpo con la catena.*
- **Tenere sempre la motosega con la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra sull'impugnatura frontale.** *Tenere la motosega con una configurazione a mano rovesciata aumenta il rischio di lesioni personali e non dovrebbe mai essere fatto.*
- **Indossare occhiali di sicurezza e protezione per le orecchie. Si raccomandano ulteriori dispositivi di protezione per testa, mani, gambe e piedi.** *Un adeguato abbigliamento protettivo riduce il rischio di lesioni causate da detriti volanti o da contatto accidentale con la motosega.*
- **Non usare la motosega su di un albero.** *L'uso di una motosega su di un albero può causare lesioni.*
- **Mantenersi sempre su due piedi e utilizzare la motosega solo quando si è in piedi su una superficie fissa, sicura e regolare.** *Superfici instabili o scivolose possono causare una perdita di equilibrio o del controllo della motosega.*
- **Se si taglia un ramo sotto pressione, fate attenzione allo scatto indietro.** *Quando la tensione nelle fibre del legno viene rilasciata il ramo potrebbe fare effetto molla e colpire l'operatore e/o far perdere il controllo della motosega.*

- **Usare la massima cautela quando si tagliano cespugli e piccoli alberi.** *Materiali molto elastici possono impigliarsi nella catena, essere spinti verso di voi o farvi perdere l'equilibrio.*
- **Trasportare la motosega usando l'impugnatura frontale, con la motosega spenta e lontana dal corpo. Montare sempre la copertura della barra di guida quando si trasporta o si immagazzina la motosega.** *Impugnare la motosega in maniera adeguata ridurrà la probabilità di contatti accidentali con la catena in movimento.*
- **Seguire le istruzioni per lubrificanti, tendicatena e per la sostituzione degli accessori.** *Una catena non correttamente tesa o lubrificata può rompersi o aumentare il rischio di contraccolpi.*
- **Mantenere le impugnature asciutte, pulite e senza olio o grasso.** *Impugnature sporche di grasso o olio sono scivolose e causano perdita di controllo.*
- **Tagliare solo il legno. Non utilizzare la motosega per scopi non designati. Per esempio: non utilizzare la motosega per tagliare plastica, muratura o materiale edilizio che non sia legno.** *L'utilizzo della motosega per operazioni diverse da quelle designate può portare a situazioni pericolose.*

Si raccomanda che chi usa la motosega per la prima volta, sia stato istruito da una persona esperta sull'uso della stessa e sull'impiego di indumenti protettivi. Come pratica iniziale di consiglia di tagliare un tronco posto su un cavalletto o altro tipo di supporto sicuro.

CAUSE DI CONTRACCOLPO E PREVENZIONE DA PARTE DELL'OPERATORE.

Il contraccolpo può verificarsi quando il puntale o l'estremità della barra di guida tocca un oggetto, o quando il legno si chiude e stringe la catena nella fase di taglio.

Il contatto con la punta, in alcuni casi, può causare un'improvvisa reazione inversa, spingendo la barra di guida in alto e indietro verso l'operatore.

Stringere la catena lungo la parte superiore della barra di guida può spingere la stessa repentinamente indietro verso l'operatore.

Entrambe queste reazioni possono causare la perdita di controllo della motosega, causando gravi lesioni personali. Non fare affidamento esclusivamente sui dispositivi di sicurezza incorporati nella motosega. L'utilizzatore della motosega deve prendere diverse misure per far sì che i lavori di taglio non comportino incidenti o lesioni.

Il contraccolpo è il risultato del cattivo utilizzo e/o di procedure o condizioni operative errate e può essere evitato adottando le opportune precauzioni, come indicato di seguito:

- **Mantenere una presa salda, con i pollici e le dita che circondano le maniglie della motosega, con entrambe le mani sulla sega, e posizionare il corpo e il braccio di modo tale da resistere alla forza dei contraccolpi.** *La forza dei contraccolpi può essere controllata dall'operatore. Non lasciar sfuggire la motosega.*
- **Non sporgersi e non tagliare al di sopra dell'altezza delle spalle.** *Questo aiuta a prevenire il contatto accidentale con la punta e consente un migliore controllo della motosega in situazioni inaspettate.*
- **Usare esclusivamente catene e barre sostitutive specificate da OREGON ®.** *L'errata sostituzione di barre e catene può causare danni e/o contraccolpi.*

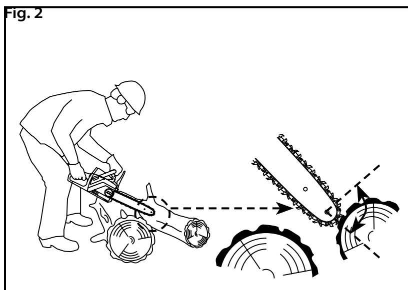
- **Seguire le istruzioni di affilatura e manutenzione della catena di OREGON®.** *La riduzione dello spessore della catena può portare ad un aumento dei contraccolpi.*

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ANTI-CONTRACCOLPI DI QUESTA SEGA

FRENO DELLA CATENA

La motosega è dotata di un freno della catena, che ferma sia il motore che il movimento della catena quando si verifica un contraccolpo (Fig. 2). Il freno della catena può essere attivato dal movimento in avanti della copertura di sicurezza per le mani, quando la sega ruota all'indietro durante il contraccolpo, ma può anche essere attivato dalle forze d'inerzia generate durante la repentina spinta all'indietro.

Fig. 2



⚠ PERICOLO: NON MODIFICARE O CERCARE MAI DI DISATTIVARE IL FRENO DELLA CATENA.

CATENA

La catena di cui è dotata questa sega ha soddisfatto i requisiti di riduzione di contraccolpo ANSI B175.1 nell'ambito di un test su un campione rappresentativo di motoseghe. Per la sostituzione della catena, vedere la sezione "Specifiche e componenti" nel presente manuale.

BARRA

Questa sega è dotata di una barra di guida con un puntale a piccolo raggio. I puntali a piccolo raggio in genere comportano meno contraccolpi.

Quando si sostituisce la barra, accertarsi di ordinare le barre elencate in questo manuale.

SICUREZZA DELLA BATTERIA

⚠ PERICOLO: LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE NORME DI SICUREZZA PUÒ CAUSARE LA PERDITA DI SOSTANZE CHIMICHE PERICOLOSE DAL GRUPPO BATTERIE, IL SUO SURRISCALDAMENTO, EMISSIONE DI FUMO, SCOPPIO, BRUCIATURE, ESPLOSIONE, E/O IL PERICOLO CHE PRENDA FUOCO.

- Non smontare o modificare il gruppo batterie. Il gruppo batterie è dotato di funzionalità integrate di sicurezza e protezione che possono essere involontariamente disabilitate.
- Non collegare i terminali positivi (+) e negativi (-) con oggetti metallici. Non trasportare o conservare il gruppo batterie insieme a oggetti metallici, come monete o viti. Può verificarsi un corto circuito o l'oggetto di metallo a contatto con la batteria può generare calore.
- Non gettare il gruppo batterie nel fuoco o comunque non esporlo a calore eccessivo. Tali condizioni possono causare lo scioglimento dei materiali isolanti e il danneggiamento dei dispositivi di sicurezza.
- Non utilizzare, caricare o conservare il gruppo batterie in prossimità di fonti di calore come fuoco e fonti di riscaldamento che generano temperature superiori a 80°C (176°F). Può verificarsi surriscaldamento e/o corto circuito interno.
- Non immergere il gruppo batterie in acqua o esporlo a condizioni di estrema umidità. L'umidità può causare il danneggiamento dei dispositivi di sicurezza, con conseguenze nelle fasi di carica a corrente e tensione molto elevata; questo può condurre a reazioni chimiche anormali.
- Per ricaricare il gruppo batterie, utilizzare il caricabatterie specificamente progettato per il gruppo batterie e osservare le precauzioni di sicurezza per il caricatore specifico, illustrate in

questo manuale. In caso contrario si può verificare una tensione di corrente estremamente elevata, con conseguenti reazioni chimiche anomale.

- Non colpire, trafiggere, o lanciare il gruppo batterie.
- Non utilizzare un gruppo batterie che appare danneggiato o deformato.
- Se l'operazione di ricarica non si completa neanche dopo che è trascorso il tempo di ricarica specificato, interrompere immediatamente il processo di ricarica.
- Se la batteria emana odore, genera calore, si scolorisce o deforma, o appare in qualsiasi modo anomala durante l'uso, la ricarica o lo stoccaggio, rimuoverla immediatamente dalle apparecchiature o dal caricatore.

⚠ ATTENZIONE: NON GETTARE IL GRUPPO BATTERIE NELL'IMMONDIZIA O NEL FUOCO. I GRUPPI BATTERIE AGLI LITHIUM ION DEVONO ESSERE RICICLATI DA ENTI LOCALI AUTORIZZATI.

⚠ ATTENZIONE: NON ESPORRE IL GRUPPO BATTERIE AD ECCESSIVE FONTI DI CALORE, COME ALL'INTERNO DI UN VEICOLO IN CONDIZIONE DI ALTA TEMPERATURA. TALE ESPOSIZIONE POTREBBE CAUSARE UNA DIMINUZIONE DELLE PRESTAZIONI E/O LA RIDUZIONE DEL CICLO DI VITA. NON CERCARE DI RICARICARE UN GRUPPO BATTERIE NON RICARICABILE.

⚠ ATTENZIONE: QUESTO APPARECCHIO NON È DESTINATO AD ESSERE UTILIZZATO DA PERSONE (INCLUSI I BAMBINI) CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI, O PRIVE DELLE COMPETENZE NECESSARIE, A MENO CHE NON SIANO CONTROLLATI O ISTRUITI DA UNA PERSONA RESPONSABILE DELLA LORO SICUREZZA. SI CONSIGLIA DI SUPERVISIONARE I BAMBINI PER ACCERTARSI CHE NON GIOCHINO CON LE APPARECCHIATURE.

SICUREZZA DEL CARICATORE

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA – CONSERVARE LE ISTRUZIONI

⚠ ATTENZIONE: RISCHIO DI LESIONI DA SCOSSE ELETTRICHE E INCENDI. CARICARE SOLO CON BATTERIE AGLI LITHIUM ION DESTINATE A QUESTO APPARECCHIO. QUESTO CARICATORE DEVE ESSERE UTILIZZATO SOLO IN LUOGHI ASCIUTTI. PRIMA DI UTILIZZARE IL CARICATORE, LEGGERE E COMPRENDERE TUTTE LE ISTRUZIONI E SEGNALAZIONI PER LA SICUREZZA, RIPORTATE IN QUESTO MANUALE, RELATIVAMENTE AL CARICATORE E AL GRUPPO BATTERIE.

⚠ ATTENZIONE: USARE QUESTO CARICATORE SOLO CON IL CAVO DI ALIMENTAZIONE FORNITO, ACCERTANDOSI CHE LA SPINA DI INGRESSO SI INSERISCA CORRETTAMENTE NELLA PRESA DI CORRENTE.

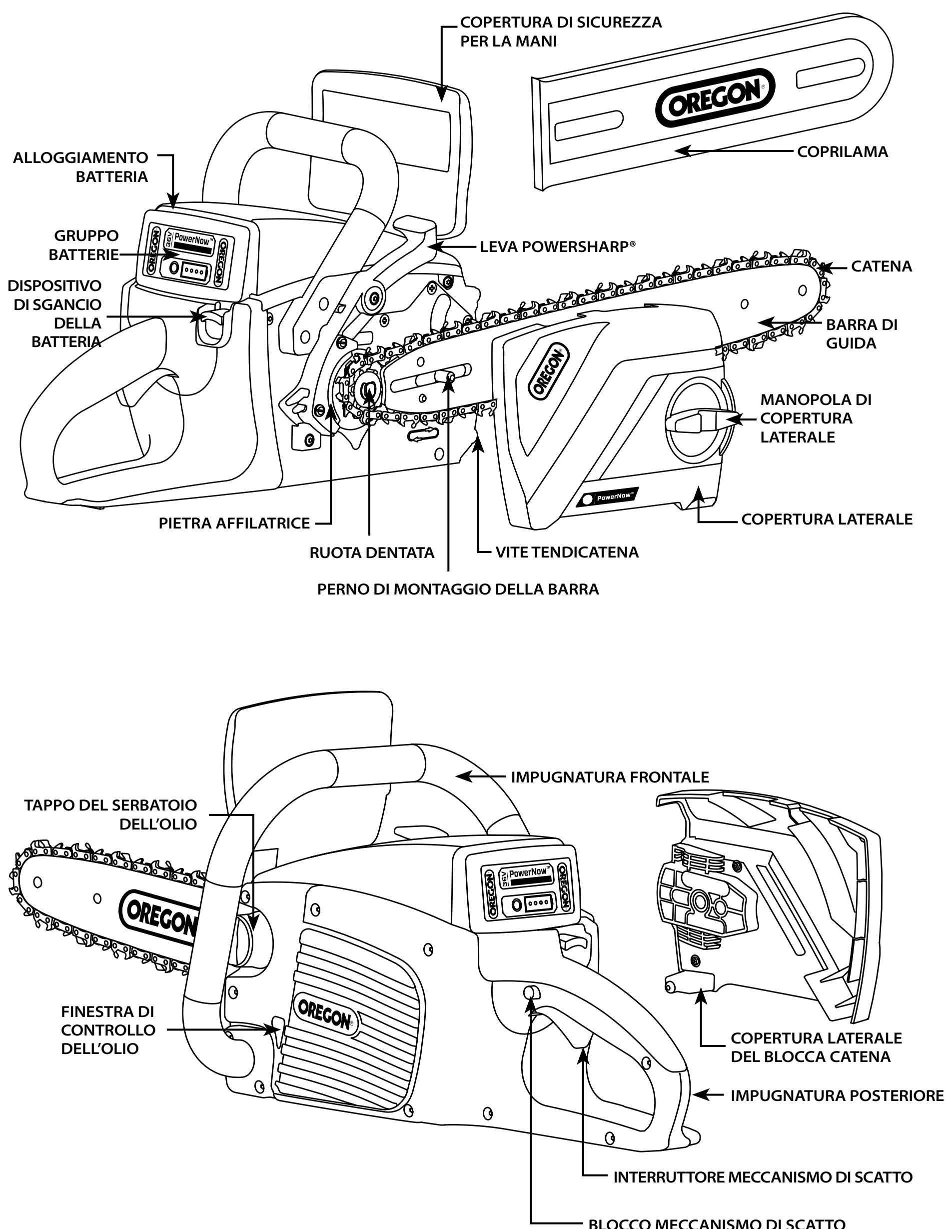
- Non esporre il caricatore alla pioggia.
- Scollegare il caricatore dal generatore di corrente quando non utilizzato.
- Non disassemblare il caricatore. NON ESISTONO ALL'INTERNO PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. Quando è necessaria una riparazione, rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato.
- Non utilizzare il caricatore se è caduto, se ha ricevuto un forte impatto d'urto o se risulta altrimenti danneggiato in qualsiasi modo. Sostituire o portare immediatamente il caricatore da un centro di assistenza autorizzato.
- Per ridurre il rischio di incidenti, caricare solo le batterie agli lithium ion specificate per il caricatore.
- Non utilizzare il caricatore con un cavo o una spina danneggiati. Sostituire il cavo di alimentazione danneggiato con il numero della parte del cavo di alimentazione che si trova nelle istruzioni. Consultare "Specifiche e componenti" nel presente manuale.
- Posizionare il cavo in modo che non vi si possa inciampare, calpestarlo, o comunque che non possa essere sottoposto a potenziali danni.
- Non scollegare mai il caricatore tirando il cavo; tirare sempre la spina.

SIMBOLI ED ETICHETTE

SIMBOLO	NOME	SPIEGAZIONE
	CLASSE II DI COSTRUZIONE	STRUMENTI DI COSTRUZIONE A DOPPIO ISOLAMENTO DESIGNATI
	SIMBOLO DI PERICOLO	INDICA CHE IL TESTO CHE SEGUE ILLUSTRA UN PERICOLO, UNA RACCOMANDAZIONE O INVITA ALLA CAUTELA.
	LEGGERE LE ISTRUZIONI	IL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE CONTIENE INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA E L'OPERATIVITÀ. LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI.
	INDOSSARE PROTEZIONI PER GLI OCCHI, LE ORECCHIE E LE MANI.	INDOSSARE PROTEZIONI PER LE ORECCHIE E PER GLI OCCHI QUANDO LA MOTOSEGA È IN FUNZIONE. INDOSSARE I GUANTI QUANDO SI IMPUGNANO LA BARRA E LA CATENA.
L_{WA} 90 dB	POTENZA DEL SUONO	IL LIVELLO DI POTENZA DEL SUONO È DI 90 dB.
	FARE ATTENZIONE AL CONTRACCOLPO	PERICOLO! IL CONTRACCOLPO PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI.
	CONTATTO CON IL PUNTALE DELLA BARRA	EVITARE IL CONTATTO CON IL PUNTALE DELLA BARRA.
≤45°	ANGOLO DI CONTRACCOLPO DELLA CATENA	UTILIZZARE UNA CATENA A BASSO CONTRACCOLPO.
	IMPUGNATURA A DUE MANI	IMPUGNARE LA SEGA CON DUE MANI.
	IMPUGNATURA CON UNA MANO	NON IMPUGNARE LA SEGA CON UNA SOLA MANO.
	NON INCENERIRE	NON GETTARE TRA LE FIAMME.
	NON BUTTARE	NON BUTTARE NELLA SPAZZATURA. PORTARE AD UN ENTE SPECIALIZZATO PER IL RICICLAGGIO.
	USO ESCLUSIVAMENTE DOMESTICO	DESIGNATA PER UN USO ESCLUSIVAMENTE DOMESTICO.

IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO

CONOSCERE LA MOTOSEGA



SPECIFICHE E COMPONENTI

COMPONENTI DI SOSTITUZIONE		DELL'ARTICOLO
BARRA DI GUIDA	35 cm (14 pollici) 91 SDE,1.3mm (.050)	OREGON 554874
CATENA E PIETRA POWERSHARP®®	35 cm (14 pollici) BASSO PROFILO - 91	OREGON 554873
CATENA ALTERNATIVA	35 cm (14 pollici) 3/8 pollici BASSO PROFILO - 91	OREGON S52
GRUPPO BATTERIE B400E		548206
CARICATORE C600	CARICATORE CON CAVO	EU - 554933 UK - 554872

MODELLO CARICATORE C600	
SPINA	100-240V~ 50-60Hz 60W
PRESA DI CORRENTE	41.5V⎓ 1.25A
CAVO DI ALIMENTAZIONE	EU - 547383 UK - 547384

MODELLO DI GRUPPO BATTERIE B400E	
PESO	1.23 kg (2.72 lb)
TIPO	LITHIUM ION
VOLTAGGIO, NOMINALE	+37 VDC
TEMPERATURE DI FUNZIONAMENTO	0°C A 40°C (32°F A 104°F)
CAPACITÀ, NOMINALE	2.4 Ah / 89 H
TEMPO DI RICARICA (APPROSS.)	120 MINUTI

MOTOSEGA	
CAPACITÀ DELL'OLIO	175 ml (5.9 oz)
OLIO DELLA BARRA E DELLA CATENA	OREGON®
PESO A SECCO CON B400E	5.4 kg (12.0 lb)
PESO A SECCO SENZA BATTERIA, BARRA E CATENA	3.6 kg (7.9 lb)
LIVELLO DI POTENZA DEL SUONO	90 dB
VIBRAZIONE	2.87 m/s^2 (K, 1.5 m/s^2)
LUNGHEZZA MASSIMA DELLA BARRA	35 cm (14 pollici)
PASSO DELLA CATENA	3/8 pollici BASSO PROFILO - 91
SPESSORE DELLA CATENA	1.3mm (.050 pollici)
DENTI DELLA RUOTA DENTATA	6
VELOCITÀ DELLA CATENA A VUOTO	12 m/s

NOMI E TERMINI DELLA MOTOSEGA

Abbattimento: L'operazione per l'abbattimento di un albero.

Ampere: Unità di corrente elettrica. Indicata dal simbolo **A**.

Barra di guida: Una struttura a forma di barra che supporta e direziona la catena.

Barra di guida a contraccolpo ridotto: Una barra di guida che è comprovato ridurre significativamente il contraccolpo.

Blocco meccanismo di scatto: Un blocco mobile che impedisce l'azionamento accidentale del meccanismo di scatto, fino a quando non è azionato manualmente.

Catena: Un anello di catena con denti di taglio, che taglia il legno ed è azionato dal powerhead ed è supportato dalla barra di guida.

Catena a basso rischio di contraccolpi: Catena conforme ai requisiti di prestazione del contraccolpo secondo ANSI B175.1.

Contraccolpo: Il movimento della barra di guida, all'indietro o verso l'alto o in entrambe le direzioni, che si verifica quando la catena vicina al puntale o sull'estremità anteriore della barra viene a contatto con qualsiasi oggetto come un tronco o un ramo, o quando il legno si chiude e stringe la catena nel taglio.

Copertura di sicurezza per le mani: Una barriera strutturale sita tra l'impugnatura frontale della motosega e la barra di guida, che funge anche da meccanismo di azionamento del freno della catena.

Corrente alternata: Corrente elettrica che inverte direzione ad intervalli regolari. Indicata dal simbolo **~**.

Corrente diretta: Corrente elettrica di direzione costante. Indicata dal simbolo **⎓**.

Freno della catena: Un dispositivo utilizzato per fermare la catena.

Impugnatura frontale: Il manico di supporto che si trova sulla, o verso la, parte frontale della motosega.

Impugnatura posteriore: La maniglia di supporto che si trova sulla o verso la parte posteriore della sega.

Incisione anteriore: Un taglio di incisione che dirige la caduta dell'albero.

Interruttore meccanismo di scatto: Un dispositivo che, quando azionato, completerà o interromperà un circuito elettrico di alimentazione al motore della motosega.

Oliatore automatico: Un sistema che lubrifica automaticamente la barra di guida e la catena.

Posizione di taglio normale: Quelle posizioni assunte durante lo svolgimento della troncatura e l'abbattimento.

Powerhead della motosega: Una motosega senza catena o barra di guida.

Ruota dentata di guida: La parte dentata che guida la catena.

Taglio di abbattimento: Il taglio finale nell'operazione di abbattimento, fatto dal lato opposto dell'albero rispetto all'incisione anteriore.

Troncatura: Il processo di taglio trasversale di un albero abbattuto o di un tronco in in pezzi più piccoli.

Volt: Misura della forza elettromotrice. Indicata dal simbolo **V**.

Watt: Una misura di energia elettrica. Indicata dal simbolo **W**.

ASSEMBLAGGIO

DISIMBALLAGGIO

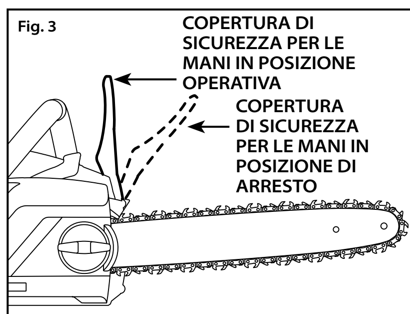
Alcuni kit motosega arrivano completamente assemblati. Se la motosega è stata confezionata senza l'installazione di catena e barra di guida, vedere "Sostituzione della barra e della catena" nel presente manuale per le istruzioni di installazione. Dopo aver estratto la motosega dalla scatola, controllate con attenzione che non abbia subito danni durante il trasporto.

Alcuni kit motosega arrivano con delle lame per troncatura come accessorio. Per installare le lame, posizionarsi di fronte alla sega con le lame rivolte verso l'alto, quindi fissare con le due viti in dotazione.

Ispezionare la motosega per eventuali parti mancanti. Nel caso di parti danneggiate o mancanti, contattare OREGON® PowerNow™ per ottenere le parti di ricambio.

⚠ PERICOLI: NON TENTARE DI FAR FUNZONARE LA MOTOSEGA QUALORA VI SIANO PARTI MANCANTI O DANNEGGIATE.

Dopo aver disimballato la motosega, controllare la posizione della copertura di sicurezza per le mani. La motosega non si azionerà con il freno inserito. Spingere la copertura di sicurezza per le mani indietro verso l'impugnatura frontale, prima di metterla in funzione (Fig. 3)

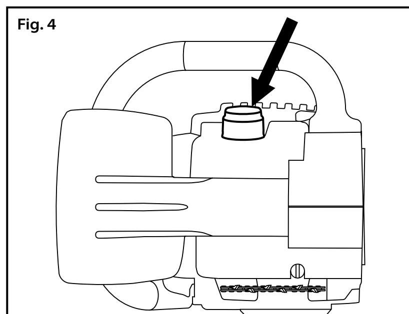


RIEMPIRE IL SEBATOIO DELL'OLIO

È necessario l'olio per la barra e catena per lubrificare adeguatamente la barra e la catena. Utilizzare l'olio per barra e catena OREGON® per risultati ottimali. È appositamente progettato per fornire un basso attrito e tagli più veloci. Non utilizzare MAI oli o lubrificanti non specificatamente designati per barre e catene. Questo potrebbe causare intasamenti nel sistema di lubrificazione e conseguente prematura usura di barra e catena.

Adagiare la motosega sul suo lato su una superficie piana e stabile, di modo che il tappo dell'olio sia nella parte alta (Fig. 4). Dopo aver rimosso ogni detrito dall'area del tappo, rimuovere il tappo e versare con attenzione l'olio per la barra e la catena nel serbatoio. Riposizionare il tappo e controllare la presenza di olio attraverso la finestra di ispezione dell'olio. Non appena l'olio non è più visibile attraverso la finestra di ispezione dell'olio, è necessario inserire altro olio per la barra e la catena.

⚠ ATTENZIONE: CONTROLLARE FREQUENTEMENTE IL LIVELLO DELL'OLIO E RIEMPIRE A SECONDA DELLE NECESSITÀ. NON METTERE MAI IN FUNZIONE LA MOTOSEGA SE L'OLIO NON È VISIBILE.



FUNZIONAMENTO DELLA SEGA

GRUPPO BATTERIE E CARICATORE

LUCE DI INDICAZIONE DEL LIVELLO DI RICARICA DEL GRUPPO BATTERIE

La batteria agli lithium ion è fornita di luce indicatrice del livello di carica. Per testare il livello di carica del gruppo batterie, premere il pulsante indicatore sulla parte anteriore del gruppo batterie (Fig. 5)

Nessuna luce: ricaricare.

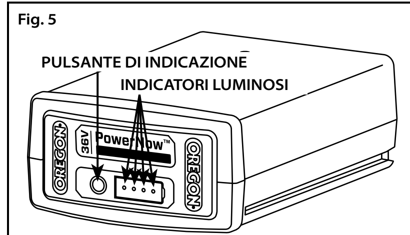
Una luce verde fissa:
carica inferiore al 25%. Caricare il gruppo batterie prima dell'uso.

Due luci verdi fisse:
Carica al 26-50%.

Tre luci verdi fisse:
Carica al 51-75%.

Quattro luci verdi fisse:
Carica al 76-100%.

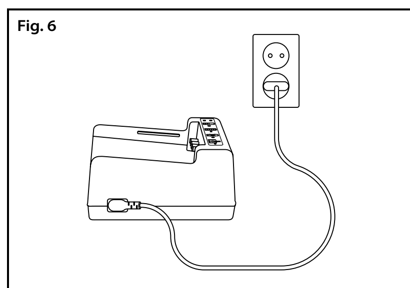
Fig. 5



COLLEGARE IL CARICATORE

Collegare il cavo del caricatore al caricatore e alla presa elettrica appropriata (Fig. 6).

Fig. 6



Utilizzare esclusivamente il kit di cavi fornito con il caricatore. Al primo utilizzo, verificare che il tipo di spina corrisponda alla presa.

LUCE LED DEL CARICATORE - INDICATORE DI STATO DI CARICA

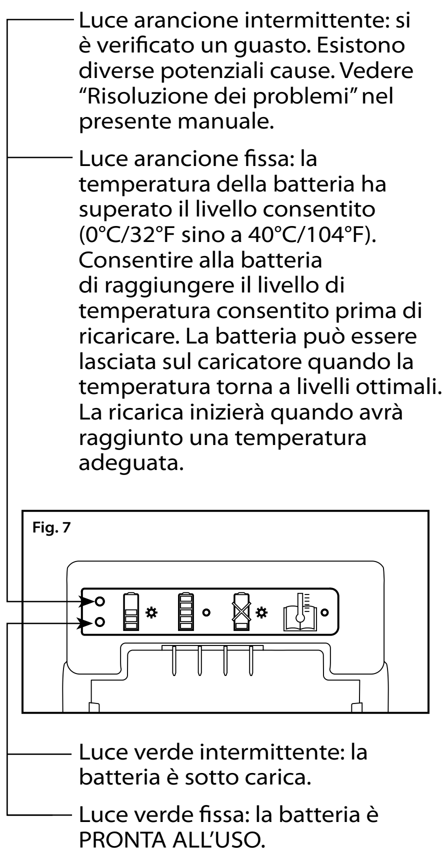
Il caricatore è dotato di un LED di segnalazione di stato di carica che segnala lo stato di carica, così come le condizioni che possono ritardare o impedire la ricarica (Fig. 7).

Note: Finché il gruppo batterie è inserito non si vedrà alcuna luce.

Luce arancione intermittente: si è verificato un guasto. Esistono diverse potenziali cause. Vedere "Risoluzione dei problemi" nel presente manuale.

Luce arancione fissa: la temperatura della batteria ha superato il livello consentito (0°C/32°F sino a 40°C/104°F). Consentire alla batteria di raggiungere il livello di temperatura consentito prima di ricaricare. La batteria può essere lasciata sul caricatore quando la temperatura torna a livelli ottimali. La ricarica inizierà quando avrà raggiunto una temperatura adeguata.

Fig. 7



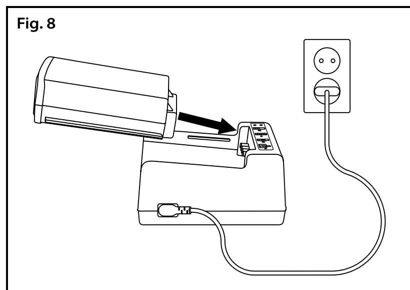
Luce verde intermittente: la batteria è sotto carica.

Luce verde fissa: la batteria è PRONTA ALL'USO.

RICARICARE IL GRUPPO BATTERIE

⚠ AVVERTENZE: IL MANCATO ADEMPIMENTO DELLE OPPORTUNE PROCEDURE DI RICARICA PUÒ CAUSARE UN VOLTAGGIO ECCESSIVO, UN ECCESSIVO FLUSSO DI CORRENTE, PERDITA DI CONTROLLO DURANTE LA RICARICA, PERDITA DI SOSTANZE CHIMICHE PERICOLOSE, GENERAZIONE DI CALORE, SCOPPI O INCENDI.

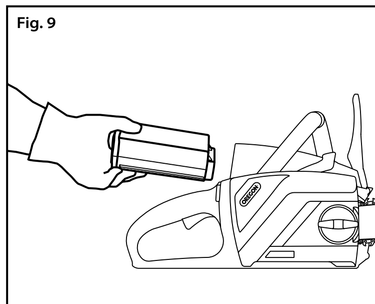
Con il cavo del caricatore collegato al caricatore e collegato a una presa elettrica, allineare le scanalature nella batteria con i binari sul caricatore e far scivolare la batteria nel caricatore sinché non è perfettamente inserita. 8).


Fig. 8

Controllare l'indicatore dello stato di ricarica per le condizioni di ricarica.

INSERIMENTO E RILASCIO DEL GRUPPO BATTERIE

Allineare le scanalature della batteria con i binari nell'alloggiamento della batteria. Inserire saldamente il gruppo batterie nell'alloggiamento della batteria della motosega, premendo in avanti fino a sentire un clic nel momento in cui si blocca (Fig. 9).


Fig. 9

Per rimuovere il gruppo batterie, sollevare il dispositivo di sgancio della batteria e rimuovere il gruppo batterie (Fig. 10).

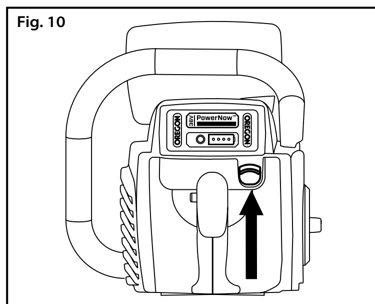


Fig. 10

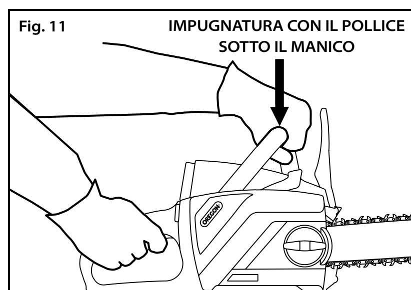
OPERAZIONI GENERALI

⚠ AVVERTENZE: INDOSSARE SEMPRE GUANTI APPROPRIATI E PROTEZIONI PER OCCHI E ORECCHIE.

Questa sega ha una temperatura di funzionamento di **0°C A 40°C (DA 32°F A 104°F).**

PRESA CORRETTA

Con la sega su una superficie stabile e piana, afferrare l'impugnatura frontale con la mano sinistra e l'impugnatura posteriore con la destra. Le dita si devono avvolgere sulla sommità del manico e il pollice deve essere sotto il manico (Fig. 11).



POSTURA CORRETTA

Entrambi i piedi devono essere su terreno solido, e il peso ben distribuito su entrambi i piedi.

FERMARE LA SEGA

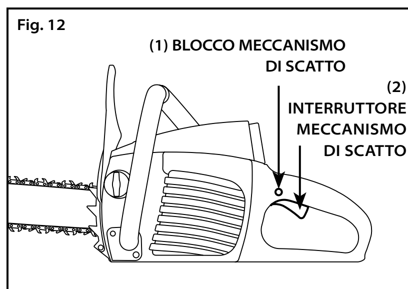
Rilasciare l'interruttore del meccanismo di scatto per fermare la motosega.

VERIFICARE IL FRENO

Accertarsi che il freno della catena funzioni prima di utilizzare la motosega. Per verificare il funzionamento del freno, avviare la sega su una superficie piana e stabile, e quindi spostare la copertura di sicurezza per le mani in avanti per attivare manualmente il freno della catena. Un freno della catena funzionante arresta il motore e la catena immediatamente.

ACCENDERE LA SEGA

Afferrare saldamente le impugnature superiori e posteriori. Premere col dito e tenere premuto il blocco del meccanismo di scatto (1). Per avviare la sega, premere l'interruttore del meccanismo di scatto (2) (Fig. 12). Non occorre continuare a premere il blocco del meccanismo di scatto. Resterà disattivato sinché il meccanismo di scatto non verrà rilasciato.



TAGLIO

TAGLIO BASICO

⚠ AVVERTENZE: ACCERTARSI SEMPRE DI AVERE UNA POSIZIONE SALDA E DI TENERE LA MOTOSEGA SALDAMENTE E CON TUTTE E DUE LE MANI MENTRE IL MOTORE È ATTIVO.

Assumere una corretta presa e postura davanti al legno quando la sega è spenta. Premere il blocco del meccanismo di scatto e premere l'interruttore del meccanismo di scatto. Attendere che la catena raggiunga la massima velocità prima di iniziare a tagliare.

Iniziare a tagliare premendo leggermente la barra di guida contro il legno. Fare solo lievi pressioni, lasciando che sia la sega a fare il lavoro.

Mantenere una velocità costante per tutta la durata del taglio, rilasciando pressione solo prima della fine del taglio.

POTATURA

Durante la potatura, accertarsi che persone vicine o aiutanti siano a distanza di sicurezza dall'eventuale caduta di rami e non direttamente di fronte o dietro l'operatore. Fissare rami che potrebbero essere pericolosi. Utilizzare strumenti di aiuto adatti. Mantenersi ben saldi, tenere saldamente la sega con entrambe le mani e non sporgersi.

Con la sega alla massima velocità, portare l'estremità della barra di guida in contatto con i rami da tagliare. Applicare una leggera pressione. Per rami più spessi, fare prima un leggero taglio nella parte inferiore, poi finire il taglio dalla parte superiore. Tagliare del tutto un ramo spesso dalla parte superiore può causare scheggiature; un taglio fatto completamente dalla parte inferiore può causare il blocco della barra da parte del ramo.

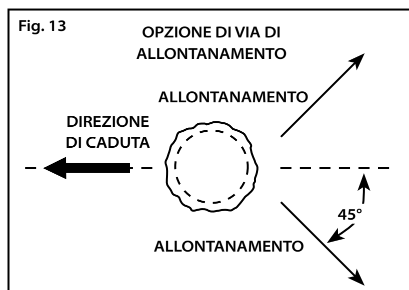
Alcune seghe hanno lame di metallo per troncatura sulla parte anteriore della sega. A seconda della tecnica dell'utente, le lame per troncatura possono ridurre la qualità della potatura.

ABBATTERE UN ALBERO

Mentre si effettuano operazioni di troncatura e abbattimento di alberi da parte di due o più persone contemporaneamente, l'operazione di abbattimento deve essere separata da quella di troncatura da una distanza di almeno due volte l'altezza dell'albero abbattuto. L'albero deve essere abbattuto in maniera da non mettere nessuna persona a repentaglio, colpire cavi di pubblica utilità o causare danni a proprietà. Se l'albero viene a contatto con un cavo di pubblica utilità, la società di gestione deve essere subito informata.

Utilizzare le punte di plastica sulla parte anteriore della sega per supportare la sega sul legno. Se presenti, posizionare le lame della troncatura nel legno e usare come punto di leva per aumentare la stabilità durante il taglio del legno di grande diametro.

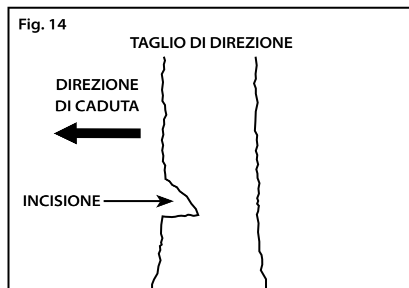
Se è possibile che l'albero rotoli o scivoli in discesa dopo che è stato abbattuto, l'operatore deve tenersi sul lato in salita del terreno. È bene pianificare e sgombrare una via di allontanamento, se necessario, prima di iniziare ad effettuare i tagli. La via di allontanamento deve estendersi indietro e diagonalmente verso la parte posteriore della traiettoria attesa della caduta (Fig. 13).



Prima di iniziare l'abbattimento, tenere in considerazione la pendenza naturale dell'albero, la collocazione dei rami più larghi e la direzione del vento per calcolare in che modo cadrà l'albero. Rimuovere sporcizia, pietre, pezzi di corteccia, chiodi, punti metallici e fili dall'albero dove devono essere fatti i tagli.

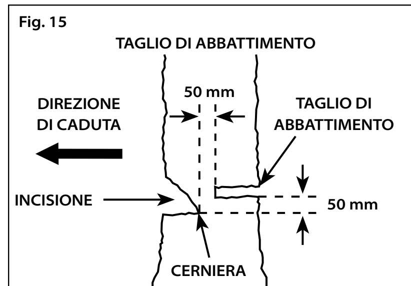
1) TAGLIO DI DIREZIONE

   Fare una tacca per 1/3 del diametro dell'albero, perpendicolare alla direzione della caduta. Eseguire per primo il taglio di incisione orizzontale basso. Questo aiuterà ad evitare che sia la catena che la barra di guida vengano strette una volta fatta la seconda incisione (Fig. 14).



2) TAGLIO DI CADUTA

Fare il taglio di caduta ad almeno 50 mm (~2 pollici) più in alto rispetto alla tacca orizzontale (Fig. 15). Mantenere il taglio di caduta parallelo al taglio di incisione. Effettuare il taglio di caduta in maniera tale che il legno faccia da cerniera. La cerniera impedisce all'albero di girarsi e cadere nella direzione sbagliata. Non effettuare tagli attraverso la cerniera.

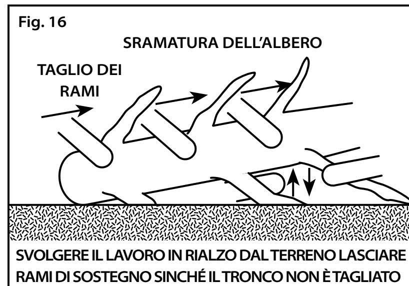


Quando il taglio di caduta si avvicina alla cerniera l'albero dovrebbe iniziare a cadere. Nell'eventualità in cui l'albero non cadesse nella direzione desiderata o nel caso in cui oscillasse all'indietro bloccando la catena, fermare l'operazione di taglio prima che sia completo il taglio di caduta e utilizzare ceppi di legno, plastica o alluminio per aprire il taglio e far cadere l'albero sulla linea di caduta desiderata.

Quando l'albero inizia a cadere, rimuovere la motosega dal taglio, fermare il motore, posare la motosega e percorrere la via di allontanamento pianificata. Fare attenzione a rami in caduta e a dove si mettono i piedi.

3) SRAMATURA DELL'ALBERO

La sramatura di un albero è la rimozione dei rami da un albero abbattuto. Durante la sramatura, non rimuovere i rami più larghi e più bassi che possono tenere il tronco sollevato da terreno. Rimuovere i rami più piccoli con un taglio. I rami sottoposti a tensione devono essere tagliati dal basso verso l'alto per evitare che blocchino la motosega (Fig. 16).



4) TRONCATURA DI UN CEPPO

La troncatura è il processo di taglio di un tronco in in pezzi più piccoli. Accertarsi che i piedi poggino su terreno solido e il peso sia ben distribuito su entrambi i piedi. Quando possibile, il tronco deve essere sollevato e supportato da rami, tronchetti o ciocchi.

SEGUIRE QUESTE SEMPLICI INDICAZIONI PER EFFETTUARE TAGLI IN MANIERA PIÙ FACILE

IMPORTANTE: PRATICARE IL TAGLIO DEL TRONCO SU UN CAVALLETTO O CULLA SINCHÉ NON SI LAVORERÀ A PROPRIO AGIO CON LA SEGA.

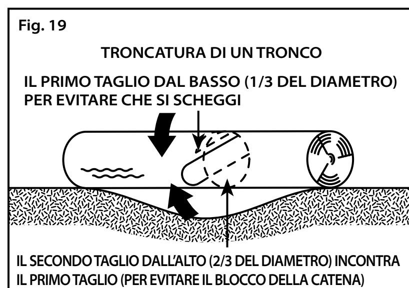
Quando il tronco è sorretto in tutta la sua lunghezza, tagliare dalla cima (taglio alto) (Fig. 17)



Quando il tronco è sorretto su una estremità, tagliare a 1/3 del diametro dal di sotto (taglio basso). Quindi eseguire il taglio finale eseguendo la troncatura attraverso tutto lo spessore del tronco (Fig. 18).



Quando il tronco è sorretto da entrambe le estremità, tagliare 1/3 del diametro dalla cima. Quindi eseguire il taglio finale troncando i 2/3 inferiori sino ad incontrare il primo taglio. (Fig. 19).



Quando si tronca lungo un pendio, posizionarsi sempre sul lato più in alto rispetto al tronco (Fig. 20).



Quando si esegue il taglio, per mantenere il controllo completo, ridurre la pressione di taglio verso la fine dell'operazione senza lasciare andare la presa sui manici della motosega. Non permettere alla catena di toccare il suolo. Dopo aver completato il taglio, attendere che la catena si blocchi prima di muovere la motosega. Fermare sempre il motore prima di spostarsi da un albero all'altro.

AFFILATURA CON POWERSHARP®

INTRODUZIONE A POWERSHARP®

Questa motosega è dotata del sistema integrato di affilatura PowerSharp®, un modo semplice e veloce per affilare la catena della sega. Quando si impiega più tempo per effettuare tagli o i trucioli diventano più piccoli e in casi estremi segatura, è tempo di affilare la catena.

OPERAZIONI

IMPORTANTE: IL SISTEMA DI AFFILATURA INTEGRATO POWERSHARP® È ESCLUSIVAMENTE PER CATENE POWERSHARP®. NON CERCARE MAI DI AFFILARE ALTRE CATENE CON IL SISTEMA INTEGRATO DI AFFILATURA. COMPORTEREBBE DANNI ALLA CATENA E ALL'AFFILATRICE.

IMPORTANTE: LA CATENA POWERSHARP® UTILIZZA FRESE ESCLUSIVE CHE POSSONO ESSERE AFFILATE ESCLUSIVAMENTE CON UN'AFFILATRICE POWERSHARP® ORIGINALE.

- Con la sega alla massima velocità, alzare leggermente la leva PowerSharp® per 3-5 secondi (Fig. 21). Quando le lame saranno a contatto con la pietra affilatrice, si vedranno delle scintille.

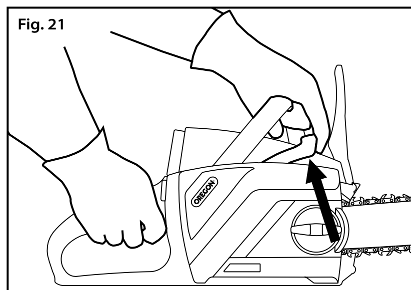


Fig. 21

- Effettuare un test di taglio per determinare se la catena è stata sufficientemente affilata. In caso contrario, ripetere la procedura di affilatura fino a quando la catena è sufficientemente affilata.

⚠ ATTENZIONE: L'AFFILATURA CON IL SISTEMA POWERSHARP® PRODUCE SCINTILLE A BASSA ENERGIA ELETTRICA.

⚠ AVVERTENZE: POWERSHARP® NON DEVE ESSERE UTILIZZATO IN PRESENZA ESPOSTA DI MATERIALI ESTREMAMENTE INFIAMMABILI, COME BENZINA E ACETILENE.

IMPORTANTE: NON FARE TROPPA FORZA IN FASE DI AFFILATURA. UN'ECCESSIVA FORZA PUÒ RIDURRE LE PRESTAZIONI DELLA PIETRA AFFILATRICE.

IMPORTANTE: È NORMALE VEDERE PICCOLE QUANTITÀ DI SCINTILLE E FUMO DURANTE L'AFFILATURA PERCHÉ LE FRESE VENGONO A CONTATTO CON LA PIETRA E LA FRIZIONE SURRISCALDA LA CATENA.

QUANDO SOSTITUIRE LA PIETRA AFFILATRICE.

Il tempo di usura della pietra affilatrice è lo stesso di quello della catena. Sostituire la pietra al momento della sostituzione della catena, anche se ha all'apparenza vita più lunga. Vedi "Sostituzione della pietra affilatrice" nel presente manuale.

MANTENIMENTO E PULIZIA DELLA SEGA

⚠ AVVERTENZE: CONTROLLARE LA MOTOSEGA. UN CONTROLLO REGOLARE È IL PRIMO PASSO PER UN BUON MANTENIMENTO. SEGUENDO QUESTE ISTRUZIONI, È POSSIBILE MASSIMIZZARE LA SICUREZZA E LA RESA. QUALORA SI DOVESSERO NOTARE DANNI O PARTI ECCESSIVAMENTE USURATE, SOSTITUIRLE IMMEDIATAMENTE. LA MANCATA INDIVIDUAZIONE E SOSTITUZIONE DI DANNI O PARTI USURATE PUÒ CAUSARE GRAVI DANNI PERSONALI.

⚠ AVVERTENZE: RIMUOVERE IL GRUPPO BATTERIE DALLA MOTOSEGA PRIMA DI EFFETTUARE CONTROLLI, PULIZIA O AZIONI DI MANUTENZIONE. UNO STRUMENTO A BATTERIA CON IL GRUPPO BATTERIE INSERITO È SEMPRE ATTIVO E PUÒ AZIONARSI ACCIDENTALMENTE.

PRIMA DI OGNI UTILIZZO

- Impugnature: Le impugnature anteriori e posteriori non devono riportare crepe o danni. Devono essere pulite e asciutte.
- Copertura di sicurezza per le mani: La copertura di sicurezza per le mani non deve riportare danni e deve muoversi facilmente in avanti e indietro. Quando rimossa, la copertura di sicurezza per le mani deve attivare il freno della catena.
- Barra di guida: La barra di guida deve essere diritta e priva di frammenti, incrinature o usura eccessiva.
- Catena: La catena deve essere adeguatamente tesa, e tutti i componenti privi di crepe, frammenti, o eccessiva usura.
- Copertura laterale: La copertura laterale deve essere priva di crepe o altri danni. Deve adattarsi perfettamente al corpo sega senza deformazioni. Assicurarsi che il freno della catena sia privo di crepe.
- Gruppo batterie: Il gruppo batterie dovrebbe essere pulito, asciutto, senza alcun segno di foratura, impatto, o altri danni. I contatti devono essere puliti, asciutti e privi di detriti.
- Alloggiamento batteria: L'alloggiamento batteria e i contatti devono essere puliti, asciutti e privi di detriti.
- Freno della catena: Verificare che il freno della catena funzioni correttamente.
- Livello dell'olio: L'olio deve riempire la finestra di ispezione. In caso contrario, riempire il serbatoio dell'olio prima dell'uso.
- Copertura del motore: Verificare la presenza di crepe nella copertura e detriti nelle bocchette di aspirazione dell'aria.

PERIODICAMENTE

- Ruota dentata di guida: Controllare scanalature profonde, denti rotti o sbavature.
- Vite di tensionamento: Ispezionare la testa e il corpo della vite di tensionamento e accertarsi che non si manifestino usura eccessiva, filettature a strisce o incrociate, o altri danni.
- Area di montaggio della barra: Assicurarsi che il perno di montaggio della barra non sia inclinato, rigato o filettato e che l'imbottitura della barra e il bordo di allineamento siano liberi di detriti e intatto.
- Caricatore: Il caricatore deve essere pulito, asciutto e privo di forature o altri danni. Il ripiano della batteria ed i contatti devono essere privi di residui.

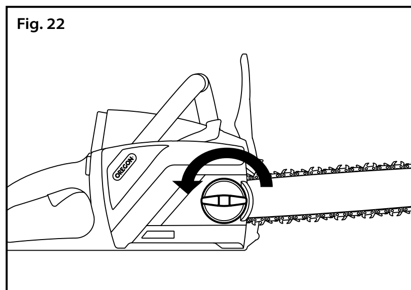
SOSTITUZIONE DELLA BARRA E DELLA CATENA

⚠ ATTENZIONE: SOLO LE CATENE POWERSHARP® POSSONO ESSERE AFFILATE DALLA LEVA POWERSHARP® SULLA MOTOSEGA. RIMUOVERE LA PIETRA AFFILATRICE SE SI USA UNA CATENA DIVERSA DA POWERSHARP®. IN CASO CONTRARIO POTREBBERO VERIFICARSI DANNI ALLA CATENA, AL SISTEMA DI AFFILATURA E/O ALLA MOTOSEGA.

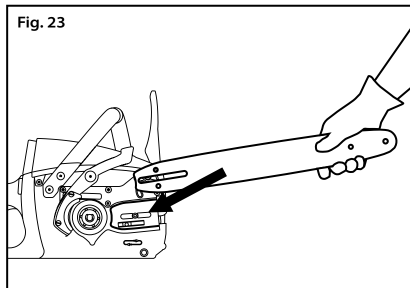
Indossare guanti. Spegnere la motosega e farla raffreddare. Rimuovere il gruppo batterie, allentare la manopola di copertura laterale (Fig. 22), e rimuovere la copertura laterale. Accertarsi che l'imbottitura della barra, la ruota dentata e la vite di tensionamento siano prive di detriti.

NOTE: Questo è un buon momento per controllare l'usura o i danneggiamenti della ruota dentata di guida e della vite di tensionamento.

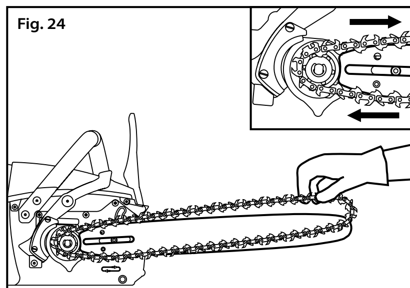
Installare la nuova barra e la nuova catena come indicato di seguito:

Fig. 22


- Rimuovere la pietra affilatrice se si sostituisce con una catena diversa da PowerSharp®
- Regolare il perno di tensionamento fin verso la parte posteriore della sega sinché si muove. Posizionare la barra di guida sul tappetino di montaggio, facendo scorrere la fessura della barra sul bordo di allineamento (la lunga sezione rialzata della barra di guida che tiene il perno di montaggio) (Fig. 23), accertandosi che il perno di regolazione della barra sia inserito nel foro inferiore nella coda della barra.

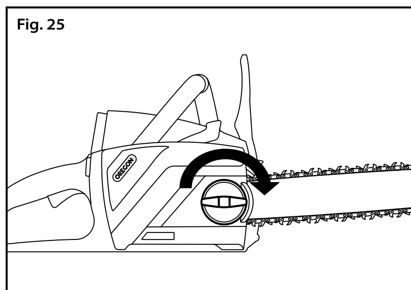
Fig. 23


- Allacciare la nuova catena sulla ruota dentata di guida, con i denti taglienti rivolti dalla ruota dentata di guida lungo il bordo superiore della barra di guida.
- Portare la catena nella scanalatura della barra e far scorrere la barra allontanandola dal motore per rimuovere giogo dalla catena (Fig. 24). Regolare la posizione del perno di regolazione della barra fino a riempire il foro della barra.

Fig. 24


- Riattaccare la copertura laterale, assicurandosi che il fermo della catena sia correttamente inserito nel suo foro. Stringere leggermente la manopola di copertura laterale (Fig. 25).

Fig. 25



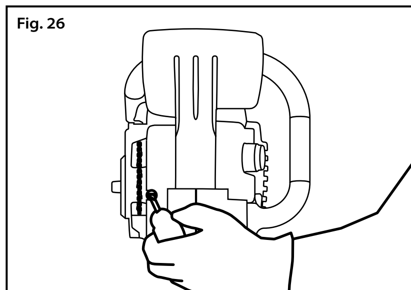
IMPORTANTE: LA CATENA DEVE ESSERE OPPORTUNAMENTE IN TENSIONE PRIMA DELL'UTILIZZO. VEDERE LE ISTRUZIONI SULLA TENSIONE DI SEGUITO RIPORTATE.

***Di tanto in tanto invertire la barra per rallentarne l'usura e massimizzarne la durata.**

ISTRUZIONI SUL TENSIONAMENTO

- Indossare i guanti. Rimuovere la batteria prima del tensionamento. Allentare la manopola di copertura laterale, tenere il puntale della barra e stringere la vite di regolazione della barra (Fig. 26).

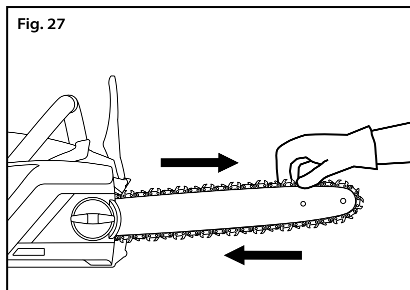
Fig. 26



- Stringere in maniera sicura la manopola di copertura laterale.

Si ha una tensione corretta della catena quando, con qualche sforzo e con una mano dotata di guanto, si è in grado di tirare facilmente la catena intorno alla barra. La catena deve toccare la parte inferiore della rotaia della barra (Fig. 27).

Fig. 27



Nell'utilizzare la motosega all'inizio si consiglia di farla funzionare per uno o due minuti senza tagliare, accertandosi che la catena abbia un buon rifornimento di olio. Fermare il motore e controllare la tensione della catena. Se si è allentata, riassettarla.

Dopo un breve periodo di utilizzo, consentire alla catena di raffreddarsi e ricontrollare la tensione (prima rimuovere la batteria). Fare molta attenzione alla tensione per la prima mezz'ora di utilizzo e periodicamente per tutto il ciclo di vita della catena, riassettando quando necessario quando la catena e la barra sono raffreddate al tatto. Non stringere mai la catena quando è troppo calda.

Lubrificare adeguatamente la catena con olio per barra e catena di marca OREGON®. È stato specificatamente creato per massimizzare la potenza e ridurre le frizioni. Accertarsi che la catena riceva un adeguato rifornimento di olio. L'olio deve essere gettato dal puntale della barra quando la motosega è in funzione, ma non in fase di taglio.

La catena cederà per via del normale utilizzo, ma una insufficiente lubrificazione, un uso aggressivo o la mancata messa in atto delle raccomandazioni di mantenimento possono causare cedimenti prematuri.

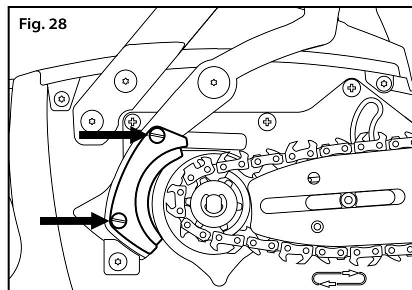
SOSTITUZIONE DELLA PIETRA AFFILATRICE

⚠ ATTENZIONE: SOSTITUIRE LA CATENA POWERSHARP® E LA PIETRA AFFILATRICE INSIEME. IN CASO CONTRARIO LE PRESTAZIONI POSSONO DIMINUIRE O POSSONO MANIFESTARSI DANNI ALLA CATENA E/O ALLA PIETRA AFFILATRICE.

IMPORTANTE: IL SISTEMA DI AFFILATURA INTEGRATO POWERSHARP® È DESIGNATO PER UTILIZZO ESCLUSIVO CON CATENA POWERSHARP®.

Con la motosega spenta e fredda e dopo aver rimosso la batteria, rimuovere la copertura laterale rimuovendo la manopola della copertura laterale. Installare la nuova pietra affilatrice come indicato di seguito:

- Rimuovere le due viti che tengono ferma la pietra affilatrice. Rimuovere la pietra (Fig. 28).
- Accertarsi che la leva PowerSharp® e le aree circostanti siano prive di detriti.
- Mettere a posto la nuova pietra. Riposizionare le viti e stringerle con forza.
- Riposizionare la copertura laterale e stringere la manopola della copertura laterale.


Fig. 28

MANTENIMENTO DEL GRUPPO BATTERIE

⚠ AVVERTENZE: NEL GRUPPO BATTERIE NON CI SONO PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. NON DISASSEMBLARE.

Le batterie agli lithium ion hanno una durata predeterminata. Se il tempo di funzionamento si riduce eccessivamente, ciò significa che la batteria è al termine del suo ciclo di vita. Sostituire il gruppo batterie.

PULIZIA

⚠ AVVERTENZA: QUANDO SI PULISCE IL POWERHEAD DELLA MOTOSEGA, NON IMMERGERE IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI.

SEGA

- Rimuovere il gruppo batterie prima di pulire.
- Rimuovere i trucioli di legno e altri detriti dall'alloggiamento della batteria. Accertarsi che i contatti siano puliti e asciutti.
- Dopo l'utilizzo, pulire la catena e la barra di guida da detriti. Pulire il powerhead con un panno pulito imbevuto di una soluzione di sapone neutro. Non utilizzare mai detergenti o solventi aggressivi.
- Quando si sostituisce la catena, rimuovere sempre trucioli di legno, segatura e sporcizia dalla scanalatura della barra.

GRUPPO BATTERIE

Se i terminali del gruppo batterie sono sporchi, ripulirli con un panno asciutto e morbido prima dell'uso. Sporcizia o presenza di olio nei contatti possono causare un collegamento scarso, con conseguente perdita di energia o mancato funzionamento.

CARICATORE

Come nel caso del gruppo batterie, terminali sporchi possono causare uno scarso collegamento. Accertarsi che il caricatore sia scollegato. Pulire i terminali con un panno asciutto e morbido.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se le indicazioni sotto riportate non risolvono il problema, vedere “Assistenza e informazioni di supporto” nel presente manuale.

SINTOMI	POSSIBILI CAUSE	AZIONI RACCOMANDATE
Il motore non funziona o funziona a intermittenza	Freno della catena inserito	Prima dell’avvio, accertarsi che la copertura di sicurezza per le mani sia nella posizione più arretrata (freno catena disinserito). Per una corretta posizione della copertura di sicurezza per le mani, vedere “Accendere la sega” nel presente manuale.
	Batteria scarica	Ricaricare. Vedere “Ricaricare il gruppo batterie” nel presente manuale.
	Blocco meccanismo di scatto non premuto	Il blocco del meccanismo di scatto deve essere premuto. Vedere “Accendere la sega” nel presente manuale.
	La batteria non è completamente inserita	Rimuovere i detriti dall’alloggiamento della batteria e dai terminali con un panno asciutto e pulito o con un pennello non conduttivo.
	Detriti nella copertura laterale	Rimuovere il gruppo batterie, quindi rimuovere la copertura laterale e pulire dai detriti.
	Gruppo batterie freddo	Consentire alla batteria di riscaldarsi al di sopra della temperatura minima di 10°F (-12°C).
Il motore funziona, ma la catena non gira	La catena non scorre sulla ruota dentata di guida	Riposizionare la catena, assicurandosi che le maglie di trascinamento della catena siano ben assestate sulla ruota dentata. Vedere “Mantenimento e pulizia” nel presente manuale per le istruzioni di installazione.
Il freno della catena non funziona	Detriti impediscono il movimento completo della copertura di sicurezza per le mani	Ripulire il meccanismo esterno del freno della catena da detriti.
	Eventuale malfunzionamento del freno della catena	Contattare subito un centro di assistenza autorizzato. ⚠ AVVERTENZE: UTILIZZARE UNA MOTOSEGA CON UN FRENO CATENA NON FUNZIONANTE PUÒ CAUSARE SERI DANNI PERSONALI.
La motosega non taglia adeguatamente	Tensione insufficiente della catena	Vedere “Istruzioni sul tensionamento” nel presente manuale.
	Catena allentata	Vedere “Affilatura con PowerSharp®” nel presente manuale.
	Catena installata all’indietro	Vedere “Sostituzione della barra e della catena” nel presente manuale.
	Catena usurata	Sostituire sia la catena che la pietra. Sono progettate per avere lo stesso tempo di usura.
	Catena secca o troppo tirata	Controllare il livello dell’olio. Riempire di nuovo il serbatoio dell’olio se necessario. Vedere “Assemblaggio” nel presente manuale. Verificare se vi è olio intasato. Una piccola quantità di olio deve arrivare alla barra.
	La catena non è nella scanalatura della barra	Vedere “Sostituzione della catena e della barra” nel presente manuale.

SINTOMI	POSSIBILI CAUSE	AZIONI RACCOMANDATE
Il gruppo batterie non si ricarica	Il gruppo batterie al di sotto/al di sopra della temperatura di sicurezza è attivo	Può accadere quando la sega è continuamente in funzione o è esposta ad alte temperature ambientali. Consentire al gruppo batterie di raggiungere il livello ottimale di temperatura prima di ricaricare (la luce dell'indicatore di temperatura sul caricatore si accenderà quando si manifesta una condizione di temperatura eccessiva o insufficiente). Vedere "Caricare il gruppo batterie" nel presente manuale.
	Contatti sporchi o danneggiati sul gruppo batterie o sul caricatore.	Controllare i contatti sia sul gruppo batterie che sul caricatore. Se necessario, pulire secondo quanto indicato nel presente manuale. Reinserire il gruppo batterie nel caricatore, accertandosi che sia pienamente entrato.
	Il gruppo batterie è al termine del suo ciclo.	Tutte le batterie hanno un ciclo di vita limitato. Se il gruppo batterie ha più di due anni o è stata ricaricato spesso, potrebbe essere il caso di sostituirlo. Sostituire solo con la batteria specifica per la motosega.
	Caricatore difettoso	Portare il caricatore ad un centro di assistenza autorizzato per un controllo.
Tempo ridotto per il caricamento della batteria	Catena allentata	Vedere "Affilatura con PowerSharp®" nel presente manuale.
	Catena usurata	Sostituire la catena e la pietra. Vedere "Mantenimento e pulizia" nel presente manuale.
	Catena asciutta	Controllare il livello di olio secondo le istruzioni. Riempire il serbatoio dell'olio se necessario. Vedere "Riempimento del serbatoio dell'olio" nel presente manuale.
	Tecniche di taglio inadeguate	Vedere "Taglio base" nel presente manuale per le opportune tecniche di taglio.
	Detriti nella copertura laterale	Rimuovere il gruppo batterie, quindi rimuovere la copertura laterale e ripulire dai detriti.
	Gruppo batterie non completamente carico	Vedere "Ricaricare il gruppo batterie" nel presente manuale.
Luce arancione intermittente sull'indicatore dello stato di carica	Le possibili cause includono il corto circuito del caricatore, caricatore sovracorrente, superamento dei limiti di voltaggio, circuito aperto nel gruppo batterie, errore di timeout in carica o prima della carica.	Seguire questi passi: 1. Verificare che le spine nel caricatore e nella presa siano completamente inserite. 2. Accertarsi che il caricatore riceva il corretto voltaggio. 3. Se possibile, provare a ricaricare un altro gruppo batterie (solo gruppi specifici per quel caricatore). Se il problema persiste, portare il gruppo batterie e il caricatore in un centro di assistenza autorizzato.

GARANZIA E ASSISTENZA

GARANZIA

Blount, Inc. garantisce gli utensili registrati OREGON® PowerNow™, le batterie e i carica batteria, per un periodo di due (2) anni dalla data d'acquisto e per un periodo di un (1) anno se impiegati per uso commerciale. Questa garanzia limitata si applica ai prodotti di marca OREGON® PowerNow™. Durante il periodo di garanzia, Blount provvederà a sostituire o, a sua discrezione, riparare gratuitamente, solo per l'acquirente originale, qualsiasi prodotto o parte di esso su cui vengano riscontrati vizi di origine e/o fabbricazione dopo attenta verifica da parte di Blount. I costi di trasporto saranno a carico dell'acquirente insieme a qualsiasi altro costo associato alla rimozione di qualsiasi parte soggetta a sostituzione ai sensi della presente garanzia.

SERVIZIO DI INFORMAZIONE E SUPPORTO

Visitate il nostro sito Web all'indirizzo **OregonPowerNow.com** per ottenere informazioni dal centro di assistenza. O contattate il nostro servizio clienti per richiedere assistenza, ulteriore consulenza tecnica, riparazione o pezzi di ricambio. Per motivi di sicurezza, si raccomanda di utilizzare esclusivamente ricambi originali di fabbrica sulla motosega. Il nostro centro assistenza è gestito da personale qualificato ed efficiente in grado di fornire supporto e assistenza in caso di regolazione, riparazione o sostituzione di tutti i prodotti OREGON® PowerNow™.

Per i numeri di telefono specifici per Paese, vedere la sezione “Servizio clienti per Paese” nel presente manuale.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Macchinari: Motosega alimentata a batteria
Modello/i: OREGON – CS250
Si dichiara che i prodotti sopra elencati sono conformi alle seguenti direttive e standard.

DIRETTIVA PER LE MACCHINE: CONCETTI DI BASE	EN ISO 12100-1, -2: 2010, 2006/42/EC
DIRETTIVE DI BASSO VOLTAGGIO	2006/95/EC 1995
SICUREZZA: ATTREZZI ELETTRICI A MOTORE TRASPORTABILI	EN60745-1, -2-13 2006
BATTERIE AL LITIO PORTATILI AUSILIARIE DI SICUREZZA	IEC 61960-2 2009
REQUISITI DI SICUREZZA PER GLI ACCUMULATORI PORTATILI DI BATTERIA	BS EN 62133 2003
EMC (COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA): STRUMENTI ELETTRICI PORTATILI	EN 55014-1, -2 2009 2004/108/EC
CONTRACCOLPI	ISO 9518 1998
FRENO DELLA CATENA NON AVVIATO	ISO 13772 1997
BLOCCO DELLA CATENA	ISO 10726 1992
VIBRAZIONE DELLA MACCHINA UTENSILE PORTATILE	ISO 5349-1, -2 2001
RUMORE (POTENZA DEL SUONO, PRESSIONE DEL SUONO)	EN ISO 22868 - 2011, EN ISO 3744 - 1994
MACCHINE FORESTALI	ISO 11681-1 2004
DIMENSIONI DELLA COPERTURA DI SICUREZZA PER LE MANI ANTERIORE	ISO 6533 2001
FORZA MECCANICA DELLA COPERTURA DI SICUREZZA PER LE MANI	ISO 6534 2007
MOTOSEGA TRASPORTABILE: MANIGLIA DI DISTANZA MINIMA	EN ISO 7914: 2002
MOTOSEGA TRASPORTABILE: DETERMINARE LA FORZA DEL MANICO	EN ISO 7915: 1991
EQUILIBRIO	ISO 8334 2007
SODDISFA LE DIRETTIVE	(EC) NO 1907 2006
DIRETTIVA ROHS	2002/95/EC 2002
DIRETTIVA RAEE E SUCCESSIVE MODIFICHE	2002/96/EC 2002

Contatto aziendale:

Kevin Cyrus - Manager - Product Safety & Compliance
Blount International Inc.
Telefono: 001.800.223.5168 • Fax: 001.503.653.4393

Luogo: Portland, Oregon, USA
Data: 31 gennaio 2012

Sede della filiale europea
Blount, Europe S.A.
Rue Emile Francqui, 5
1435 Mont-Saint-Guibert, Belgio

INNEHÅLL

INLEDNING

Denna motorsåg är konstruerad för tillfällig lätt användning. Den är inte konstruerad för fällning av stora träd eller kapning av grova stockar. Motorsågen är inte konstruerad för skogsavverkning. Såga inte träd eller timmer med en diameter som är lika stor som eller större än svärdets längd.

SÄKERHETSREGLER

⚠ **VARNING: LÄS ALLA SÄKERHETSVARNINGAR OCH ANVISNINGAR.**
UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA VARNINGARNA OCH ANVISNINGARNA KAN LEDA TILL ELEKTRISKA STÖTAR, ELDSVÅDA OCH/ELLER ALLVARLIG SKADA.
SPARA ALLA VARNINGAR OCH ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BRUK.

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR – SÄKERHET PÅ ARBETSOMRÅDET

- **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** *Röriga och mörka områden inbjuder till olyckor.*
- **Använd inte motorsågen i explosiv miljö, såsom i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** *Elverktyg skapar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.*
- **Håll barn och åskådare borta vid arbete med motorsågen.** *Distraktioner kan leda till att du tappar kontrollen.*
- **Identifiera och undvik gasledningar, elfaror, fallfaror och potentiell insnärjning.**
- **Skapa en säker zon för medhjälpare.** *Medhjälpare ska aldrig befinna sig framför eller bakom användaren. Medhjälpare ska alltid stå vid sidan eller vinkelrätt från kapningsriktningen.*

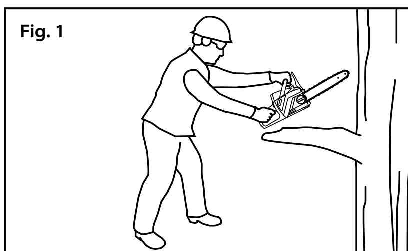
ELSÄKERHET

- **Laddarens stickkontakt måste vara av rätt typ för eluttaget. Försök aldrig modifiera en stickkontakt. Använd inte någon typ av uttagsadapter tillsammans med jordad laddare.** *Icke modifierad stickkontakt som passar för uttaget innebär mindre risk för elektrisk stöt.*
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, element, spisar och kylskåp.** *Det föreligger ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.*
- **Oavsiktliga vattenstänk mot motorsågen från något håll orsakar inte fara för att användaren ska drabbas av elektriska stötar.**
- **Hantera elsladden så att den inte skadas. Använd aldrig elsladden för att hänga upp, dra eller koppla ur laddaren. Håll sladden borta från hetta, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** *Skadade eller intrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.*
- **När laddaren används utomhus, använd förlängningssladd som är anpassad för utomhusbruk.** *Användning av sladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.*
- **Om laddaren måste användas i fuktig miljö, använd eluttag med jordfelsbrytare.** *En jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.*

PERSONLIG SÄKERHET



- **Var uppmärksam, se på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder motorsågen. Använd inte motorsågen när du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner.** *Ett ögonblick av förlorad uppmärksamhet kan leda till allvarliga personskador.*
- **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid hörselskydd.** *Skyddsutrustning såsom dammask, halkfria säkerhetsskor, hjälm eller hörselskydd minskar risken för skador under normala omständigheter.*
- **Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan motorsågen slås på.** *En nyckel som lämnas fäst vid en roterande del av motorsågen kan leda till personskada.*
- **Sträck dig inte (Fig. 1). Håll alltid balansen och riktigt fotgrepp.** *Detta möjliggör bättre kontroll av motorsågen i oväntade situationer.*


Fig. 1

- **Använd lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.** *Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.*
- **Använd två händer vid hantering av motorsågen.**
- **Kapstycket, svärdet och kedjan kan vara heta efter kapning.** *Bär handskar för att undvika brännskador.*
- **Använd korrekt kringutrustning och säkerställ att den inte är skadad, svag eller osäkert placerad.** *Använd endast kringutrustning för avsett syfte.*
- **Lång användning av elverktyg har visat sig orsaka vaskulära, neurologiska eller muskelsjukdomar (såsom ”Vita fingrar” från vibrationer eller Raynauds syndrom).** *Följ dessa anvisningar för att minska risken för skador:*
  - *Bär handskar och håll händer och kropp varma.*
  - *Håll motorsågen i ett fast grepp, men använd inte för mycket tryck under längre perioder.*
  - *Ta rast ofta.*

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- **Tvinga inte motorsågen. Använd rätt motorsåg för ditt syfte.** *Den rätta motorsågen gör jobbet bättre och säkrare för det syfte den är konstruerad.*
- **Använd inte motorsågen om av/på-knappen inte fungerar.** *Elverktyg som inte svarar på sådan knapptryckning är farlig och måste repareras.*
- **Förhindra oavsiktlig start. Säkerställa att brytaren är i av-läge innan du ansluter strömkällan och/eller batteripaketet, lyfter eller bär verktyget.** *En olycka kan lätt hända om du bär eldrivna verktyg med fingret på brytaren eller om kopplar strömmen till verktyg som har brytaren på.*
- **Koppla ifrån batteripaketet från motorsågen innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller sätter den i förvaring.** *Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att motorsågen oavsiktligt startas.*
- **Förvara motorsågar som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer utan kunskap om motorsågen eller dessa anvisningar använda den.** *Motorsågar är farliga i händerna på ovana användare.*
- **Underhåll motorsågen. Kontrollera så att rörliga delar inte sitter fast eller är felriktade samt att inga delar är trasiga eller andra problem som kan påverka driften av motorsågen. Om**

den är skadad, lämna motorsågen till reparation innan användning. *Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.*

- **Håll kapverktyg vassa och rena.** *Korrekt underhållna kapverktyg med vassa kapytor löper mindre risk att fastna och är lättare att kontrollera.*
- **Använd motorsågen, tillbehör och verktygsinsatser i enlighet med dessa anvisningar med hänsyn till arbetsförhållanden och arbetet som ska utföras.** *Annan användning av motorsågen än de avsedda kan leda till en farlig situation.*

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERI

- **Ladda endast med laddaren som specificeras av OREGON®.** *En laddare som passar en typ av batteripaket kan utgöra en brandfara om den används med ett annat batteripaket.*
- **Använd endast specifikt angivna batteripaket med motorsågen.** *Användning av andra batteripaket kan utgöra en risk för brand eller personskada.*
- **När laddaren inte används, ska den ej förvaras tillsammans med andra metallföremål såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan leda ström mellan batteriets poler.** *Kortslutning av batteriet kan orsaka brännskador eller eldsvåda.*
- **Om batteriet skadas kan vätska börja läcka. Undvik kontakt med den. Spola med vatten om kontakt med vätskan inträffar. Sök läkare om vätskan kommer i kontakt med ögonen.** *Batterivätskan kan orsaka irritation eller brännskador.*
- **Demontera inte motorsågen, laddaren eller batteripaketet och försök inte reparera dessa produkter.** *Det kan leda till elektriska stötar.*

SERVICE

Förutom de delar som identifieras i denna användarmanual har motorsågen inga reparabla delar för användare.

- **Låt en kvalificerad reparatör serva din motorsåg med endast identiska originaldelar.** *Detta garanterar att motorsågen bibehåller säkerheten.*

TRANSPORT OCH FÖRVARING

FÖRVARING AV SÅGEN

- Avlägsna batteripaketet och rengör sågen grundligt. Se ”Underhåll och rengöring” i denna användarmanual. Sätt på svärdskyddet innan förvaring.
- Förvaras på torr plats utom räckhåll för barn eller husdjur.
- Det är normalt att en liten mängd olja droppar från svärdet när motorsågen inte används. För att skydda mot läckage, sätt på svärdskyddet och placera ett absorberande underlägg under svärdet.

FÖRVARING AV BATTERIPAKETET

- Avlägsna batteripaketet från motorsågen eller laddaren.
- Förvaras på torr plats utom räckhåll för barn och husdjur.
- För att maximera prestanda, förvara aldrig batteripaket helt urladdade.
- Förvara med cirka 40–50 % laddning (två gröna lampor på laddningsindikatorn) vid temperaturer över -20 °C men under 30 °C.

FÖRVARING AV LADDAREN

- Avlägsna batteripaketet och koppla ur laddarens sladd från eluttaget.
- Förvaras på torr plats utom räckhåll för barn och husdjur.

TRANSPORT AV MOTORSÅGEN

Avlägsna batteripaketet från motorsågen och sätt på svärdskyddet. Rengör sågen noggrant och om så önskas, töm smörjoljan för att reducera läckage.

TRANSPORT AV BATTERIET

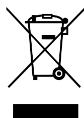
Följ nationell lagstiftning vid frakt av lithium ion-batterier. Obligatorisk märkning kan krävas.

AVYTTRING

Denna OREGON-produkt är utformad och tillverkad med högkvalitativa material och komponenter som kan återvinnas och återanvändas. Vid slutet på produktens livslängd ska apparaten enligt direktiv 2002/96/EG avyttras separat från hushållssopor. Inom EU finns separata uppsamlingsplatser för förbrukade elektriska och elektroniska komponenter. Avyttra denna utrustning på ett miljövänligt sätt på din lokala återvinningsstation.

AVFALLSHANTERING AV BATTERIPAKET

Kasta inte batteripaket i hushållssoporna. Elda inte upp batteripaket. Din kommun har mer information om korrekt avfallshantering och återvinning i enlighet med miljöbestämmelser.



MOTORSÅGSSÄKERHET

- **Håll alla kroppsdelar borta från sågkedjan när motorsågen är i drift. Se till att kedjan inte är i kontakt med någonting innan du startar motorsågen.** *Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet vid användning av motorsåg kan göra att dina kläder eller din kropp kommer i vägen för sågkedjan.*
- **Håll alltid motorsågen med din högra hand på det bakre handtaget och din vänstra hand på det främre.** *Användning av motorsågen med motsatt greppkonfiguration ökar risken för personskador och ska aldrig göras.*
- **Bär skyddsglasögon och hörselskydd. Ytterligare skyddsutrustning för huvud, händer, ben och fötter rekommenderas.** *Adekvata skyddskläder minskar risken för personskador från flygande skräp eller oavsiktlig kontakt med sågkedjan.*
- **Använd inte motorsågen uppe i ett träd.** *Användning i träd kan resultera i personskada.*
- **Stå alltid stabilt och använd bara motorsågen när du står på en fast, säker och plan yta.** *Hala eller instabila ytor kan göra att du tappar balansen och förlorar kontrollen över motorsågen.*
- **När du kapar en gren under tryck, var på din vakt mot återfjädring.** *När trycket i träfibrerna släpper kan den fjädrande grenen träffa användare och/eller kasta motorsågen ur kontroll.*
- **Var mycket försiktig vid kapning av buskar och ungträd.** *Sågkedjan kan fastna*

i det späda materialet som kan piska emot dig eller dra dig ur balans.

- **Bär motorsågen i det främre handtaget med sågen avstängd och borta från kroppen. Sätt alltid på svärdskyddet när du transporterar eller förvarar motorsågen.** *Korrekt hantering av motorsågen minskar risken för oavsiktlig kontakt med sågkedja i rörelse.*
- **Följ instruktionerna för smörjning, kedjespänning och byte av tillbehör.** *Felaktigt spänd eller smord kedja kan antingen gå av eller öka kastrisken.*
- **Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.** *Oljiga handtag är hala och gör att kontrollen förloras.*
- **Kapa endast trä. Använd inte motorsågen för syften den inte är avsedd för. Till exempel: Använd inte motorsågen för att kapa plast, sten eller byggmaterial som inte är av trä.** *Användning av motorsågen för saker den inte är avsedd för kan leda till en farlig situation.*

Vi rekommenderar att innan en person använder verktyget för första gången så bör en erfaren användare instruera honom/henne om hur motorsågen används och om vilken skyddsutrustning bör användas. Den här första övningen bör innefatta sågning på en sågbock eller liknande.

ORSAKER TILL OCH FÖREBYGGANDE AV KAST

Kast kan ske när nosen eller änden på svärdet rör ett föremål eller när träet klämmer sågen vid kapning.

Sådan kontakt kan ibland orsaka en plötslig motsatt reaktion, där svärdet kastas uppåt och bakåt mot användaren.

Klämning av sågkedjan längs med svärdets ovansida kan trycka svärdet snabbt bakåt mot användaren.

Båda dessa reaktioner kan få dig att tappa kontrollen över sågen, vilket kan leda till allvarlig personskada. Förlita dig inte endast till säkerhetsfunktionerna inbyggda i sågen. Som användare av motorsåg bör du vidta flera åtgärder för att undvika olyckor eller skador vid kapning.

Kast orsakas av felaktig användning av verktyget och/eller felaktiga användningsrutiner eller omständigheter och kan undvikas genom att vidta lämpliga åtgärder enligt nedan:

- **Håll sågen i ett fast grepp, med tummarna och fingrarna runt motorsågens handtag. Placera din kropp och armar med bägge händerna på sågen för att motstå kastkrafter.** *Kastkrafter kan kontrolleras av användaren. Släpp inte motorsågen.*
- **Sträck dig inte och kapa inte ovanför axelhöjd.** *Detta förhindrar oavsiktlig kontakt med sågens ände och gör det lättare att kontrollera sågen i oväntade situationer.*
- **Använd endast svärd och kedjor specificerade av OREGON®.** *Felaktiga reservdelar kan orsaka kedjebrott och/eller kast.*

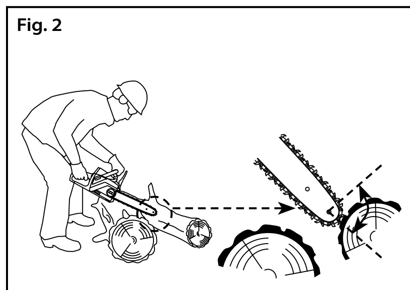
- **Följ OREGON®s slipnings- och underhållsinstruktioner för sågkedjan.**
  Lägre spårdjup kan leda till ökad kastrisk.

KASTSKYDDSANORDNINGAR PÅ DENNA SÅG

KEDJEBROMS

Motorsågen har en kedjebroms som stoppar både motorn och kedjans rörelse när kast sker (Fig. 2). Kedjebromsen kan aktiveras genom att trycka handskyddet framåt när sågen roterar bakåt vid kast. Den kan även aktiveras genom tröghetskrafterna som skapas vid snabbt bakåttryck.

Fig. 2



⚠ FARA: FÖRSÖK ALDRIG MODIFIERA ELLER INAKTIVERA KEDJEBROMSEN.

KEDJA

Denna såg levereras utrustad med en sågkedja som uppfyller de reducerade kastkraven i ANSI B175.1 vid test på ett representativt antal motorsågar. För utbyteskedja, se ”Specifikationer och komponenter” i denna användarmanual.

SVÄRD

Denna såg är utrustad med ett svärd med liten nosradie. Svärd med liten nosradie har i allmänhet mindre kastrisk.

Se till att du beställer svärdet som anges i denna manual när det är dags att bytas ut.

BATTERISÄKERHET

⚠ FARA: UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA DESSA SÄKERHETSREGLER KAN MEDFÖRA LÄCKAGE AV FARLIGA KEMIKALIER FRÅN BATTERIET, ÖVERHETTNING, RÖKUTVECKLING, BRAND, EXPLOSION OCH/ELLER ANTÄNDNING.

- Försök inte att plocka isär eller modifiera batteripaketet. Batteripaketet är utrustat med inbyggda säkerhets- och skyddsfunktioner som kan inaktiveras av misstag.
- Låt inte de positiva (+) och negativa (-) polerna komma i kontakt med metallföremål. Transportera eller förvara inte batteripaketet tillsammans med metallföremål såsom mynt eller skruvar. Kortslutning kan ske eller metallföremålet som kommer i kontakt med batteripaketet kan utveckla värme.
- Utsätt inte batteriet för hetta och kasta det inte i öppen eld. Detta kan smälta isoleringen och skada säkerhetsfunktioner.
- Använd inte, ladda inte och förvara inte batteripaketet nära en värmekälla som genererar temperaturer över 80 °C. Överhettning och/eller intern kortslutning kan inträffa.
- Sänk inte ned batteripaketet i vatten och utsätt det inte för extremt våta miljöer. Fukt kan skada skyddsfunktionerna och resultera i laddning med extremt hög spänning, vilket kan leda till onormala kemiska reaktioner.
- För att ladda batteripaketet, använd batteriladdaren särskilt utformad för batteripaketet och följ de specifika säkerhetsåtgärderna för laddaren som anges i denna användarmanual. Underlåtenhet att göra det kan leda till extremt hög spänning, vilket kan leda till onormala kemiska reaktioner.

- Stick inte hål på batteriet, kasta eller slå på det.
- Använd inte ett uppenbart skadat batteri.
- Avbryt omedelbart laddningen om batteriet inte är helt laddat efter den angivna laddningstiden.
- Avlägsna batteripaketet omedelbart från utrustningen eller laddaren om det avger lukt, blir missfärgat eller deformerat eller på något sätt verkar onormalt under användning, laddning eller förvaring.

⚠ VARNING: SLÄNG INTE BATTERIPAKETET I HUSHÅLLSSOPORNA ELLER I ÖPPEN ELD. LITHIUM ION-BATTERIER SKA LÄMNAS TILL ÅTERVINNINGSSTATION.

⚠ VARNING: UTSÄTT INTE BATTERIPAKETET FÖR STARK VÄRME, SÅSOM I EN BIL VID VARMT VÄDER. DETTA KAN LEDA TILL PRESTANDAFÖRLUST OCH/ ELLER FÖRKORTAD LIVSLÄNGD. FÖRSÖK INTE ATT LADDA ETT EJ UPPLADDNINGSBART BATTERIPAKET.

⚠ VARNING: DENNA APPARAT SKA INTE ANVÄNDAS AV PERSONER (INKLUSIVE BARN) MED NEDSATT FYSISK, SENSORISK ELLER MENTAL FÖRMÅGA ELLER BRIST PÅ KUNSKAP UTAN UPPSIKT ELLER ANVISNINGAR AV PERSON ANSVARIG FÖR DERAS SÄKERHET. BARN SKA HÅLLAS UNDER UPPSIKT SÅ ATT DE INTE LEKER MED APPARATERNA.

LADDARENS SÄKERHET

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR – SPARA DESSA ANVISNINGAR

⚠ VARNING: RISK FÖR PERSONSKADA GENOM ELEKTRISK STÖT OCH BRAND. FÅR ENDAST ANVÄNDAS MED LITHIUM ION-BATTERIER AVSEDDA FÖR DENNA APPARAT. LADDAREN ÄR AVSEDD ATT ANVÄNDAS ENDAST PÅ TORR PLATS. INNAN LADDAREN ANVÄNDS, LÄS OCH VAR MEDVETEN OM ALLA ANVISNINGAR OCH VARNINGSMÄRKNINGAR I DENNA BRUKSANVISNING, SAMT PÅ LADDAREN OCH BATTERIPAKETEN.

⚠ VARNING: ANVÄND ENDAST LADDAREN MED MEDFÖLJANDE ANSLUTNINGSKABEL OCH SE TILL ATT STICKKONTAKTEN ÄR AV RÄTT TYP FÖR ELUTTAGET.

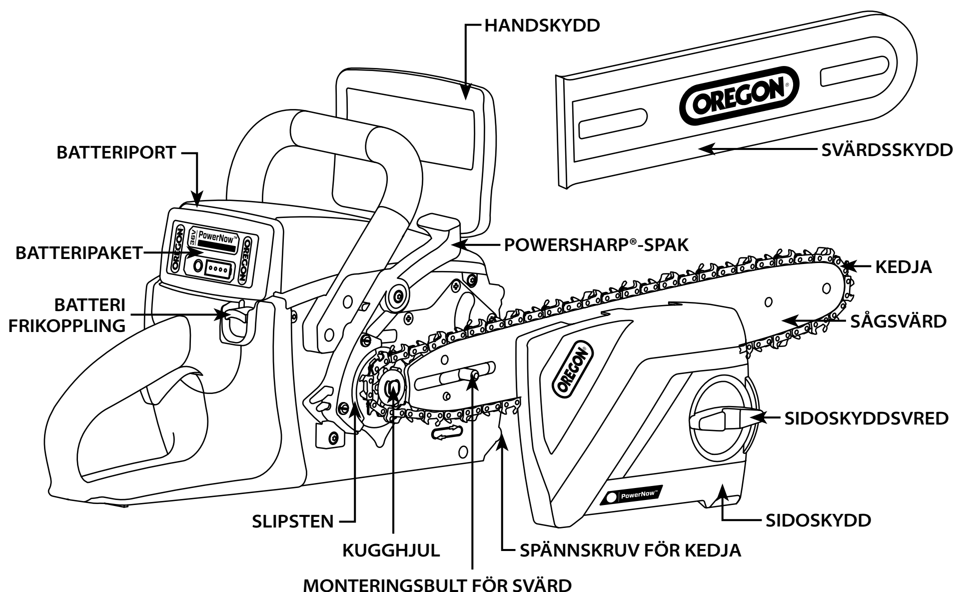
- Utsätt inte laddaren för regn.
- Koppla ur laddaren från eluttaget när den inte används.
- Demontera inte laddaren. INUTI LADDAREN FINNS INGA UTBYTBARA DELAR. Lämna produkten till ett auktoriserat serviceföretag för reparation.
- Använd inte laddaren om den har tappats, blivit deformerad eller skadad på annat sätt. Byt ut eller lämna laddaren omedelbart till ett auktoriserat serviceföretag.
- För att undvika personskador, ladda endast lithium ion-batterier som är avsedda för laddaren.
- Använd inte laddaren med skadad anslutningskabel eller stickkontakt. Byt ut skadad anslutningskabel med kabel (artikelnummer) som anges i denna bruksanvisning. Se ”Specifikationer och komponenter” i denna bruksanvisning.
- Se till att kabeln inte utgör hinder, trampas på eller på annat sätt utsätts för risk att skadas.
- Ta inte ur stickkontakten genom att dra i anslutningskabeln. Håll i stickkontakten.

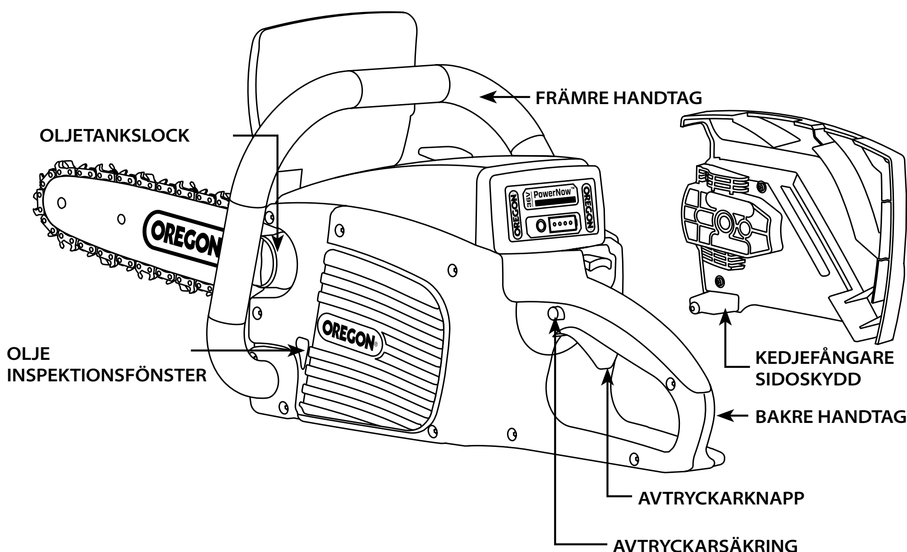
SYMBOLER OCH MÄRKNINGAR

SYMBOL	NAMN	FÖRKLARING
	KLASS II-PRODUKT	MÄRKT DUBBELISOLERAT ELVERKTYG
	SÄKERHETSVARNING	INDIKERAR ATT TEXT SOM FÖLJER BESKRIVER EN SÄKERHETSRISK ELLER VARNING.
	LÄS ANVISNINGARNA	BRUKSANVISNINGEN INNEHÅLLER VIKTIG SÄKERHETS- OCH DRIFTSINFORMATION LÄS OCH FÖLJ ALLA ANVISNINGAR NOGGRANT.
	BÄR SKYDDSGLASÖGON, HÖRSELSKYDD OCH HANDSKAR	BÄR SKYDDSGLASÖGON OCH HÖRSELSKYDD VID ANVÄNDNING AV SÅGEN. BÄR HANDSKAR VID HANTERING AV SVÄRD OCH KEDJA.
LWA 90 dB	BULLERNIVÅ	BULLERNIVÅN ÄR 90 dB.
	SE UPP FÖR KAST	FARA! KAST KAN ORSAKA SVÅRA SKADOR.
	KONTAKT MED SVÄRDETS NOS	UNDVIK KONTAKT MED SVÄRDETS NOS.
≤45	KEDJEKASTVINKEL	ANVÄND KEDJA MED LÅG KASTRISK.
	TVÅHANDSGREPP	HÅLL I SÅGEN MED TVÅ HÄNDER.
	ENHANDSGREPP	HÅLL INTE SÅGEN MED EN HAND.
	BRÄNN INTE UPP	KASTA EJ I ÖPPEN ELD
	KASTA EJ	KASTA INTE PRODUKTEN I SOPORNA. LÄMNA TILL ÅTERVINNING.
	ENDAST FÖR INOMHUSBRUK	ENDAST AVSEDD FÖR INOMHUSBRUK.

PRODUKTIDENTIFIKATION

LÄR KÄNNA DIN MOTORSÅG





SPECIFIKATIONER OCH KOMPONENTER

RESERVDELAR		ART.NR.
SÅGSVÄRD	35 cm (14 inch) 91 SDE,1.3mm(.050)	OREGON 554874
SÅGKEDJA OCH STEN, POWERSHARP®	35 cm (14 inch) LÅGPROFIL - 91	OREGON 554873
ALTERNATIV SÅGKEDJA	35 cm (14 inch) 3/8 tum LÅGPROFIL - 91	OREGON S52
BATTERIPAKET B400E		548206
LADDARE C600	LADDARE MED SLADD	EU - 554933 UK - 554872

LADDARE TYP C600	
INGÅNGSSPÄNNING	100-240 V~ 50-60 Hz 60 W
UTGÅNGSSPÄNNING	41,5 V⎓ 1,25 A
ELSLADD	EU ART.NR. 547383 UK ART.NR. 547384
BATTERPAKET MODELL B400E	
VIKT	1,23 kg
TYP	LITHIUM ION
MÄRKSPÄNNING	+37 VDC
DRIFTSTEMPERATUR	0 °C TILL 40 °C
NOMINELL KAPACITET	2,40 Ah/89 Wh
LADDNINGSTID (UNGEFÄRLIG)	120 MINUTER
MOTORSÅG	
OLJEVOLYM	175 ml
SMÖRJOLJA	OREGON®
TORRVIKT MED B400E	5,4 kg
TORRVIKT UTAN SVÄRD, KEDJA OCH BATTERI	3,6 kg
BULLERNIVÅ	90 dB
VIBRATIONER	2,87 m/s^2 (K, 1,5 m/s^2)
MAX SVÄRDLÄNGD	35 cm (14 tum)
KEDJEDELNING	3/8 tum LÅGPROFIL - 91
SPÅRVIDD	1,3 mm
KUGGHJULSSATS	6
KEDJEHASTIGHET UTAN BELASTNING	12 m/s

MOTORSÅGSNAMN OCH TERMINOLOGI

***Ampere En enhet för elektrisk ström. Indikeras av symbolen* A.**

Automatisk smörjning: Ett system som automatiskt smörjer svärdet och kedjan.

Avtryckarknapp: En anordning som sätter igång eller stänger av sågens motor.

Avtryckarsäkring: Säkring som förhindrar oavsiktlig aktivering av avtryckaren tills den manuellt trycks undan.

Bakre handtag: Stödhandtaget placerat mot eller vid bakdelen av sågen.

Främre handtag: Stödhandtaget placerat mot motorsågens framsida.

Fällning: Fällning av ett träd.

Fällskär: Den slutliga sågningen vid träfällning som görs i motsatt sida på trädet från riktskäret.

Handskydd: En barriär mellan det främre handtaget och svärdet på en motorsåg, som även fungerar som aktiveringsmekanism för kedjebromsen.

Kapning: Uppdelning av ett fällt träd eller en stock i mindre delar.

Kast: Svärdrörelse bakåt och/eller uppåt som sker när sågkedjan nära nosen på svärdets ovansida kommer i kontakt med ett föremål såsom en stock eller gren, eller när träet vinklas inåt och klämmer sågkedjan under kapning.

Kedja med låg kastrisk: En kedja som uppfyller kastkraven i ANSI B175.1.

Kedjelås: En anordning som används för att stoppa sågkedjan.

Kuggkrans: Den tandade delen som driver sågkedjan.

Likström: Elektricitet med konstant riktning. Indikeras av symbolen ⎓.

Motorsågshus En motorsåg utan sågkedja eller svärd.

Normal kapningsställning: De ställningar som intas vid kapning och fällning.

Riktskär: En skåra i trädet som styr trädets fällriktning.

Sågkedja: En kedja med sågtänder som kapar trä, drivs av motorsågshuset och stöds av svärdet.

Sågsvärd: En struktur med skena som stödjer och leder sågkedjan.

Sågsvärd med reducerad kastrisk: Ett sågsvärd som visat sig reducera kastrisken väsentligt.

Volt: Ett mått på elektrisk spänning. Indikeras av symbolen **V**.

Växelström: Elektricitet som vänder riktning vid regelbundna intervaller Indikeras av symbolen **~**.

Watt: Ett mått på elektrisk kraft. Indikeras av symbolen **W**.

MONTERING

UPPACKNING

Vissa motorsågssatser levereras helt monterade. Om motorsågen packats utan sågkedja och sågsvärd installerade, se ”Byte av svärd och kedja” i denna manual för installationsanvisningar. Inspektera motorsågen noggrant, efter att den tagits upp från kartongen, för att säkerställa att den inte skadats under frakten.

Vissa motorsågssatser levereras med barkstöd av metall som tillbehör. För att installera stöden, placera dem på sågens framsida med spetsarna uppåt och fäst dem sedan med de två medföljande skruvarna.

Inspektera motorsågen så att inga delar saknas. Om delar saknas eller är skadade, kontakta OREGON® PowerNow™ för reservdelar.

⚠ FARA: FÖRSÖK INTE ANVÄNDA MOTORSÅGEN OM NÅGON DEL SAKNAS ELLER ÄR SKADAD.

Kontrollera handskyddets position efter uppackningen av motorsågen. Motorsågen kan inte köras med kedjebromsen aktiverad. Dra handskyddet bakåt mot det främre handtaget innan drift (Fig. 3).

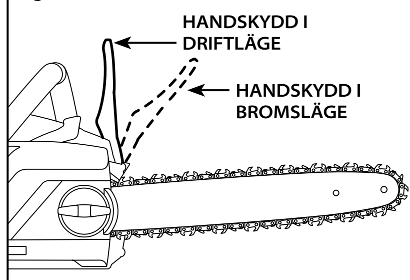


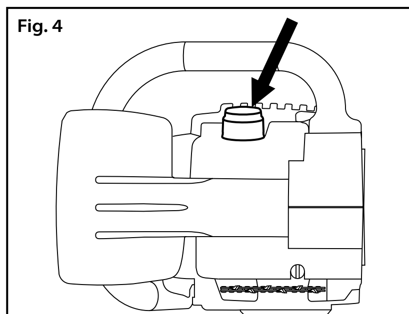
Fig. 3

PÅFYLLNING AV OLJA

Smörjolja krävs för att smörja svärdet och kedjan. Använd OREGON® smörjolja för bästa resultat. Den är särskilt utformad för låg friktion och snabbare kapning. Använd ALDRIG olja eller annat smörjmedel som inte är utformat för smörjning av svärd och kedja. Detta kan leda till igentäppt smörjsystem vilket kan resultera i förtida slitage av svärd och kedja.

Placera motorsågen på sidan med oljelocket uppåt på en stabil, plan yta (Fig. 4). Avlägsna smuts och skräp från området runt locket. Skruva av det och fyll oljetanken försiktigt med smörjolja. Skruva på locket och kontrollera oljenivån i oljefönstret. Olja måste fyllas på när ingen olja är synlig genom oljeinspektionsfönstret.

⚠ VARNING: KONTROLLERA OLJENIVÅN OFTA OCH FYLL PÅ EFTER BEHOV. ANVÄNDA ALDRIG MOTORSÅGEN OM INGEN OLJA ÄR SYNLIG.


Fig. 4

ANVÄNDNING AV SÅGEN

BATTERIPAKET OCH LADDARE

LED-LADDNINGSINDIKATOR FÖR BATTERIPAKET

Lithium ion-batteriet har en LED-laddningsindikator. För att testa batteriets laddning, tryck ner indikatorknappen på batteripaketets framsida (Fig. 5).

Ingen lampa lyser: ladda.

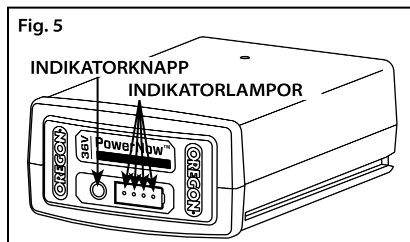
En grön lampa lyser:
mindre än 25 % laddning återstår. Ladda batteripaketet innan användning.

Två gröna lampor lyser:
26-50 % laddat.

Tre gröna lampor lyser:
51-75 % laddat.

Fyra gröna lampor lyser:
76-100 % laddat.

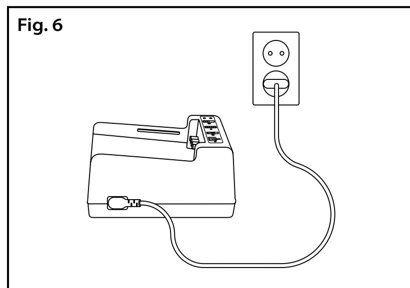
Fig. 5



ANSLUTNING AV LADDAREN

Anslut laddningskabeln till laddaren och lämpligt eluttag
(Fig. 6).

Fig. 6



Använd endast anslutningskabel som levereras med laddaren. Kontrollera att stickkontakten passar för eluttaget första gången laddaren används.

LED-LADDNINGSINDIKATOR

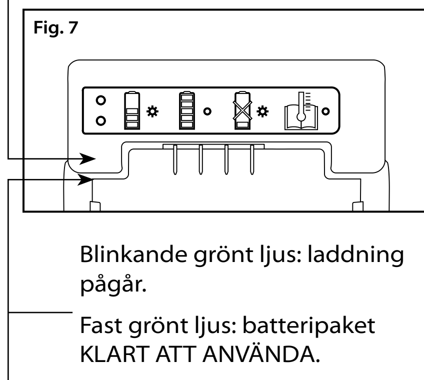
Laddaren har en LED-indikator som visar laddningsstatus och som även visar om laddningen kommer att ta längre tid eller om laddning inte är möjlig. 7).

Obs! Inga lampor lyser förrän ett batteripaket sätts i.

Blinkande orange ljus: laddningsfel. Det finns flera möjliga orsaker. Se ”Felsökning” i denna manual.

Fast orange ljus: Batteripaketets temperatur är utanför tillåtet område (0 °C – 40 °C). Låt batteripaketet nå temperatur inom tillåtet område före laddning. Paketet kan lämnas i laddaren medan det antar rätt temperatur. Laddningen startas när lämplig temperatur nås.

Fig. 7



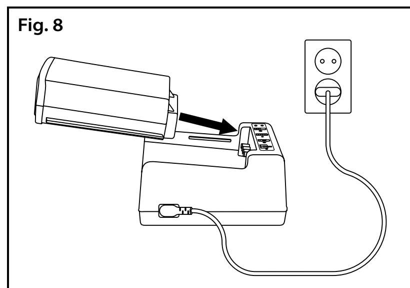
Blinkande grönt ljus: laddning pågår.

Fast grönt ljus: batteripaket KLART ATT ANVÄNDA.

LADDNING AV BATTERIPAKETET

⚠ VARNING: OM INTE LÄMPLIG LADDNINGSPROCEDUR FÖLJS, KAN DET MEDFÖRA FARLIG SPÄNNING, ELEKTRISK STÖT, FÖRLORAD KONTROLL UNDER LADDNING, LÄCKAGE AV FARLIGA KEMIKALIER, ÖVERHETTNING, EXPLOSION ELLER BRAND.

Rikta in batteriets spår mot laddarens skenor när anslutningskabeln har kopplats till laddare och eluttag och för batteripaketet mot laddaren tills det är helt på plats (Fig. 8).


Fig. 8

Kontrollera laddningsindikatorn för laddningsstatus.

ISÄTTNING OCH FRIKOPPLING AV BATTERIPAKETET

Rikta in spåren på batteriet med skenorna i batteriporten. För in batteriet i motorsågens batteriport genom att trycka framåt tills du hör ett klick när det låser på plats (Fig. 9).

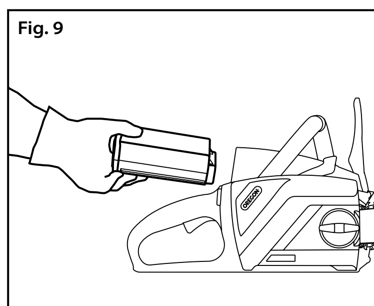


Fig. 9

För att avlägsna batteripaketet, lyft batterifrikopplingen och avlägsna paketet (Fig. 10).

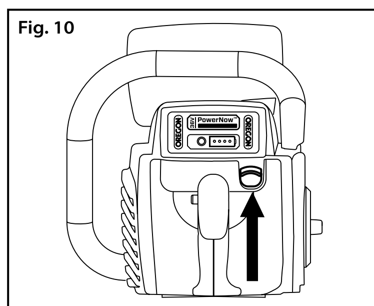


Fig. 10

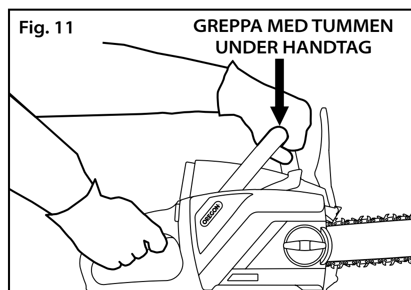
ALLMÄN ANVÄNDNING

⚠ VARNING: BÄR ALLTID HANDSKAR, HÖRSELSKYDD OCH SKYDDSGLASÖGON.

Sågen har en driftstemperatur på **0 °C TILL 40 °C.**

KORREKT GREPPA

Ta tag i sågens främre handtag med vänster hand och det bakre handtaget med höger på ett fast, plant underlag. Fingrarna bör ligga över toppen på handtaget och tummen under handtaget (Fig. 11).



KORREKT STÄLLNING

Båda fötterna ska vara på fast underlag, med vikten jämnt fördelad mellan dem.

STOPPA SÅGEN

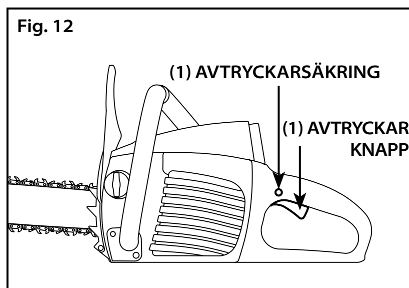
Släpp avtryckaren för att stoppa motorsågen.

TEST AV BROMS

Se till att kedjebromsen fungerar innan du använder motorsågen. För att kontrollera bromsfunktionen, starta sågen på ett fast, plant underlag och tryck sedan handskyddet framåt för att manuellt aktivera kedjebromsen. En korrekt fungerande kedjebroms stoppar omedelbart motorn och sågkedjan .

STARTA SÅGEN

Greppa främre och bakre handtagen med ett fast grepp. Tryck och håll ner avtryckarsäkringen med tummen (1). Tryck ner avtryckaren för att starta sågen (2) (Fig. 12). Du kan nu släppa avtryckarsäkringen. Den är avaktiverad tills avtryckaren släpps.



SÅGNING

GRUNDLÄGGANDE SÅGNING

⚠ VARNING: SE ALLTID TILL ATT DU HÅLLER BALANSEN OCH HÅLLER MOTORSÅGEN MED BÅDA HÄNDERNA NÄR MOTORN ÄR IGÅNG.

Inta korrekt grepp och ställning för kapning framför träet med sågen avstängd. Tryck ner säkringen och krama avtryckaren. Låt kedjan nå full hastighet innan du börjar såga.

Börja såga genom att lätt trycka svärdet mot träet. Använd bara lätt tryck och låt sågen göra jobbet.

Håll konstant hastighet genom sågningen och släpp på trycket precis innan du sågat igenom.

BESKÄRNING

Vid beskärning, se till att åskådare eller medhjälpare befinner sig på säkert avstånd från fallande grenar och inte direkt framför eller bakom användaren. Säkra grenar som kan utgöra fara. Använd korrekt kringutrustning. Stå stadigt och håll sågen i ett fast grepp med bägge händer och sträck dig inte.

För svärdets nedre del mot grenen som ska beskäras med sågen på full hastighet. Använd lätt tryck. För större grenar, riktskär först vid grenens rot och fällskär från ovansidan. Kapning av större grenar endast ovanifrån kan orsaka flisning. Kapning helt och hållet underifrån kan göra att svärdet kläms fast i grenen.

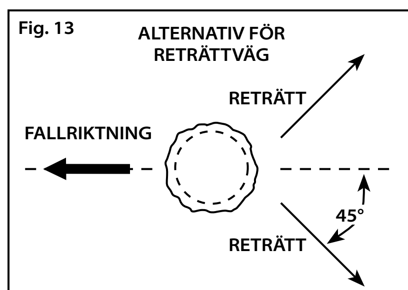
Vissa sågar har barkstöd monterade. Barkstöd kan försvåra beskärning beroende på användarens teknik.

FÄLLNING AV ETT TRÄD

När fällning och kapning utförs av två eller fler personer, skall fällningen ske separat från kapning med ett avstånd på minst två gånger trädets längd. Träd ska inte fällas på ett sätt som utsätter personer för fara, riskerar att träffa elledningar eller orsaka skada på egendom. Om trädet träffar en elledning ska kraftbolaget omedelbart kontaktas.

Använd plaststöden på sågens framsida för att stödja den mot träet. Om sågen är utrustad med barkstöd av metall, haka fast dessa i träet och använd som hävarm för att öka stabiliteten vid kapning av träd med stor diameter.

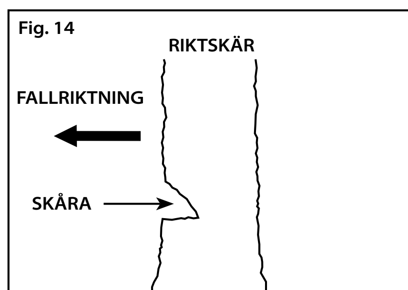
Användaren av motorsågen ska hålla sig i uppförsbacke eftersom det är troligt att trädet rullar nedåt efter fällning. En reträttväg ska planeras och röjas såsom nödvändigt innan arbete påbörjas. Reträttvägen ska sträcka sig bakåt och diagonalt bakom den förväntade fallriktningen (Fig. 13).



Innan fällning påbörjas ska trädets naturliga lutning, platsen för stora grenar och vindriktning övervägas för att avgöra hur trädet kommer att falla. Avlägsna jord, stenar, lös bark, spikar, klamrar och vajer från trädet där skäret ska utföras

1) RIKTSKÄR

   Gör den övre skåran 1/3 av trädets diameter vinkelrät med trädets fallriktning. Såga först ut den lägre horisontella underskärningen. Detta undviker att sågkedjan eller svärdet kläms fast när den andra skåran, överskärningen, sågas ut (Fig. 14).



2) FÄLLSKÄR

Såga fällskärningen minst 50 mm över den horisontella riktskärningen (Fig. 15). Såga fällskärningen parallellt med den horisontella riktskärningen. Såga tillräckligt långt så att en bit trä blir kvar. Denna bit kallas brytmån och fungerar som ett gångjärn. Brytmånen förhindrar att trädet vrids och faller i fel riktning. Såga inte igenom brytmånen.

Fig. 15

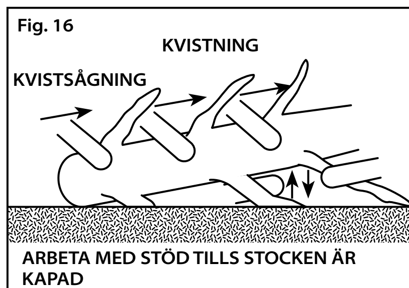
FÄLLSKÄR
50 mm
FALLRIKTNING
FÄLLSKÄRNING
SKÅRA
50 mm
BRYTMÅN

När fällskärningen närmar sig brytmånen kommer trädet att börja falla. Om det finns risk för att trädet inte faller i avsedd riktning eller om det kan falla bakåt och klämma fast sågkedjan, sluta såga innan fällskärningen är genomförd och använd kilar av trä, plast eller aluminium för att öppna skäret och få trädet att falla i rätt riktning.

När trädet börjar falla, avlägsna motorsågen från skäret, stanna motorn, sätt ner sågen och använd den planerade reträttvägen. Var uppmärksam på fallande grenar och se var du kliver.

3) KVISTNING

Kvistning är avlägsnande av grenar från ett fällt träd. När du kvistar ska du lämna större nedre grenar för att stödja stocken mot marken. Såga av större grenar med en kapning. Grenar under tryck ska kapas nedifrån och upp för att undvika att motorsågen fastnar (Fig. 16).



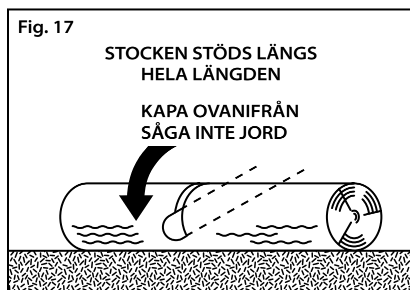
4) KAPNING AV STOCK

Kapning innebär uppsågning av stocken i mindre längder. Det är viktigt att stå stabilt och att vikten är jämnt fördelad mellan fötterna. När det är möjligt ska stocken lyftas och stödjas av grenar, stockar eller kilar.

FÖLJ DESSA ENKLA ANVISNINGAR FÖR KAPNING:

VIKTIGT: ÖVA DIG GENOM ATT KAPA STOCKAR PÅ SÅGBOCKAR TILLS DU KÄNNER DIG TRYGG ATT ANVÄNDA SÅGEN.

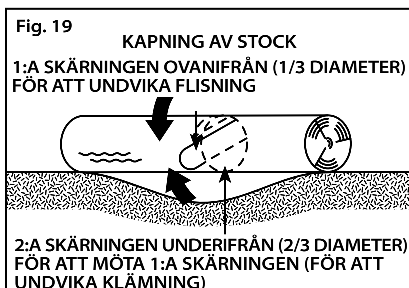
När stocken har stöd längs hela dess längd, ska den kapas ovanifrån (Fig. 17).



När stocken har stöd vid ena änden, kapa 1/3 av diametern underifrån. Såga sedan ovanifrån för att möta den första skåran (Fig. 18).



När stocken stöds vid båda ändar, kapa 1/3 av diametern ovanifrån. Såga sedan underifrån för att möta den första skåran (Fig. 19).



Vid kapning på en sluttning, stå alltid i uppförsbacke mot stocken (Fig. 20).



För att ha total kontroll vid genomsågning, släpp på trycket när du nästan sågat igenom utan att lätta på greppet om motorsågens handtag. Låt inte kedjan få kontakt med marken. Efter sågning, vänta tills sågkedjan stannat innan du flyttar sågen. Stanna alltid motorn innan förflyttning.

SLIPNING MED POWERSHARP®

INTRODUKTION TILL POWERSHARP®

Denna motorsåg är utrustad med det integrerade slipsystemet PowerSharp®, ett snabbt och enkelt sätt att slipa kedjan på sågen. Det är dags att slipa sågkedjan när sågning tar längre tid eller om träflisorna blir mindre, i extrema fall sågspån.

ANVÄNDNING

VIKTIGT: POWERSHARP® INTEGRERAT SLIPSYSTEM FÅR ENDAST ANVÄNDAS MED POWERSHARP® KEDJOR. FÖRSÖK ALDRIG SLIPA ANDRA KEDJOR MED DET INTEGRERADE SLIPSYSTEMET. DETTA RESULTERAR I SKADOR PÅ KEDJAN OCH SLIPSYSTEMET.

VIKTIGT: POWERSHARP® KEDJOR HAR UNIK TOPPSLIPANDE EGG OCH KAN ENDAST SLIPAS MED POWERSHARP® SLIPSYSTEM.

- Med sågen igång och vid full fart, lyft PowerSharp®-spaken lätt under 3-5 sekunder (Fig. 21). Gnistor bildas när eggen kommer i kontakt med slipstenen.

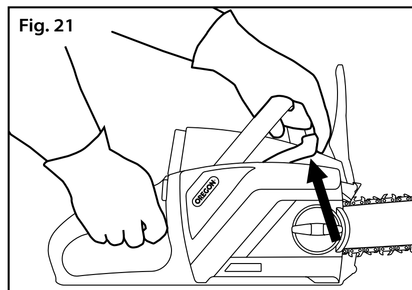


Fig. 21

- Testsåga för att bekräfta att kedjan är vass nog. Om så inte är fallet, upprepa slipproceduren tills kedjan är tillräckligt vass.

⚠ VARNING: SLIPNING MED POWERSHARP®-SYSTEMET SKAPAR SMÅ GNISTOR.

⚠ VARNING: POWERSHARP® SKA INTE ANVÄNDAS I NÄRHETEN AV EXTREMT BRANDFARLIGA MATERIAL SOM BENSIN OCH ACETYLEN.

VIKTIGT: APPLICERA INTE FÖR MYCKET TRYCK VID SLIPNING. ÖVERDRIVET TRYCK KAN MINSKA SLIPSTENENS PRESTANDA.

VIKTIGT: DET ÄR NORMALT MED MILD GNISTBILDNING OCH RÖKUTVECKLING VID SLIPNING EFTERSOM EGGEN KOMMER I KONTAKT MED STENEN OCH FRIKTION VÄRMER UPP KEDJAN.

NÄR SLIPSTENEN SKA BYTAS UT

Slipstenen är utformad för att slitas i samma takt som kedjan. Byt alltid slipsten vid kedjebyte, även om den verkar räcka ett tag till. Se ”Utbyte av slipsten” i denna manual.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

⚠ VARNING: INSPEKTERA MOTORSÅGEN. REGELBUNDEN INSPEKTION ÄR DET FÖRSTA STEGET FÖR KORREKT UNDERHÅLL. GENOM ATT FÖLJA RIKTLINJERNA NEDAN KAN DU MAXIMERA SÄKERHET OCH TILLFREDSSTÄLLELSE. OM DU UPPTÄCKER SKADADE ELLER ÖVERDRIVET SLITNA DELAR, BYT UT DEM OMEDELBART. UNDERLÅTENHET ATT IDENTIFIERA OCH BYTA UT SKADADE ELLER SLITNA DELAR KAN ORSAKA ALLVARLIG PERSONSKADA.

⚠ VARNING: AVLÄGSNA BATTERIPAKETET FRÅN MOTORSÅGEN INNAN DU INSPEKTERAR, RENGÖR ELLER UTFÖR UNDERHÅLL. ETT BATTERIDRIVET VERKTYG MED BATTERIPAKETET I ÄR ALLTID PÅ OCH KAN STARTA AV MISSTAG.

FÖRE VARJE ANVÄNDNING

- Handtag: Främre och bakre handtag ska inte ha sprickor eller andra skador. De ska vara rena och torra.
- Handskydd: Handskyddet ska vara fritt från skador och enkelt kunna röras framåt och bakåt. När det flyttas ska handskyddet aktivera kedjebromsen.
- Sågsvärd: Sågsvärdet ska vara rakt och fritt från flisor, sprickor eller överdrivet slitage.
- Sågkedja: Kedjan ska vara korrekt spänd och alla komponenter fria från flisor, sprickor eller överdrivet slitage.
- Sidoskydd: Sidoskyddet ska vara fritt från sprickor eller andra skador. Det ska passa sågkroppen utan att vara skevt. Se till att kedjefångaren är fri från sprickor.
- Batteripaket: Batteripaketet ska vara rent, torrt och utan indikationer på punktering eller andra skador. Kontakterna ska hållas rena, torra och fria från smuts och skräp.
- Batteriport: Batteriporten och kontakterna ska hållas rena, torra och fria från smuts och skräp.
- Kedjelås: Testa kedjebromsen för att säkerställa att den fungerar som den ska.
- Oljenivå: Oljefönstret ska vara fullt. Om inte, fyll oljetanken innan användning.
- Motorskydd: Kontrollera om det finns sprickor i skyddet och skräp i luftintagen.

REGELBUNDET

- Kuggkrans: Kontrollera efter djupa skåror, avbrutna kuggar eller grader.
- Spännskruv: Inspektera huvudet och kroppen på spännskruven efter överdrivet slitage, avgängning eller andra skador.
- Svärdbultsområde: Se till att svärdbulten inte är böjd, sliten eller avgängad och att svärdfästet är korrekt riktat, helt och fritt från smuts och skräp.
- Laddare: Laddaren ska hållas ren, torr och inte utsättas för punktering eller andra skador. Batterifacket och kontakterna ska hållas fria från smuts och skräp.

UTBYTE AV SVÄRD OCH KEDJA

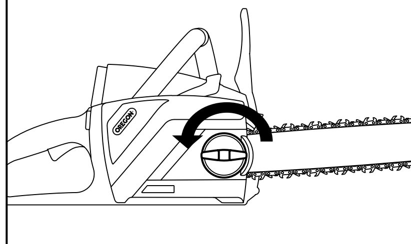
⚠ VARNING: ENDAST POWERSHARP® SÅGKEDJOR KAN SLIPAS AV POWERSHARP®-SPAKEN PÅ MOTORSÅGEN. AVLÄGSNA SLIPSTENEN VID ANVÄNDNING AV ANNAN KEDJA ÄN POWERSHARP®. UNDERLÅTENHET ATT GÖRA DETTA KAN RESULTERA I SKADOR PÅ SÅGKEDJAN, SLIPNINGSSYSTEMET OCH/ELLER MOTORSÅGEN.

Bär handskar. Stäng av motorsågen och låt den svalna. Avlägsna batteripaketet, lossa på ratten på sidoskyddet (Fig. 22) och avlägsna sidoskyddet. Se till att svärdsfästet, kuggkransen och spännskruven är fria från smuts och skräp.

OBS! Detta är ett bra tillfälle att inspektera kuggkransen och spännskruven så att de inte är skadade eller nedslitna.

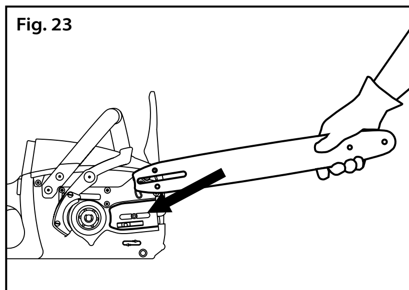
Installera nytt svärd och kedja enligt följande:

Fig. 22



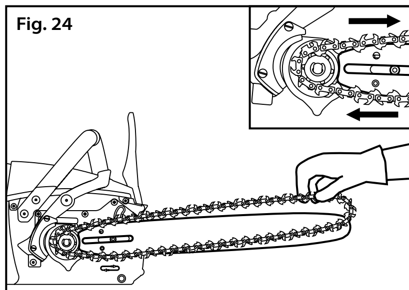
- Avlägsna slipstenen om du installerar annan kedja än en PowerSharp®
- Justera spännarmen så långt tillbaka mot sågens bakre del som möjligt. Placera svärdet på fästet genom att föra in svärdöppningen över riktflänsen (den långa, upphöjda delen av fästet med bulten) (Fig. 23). Se till att justeringsarmen är införd i det nedre hålet på svärdets ände.

Fig. 23

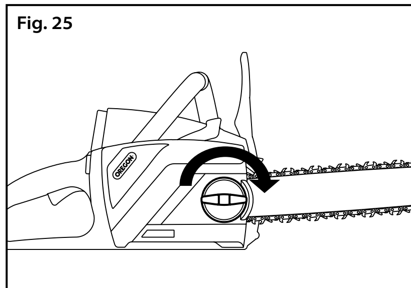


- Sätt kedjan på kuggkransen med tänderna riktade bort från kuggkransen längs med svärdets övre kant.
- Mata kedjan på svärdets tänder och tryck svärdet bort från motorn för att kedjan inte ska slacka (Fig. 24). Justera svärdets position genom justeringsarmen tills den låser fast i svärdets öppning.

Fig. 24



- Sätt tillbaka sidoskyddet och se till att kedjefångaren sitter korrekt i sitt hål. Dra åt ratten på sidoskyddet, men inte för hårt (Fig. 25).

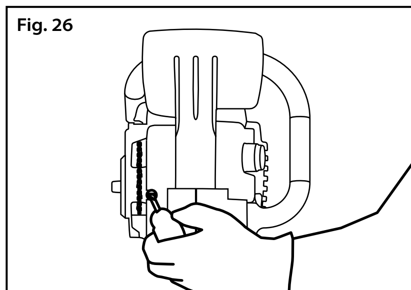

Fig. 25

VIKTIGT: SÅGKEDJAN MÅSTE SPÄNNAS INNAN ANVÄNDING. SE SPÄNNANVISNINGAR NEDAN.

***För att svärdet ska slitas jämnt och ha lång livslängd, vänd på svärdet då och då.**

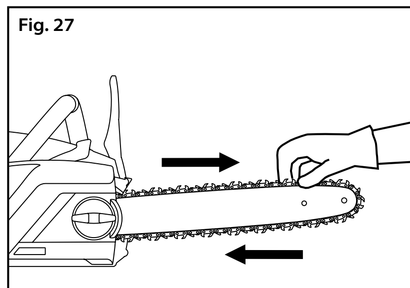
SPÄNNANVISNINGAR

- Bär handskar. Avlägsna batteriet innan spänning. Lossa på ratten på sidoskyddet, håll upp svärdets nos och spänn svärdjusteringsskruven (Fig. 26).


Fig. 26

- Dra åt ratten på sidoskyddet ordentligt.

Kedjespänningen är korrekt när du med handskarna på och viss ansträngning kan dra kedjan smidigt runt svärdet. Kedjan ska vara i kontakt med undersidan av svärdsskenan (Fig. 27).


Fig. 27

Låt motorsågen värma upp under en minut eller två när den är ny och försäkra dig om att kedjan smörjs ordentligt. Stanna motorn och kontrollera kedjespänningen. Justera om den har släppt.

Använd den en kort stund och låt kedjan svalna. Kontrollera sedan spänningen igen (avlägsna först batteriet). Kontrollera spänningen noggrant under den första halvtimmens användning och regelbundet under kedjans hela livstid. Justera såsom nödvändigt när svärd och kedja är svala. Spänn aldrig en varm kedja.

Smörj kedjan ordentligt med OREGON® smörjolja. Den har formulerats särskilt för att maximera kraft och minimera friktion. Se till att kedjan får tillräckligt med smörjning. Olja ska spruta ut från svärdets nos när motorsågen är igång, men inte i kapningen.

Sågkedjan sträcks till följd av normal användning, men otillräckligt med olja, aggressiv användning eller underlåtenhet att utföra rekommenderat underhåll kan leda till förtida sträckning.

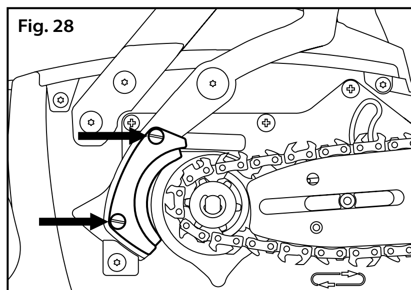
UTBYTE AV SLIPSTEN

⚠ VARNING: BYT UT POWERSHARP® SÅGKEDJA OCH SLIPSTENEN SAMTIDIGT. UNDERLÅTENHET ATT GÖRA SÅ KAN LEDA TILL REDUCERAD PRESTANDA ELLER SKADA PÅ KEDJAN OCH/ELLER SLIPSTENEN.

VIKTIGT: POWERSHARP® INTEGRERAT SLIPSYSTEM FÅR ENDAST ANVÄNDAS MED POWERSHARP® KEDJOR.

Motorsågen ska vara avslagen och kall och batteripaketet avlägsnat. Avlägsna sidoskyddet genom att skruva av ratten på sidan. Installera den nya slipstenen enligt följande:

- Avlägsna de två skruvar som håller slipstenen. Avlägsna stenen (Fig. 28).
- Se till att PowerSharp®-spaken och intilliggande område är fritt från smuts och skräp.
- Sätt den nya stenen på plats. Sätt tillbaka skruvarna och dra åt ordentligt.
- Sätt tillbaka sidoskyddet och dra åt ratten.


Fig. 28

SKÖTSEL AV BATTERIPAKET

⚠ VARNING: DET FINNS INGA REPARERBARA DELAR FÖR ANVÄNDARE INUTI LADDAREN. FÅR EJ DEMONTERAS.

Lithium ion-batterier har begränsad livstid. Om driftstiden förkortas innebär detta att batteriet är på väg att bli obrukbart. Byt ut batteripaketet.

RENGÖRING

⚠ VARNING: MOTORSÅGSHUVUDET FÅR INTE SÄNKAS NED I VATTEN ELLER ANDRA VÄTSKOR VID RENGÖRING.

SÅG

- Avlägsna batteripaketet innan rengöring.
- Avlägsna träflisor och annat skräp från batteriporten. Se till att kontakterna är rena och torra.
- Rengör kedjan och svärdet efter användning. Torka motorsågshuvudet med en ren, fuktig trasa med mild tvållösning. Använd aldrig starka rengörings- eller lösningsmedel.
- Torka alltid bort träflisor, sågspån och smuts från svärdets tänder vid byte av kedja.

BATTERIPAKET

Koppla ur laddaren och rengör skenorna med en torr mjuk trasa före användning, om laddarens anslutningsskenor är smutsiga. Smuts eller fett på kontaktytor kan medföra sämre anslutning och lägre effekt eller funktionsfel.

LADDARE

Liksom med batteripaketet kan smutsiga poler medföra sämre anslutning. Se till att laddaren är urkopplad. Rengör polerna med en torr, ren trasa.

FELSÖKNING

Om stegen nedan inte åtgärdar problemet, se ”Service- och supportinformation” i denna manual.

SYMPTOM	MÖJLIG ORSAK	REKOMMENDERADE ÅTGÄRDER
Motorn går inte igång eller går bara stötvis	Kedjebromsen är aktiverad	Se till att handskyddet är tillbakadraget innan start (kedjebroms inaktiverad). För korrekt handskyddsläge, se ”Start av sågen” i denna manual.
	Batteriet urladdat	Ladda. Se ”Laddning av batteripaketet” i denna manual.
	Avtryckarsäkringen inte intryckt	Avtryckarsäkringen måste vara intryckt. Se ”Start av sågen” i denna manual.
	Batteripaketet inte helt infört	Avlägsna skräp från batteriporten och polerna med en ren torr trasa eller en icke-ledande borste.
	Skräp i sidoskydd	Avlägsna batteripaketet först och rengör sedan bakom sidoskyddet.
	Batteripaketet kallt	Låt batteriet värma upp till lägsta driftstemperatur -12 °C.
Motorn går, men kedjan roterar inte	Kedjan greppar inte i kuggkransen.	Installera kedjan på nytt. Se till att drivlänkarna på kedjan fullständigt greppar kuggkransen. Se ”Underhåll och rengöring” i denna manual för installationsanvisningar.
Kedjebromsen aktiveras inte	Skräp förhindrar handskyddets rörelse	Rengör den yttre kedjebromsmekanismen från smuts och skräp.
	Möjligt fel på kedjebromsen	Kontakta ett auktoriserat serviceföretag omedelbart. ⚠ VARNING: ANVÄNDNING AV MOTORSÅG UTAN FUNGERANDE KEDJEBROMS KAN LEDA TILL ALLVARLIG PERSONSKADA.
Motorsågen sågar inte korrekt	Otillräcklig kedjespänning	Se ”Spännanvisningar” i denna manual.
	Slö kedja	Se ”Slipning med PowerSharp®” i denna manual.
	Kedjan installerad bakfram	Se ”Byte av svärd och kedja” i denna manual.
	Sliten kedja	Byt ut både kedjan och slipstenen. De är utformade att slitas i samma takt.
	Torr eller överdrivet sträckt kedja	Kontrollera oljenivån. Fyll på oljetanken om nödvändigt. Se ”Montering” i denna manual. Kontrollera om smörjsystemet är igentäppt. En liten mängd olja ska föras ut på svärdet.
	Kedjan har hoppat av från svärdets tänder	Se ”Byte av svärd och kedja” i denna manual.

SYMPTOM	MÖJLIG ORSAK	REKOMMENDERADE ÅTGÄRDER
Batteripaketet laddas inte	Batteripaketets över-/undertemperaturskydd aktiverat	Detta kan ske när sågen körs kontinuerligt eller utsätts för höga temperaturer. Låt batteripaketet nå korrekt temperatur innan laddning (indikatorlampan för övertemperatur på laddaren slås på vid över- eller undertemperatur). Se ”Laddning av batteripaketet” i denna manual.
	Smutsiga eller skadade kontakter på batteripaketet eller laddaren	Inspektera kontakterna på både batteripaketet och laddaren. Om så krävs, rengör enligt anvisningarna i denna manual. Sätt tillbaka batteriet i laddaren. Se till att det sitter ordentligt på plats.
	Batteripaketet är vid slutet av dess livslängd.	Alla batterier har begränsad livslängd. Om batteripaketet är mer än två år gammalt eller har laddats ofta, kan det vara dags att byta ut det. Byt endast ut mot batteri specificerat för motorsågen.
	Fel på laddaren	Lämna laddaren till ett auktoriserat serviceföretag för kontroll.
Kort sågtid per batteriladdning	Slö kedja	Se ”Slipning med PowerSharp®” i denna manual.
	Sliten kedja	Byt ut både kedjan och slipstenen. Se ”Underhåll och rengöring” i denna användarmanual.
	Torr kedja	Kontrollera oljenivån enligt instruktionerna. Fyll på oljetanken om nödvändigt. Se ”Påfyllning av olja” i denna manual.
	Felaktig kapningsteknik	Se ”Grundläggande kapning” i denna manual för korrekt kapningsteknik.
	Skräp i sidoskydd	Avlägsna batteripaketet först och rengör sedan bakom sidoskyddet.
	Batteripaketet inte helt laddat	Se ”Laddning av batteripaketet” i denna manual.
Blinkande orange ljus på indikatorn för laddningsstatus	Möjliga orsaker kan vara kortslutning av laddaren, för hög spänning, öppen krets på batteripaketet eller laddning/förladdning tidutlösningsfel.	Följ dessa steg: 1. Kontrollera att kontakterna i laddare och eluttag är korrekt anslutna. 2. Säkerställ att laddaren är inkopplad till rätt spänning. 3. Om möjligt, försök ladda ett annat batteripaket (endast paket specificerade för denna laddare). Om detta inte åtgärdar problemet, ta med laddaren och batteripaketet till ett auktoriserat serviceföretag.

GARANTI OCH SERVICE

GARANTI

Blount, Inc. lämnar två (2) års garanti på alla registrerade OREGON® PowerNow™ verktyg, batteripaket och laddare från inköpsdatum och ett (1) år för kommersiellt bruk. Denna begränsade garanti gäller för produkter tillverkade under varumärket OREGON® PowerNow™. Under garantiperioden erbjuder Blount utan ersättning endast den ursprungliga köparen utbyte eller reparation av alla produkter eller delar som enligt granskning av Blount har material- eller fabrikationsfel. Köparen ansvarar för alla frakt- och arbetskostnader för att returnera delar som återlämnas för utbyte under denna garanti.

INFORMATION OM SERVICE OCH SUPPORT

För information om servicecenter, besök vår webbplats på **OregonPowerNow.com**. Eller kontakta vår kundtjänst på tel. +32 10 30 11 11 för råd, ytterligare teknisk information, reparation eller reservdelar. För bästa säkerhet, använd endast originalreservdelar. På vårt servicecenter finns utbildad personal som snabbt ger ytterligare hjälp och support vid justering, reparation eller utbyte av alla OREGON® PowerNow™ produkter.

För landspecifika telefonnummer, se ”Kundtjänst efter land” i denna manual.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Utrustning: Batteridriven motorsåg

Typ(er): OREGON – CS250

Vi försäkrar att ovanstående produkter uppfyller följande direktiv och standarder.

MASKINDIREKTIV: GRUNDLÄGGANDE KONCEPT	EN ISO 12100-1, -2: 2010, 2006/42/EG
LÅGSPÄNNINGSDIREKTIV	2006/95/EG 1995
SÄKERHET: BÄRBARA MOTORDRIVNA ELVERKTYG	EN60745-1, -2-13 2006
SÄKERHET SEKUNDÄRT BÄRBART LITIUMBATTERIPAKET	IEC 61960-2 2009
SÄKERHETSKRAV BÄRBARA SEKUNDÄRA BATTERIPAKET	BS EN 62133 2003
EMC: BÄRBARA ELVERKTYG	EN 55014-1, -2 2009 2004/108/EG
KAST	ISO 9518 1998
PASSIV KEDJEBROMS	ISO 13772 1997
MOTORSÅG KEDJEFÅNGARE	ISO 10726 1992
MASKINVIBRATION I BÄRBARA VERKTYG	ISO 5349-1, -2 2001
BULLER (LJUDSTYRKA, LJUDTRYCK)	EN ISO 22868 - 2011, EN ISO 3744 - 1994
SKOGSBRUKSMASKINER	ISO 11681-1 2004
MÅTT FÖR FRÄMRE HANDSKYDD	ISO 6533 2001
MEKANISK HÅLLFASTHET FÖR HANDSKYDD	ISO 6534 2007
BÄRBAR MOTORSÅG: MINIMUM HANDTAGSFRIGÅNG	EN ISO 7914: 2002
BÄRBAR MOTORSÅG: AVGÖRA HANDTAGS HÅLLFASTHET	EN ISO 7915: 1991
BALANS	ISO 8334 2007
REACH-DIREKTIV	(EG) NO 1907 2006
ROHS-DIREKTIV	2002/95/EC 2002
WEEE-DIREKTIV OCH PÅFÖLJANDE TILLÄGG	2002/96/EG 2002

Bolagskontakt:

Kevin Cyrus - Chef - produktsäkerhet och efterlevnad
Blount International Inc. +1 800 223 5168 • Fax: +1 503 653 4393

Ort: Portland, Oregon, USA
2012-01-31

Europeiskt registerställe:

ICS | BLOUNT, EUROPE SA. | Rue Emile Francqui 5 | 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgien

CUSTOMER SERVICE BY COUNTRY

COUNTRY	PHONE	EMAIL ADDRESSES
France	0-800 913086	Info.FR@powernowtools.com
Germany	0800-180-2167	Info.DE@powernowtools.com
UK	0-800-098-8536	Info.UK@powernowtools.com
Sweden	020-100230	Info.SE@powernowtools.com
All Other Countries	+32 10 30 11 11	Info.EU@powernowtools.com

IMPORTED BY

OREGON® PowerNow™ | Blount Europe SA
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
+32 10 30 11 11

Blount International Inc.
4909 Southeast International Way
Portland, OR 97222-4679
USA



OregonPowerNow.com